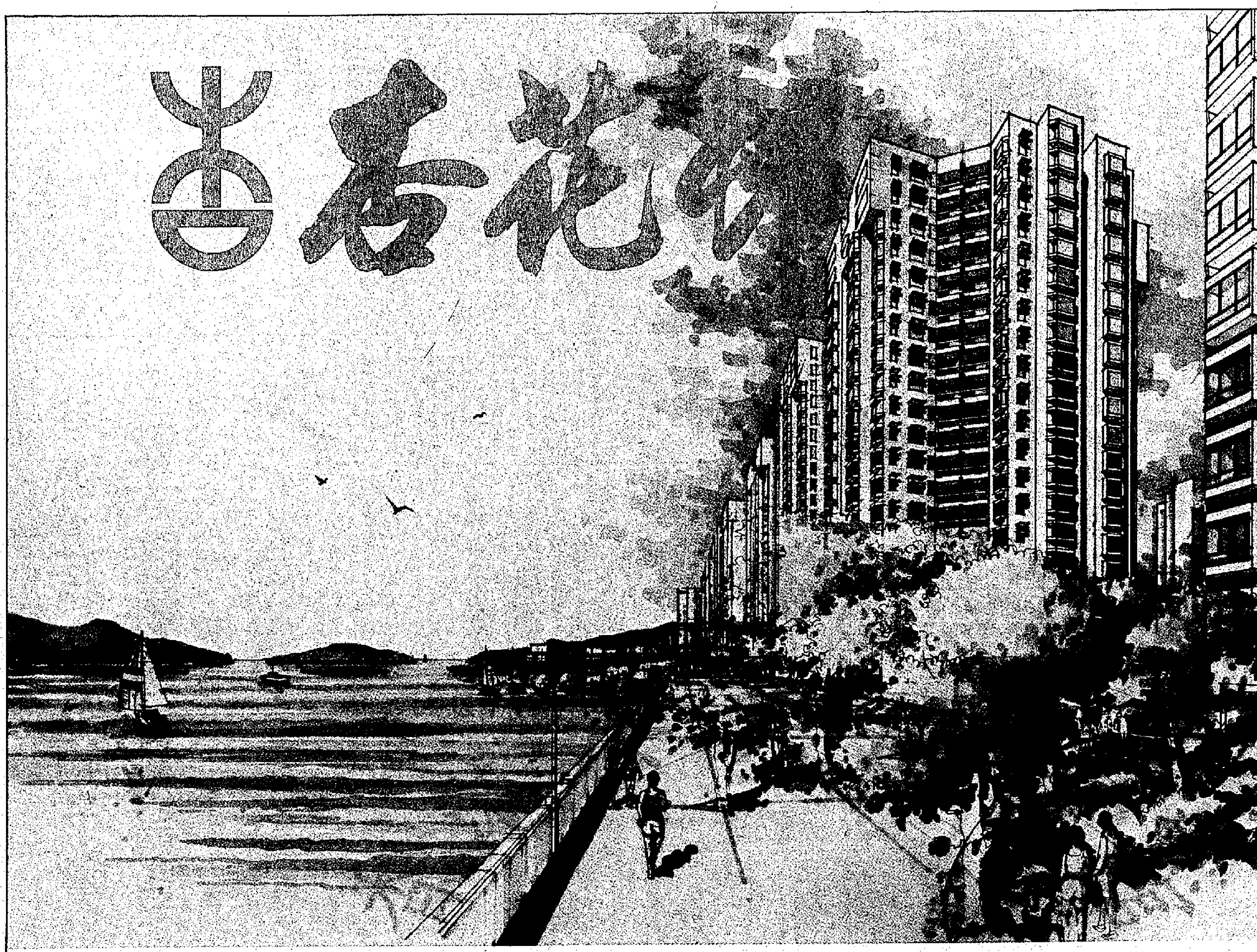
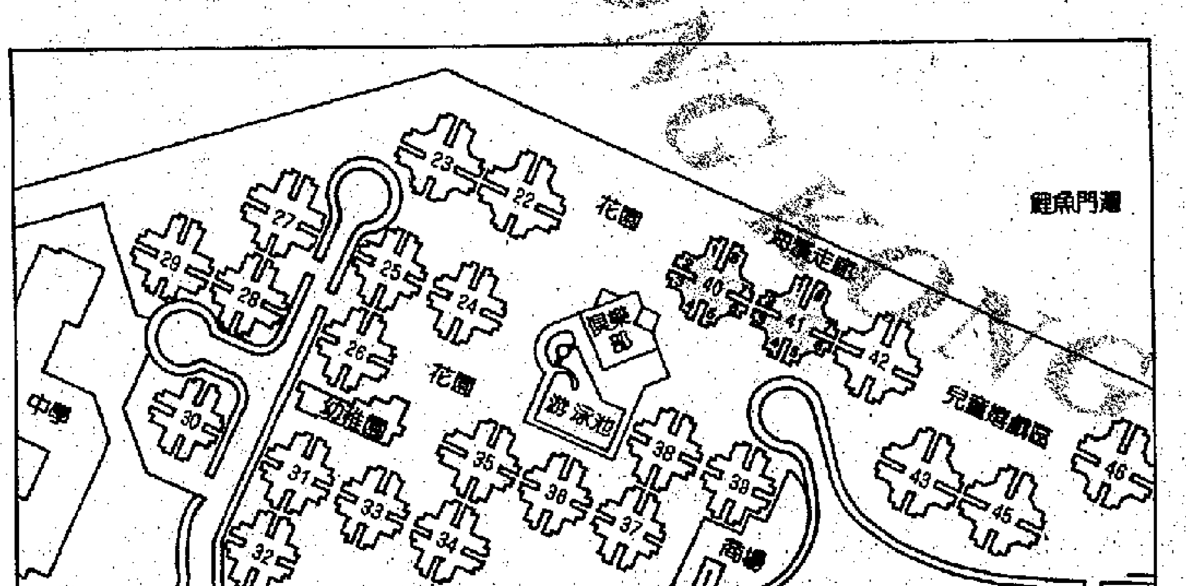
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零五十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE : 8778 TELEX : 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半 零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印



層層好景杏花邨



海景新樓第40,41座
即日公開發售

單位面積由648呎至991呎

售價每呎由HK$ 885起

杏花邨海景新樓，完全滿足現代生活講求雋永格調及豪華享受並重的要求。座座沿海興建，戶戶擁有獨立露台，視野所到之處，盡是海光山色，晨昏美景，倍添情趣。

樓房間格煥然一新之杏花邨海景新樓，客廳採用多邊型設計，每吋地方均能適當利用，特別寬濶，而且能充份引進戶外陽光，令居室生氣勃勃。飯廳睡房全無柱位，平整實用，適合各類型家居佈置。第40及41座，特備 648 呎一廳兩房單位，切合今日小康家庭需要。

邨內環境清幽雅緻，尤以沿海濱而建園林式花園走廊，工餘閑逛，身心無拘無束，感受最是和諧恬雅；加以一切日常生活所需齊全，康樂設備，動靜皆宜，全家成員必會樂在其中。

新示範單位設在杏花邨地鐵站上，歡迎光臨實地參觀。
上午九時至下午六時(假日照常)。

售樓處：杏花邨商場(東翼)2樓202室
電　話：5-582148

香港地下鐵路公司
Mass Transit Railway Corporation

杏花邨發展有限公司
HENG FA CHUEN DEVELOPMENT LTD.

聯合經營 In Joint Development

中紀委採取措施整肅貪污
中共決嚴懲索賄黨員 今後違例者開除黨籍
對姑息違法黨員的上級也要追究責任

【新華社北京三日電】中共中央紀律檢查委員會六月三十日作出的一項決定說，共產黨員今後再有索賄行為的，不論情節輕重，一律清除出黨。

這項關於堅決查處共產黨員索賄問題的決定指出，近年來，在中國對外經濟活動中，受賄、索賄的醜惡行為，在一些地方和部門滋長蔓延。此種狀況，已引起黨內外、國內外的強烈不滿。他們通過各種方式反映情況，揭露問題。這必須引起全黨的高度重視，採取堅決措施，嚴厲查處受賄，特別是索賄這類寡廉鮮恥、違法亂紀的行為。

決定說，在對外經濟交往中，大多數共產黨員竭誠奉公，遵紀守法，努力工作。但是，確有少數黨員，包括某些黨政領導幹部，利用職權和工作之便，在洽談業務、簽訂合同等活動中，往往以能否從中獲取私利為轉移，把合同內容和合同數額的大小作為索取賄賂的籌碼，用各種手段投機鑽營，敲詐勒索，中飽私囊。有的明提暗示索要高檔商品；有的竟厚顏無恥地向外商伸手要錢，甚至要求外商把賄金存進外國銀行；有的為達到索賄的目的，不惜泄露黨和國家機密，出賣政治、經濟情報。

這項決定認為，行賄受賄，特別是索賄的惡劣行徑產生的原因，一方面是有些黨員，經不起金錢、物質的誘惑，在對外經濟交往中不顧黨紀國法，喪失國格、人格，一舉一動「向錢看」；另一方面是有些黨組織官僚主義嚴重，對此類問題的危害性認識不足，管理不嚴，查處不力，甚至置若罔聞，麻木不仁。

決定指出，事實表明，索賄行為損害了黨的形象，敗壞了黨的聲譽，給黨和國家在政治上、經濟上造成嚴重危害，也引起了一些外商的不滿，影響對外貿易，干擾外來投資，妨礙改革、開放的順利進行，使國家利益遭受重大損失。

為此，中央紀委決定：

一、共產黨員，特別是黨員領導幹部，不管是誰，因受賄、索賄而觸犯刑律的，一律開除黨籍；無論採用什麼方式索賄的黨員，都必須主動交代問題，否則，一經查出，即予黨紀制裁，共產黨員今後再有索賄行為的，不論情節輕重，一律清除出黨。

二、對經濟活動中正常的「回扣」，任何人不得以任何理由和借口竊為己有，一律上繳國家或集體。違者按黨紀、法紀嚴格處理。

三、各級黨組織包括紀律檢查機關，要切實加強對黨員的教育、管理和監督，絕不允許拿黨的原則做交易。對那些有索賄、受賄問題的黨員，必須堅決查處，如果姑息遷就，不予處理，就要追究其所在黨組織的領導責任。

何鴻燊捐獻文物 在北京故宮展出
周谷城嚴濟慈何鴻燊出席開幕式

【本報北京三日專電】澳門旅遊娛樂公司總經理、香港地產商會主席何鴻燊捐獻文物展覽，今天在北京故宮博物院繪畫館開幕。人大常委會副委員長周谷城、嚴濟慈等出席了開幕式。

一九八五年初，一位美籍華人教授表示要出賣他多年來在海外收集的一批中國文物。何鴻燊斥巨資買下了這批共一百四十七件文物，並委托馬萬祺先生轉交給國家。

這批文物共有晉鐵一百一十六件，玉雕、牙雕、木雕、印璽、墨、硯等文物三十一件，其中有元朝的《臨馬遠賞梅圖頁》等許多珍品。

何鴻燊偕家人今天在北京出席了開幕式，並接受文化部頒發的榮譽獎狀及紀念品。

周谷城對何鴻燊的捐贈稱讚為：「愛國熱情，理應表揚」。

在天津出席外資企業研討會
谷牧促營造投資氣候 保證外資企業自主權
對全國三千企業檢查是否落實優惠規定

【新華社天津三日電】國務委員谷牧今天在視察天津經濟技術開發區時強調，開發區要盡快形成有利於外商投資的「小氣候」，保證外資企業在人、財、物等方面的自主權。

谷牧正在此間參加全國外商投資企業經營管理研討會，他詳細聽取了開發區負責人的匯報。當聽到開發區在招聘人才方面遇到了一些困難時，谷牧說，開發區在人、財、物方面都沒有自主權，還怎麼形成外商投資的小氣候呢？天津無論如何也要支持這個小氣候，讓外商感到他們的科學管理在這裏是行得通的。合資企業董事會決定的事，只要符合中國的有關法規和雙方簽訂的合同，就要受到尊重，嚴格執行。

天津經濟技術開發區目前已有三十二家中外合資企業投產或開業，到今年底投產或開業的企業將達五十家。據介紹，目前外商已簽約決定在這裏興辦七十家合資企業。其中五十七家已領取了營業執照。

谷牧說，全國要對已經投產的三千多家外資企業逐個進行檢查，看是否落實了國務院去年十月頒布的關於鼓勵外商投資的規定（即二十二條），天津經濟技術開發區也要對三十二家已投產或營業的企業逐個進行檢查，看是否兌現了二十二條。

谷牧說，社會主義優越性首先要在發展生產力方面體現出來，同時也要在利用外資方面體現出來。像天津、上海、廣州、大連等重點城市必須盡快落實二十二條，這不僅是利用外資的需要，也是推動全國經濟體制改革的需要。各開發區要在企業管理方面創造經驗，並將這些經驗輻射到內地。

在談到開發區要創造仿真的投資環境時，谷牧說，首先要仿周圍幾個國家和地區，我們的比賽對象不僅是其它開發區，而且還要和國外一些發達國家和地區比賽，使我們的投資環境比他們的要好得多。如果說我們的開放政策還有不足的話，就是開放得還不夠。

香港華商觀光協會創先河
港旅遊商在京開年會 就大陸旅遊業提意見
批評民航與機場服務 張有興主持

【本報記者張少威北京三日專電】香港國際華商觀光協會第九屆年會今天在北京長城飯店舉行，這是該協會首次在內地召開年會，目的在於促進內地與香港的旅遊事業進一步發展。

年會由香港立法局議員、該會名譽贊助人張有興主持開幕式，年會主席林金文、會長黃士心分別致詞，還宣讀了北京市副市長陳昊蘇的歡迎詞。

開幕式後進行了專題演講，北京市旅遊局長薄熙誠介紹了北京市的旅遊發展規劃。他說，內地旅遊業存在的問題要努力盡快克服。他希望海外遊客或旅行社能將自己的意見和建議投訴於北京旅遊局。

中國民航北京管理局局長徐柏齡介紹了中國民航近年來的發展情況。香港旅遊業議會主席吳坦在演講中談了國外遊客對中國旅遊的印象，以及對中國旅遊發展的建議。本屆年會內容還包括討論會和旅遊業務洽談等，全部活動定於四日結束。

【中新社北京三日電】正在此間參加國際華商觀光協會年會的香港旅遊業人士認為，內地的旅遊業仍存在不少問題。

與會幾位香港旅遊界人士認為，必須配合妥善的規劃，正視旅遊交通、酒店、觀光點、導遊員及收費等方面的問題，才可充分發揮內地旅遊潛力。

據香港旅遊界人士分析，內地旅遊城市中除北京外，本屬西安最有吸引力。但遺憾的是，西安交通不便，酒店收費亦太貴，致使不少遊客轉往桂林。

談到北京旅遊業發展中存在的問題，首先令人不盡滿意的是中國民航。目前的首都機場已無法適應日益增長的客流量，以致常常為等行李而耽誤時間。好在首都機場的改擴建工程已納入計劃。服務水平欠佳，不論頭等艙還是普通艙，其服務水準與國泰航空公司相比尚有差距。難怪港人多選乘其它航空公司班機。

在北京購物也常常令人遺憾。不少遊客感到「有錢無處花」。其實，北京這座文化名城的旅遊購物潛力應遠超過被稱為「購物天堂」的香港。令遊客[illegible]生活的枯燥仍[illegible]，尤其是北京[illegible]酒店內的閉路電視可選擇性太小，內容[illegible]人感到並不輕鬆。

肅清受賄貪污不妨從此開始
成都揭非法販烟大案 竟利用火車武裝押運
鐵道副部長帶隊徹查幕後主腦

【新華社北京三日電】七月三日，國內新聞單位公開披露了成都鐵路局利用部令專車、武裝押運、非法販賣香煙的特大案件，當天下午鐵道部對此召開了部長辦公會議，鐵道部部長丁關根指出，利用部令專車武裝押運進行販賣活動，是中國鐵路史上罕見的犯罪案件，是鐵路部門的恥辱。一定要追查到底，不論涉及到誰，都要嚴厲懲辦。

部長會議決定，立即派出以張辛泰副部長帶隊的工作組到成都鐵路局進行調查，徹底查清，絕不姑息。

部長會議指出，這件事情的發生不是偶然的，從北京沙子口哄搶西瓜、西安東[illegible]，到成都局利用部令專車販賣香煙，聯繫起以往鐵路部門多次發生的事件，說明鐵路工作還存在不少薄弱環節。因此，鐵路部門要建立一個強有力的統一的檢查監督機構，真正起到檢查監督的作用，要依靠全社會的力量監督鐵路工作。

會議透露，從第三季度開始，鐵道部將在全國鐵路部門開展一次反盜竊的鬥爭，加強反違法亂紀、路風建設。

【香港中國通訊社三日電】四川消息：六月二十七日，成都破獲一起利用「部令專車」、武裝押運的特大非法販煙案。繳獲價值二十餘萬元的三萬多條香煙，扣捕了二十一名煙販。「部令」車皮享有不受檢查、不須編組，有車頭即可掛走等特權。據有關部門透露，四川省煙草專賣局於六月二十六日收到一封發自貴陽的匿名電報：「請接B60212 1號煙車，今日已發，龍潭寺前後站。」省專賣局將這一可疑的情況轉告成都市公安局。二十七日晚，民警在成都車站發現一節標有「貴陽供應車部令八七一〇七號」局管內「」字樣的車皮。同時看到有七輛汽車停在煙車旁正在搶卸香煙。他們立即上前扣留煙車和有關人等。

在煙車上，還查獲一台電冰箱，兩輛單車，兩箱董酒。

據有關人員交代，這批香煙一部份屬成都鐵路局貴陽分局生活服務段勞動服務公司主任高宗仁的，另一部份屬該段業務主任汪濤的，他們的貨主是成都鐵二局勞動服務公司營業員、大煙販朱鎮山。這些人多次勾結，非法販賣香煙，從中牟取暴利。

里斯本昨宣佈 委出新任澳督
梅蘭西亞為前海事部長59歲

【美聯社里斯本三日電】葡萄牙總統蘇亞雷斯辦公室今天宣佈，委任前海事部長卡洛斯·梅蘭西亞為澳門的新總督。梅蘭西亞五十九歲，將於七月九日在里斯本宣誓就職。

李煥今接任秘書長 說今後工作不好做

【本報訊】台北消息：新任國民黨中央秘書長的李煥，定四日接任視事。他於二日以教育部長身份巡視大學聯考會場時對台灣記者表示，台灣「目前存在諸多複雜問題」，他未來的工作「並不好做」。

李煥還表示，他將恪遵蔣經國的指示，「全力推展革新措施，貫徹開明民主的決策」。

趙紫陽晤孟國總統 呼籲南亞和睦相處

【中新社北京三日電】中國總理趙紫陽今天上午在此間說：中國真誠希望南亞各國和睦相處。南亞地區合作聯盟為促進本地區和平、穩定和發展，不斷發揮積極作用。

趙紫陽是在同孟加拉國總統艾爾沙德會談中談到地區形勢問題時說這番話的。

艾爾沙德總統說，孟中在各個領域的合作是卓有成效的。他希望進一步探討擴大合作的途徑和開拓新的合作領域。

會談進行了二個小時。

作為李先念主席的客人，艾爾沙德總統和夫人一行於昨天下午乘專機抵達北京，開始對華為期六天的訪問。這是他以總統身份第二次訪華。

【新華社北京三日電】國家主席李先念今晚在人民大會堂舉行宴會，歡迎孟加拉國總統艾爾沙德和夫人一行。

滬穗青年在北京
百餘人到澳洲使館 盼早獲簽證往留學
澳洲官員稱將設法為他們辦妥手續

【本報記者張雙印北京三日專電】百餘名來自上海、廣州等的申請留學澳大利亞的青年學生，今天聚集澳大利亞駐華使館，要求盡快獲得簽證，以能如期赴澳求學。

據這些學生說，他們大部分已於數月前向使館申請留學簽證，其中大部分至今未獲。澳大利亞的學校一般於七月十三日開學，學生們擔心不能如期趕到，所付學費一至二萬港元[illegible]東流。

澳大利亞駐華使館一等秘書羅德華說，這是由於學生申請過程中手續不完備，例如，有的交來的表格是複印本。而且申請的人太多，他們未能按正常程序辦理。這位外交官還說，使館每天平均發五十個簽證，希望七月中旬以前能使大部申請者獲簽證。他還說，如果由於簽證延誤而不能如期赴澳留學者，使館將通知學校退還已交學費。

中美進行洽商 擴大裝配客機
美方對MD客機試飛表滿意

【路透社北京三日電】美國官方貿易消息說，中國與美國麥克唐納道格拉斯公司合作生產的首架MD客機今日在上海首次飛行，非常成功。

美國一名外交界人士說：「這對加強美中商業關係是非常令人興奮和非常有意義的一步。」

外交人士說，中國正與麥克唐納道格拉斯洽商，把協議期限延長，以生產第二批共二十五架客機。

七七事變的見證人
——蘆溝橋老鄉民回憶當年見聞

新華社記者 盧東華

在抗日戰爭爆發五十周年的前夕，記者訪問了抗戰爆發地——北京西南郊的蘆溝橋鄉。在鄉政府辦公室，記者巧遇這個鄉的副鄉長李佔華老人，請他談了一九三七年七月七日爆發抗日戰爭前後的見聞。

李佔華老人說，「事變那年我才十歲，正在讀小學。事變那年，我家地裏種了西瓜。七月六日晚上，我們全家收摘了一車西瓜，準備第二天一早拉到宛平城裏去賣，誰知第二天早晨五點來鐘，突然聽到一陣輕脆的槍聲，好像是來自宛平城東北大棗園一帶，接着是砲聲、槍聲響成一片，中間夾雜着人們的呼喊和孩子們的哭聲，整個村子頓時亂了起來。」

這位老人氣憤地說，「當時，一些日本兵從我家地裏跑過，把將要收摘的西瓜都踩爛了。還有的日本兵從已經裝好的車上搶拖西瓜，我們全家都很氣憤，可是誰也不敢出聲制止。」

日軍借故尋釁挑戰

李佔華老人沉思了一下說：「回想起來，這是日本兵搞的一個陰謀。他們說什麼在宛平城裏失蹤了一個日本兵，其實只不過是個借口，真正的用意是發動侵華戰爭。當時日本兵是在宛平城外搞演習的，而宛平城一到夜晚就關閉了，日本兵怎麼會在城裏失蹤呢？」

這位老人還回憶起在事變前夕日本兵橫行無忌的情景。他說，「在事變爆發前，日本兵就多次進行軍事挑釁。當時，駐紮在宛平城東豐台的一百多名日本兵就經常到宛平城和蘆溝橋附近的劉莊子一帶搞打靶演習，開始是白天，後來夜間也演習起來。有時，他們還從蘆溝橋過永定河西邊活動，回來時，又橫行霸道地穿越宛平城，當時的宛平城簡直成了日本兵的『過堂屋』，我們這些做老百姓的看了都感到很惱氣，真想狠狠地揍他們一頓」。

中國軍隊紀律嚴明

這位老人接着敘述駐宛平的中國軍隊換防後的情況。他說，「接防的是國民黨二十九軍馮治安的三十七師二十二團，團長叫吉星文。這個團的士兵素質很好，抗日情緒也很高，每天除了學習就是操練；紀律也嚴明，從不打罵老百姓，和當地村民的關係處的也很好。當時，宛平城裏有不少人還主動地出來幫助軍隊往城牆上扛沙包、送子彈，挑水、送飯和搶運傷員。那時大家的情緒可高啦，一直堅持了二十多天。」

日本兵的暴行

老人在回憶起日本兵佔領宛平後種種暴行時顯得異常氣憤。他說，「日本兵佔領宛平后，老百姓們可遭大罪了，燒殺搶掠無惡不做。那年我家正好餵了一頭大肥豬，日本兵見了只扔了一個銅板（相當現在五角錢）就硬搶走了，我父親上前阻攔還被打了兩個耳光。我們村的飄義老漢，上街挑水，一個日本兵看見了，不問清紅皂白就向他開槍，使這位老漢落了個終生殘廢。還有一天一個日本兵看見我們村姓郭的姑娘，就追趕着要污辱她，姑娘的父母出來阻攔，卻遭到日本兵的毒打。那時候，女孩子都剃光了頭，穿起了男人衣服，裝扮成男孩子，以躲避日本兵的糟蹋。」

這位老人最後說：「這些事情雖然已過去五十年了，但現在想起來還和昨天發生的一樣，我一輩子也忘不了！」【據新華社北京三日電】

抗日戰爭紀念館 中國人民抗日戰爭紀念館第一期工程在「七七」蘆溝橋事變爆發五十周年之際竣工，位於北京蘆溝橋畔的紀念館第一期工程建築面積四千五百平方米，分序廳、東展廳、西展廳、半景畫館等。圖為紀念館序廳頂棚懸掛着的八座古鐘警鐘長鳴，告誡參觀者，永遠不要忘記中國近代史上這場氣勢磅礡的民族解放戰爭。（新華社）

抗日戰爭的歷史畫卷
——訪《南京的陷落》作者周而復

北京通訊 本報記者 張少威

抗日戰爭在中國歷史上留下了光輝燦爛的一頁，同時它牽制和消耗了數以百萬計的日軍，為世界反法西斯的勝利在亞洲奠定了基礎，它是中國近代史上反對帝國主義侵略取得的第一個徹底勝利；它還促進了中國革命力量和民主力量的空前壯大和發展。

最近，一部詳細描寫這場戰爭的文學巨著的第一部分已經問世，這就是著名作家周而復的《南京的陷落》。它突出了國共合作，團結抗日這一主題，既有文學價值又有歷史價值。

國共合作抗日為主線

為了解這部巨構的具體情況，記者特到文化部走訪了周而復。早在抗戰時期，周而復就想寫一部著作歌頌中華民族的英勇鬥爭，原想以晉察冀抗日民主根據地為主來寫，但後來感到寫一個地區不足以表現這場戰爭的偉大意義，構思逐步發展，最後決定全面反映抗日戰爭，並定名《長城萬里圖》，計六部，各自成篇，又互相聯繫，每部五十萬字左右，整個系列長篇小說三百多萬字。《南京的陷落》是第一部，主要描寫國共合作，團結抗日，由「八一三」淞滬之戰到南京失守，包括八路軍開赴華北，平型關大捷和日軍在南京大屠殺等。

這部作品將再現當時中國社會的各種矛盾，描述正面戰場、敵後戰場和地下工作。中國抗日戰爭是二次大戰的組成部分，故作品還將當時國際政治和軍事鬥爭與中國國內的形勢變化有機地結合起來，作品着力刻劃敵、我、友三方高層人物。周恩來、蔣介石、汪精衛、近衛文麿、東條英機以及羅斯福、斯大林等主要人物都栩栩如生地塑造出來，從而展現出一幅壯觀的歷史畫卷。

八年抗戰中，周而復曾在上海、南京、廣州、武漢、延安、敵後晉察冀抗日根據地、重慶等許多地區工作過。在重慶參加周恩來領導的抗戰活動時，與馮玉祥、張治中等國民黨將領有過接觸；一九七八年以後曾擔任過全國政協文史委員會副主任，與文史專員杜聿銘、宋希濂、鄭洞國等前國民黨將領有過多次交往，掌握了許多第一手材料，此外，周而復還在國內國外有關抗日活動場所收集素材，並閱讀了大量歷史文獻與資料。

第二部明春出版

周而復每天寫作三、四個小時，謝絕了許多社交活動。今年以來還為《中華英烈》、《報告文學》、《新文學史料》等多種雜誌報刊撰文，但重點寫作任務是這部系列作品。記者見到了《南京的陷落》的封面，上面的木刻圖案展示了南京國民政府和山河破碎的景象，以及敵人的殘暴罪惡活動等。《長城萬里圖》全書由人民文學出版社出版。第二部《長江還在奔騰》已脫稿，預計明春出版。【北京三日專電】

縱橫談
「解而不除」的軍事戒嚴法

施君玉

俞國華的講話

台灣國民黨當局於二日晚在「行政院」會議上通過解除長達三十八年的軍事戒嚴令，同時並通過「國家安全法」施行細則，兩案即將移送立法院審議、查照。「行政院」院長俞國華聲稱，結束軍事戒嚴令是「民主憲政史上創時代的大事」。這是自吹自擂之言，國民黨憑恃軍事獨裁統治數十年，怎會輕易實施「民主憲政」？

台灣當局是在上月二十三日的立法院會議上，在反對黨民進黨的立法委員杯葛、出席的狀態下，單獨審議，強行三讀通過了「國家安全法」，這才宣佈結束軍事戒嚴令。事實上，「國安法」的性質和軍事戒嚴法相差無幾，被指是「換湯不換藥」的政治把戲。

迫於內外形勢變化

近幾年來，台灣當局在國際上越來越孤立，它的經濟有所發展，因而當地中產階層逐漸壯大。他們的代表強烈要求在政治上有發言權，而實行了三十八年的軍事戒嚴法，對於台灣當局自詡「民主自由的櫥窗」則是最大的諷刺。去年十月，國民黨當局開始制訂「國家安全法」，想用這個法案取代軍事戒嚴法，既可以向內部的反對勢力作出交代，又可改變國際間對台灣長期執行軍法統治的不良形象。

被迫容許民進黨成立

台灣國民黨當局容許民進黨的成立，是萬不得已的。它明知道這個反對黨的出現對自身非常不利，但是，鑒於民主潮流的大勢所趨，又不得不作出讓步，否則後果堪虞。但是它非常害怕這個反對黨利用議會內外的各種途徑對國民黨當局的專制和腐敗大事攻擊。國民黨施政上的許多缺點是經不起反對黨痛揭瘡疤的，所以蔣經國一再強調「安定的環境對經濟的重要」。這種說法有一定的道理，台灣的一般老百姓對民進黨的某些過激主張並不苟同。「民進黨」成立以來，個別人在立法院內幾次大吵大鬧，演出沙場、打鬥的鬧劇，得不到台灣廣大同胞的欣賞。尤其對民進黨有人主張「台灣人自決」，明顯的含有「台獨」的味道，更得不到海內外廣大炎黃子孫的支持，所以對於某些民進黨人的「過激」言行，台灣廣大同胞也早已提出了批判。

難以欺騙輿情

不過，解除軍事戒嚴令則是廣大台灣同胞的一致要求。問題在於新的「國安法」十條細則中，仍然規定了集會、結社以及出入境等自由嚴格限制，即不得違反「憲法」，不得宣揚共產主義及主張國土分裂這三項原則。至於集會、結社的批准將另訂法律。至於不得主張分裂國土，顯然是針對民進黨的「台灣自決」主張。

「國安法」中的第九條，對戒嚴令期間通過軍法審判定罪的政治犯不得更改，不准上訴，這事實是繼續迫害政治犯。

無論台灣當局怎樣吹捧「國安法」，對於明瞭國民黨施政的人，對其用意是一窮就清楚的。戒嚴令雖然即將正式解除，但「國安法」仍然緊緊束縛着廣大台灣同胞的民主權利。

「行政院」通過「國安法」細則
台傳月中解除戒嚴
民進黨成員再指責換湯不換藥

【本報訊】消息：國民黨「行政院」二日晚上加開院會，通過「國安法」施行細則。議決通過解除台灣地區戒嚴，將送立法院審議通過，然後由「總統」宣佈解嚴，時間估計將在七月中旬。

俞國華在談話中一方面說，「解除戒嚴只是表示我們的政府與人民，有能力用民主的方式，去處理可能的危機」，「國安法」並非是「戒嚴令的取代」；另一方面又說，這並非表示「安全威脅已不存在」，「仍然不能鬆懈對敵人的警覺，與非常時期的認知」，還說今天台灣仍處「動員勘亂」時期。

據公佈的「國安法」施行細則全文共五十條，其中第二章「入出境許可」的第十二條中規定「離開淪陷區未在自由地區連續住滿五年，或已住滿五年未取得當地居留權或在台灣地區無直系血親者」，「不予許可入境」。第十三條中仍含糊地規定「曾經前往淪陷區者」不得出境。

【路透社台北三日電】台灣今天宣布結束三十八年來的戒嚴令，但反對派立委則說，「國安法」其實是披上偽裝的戒嚴令。

反對派民進黨籍立委康寧祥對路透社記者說：「新的國安法只是修改了部份戒嚴令，我們會繼續反對該法。」

另一名反對派立委王義雄說，「國安法」限制人民返回中國大陸探親。他又說：「這是嚴重違反人權的。」

蘇州成立新公司 出口絲綢輕工品
許家屯顧秀蓮出席開業禮

【本報蘇州三日專電】蘇州市絲綢、紡織品、輕工、工藝品進出口支公司七月一日在南林飯店舉行了開業典禮。

出席儀式的有：新華通訊社香港分社社長許家屯、江蘇省省長顧秀蓮、中共蘇州市委書記高德正、蘇州市市長俞興德、副市長唐朝，省、市有關部門以及進出口總公司、省分公司的負責人以及來自香港、澳門和各國的工商貿易界人士二百餘人。

蘇州市經貿委主任李振廷主持了十家外貿支公司自營出口的開業典禮，市長俞興德和江蘇省經貿委的領導分別講了話。

絲綢、紡織、輕工產品和工藝品均是蘇州市頗具特色的大宗、骨幹出口商品。該市的絲織品產量居全國首位，出口量佔全國三分之一。紡織工業門類齊全，輕工產品出口種類繁多。蘇州市上述四個外貿支公司取得直接對外出口經營權，今後將自主經營部分絲綢、紡織品、輕工、工藝品對香港、澳門、日本及新加坡、馬來西亞等東南亞地區的出口業務，並開展來料加工、補償貿易和中外合資合作經營等業務。

第一張

對是否組織看守政府意見相左
漢城兩金出現分歧

大戰犯林[illegible]前天在蘇[illegible]
四月由他引美[illegible]

竹下脫離田中派 今正式自組派閥

里昂屠夫巴比

巴黎航訊

對是否組織看守政府意見相左
漢城兩金出現分歧 合商由誰競選總統
二萬學生校園集會促警惕全斗煥食言

【法新社漢城三日電】南朝鮮反對黨消息人士星期五說，反對黨兩名領袖將於星期六會面，以修補他們的聯合陣線現已顯露的裂縫。聯合陣線目的在打倒總統全斗煥的政府。

反對黨領袖金泳三與金大中的分歧在星期五顯露出來，因為金大中今天在記者會上說，他贊成設立中立的「超黨派」看守政府，以保障公平選舉和順利履行民主改革，但金泳三反對這個主張，認為無此必要，因為全斗煥已公開答允不偏不倚地進行選舉。

他們對選舉日期顯然也意見相悖，並且還未表明他們誰人會代表反對黨，出來角逐總統職位。

觀察家說，兩金要解決的頭號問題是：誰會擔任反對黨候選人，在直接總統選舉中角逐。

很多觀察家相信，假如他們就總統候選人問題無法取得一致意見，由他們的政治追隨者所組成的主要反對黨便會分裂，讓二人都參選。

觀察家說，反對黨分裂，執政民主正義黨的候選人當選的機會便會大增。

【美聯社漢城三日電】星期五，正當激進領袖指責南朝鮮總統全斗煥不會遵守諾言，進行大規模民主改革之際，約二萬名學生高呼「打倒軍事獨裁」。

來自漢城三十間院校的學生在延世大學聽取有關行動去向的演說，他們高舉拳頭，高唱革命歌曲。部份學生稍後遊行往市中心的明洞天主教堂。

與此同時，反對黨統一民主黨的高級人員說，該黨將於九月選出黨內的總統候選人。又，反對黨領袖金大中較早時曾表示不會參加總統角逐，但現在則再作考慮。

延世大學的急進學生集會，是自從全斗煥星期三宣佈接納反對派的要求，以結束多個星期的全國性示威行動以後的首次大規模政治集會。反對派要求直接總統選舉制及其他改革。

學生領袖指責全斗煥的改革諾言，只是為了欺騙人民和結束抗議示威。他們指責全斗煥不會履行諾言，並會拒絕下台。

金大中星期五說，他不會角逐總統職位，但他的語氣已沒有以往那樣的堅決。他說，多逾五百名支持者每天都要求他答允改變初衷。

假如金大中參與角逐，便會跟統一民主黨主席金泳三有衝突，各方預料金泳三會角逐黨內候選人資格。二金過去曾互相競爭，但現已保證合作。

漢城兩萬學生大集會

星期五，來自漢城三十間院校的約兩萬名學生在延世大學集會，辯論執政民主正義黨主席盧泰愚建議的一攬子民主計劃。（美聯社）

蘇中友協舉行晚會 紀念「七七」五十周年

【新華社莫斯科二日電】蘇中友協、全蘇老戰士和退休勞動者委員會今天下午在莫斯科的各國人民友誼之家舉行晚會，紀念中國人民抗日戰爭開始五十周年。

蘇中友協中央理事會主席齊赫文斯基在晚會上作了報告。曾到中國參加抗戰的一些老戰士也講了話。中國駐蘇聯大使李則望出席了晚會。

逾百示威者 傳今天獲釋

【法新社漢城三日電】國家檢察院人士星期五說，六月十日南朝鮮全國發生街頭反政府抗議活動以來被監禁的約一百六十人，將於星期六獲得釋放。

導航穩定器組件不可靠
美國巡航導彈出問題 空軍及司法部作調查
負責生產的公司疑牽涉貪污舞弊

【法新社華盛頓三日電】《華盛頓郵報》星期五引述空軍官員及國會消息人士的話說，美國空軍開始調查一千七百一十五枚核彈頭空中發射巡航導彈的缺點。

官員對《郵報》記者說，據說導彈的製造商諾思羅普公司並沒有妥善檢查巡航導彈的主要部分，因而使導彈在一旦發生核子戰爭時的準確性發生問題。調查是集中在這方面進行的。

《郵報》報道，諾思羅普公司星期四宣布解僱在加州波莫納市工廠的四名僱員，這間工廠是負責生產導彈零件的，而僱員被解僱時，調查結果還未公布。調查工作在上星期開始，集中研究在試驗電子組件時是否可能出現舞弊。

司法界消息人士對《郵報》說，司法部亦進行調查。

諾思羅普公司發言人說，出現問題的組件是「高度穩定器」，是用作穩定導彈的航線，所有美國戰略性軍火庫中的一百五十萬美元巡航導彈都安裝了這類穩定器，而大部分穩定器也裝設在B五二戰略性轟炸機上。

《郵報》報道，由海基、陸基、空基核子系統組成的美國戰略「三組合」其中的空基部分已不大可靠。

諾思羅普的僱員首先提出，指摘公司當高度穩定器完成裝配後，沒有試驗其中一部分。

《郵報》引述「靈通消息人士」的話說，政府官員最近試驗了四部分零件，但操作都不如理想。

另外，諾思羅普公司製造的MX導彈也是美國防衛庫中的陸基主要武器。調查包括了這些MX導彈，因為最近它的導航系統也出現問題。

報道說，導航系統因延遲生產，使現時二十一枚MX導彈有三分之一無法發射。

另方面，眾議院軍事委員會要求改以另一間公司替代諾思羅普公司生產最高機密的逸形轟炸機，因為有消息稱，該公司違反安全協議，又使計劃的成本超額。

十年來最大規模
日本舉行軍事演習
五千軍隊參加還有驅逐艦戰機等

【法新社東京三日電】日本陸上自衛隊星期五舉行十年來最大規模的機動性軍事演習，有五千軍隊參加。

陸上自衛隊發言人說，這次軍事演習是十年前日本陸上自衛隊舉行一年一度機動性演習以來規模最大的一次。演習將持續至八日。發言人說，多艘驅逐艦和F—一與F—十五戰機也參加，以保護船隻和飛機。

日人紀念七七事變 呼籲警惕軍國主義
日本亞非人民聯合會昨集會

【中新社東京三日電】日本亞非人民聯合會今晚在此間舉行集會，紀念「七·七」盧溝橋事變五十周年。集會發表的宣言書呼籲：警惕軍國主義復活，反對日本從經濟大國走向軍事大國。

該聯合會理事長坂本德松在會上指出，「七·七」盧溝橋事變發生五十年之後的今天，在日本又有人叫囂「要戰後政治總決算」。教科書問題、參拜靖國神社、軍費突破定額等種種迹象，使人感到了軍國主義的足音。

坂本德松說，現在日本應當和中國友好，確保和平。他指出，在近期出現的蔣介石遺德顯彰、光華寮案，以及最近發生的毀壞周恩來總理詩碑等問題，說明有的人口頭上堅持日中共同聲明、日本和平友好條約，實際上在向危險的方向邁進。

共市責日貿易不公 好合約盡給美公司
警告日本不要在貿易上厚此薄彼

【路透社布魯塞爾三日電】歐洲共同體獲悉日本把有利可圖的政府合約留給美國公司後，今日警告日本不要提出任何厚此薄彼的不公平貿易協議。

共同體執行委員會說，共同體外交專員威利·德克拉克就關於東京近期的向進口貨開放國內市場的倡議的報告，書面向日本外務大臣倉成正交涉。

日本在六月宣布一連串措施，以削減與發達國家的龐大貿易盈餘。措施包括一個十億美元的政府採購計劃。

執行委員會在聲明中說，德克拉克對歐洲公司得到的「連番暗示」感到憂慮。根據這些暗示，根據上述計劃而批出的合約，約八成會保留給美國公司。

聲明又說，德克拉克附上一張產品清單。這些產品都是歐洲公司在上述計劃的範圍內可以賣給日本的產品。

他正計劃訪問華盛頓及日本，討論貿易事宜。

海地暴動

星期五，海地太子港有青年在街上示威、焚燒車胎，抗議執政的軍政府。本周以來，平民、政界及宗教領袖三次領導大罷工，令四個城市癱瘓。（美聯社）

大戰戰犯林納斯前天在蘇聯病死
四月他由美引渡押解返蘇

【新華社莫斯科二日電】據塔斯社報道，今年四月從美國引渡到蘇聯的第二次世界大戰戰犯卡爾·林納斯今天病死。

在二次大戰期間，林納斯曾任愛沙尼亞塔爾圖市集中營的頭目，他親自組織和參加了大規模屠殺蘇聯人的罪惡活動，一萬二千人死在他的手下。

二次大戰結束後，林納斯逃到美國。今年四月二十一日，他在美國最高法院作出將他驅逐出境的決定後，從紐約經布拉格被押送到蘇聯愛沙尼亞共和國首都塔林。

塔斯社說，林納斯被引渡到塔林後，對他進行了身體檢查，發現他患有嚴重疾病，先後對他進行兩次手術，並曾轉送到列寧格勒治療。

竹下脫離田中派 今正式自組派閥

【法新社東京三日電】日本長期執政但派系鬥爭不休的自民黨，星期五在自民黨選舉首相中曾根康弘繼任人的角逐中進一步分裂。自民黨幹事長、前大藏相竹下登，正式脫離前首相田中角榮領導的自民黨最大派系。一九八五年二月田中角榮中風後現正慢慢康復。

六十三歲的竹下登，星期六將主持自己派系的成立儀式。一個月前，他宣佈自己成為角逐自民黨總裁的候選人。

南斯拉夫通脹率 首次現三位數字

【合眾國際社貝爾格萊德三日電】聯邦統計局星期五說，南斯拉夫出現有史以來的三位數字通脹年率，由八六年七月至八七年六月，上升達百分之一百點六。

該局說，單以六月來說，零售價比五月的上升百分之九點四。

南斯拉夫在八六年的通脹率為百分之九十五。

蘇否認中程導彈協議 戈氏責北約設置障碍
蘇外交部稱美蘇外長會晤日期仍未定

【法新社莫斯科三日電】蘇聯領袖戈爾巴喬夫星期五說，中程導彈協議現時仍然「只是一個可能性」，他又重複蘇聯過去的指責，說北約組織為協議添加障碍。

戈爾巴喬夫在款待印度總理拉吉夫·甘地的午宴上發表講話說，「就中程及中短程導彈問題達成第一步及簽訂協議」的機會已經冒現。這個條約會為日後更大的進展鋪路。

他說：「但是，協議仍然只是一個可能性。北約今次也設置障碍，原因還是在於「有影響力的好戰集團在軍備競賽中的既得利益，是故北約當權派對於一旦解除對峙局面，如何建立東西關係，缺乏有建設性的構想。」

在戈爾巴喬夫的評論之前，蘇聯外交部發言人星期四對日內瓦限武會議的進展表示悲觀。發言人皮亞迪雪夫指責美國提出新的要求，違反兩國領袖在雷克雅未克首腦會議上所達成的諒解。

【據新華社莫斯科二日電】蘇聯外交部發言人皮亞德舍夫今天在新聞發布會上否認蘇美「已就中程導彈協議的某種妥協方案達成諒解」，並說兩國外長舉行「新的會晤的具體日期也尚未確定」。

六月三十日，美聯社曾援引美國政府一位官員的話說，蘇美已就中導問題達成一項原則協議，兩國外長將於七月中旬在華盛頓就中導協議舉行最後一次會晤。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦三日電】星期五，各地黃金收市前的報價或成價如下（每安士美元計，括弧內為周四收市前的報價或成價）：

倫敦	四四三·八〇	（四四六·五〇）
巴黎	四四三·〇五	（四四八·四〇）
法蘭克福	四四四·三六	（四四七·五〇）
蘇黎世	四四四·〇〇	（四四七·五〇）
香港	四四三·九四	（四四八·三〇）

里昂屠夫巴比

圖中所見，是「里昂屠夫」巴比上月在里昂法院還押監獄時警察解送他的情景。（美聯社）

華約國議員昨呼籲 開赫爾辛基議長會

【法新社華沙三日電】華沙條約國家的議員，星期五在此間呼籲西方國家的議員同意召開赫爾辛基最後條約簽字國議長會議。

華沙條約七國（蘇聯、東德、羅馬尼亞、匈牙利、保加利亞、波蘭和捷克）國民議會議長會議閉幕時，通過了由波蘭議會首先發出的呼籲。

墨西哥熱浪滾滾 高溫達四十五度

【據新華社墨西哥城二日電】據墨西哥農業和水利資源部國家氣象局今天宣布，最近墨西哥北部的埃莫西約和索諾拉等州出現少有的高溫天氣。

近幾天，墨西哥北方地區的氣溫高達攝氏四十五度，到處熱浪滾滾。據報道，索諾拉州已有數十名兒童嚴重脫水，其中五名兒童生命垂危。新萊昂州七月一日就有一百五十名兒童因高溫脫水，一名兒童已死亡。至今日，脫水兒童又增加了二十人。目前，一些嚴重脫水的兒童已被送到醫院進行搶救。

里昂屠夫出庭應訊 法院今晨將可宣判
巴比仍否認要為流放兒童事負責

【法新社里昂三日電】前里昂蓋世太保頭子克勞斯·巴比星期五到此間法院出庭，聽取關於他的違反人道罪行的最後審訊，接受裁判。預料法官在晚上八時（香港時間四日凌晨二時）後裁決。

【路透社里昂三日電】前蓋世太保頭子克勞斯·巴比，今天否認他要為流放猶太兒童一事負責。他在其違反人類罪行的審訊結束時被追返回被告席。

七十三歲的巴比，在歷時兩月審訊的最後一天用法語申辯：「這是戰爭，而戰爭已經結束。」

身着黑色西裝和領帶的巴比抵制大多數的法庭審訊程序，但法官下令他出席今晚舉行的宣判。

巴比辯稱：「我沒有襲擊伊吉厄（IZIEU）。」他指的是一九四四年四月納粹分子從里昂附近的伊吉厄村一家兒童院抓走流放四十四個猶太兒童事件。

他還申辯：「我從未有決定流放的權力。我堅決與我尊敬的抵抗運動分子作戰。但這是戰爭，而戰爭已經結束。」

這僅是巴比第四次在里昂阿西茲法院的玻璃罩被告席出現。

巴拿馬續有示威 昨開始罷工兩天

【合眾國際社巴拿馬城三日電】巴拿馬商會呼籲從星期五開始進行兩天罷工，要求調查軍事強人曼努埃爾·安東尼奧·諾列加在政府內部的貪污腐敗行為。

商會這項行動是回應星期四發生的襲擊。星期四，二十五至五十名男子向四間商店發射機關槍，又投擲土製燃燒彈。這些商店是屬於反對派領袖羅伯托·艾森曼的，他現正在邁阿密自行流亡。

反美抗議行動星期四仍繼續發生，示威者推翻了前美國總統羅斯福的雕像，又在劫掠過的商店前寫上：「美國佬滾蛋！」

以色列出動戰機 炸黎境敍軍駐地

【路透社貝魯特三日電】保安部隊消息說，以色列戰機今日轟炸黎巴嫩東部貝卡山谷一條基督徒村落的外圍。那裏是敍利亞部隊駐守的地方

東京航訊

「七七」五十周年 有人美化侵華戰爭
日本有成為軍事大國危險

張成前

今年是「七·七」事變五十周年，又是中日建交十五周年。按時間順序而要求，日本應先對過去的歷史進行深刻反省，然後再為中日建交舉行慶祝活動。可以說，當年如果沒有建交的基礎，今天如果沒有深刻的反省，又談何十五周年的慶祝?!然而，近來出現的一些動向使人不僅要問，日本當局的反省是否深刻?他們對於軍國主義分子的活動是否盡到了制止之責?

宣揚軍國主義有新手法

東京有人在議論「盧溝橋事變中究竟是誰放的第一槍」，說什麼他們在戰後已對當年駐紮在中國京津一帶的日軍官兵「逐一進行了調查，證實沒有一個人在當時放過第一槍」，言下之意是中國軍隊挑起了那次事變，所以才引起了日軍的大舉進攻，妄圖用此手法掩蓋當年日本軍國主義者擴大侵華戰爭的罪責。而日本政府，對此不僅未加制止，還以「言論自由」為擋箭牌，聽之任之。這同聯邦德國當局對納粹分子的取締形成鮮明對比。

與此相呼應，某些人還玩弄「藝術探討」手法，美化侵華戰爭。不久前，由日本政府資助的紐約日本協會，以介紹電影拍製技術為名，上映了一批戰時日本影片。這些影片把南京沾滿中國人鮮血的日軍描寫成「悲天憫人」的慈善家。如在《支那之夜》裏，女主角是個墮落的中國少女，經過男主角英俊的日本青年的挽救和教育，提高了「覺悟」，最後不惜犧牲中國的抗日地下工作者，嫁給了那個日本青年。又如《西住戰車長傳》中描述的坦克部隊，就是攻佔南京的日軍某部。但影片中的戰車長和他的士兵竟然照顧一個受傷的中國產婦，為她找醫生、送牛奶，影片中既看不見日軍的姦淫擄掠，更看不見南京大屠殺的痕跡。某些人認為，把這類影片拿到美國上映，既可以避開日本人民的監視，又可達到宣揚軍國主義的目的。

還有一個動向。一本名為《愛國心與教育》的教科書，最近問世。這本書說，對日本戰犯進行的「東京審判」，「歪曲了日本民族的歷史」，「如果了解以天皇為中心，擁有兩千年歷史的日本的特色，那麼每個學生都會自然地產生愛國心」。這本書強調用愛國心來提高國防意識，為此學校的愛國心教育極為重要。並且說，日軍的「自衛官精神」應成為「日本國民必需的覺悟」。這本書與以前曾引起亞洲國家和人民憤慨的《新編日本史》不同之處，就是編者的主角不是文部省而是日本教育會研修事業委員會，但此書卷首所載「愛國心教育的基本條件」一文卻出自《新編日本史》幹將之一的小堀桂一郎之手。這不能不引起中國人和亞洲人的關注。看日本當局對此書採取什麼態度，很可能成為第二個「教科書問題」。

公認有軍事大國之危險

日本當局一再向亞洲國家解釋，日本不走軍事大國的道路。但分析家認為，有三個重要因素將使日本成為軍事大國。

第一是，美國的戰略要求。五角大樓從與蘇聯在亞、太地區爭奪軍事優勢出發，不斷督促日本加速擴充軍備，並提出了由日本分擔防衛一千海里海上通道的要求。據美國軍事專家估計，目前日本的海空軍力量，只能防衛這條海上通道五分之一的安全。也就是說，日本為了擔負起防衛一千海里的任務，要把海空軍擴大到相當於目前的四至五倍。

第二是，蘇聯在遠東地區的軍事力量不斷增強，其太平洋艦隊的艦艇不時出沒於日本海，並在日本北方四島上建成軍事基地。這些在客觀上形成了刺激日本擴充軍備的因素。

第三是，日本軍國主義分子的蠢動。自從一九〇五年日俄戰爭以來，俄國人便成了日本的宿敵，並成了擴軍備戰的藉口。今天，一小撮軍國主義分子一方面投美國五角大樓之所好，一方面又利用俄國人的刺激，進行着重整旗鼓的活動。

當然，日本當局對軍國主義分子的動向從未加以限制。因為，在走向政治大國的過程中，軍事力量是外交上不可缺少的後盾。

東京有些評論家認為，亞洲人怕日本成為軍事大國，不是杞人憂天，就是庸人自擾。實際上是由於受過軍國主義的侵略而過份敏感，日本是不會成為軍事大國的。

要喚起全世界警惕

其實，為日本成為軍事大國發出警告者，何止敏感的亞洲人?!最了解日本的基辛格博士五月裏向日本《讀賣新聞》記者發表談話說：「根據我的推測，日本將成為一個強大的軍事大國。即使日本防衛費維持在佔GNP百分之一的水平，也將成為軍事大國。因為，它的GNP逐年都在增長，日本尖端技術也在不斷發展。」英國的評論家彼得·布魯斯認為，日本軍事情況發生了劇烈變化。他指出，一九七八年，日本政府甚至宣布准許日本部署核武器，後來，防衛廳又有人開始談論有朝一日能建造防衛性的航空母艦。目前自衛隊的裝備百分之八十以上是國產武器，「日本已成為一個重要的軍事大國」。日本的軍事評論家在談到日本參加美國「星球大戰」計劃研究工作時指出，在研究過程中，可能發現比核武器威力更大的新武器。那時，日本可以繞過日本國民反對核武器的抵抗，用新武器來武裝自己。

關於日本成為軍事大國問題，不只是亞洲人，美國人、英國人還有日本人自己，都感到有此危險。他們在喚起全世界的警惕。

巴黎航訊

里昂高中生眼中的巴比審判

高潔

巴比案審訊了個多月，即將判決。法國的青少年對納粹罪行的認識，增加了多少?

小學生的答問

「希特勒?不認識。」這是巴比審判案開始後不久，一個小學生對法國電視記者訪問的回答。《世界報》不無遺憾地慨嘆：當記者問及這法國孩子：二次大戰時哪個國家是法國的敵國?小朋友還以責問的語氣反問道：「哪裏可能什麼都知道?」

對於這些小學生，第二次世界大戰跟英法百年戰爭，古希臘伯羅奔尼撒戰爭……，又有什麼分別?他們爺爺一輩，小時候熟讀德軍侵略阿爾薩斯—洛林的歷史，對第一次世界大戰的衛國英雄史蹟銘記於心。國家民族正義的觀念，自小就作為道德教育的一部份，世代相傳。然而近世的法國教育界，都傾向於「灌輸正面價值」，也就是說不向青少年展示醜陋、恐怖，而應該宣揚人生衛大、和平、反種族歧視的美麗一面。因之巴比案開審，人們忽然發覺出版社的兒童少年書籍中，竟有意迴避納粹屠殺猶太民族、法國地下抗敵運動光榮史、德國佔領淪陷時期、廣島原子彈慘劇……的昭然史實。

希拉克的盼望

配合里昂屠夫巴比受審，法國總理希拉克呼籲各學校開設特別課程，講述二次大戰期間反猶太活動的一段「黑暗歷史」，重點放在一九四〇至四四年，統治法國大部份地區的親納粹維琪賣國政府，曾對猶太人採取大規模流放的措施。他們取消過去保護猶太人的法律，允許把猶太人與小孩送去納粹集中營。希拉克說：「我希望青少年能知道某些曾經發生過的、極違反人權、不尊重人性的事實。」

巴比案審判期間，法國電視尤其注重報道青少年的反應。當年安省伊族村四十四名猶太兒童遭一個法國農夫出賣，被巴比送到奧斯維辛集中營處死。可憐那批亡魂中，最小的孩子只有三歲——今日安省一間中學的德語老師，特地組織一羣學生，討論這滅絕人性的悲劇。電視上播到同學們參觀當日出事的孤兒院，人人面色凝重。

里昂尚—佩蘭中學三個高中應屆畢業生，艾麗奧蘿、愛麥奧根與羅蘭，在實地考察了這個位於汝拉山脈的僻靜孤兒院後，則得出自己的結論：這樣一個遠離塵世的所在，當日若不是有人向里昂屠夫告密，是絕不會被德軍發現的，當年他們的大批法國同胞因爭生意、因私利或因軍國主義思想密告猶太人，傷天害理，如今青少年們終於瞭解國家歷史上這恥辱的一頁。

腦中空白的原因

三個里昂中學生是國營電視第二台特別挑選，作為青少年節目一個特輯的主角的。三輯《三個中學生面對巴比》在午間播放，極富吸引力。首先是三個學生都具代表性：在班中並非最拔尖的高材生，却具有分析綜合能力，用一般同年齡少年的目光看這世紀大審判。事前他們努力跑圖書館，找德國佔領時期蓋世太保的資料。女孩子艾麗奧蘿最沒運氣，書店的人告訴她：出版社不出版這類東西。頭一天她跑去法院聽審時，腦中一片空白，連一點基本年代知識都沒有。「高中最後一年的課程沒有二次世界大戰史。」她說。

法國新一代的看法

然而審判期間，三個學生大大的啓蒙發饋。證人欄上幾個當年被巴比殘暴虐待的老太太，以最平實的語言敍述史實，却是一字一淚。不僅索來「鐵石心腸」的職業記者們不禁落淚，三個學生更是心酸魂悸，不住拭淚。

在里昂蓋世太保頭子蹂躪法國四十幾載之後，法國新一代怎麼看這民族公敵?男學生羅蘭不屑道：「這是個儒夫，我原先以為他應該多一點威風的。」

三個學生還要回學校中與同學討論，同學中不乏認為「巴比不過是個老頭子，該放他一馬」，四十年後才審案，沒有必要……。他們以自己在法庭上親耳聽到的血淚史實，力駁各種議論。有趣的是：同學們非常關心為里昂屠夫辯論的律師韋爾蓋斯到底運用何種策略?三個學生與過波諾傳奇的大律師親自交談過，結論是「他很強，也因此非常危險。」

（六月二十六日於巴黎）

【新華社天津三日電】……津經濟技術開發區時強調，開發區要盡快形成有利於外商投資的「小氣候」，保證外資企業在人、財、物等方面的自主權。

谷牧正在此間參加全國外商投資企業經營管理研討會，他詳細聽取了開發區負責人的匯報。當聽到開發區在招聘人才方面遇到了一些困難時，谷牧說，開發區在人、財、物方面都沒有自主權，還怎麼形成外商投資的小氣候呢?天津無論如何也要支持這個小氣候，讓外商感到他們的科學管理在這裏是行得通的。合資企業董事會決定的事，只要符合中國的有關法規和雙方簽訂的合同，就要受到尊重，嚴格執行。

天津經濟技術開發區目前已有三十二家中外合資企業。

谷牧說，社會主義優越性首先要在發展生產力方面體現出來，同時也要在利用外資方面體現出來。像天津、上海、廣州、大連等重點城市必須盡快落實二十二條，這不僅是利用外資的需要，也是推動全國經濟體制改革的需要。各開發區要在企業管理方面創造經驗，並將這些經驗輻射到內地。

在談到開發區要創造仿真的投資環境時，谷牧說，首先要仿周圍幾個國家和地區，我們的比賽對象不僅是其它開發區，而且還要和國外一些發達國家和地區比賽，使我們的投資環境比他們的要好得多。如果說我們的開放政策還有不足的話，就是開放得還不夠。

美方對MD客機試飛表滿意

【路透社北京三日電】美國官方貿易消息說，中國與美國麥克唐納道格拉斯公司合作生產的首架飛機今日在上海首次飛行，非常成功。

美國一名外交界人士說：「這對加強美中商業關係是非常令人興奮和非常有意義的一步。」

外交人士說，中國正與麥克唐納道格拉斯洽商，把協議期限延長，以生產第二批共二十五架客機。

槍聲，好像是來自宛平城東北大棗園一帶，接着是砲聲，槍聲響成一片，中間夾雜着人們的呼喊和孩子們的哭聲，整個村子頓時亂了起來。

這位老人氣憤地說，「當時，一些日本兵從我家地裏跑過，把將要收摘的西瓜都踩爛了。還有的日本兵從已經裝好的車上搶抱西瓜，我們全家都很氣憤，可是誰也不敢出聲制止。」

日軍借故尋釁挑戰

李佔華老人沉思了一下說：「回想起來，這是日本兵搞的一個陰謀。他們說什麼在……，又橫行霸道地穿越宛平城，當時的宛平城簡直成了日本兵的「過道屋」!我們這些做老百姓的看了都感到很惱氣，真想狠狠地揍他們一頓」。

中國軍隊紀律嚴明

這位老人接着敘述駐宛平的中國軍隊換防後的情況。他說，「接防的是國民黨二十九軍馮治安的三十七師二一九團，團長叫吉星文。這個團的士兵素質很好，抗日情緒也很高，每天除了學習就是操練，紀律也嚴明，從不打罵老百姓，和當地村民的關係處的也很好。當時，宛平城裏有不少人還主動地……

北京通訊

……留下了光輝燦爛的一頁，同時它牽制和消耗了數以百萬計的日軍，為世界反法西斯的勝利在亞洲奠定了基礎，它是中國近代史上反對帝國主義侵略取得的第一個徹底勝利!它還促進了中國革命力量和民主力量的空前壯大和發展。

最近，一部詳細描寫這場戰爭的文學巨著的第一部分已經問世，這就是著名作家周而復的《南京的陷落》。它突出了國共合作，團結抗日這一主題，既有文學價值又有歷……

國共合作抗日為主線

為了解這部巨構的具體情況，記者特到文化部走訪了周而復。早在抗戰時期，周而復就想寫一部著作歌頌中華民族的英勇鬥爭，原想以晉察冀抗日民主根據地為主來寫，但後來感到寫一個地區不足以表現這場戰爭的偉大意義，構思逐步發展，最後決定全面反映抗日戰爭，並定名《長城萬里圖》，計六部，各自成篇，又互相聯繫，每部五十萬字左右，整個系列長篇小說三百多萬字。《南京的陷落》是第一部，主要描寫國共合作，團結抗日，由「八一三」淞滬之戰到南京……

第二部明春出版

周而復每天寫作三、四個小時，謝絕了許多社交活動。今年以來還為《中華英烈》、《報告文學》、《新文學史料》等多種雜誌報刊撰文，但重點寫作任務是這部系列作品。記者見到了《南京的陷落》的封面，上面的木刻圖案展示了南京國民政府和山河破碎的景象，以及敵人的殘暴罪惡活動等。《長城萬里圖》全書由人民文學出版社出版。第二部《長江還在奔騰》已脫稿，預計明春出版。

【北京三日專電】

數小兒郎收買路錢
盤踞山道近兩小時
對未予方便者竟押其回家收數
勇娘子一聲吆喝助警捕一小賊

【本報訊】數名乳臭未乾小子，仿效古代山賊，把守慈雲山一村落要道，途人經過均要留下買路錢，身上不便的竟被挾返家索錢，稍有違抗便遭恐嚇，揚言燒屋，盤踞要道近兩小時，多名村民破財。惟上得山多終遇虎，卒遇果敢村民起而反抗，其一疑匪當場被擒，稍後會被落案控以有關罪名。

少年匪徒糾黨截劫的山徑在慈雲山邨五十二座對上山坡，乃唯一通往山上倚山而建的慈美村。據村民稱，數日前已發現數名陌生少年在山道附近徘徊，似乎在視察地形。

昨日中午十二時，四、五名十六、七歲青少年，突然把住要道，逢人索錢，遇着上山未攜錢的，便遭跟返家中取錢；下山的便要留下住址，揚言如通知警方便遭燒屋。

該匪截劫至下午二時左右，兩女村民陳冰（廿九歲）及黎亞蓉（廿六歲）搬着一箱「錶肉」擬帶返家加工，途中被截劫，黎亞蓉稱無錢在身，匪黨竟派出一人尾隨上山「收數」。

黎越行越上，「貼身匪徒」似乎害怕中伏，跟至半山便轉頭走掉，黎甩身後返家致電報警。與此同時，一名卅歲女子亦在同一地點被截劫，驚極大喊救命。其夫聞妻呼救，執着水喉鐵衝出，來勢洶洶，少年匪亦頗長[illegible]，只有一人應戰，雙方各執水喉鐵大打出手，糾纏之際，警員趕至，餘匪分頭四散逃去，正與人大戰的匪徒當場被擒。

被捕少年僅十七歲，姓謝，稍後將被控身為黑社會會員，恐嚇、勒索及藏有攻擊性武器等罪名，由於有多名村民被劫，警方未能掌握正確損失數字，現正緝漏網之魚歸案。

警方懸紅五萬 緝劫殺案兇手

【本報訊】警方現正懸紅港幣五萬元，給提供一宗於一九八四年在深水埗發生的劫殺案的消息者。

該案發生於一九八四年七月二十六日下午四時至七時，在深水埗元洲街五十八號鴻興大廈三樓一單位，據稱是一間「徽友架步」內。當時四名匪徒持牛肉刀闖進該單位，指嚇保鑣黃孝心及姓李女子行劫。四名賊人更留在單位內先後行劫三名前來「徽友」的男子，其中二十八歲男子陳三文與黃孝心奮力反抗，被賊人斬至重傷。其中姓黃男子送院證實死亡。

警方呼籲任何人士曾目擊該案或有任何消息提供者，應從速致電警察熱線五一二七七一七七與警方聯絡。

第一薪級公務員 昨要求調整薪酬
銓叙科一個月內將提建議

【本報訊】公務員第一標準薪級評議會職方代表，昨日與銓敘司高禮和舉行會議，評議會職方代表要求港府根據薪俸水平調查報告的結果，調整第一標準薪級公務員薪酬。

第一標準薪級評議會主席鍾樹春接受記者訪問時表示，根據調查報告結果，第一標準薪級公務員薪酬平均較私人機構低百分之十二。該會希望港府能根據有關差距，調查第一薪級公務員的薪金。

鍾樹春又說，昨日銓敘司與職方代表會晤時，並沒有說明會否接納職方的要求。只透露銓敘科會於一個月內，向非首長級公務員薪俸常委會提交報告，就調整公務員薪金問題提出具體建議。

老婦布纏頸擬被勒 驗屍官認為有可疑
日前被發現陳屍水渠邊
今日將重新剖驗以確定其死因

【本報訊】一名失蹤六日的老婦前日被發現陳屍秀茂坪將軍澳道一處水渠邊，屍體腐爛，初時以為是自殺，但警方法醫官昨日驗屍時發現死者頸際纏有布條，並有被勒痕跡，認為死因有可疑。今日將重新剖屍確定死因，暫時未將案件分類。

又據死者家人認屍後表示，死者當時手上所戴的一隻玉手鐲及一個布袋事後不知所蹤。因此警方昨日下午曾派出一隊機動部隊警員到現場搜索，並無發現。

死者黃秀英

死者黃秀英，六十五歲，家住觀塘藍田邨二十二座十×樓一×二五室，丈夫陳樹，七十歲，已退休，育有四子一女，三子已婚。

據其家人表示，死者經常拜佛，並有晨運習慣，每日晨早五時許出門，八時左右回家。有時亦會上街，但黃昏前一定會回來，因死者怕黑，晚間絕少離家，亦不用落街買菜。死者近來有風濕病，曾經說過「死了之後，不想連累仔」等消極說話。

其家人又說，死者在上月二十七日（星期六）一早如常晨運，八時左右回家後再度離去。當時她身穿藍色有白點外衣，手上帶了一隻玉手鐲，背上一個藍色小型布袋，內裏有雜物如毛衣等。其家人又指出，死者平日出街只帶少許現款，用來飲茶。至於事發時她身上懷款多少則未知。

前日早上，一名晨運客在秀茂坪將軍澳道一處水渠邊發現一具老婦腐屍，立即報警。警方初步調查認為死因無可疑。但昨日剖屍時發覺可能另有內情。

美國駐港總領事 昨舉行國慶酒會
衛奕信和許家屯及數百人參加

【本報訊】美國駐港總領事安德遜，昨日中午在半山白加道寓所舉行慶祝美國國慶日酒會，出席的各界人士數百人，場面熱鬧。

港督衛奕信出席了酒會，他並與安德遜一同舉杯祝酒。

新華社香港分社社長許家屯及副社長李儲文也出席了酒會。

西德一書店捐款 助廣東水災區
港幣逾四萬交本報代轉

【本報訊】本報昨日收到西德天地書店寄來支票港幣四萬二千八百八十元，捐助廣東省水災災區。

楊孫西談立局直選 明年條件尚未成熟

【本報訊】香港觀塘工商業聯合會會長楊孫西，日前在該會舉行的周年大會上，就本港政制問題發表意見。他認為，本港於現階段不適宜進行直選。

楊孫西認為本港社會成份結構複雜，從五零年代開始，自外地移居香港的人數衆多，其中包括不同年代、不同背景、教育和經歷，形成了不同心態，而在香港土生土長者，又多數接受殖民地式教育，沒有培養好當家作主的公民意識。假如現時立法局進行直選，其所產生的影響實難預料。

他又表示，從過去區議會選舉，登記作為選民的僅約佔合資格人數的百分之四十，而投票者亦僅約為已登記作選民之四成，由此可見，本港市民對直接選舉並沒有急切性的要求。由於大多數市民政治意識不高，對直選持冷淡態度，故此在八八年進行立法局直選，條件尚未成熟。

楊孫西重申，工商界對香港安定、繁榮之因素最為理解，在參予發展香港方面亦一向全力以赴。該會深信香港經濟要維持高度增長，市民要享有充分的就業和創業的機會，只有各階層的市民取得對香港前途最有利的共識，讓政制循序漸進的變革，才可以確保大家的共同願望可以實現。

楊孫西最後表示，該會將會成立政制小組，就綠皮書內容深入研究，並擬就立場書，經會員通過後，即送交民意匯集處，並公開發表。

旺角一間商業大廈 昨又發生縱火疑案
兩公司先後被燒招牌幸及時救熄

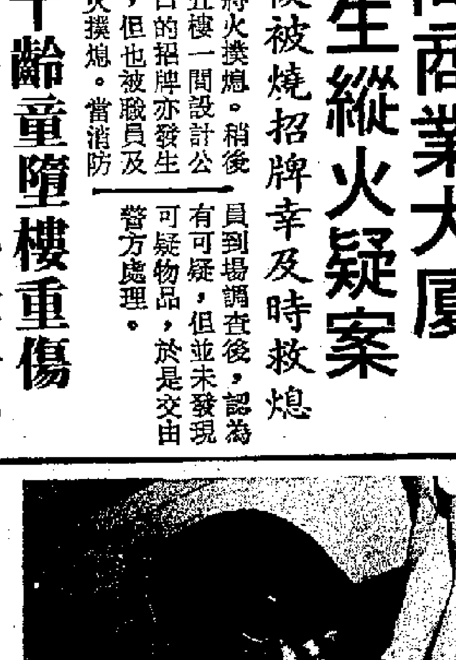
【本報訊】旺角彌敦道一幢歷被歹徒縱火破壞的商業大廈，昨日又有兩間公司的門口招牌懷疑遭人縱火破壞，幸及時被職員將火撲熄。經警方調查後，暫將案列為懷疑縱火案處理。

火警現場為彌敦道五五七至五五九號永旺行十樓一間皮草公司，及十五樓一間設計公司。兩公司門口側的牆壁均分別掛有塑膠招牌，面積約一米乘一米半。據大廈看更表示，該大廈在過去曾發生多次縱火事件，幸損失均不嚴重，而大廈各業主事前亦未有受到恐嚇，故此歹徒動機未明。

昨日下午四時半許，十樓的皮草公司門口一個招牌首先着火，幸為公司職員發現，將火撲熄。稍後，十五樓一間設計公司門口的招牌亦發生火警，但也被職員及時將火撲熄。當消防員到場調查後，認為有可疑，但並未發現可疑物品，於是交由警方處理。

十齡童墮樓重傷
事發前看電視被母責罵

【本報訊】一名年僅十歲的男童，疑因被母親責罵終日沉迷看電視，後被發現從五樓高處墮落地下受重傷，被送往醫院急救，情況惡劣。



墮樓受傷男童送抵醫院急救

從五樓墮下的男童李家賢，十歲，與父母同住鰂魚涌康怡花園五樓D座某單位。原在澳門讀書，近日放假返家與父母共聚。

昨日傍晚，他在客廳看電視時，被母親李×華（二十八歲）嚴詞責備，指他終日沉迷電視節目，並命他在客廳「罰企」。他的母親則到廚房煮晚飯。

至晚上八時許，途人發現李童從五樓高處墮下地下的兒童遊樂場，當着地後，自行爬起高呼求救，途人立即報警，並將他送往醫院救治。警員調查後將案列為有人從高處墮下受傷案件處理。

英文虎報晚報今起停刊

【本報訊】出版僅十個月的英文虎報晚報將由今日開始停刊，大部分員工將調到日報工作，只有數名職工被解僱。

該報昨日在報章第一版刊登啟事，表示由今日開始不會出版。該報總編輯彭士登稱，在試驗過不同的版面方式及進行過調查之後，發現本港不需要一份英文晚報。

英文虎報晚報在停刊後，將有數名職工被解僱，會按照勞工法例給予賠償。至於其他員工則全調到英文虎報工作。

一警長被狗咬傷

【本報訊】一名軍裝警長昨晚在土瓜灣巡邏時，被一頭狂性大發之流浪狗咬傷。該頭惡犬事後被送往狗房檢驗是否患有瘋狗症。

被咬傷的警長麥嘉輝，三十五歲，編號一四×三二，隸屬機動部隊。昨晚九時巡經九龍城道與馬坑涌道交界時，突然被一頭唐狗咬傷左大腿，事後送院檢驗。

警方通知漁農處人員到場搜索，將該頭唐狗捕獲，送往狗房進行檢驗。

一女子墮樓身亡

【本報訊】一名女子昨日中午在順天邨跳樓，送院途中證實不治。警方現正追查死者身世。

死者黎玉芳（卅七歲）。昨日中午被途人發現倒卧在順天邨天瑤樓對開的天橋，一名彭姓途人報警。警方將死者送院，證實在送院途中已不治。

警方從死者身上的身份證知悉其身份，並懷疑死者是從附近的天瑤樓處跳下輕生。大批警員到天瑤樓展開逐戶調查，終找不到任何線索。

及後警方在天瑤樓九樓梯間，發現一雙拖鞋及一串鎖匙，懷疑屬死者所有。警方現正繼續追查死者的身世。

天氣

今日預測

風向：和緩東南風，風勢間中疾勁。

天色：除有幾陣局部地區性驟雨外，天色大致良好。

氣溫：最高三十二度。

昨日紀錄

氣溫：最高三十二點二度，最低廿七點八度。

陽光：七點八小時。

雨量：三點四毫米。

三院免費病牀不容再減

編者的話

東華三院為了繼續保持百多年來的贈醫施藥的優良傳統，並於上月初致函當局，希望能夠維持一千張免費病床及免費門診服務。但至今仍待港府的決定。

港府以每年需要提供額外一千五百萬元津貼給東華三院，於八五年要求三院取消免費病床的傳統，將病床收費與補助醫院看齊。後來在三院堅持下，保留了部分免費病床，但須每年檢討一次。

多年來，三院已按港府要求，削減了約三千張免費病床，現在只餘一千零五十七張。三院認為目前仍有市民需要免費病床和免費門診服務，所以一再表示，希望不再削減。

東華三院正是保持贈醫施藥這一優良傳統，所以百多年來才獲得市民的熱心支持，踴躍捐輸。而三院每年籌得的善款，約有百分之六十至七十用於醫療服務。按理提供醫療服務，是港府的責任。如今有了三院這個傳統的慈善機構，為社會部分貧病者提供免費服務，正是減輕了港府的負擔。換句話說，如果三院由慈善性質的機構全部轉變為港府的補助醫院，那麼每年將不會出現「歡樂滿東華」感人的捐輸場面。那就等於將社會上的善長仁翁摒諸之門外。

所謂三院慷納稅人之慨的說法是錯的。三院若缺少了熱心市民的支持，恐怕納稅人的錢用得更多。

位於尖沙咀 找換店發現偽美鈔 面額百元共十張
三印尼女子被邀警署助查來源

【本報訊】尖沙咀一間外幣找換店發現十張面額一百元的偽美鈔，警方事後邀請三名持該批鈔票往兌換的印尼籍女子返署問話，追查偽鈔來源。

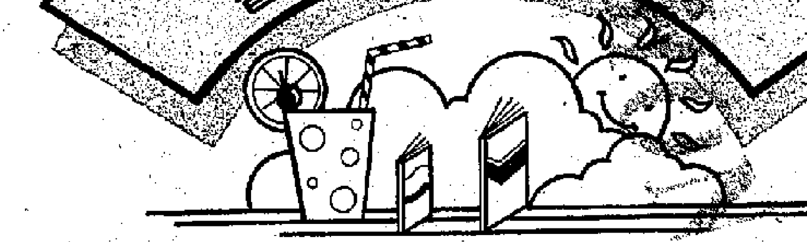
昨日下午四時左右，三名年齡分別為三十、卅八及四十歲的印尼籍女子，進入尖沙咀彌敦道八十號C地下一間外幣找換店，將一疊共十張面額一百元的美金交給店員，要求兌港幣。店員檢視鈔票後懷疑全部是偽鈔，於是報警。

警方到場調查，邀三女子返署問話，並一併將偽鈔帶走作進一步鑑證。警方最關心的是偽鈔的來源，恐怕會大量流入香港。

兩讀者捐助劉彬遺屬
本報共收到捐款逾四千

【本報訊】本報昨日收到兩位熱心讀者捐款予上月底在大潭水塘一地盤從高空墮下致死的工人劉彬家屬。

捐款者為：同情者三百元，鄭開枝三百元，合共六百元。連同日前所收，捐助劉彬善款已達四千二百元正。



三聯書店讀者服務中心

’87夏季大廉價

香港中環域多利皇后街九號　電話：五－二五〇一〇二

營業時間：上午十時至下午六時三十分　周日下午一時至六時

內地版　港台版
歐美版圖書
五萬五千餘種
七至九折
暢銷品種
大量供應
唱片　盒帶
賀卡　郵票
文化禮品
一律特價

7月4日至18日

西德 AEG 電動工具

電動風鎚鑽

輕巧＝
強勁＝
耐用＝

小霸王

安裝工程最佳拍檔

◀各大五金機械行均售▶

總代理：TIM 德圖國際機械有限公司

0-220477，0-220574

壽山石展覽

清雅逸致精巧玲瓏的印鈕雕刻藝術

・餽贈與收藏的珍寶・

福建省對外文化藝術公司
福州東方書畫社
香港集古齋有限公司
香港美術社有限公司
聯合舉辦

一九八七年七月一日至十一日

每日上午十時至下午六時（星期日休息）

香港中環都爹利街八至十號香港鑽石會大廈二字樓

啟事

蘇國麟先生已於一九八七年七月一日起辭去貿易通道（中國）有限公司（C・T・C）及中國貿易通道雜誌一切職務。今後蘇國麟先生在外一切華洋轇轕概與貿易通道（中國）有限公司（C・T・C）及中國貿易通道雜誌無涉。

由一九八七年七月一日起華通媒介代理有限公司（G・M・R）不再附屬於貿易通道（中國）有限公司（C・T・C），其一切業務概與貿易通道（中國）有限公司（C・T・C）無涉。

貿易通道（中國）有限公司啓

一九八七年七月四日

有關結果十四天內憲報公布

海託小股東索償案 審裁處昨聆訊完畢

……束，並作出裁決。如果審裁處裁定這些股票是某一個價值，海託小股東可以根據這個數值乘他們手上擁有的股票數目，向當局索償。出席審裁處聆訊的部分小股東，散庭後十分激……

立法局門外設置的巨型信箱

立局門外設置信箱 收集市民政檢意見

……貸款計劃，包括貸款數目、樓宇價格、房地產變化及香港經濟情況等，以免這計劃刺激市面樓價上升。

兩批非法入境者 昨在兩地盤被拘

【本報訊】警方昨日先後在柴灣及香港仔兩個地盤拘捕四十四名非法入境者。警方發言人重申非法入境者不會獲得特赦。

上午一次行動中搜查柴灣順泰路一建築地盤時，拘捕二十一名年齡介於二十至四十九歲的非法入境者。另外警員在下午搜查大潭水塘道一個建築地盤，再拘捕二十三名年齡由十七至……

……事。張奧偉今次取得的榮銜，過去絕少頒給不在英格蘭或威爾斯執業的律師，張奧偉更是第一位獲此榮譽的香港執業大律師。林肯法律協會目前共有一百三十位監事……

……署宣布，由本月六日（星期一）開始，寄往巴林和泰國的特快專遞郵件的最高重量及體積限額予以提高。

郵政署發言人說，特快專遞郵件的最高重量限額將增至二十公斤，而最大體積限額則增加至一點五米及周長三米。

欲查詢此項特快專遞服務者，可電郵務聯絡主任查詢，電話五－八四七一一〇八。

房署為青州居民辦手續

有關結果十四天內憲報公布

海託小股東索償案 審裁處昨聆訊完畢

部分小股東痛哭或往法援處求助

【本報訊】海外信託小股東索償案，經過一年來多次開庭聆訊後，審裁處於昨天全部聆訊完畢，並作出裁決。有關結果將於十四天內在憲報公佈。出席聆訊的小股東事後十分激動，部分更往法律援助署尋求協助。

海外信託小股東索償審裁處由按察司莫天敏擔任主席，與另兩名被委任的審裁員聯同聆訊。審裁處於去年六月第一次開庭聆訊，直至昨天才結束，並作出裁決。

如果審裁處裁定這些股票是某一個價值，海託小股東可以根據這個數值乘他們手上擁有的股票數目，向當局索償。

出席審裁處聆訊的部分小股東，散庭後十分激動，有人說要自殺，亦有人痛哭。事後他們聽取代表律師意見後，到法律援助署尋求協助，準備要求高院法官重新審閱今次的裁決。

根據規定，如果海託小股東不能獲得賠償，審裁處就要裁定海託股份每股價值等如零。

海託小股東接近一萬名，今次登記索償者八百多人，擁有一千二百萬股，要求索償三千八百萬元。

青年首季濫用精神藥物 比較去年同期增逾三成

禁毒常委會原則上通過設立輔導中心

麥樂賢稱正與內地密切注視弗得運港

【本報訊】今年首三個月中央檔案室藥物濫用資料顯示，二十一歲以下青年濫用精神科藥物的人數，比去年同期增加三成。禁毒常務委員會已原則上通過成立一間輔導中心，為這些青年提供心理及康復等輔導。

禁毒常務委員會昨日舉行第六十四次會議。禁毒專員麥樂賢在會後表示，今年首季被紀錄在中央檔案室的人數，與去年同期比較，由六百九十四人增至七百一十九人，增幅為百分之三點六，而二十一歲以下的年輕人則從一百九十九人增至二百六十人，上升百分之三十點七。

麥樂賢表示，青年濫用藥物個案增加，主要是外展社會工作小組的報告紀錄增加。這個數字同時反映出濫用精神科藥物的人士，比濫用海洛英的人士增幅為大。

他指出，觸犯毒品罪行而被檢控的總人數，從去年首季的三千零五十九人，下降至今年首季的二千八百二十人，下降百分之七點八；而二十一歲以下因犯毒品罪行而被檢控的青年人數字，亦從二百七十二人，下降至二百零一人，減幅為百分之二十六點一，但觸犯嚴重毒品罪行而被檢控的人數，則從一千二百三十八人，增至一千四百零六人，增幅為百分之十三點六。

至於警方及海關人員緝獲的非法毒品（主要為三號海洛英）有一百二十二公斤，另有三百三十一公斤的大麻和大麻精，以及一千九百五十粒弗得。

談及近期有不法人士將弗得經大陸偷運來港的情況，麥樂賢表示，港府已知會內地有關當局，雙方會密切留意情況發展，而內地亦答允嚴格管制販賣及製造弗得。

助理保安司鍾小玲則就禁毒常務委員會通過成立的輔導中心補充說，這是試辦性質，預計該中心最快會在今年底成立，十八個月後作出評估。有關詳情將在下次會議上討論。

鍾小玲表示，當局今年會加強反吸毒宣傳，提醒青少年切勿濫用弗得及大麻。而販賣大麻的刑罰與販賣海洛英相同，最高判終身監禁或罰款五百萬元。

建築物修訂法案建議 樓宇結構用料條件 建築監督有權訂定

並擬加強監管地盤開拓打樁等工程

輕度的唐氏綜合症人士也有一定的工作能力

【本報訊】憲報昨日公佈一九八七年建築物（修訂）條例草案，建議授權建築事務監督訂定各類樓宇結構用料的條件，包括鋁質、塑膠、塑膠及其他合成用料在內。

草案並擬加強管理及監察地盤開拓、挖掘、打樁和其他結構工程，以確保公眾安全。

此外，條例草案亦提出下列三項修訂：㈠規定認可人士及結構工程師註冊委員會，在該會的主席缺席時，須由署理主席主持會議，同時，更改會議的法定人數，由六位減至五位。㈡授權建築事務監督，追討由其根據建築物條例而進行若干附屬工程的費用。㈢刪去有關須獲建築事務監督批准，方可在現有建築物內或為現有建築物進行排水工程的規定，但有關工程仍須符合若干條件。

建議修訂現行建築物條例的草案，在於更能切合現今情況，並在施行時更收成效。條例草案將於本月十五日提交立法局首讀及二讀。

特稿

受忽略的十六萬人

本報記者 謝國華

弱智人士的龐大隊伍

日前被警方一度列為殺嬰案處理的初生弱智嬰兒死亡事件，雖然驗屍後證實「死於自然」，其生母獲釋，但有關弱智嬰兒的照顧及對其父母的輔導問題，備受社會人士的關注。

當嬰兒呱呱墮地後，醫院的醫護人員便會為初生嬰兒檢查是否正常。如該名嬰兒的五官不配合，手掌腳掌有斷紋，而圓舌寬唇厚及頸粗，已差不多可斷定為「唐氏綜合症嬰兒」——一種被界定為弱智的孩子。

目前，本港的弱智人士約有十六萬人，每年還有不少先天的，或後天因發高燒而影響腦部發育，甚至是遺傳的弱智嬰兒。

相信任何父母一旦獲悉他們可愛的嬰兒是一個弱智者時的感受是何等痛苦，一切對孩子的期望和憧憬一剎那間已告幻滅，換回來的，將是無盡的痛苦和心酸。

「這一羣被推入無底痛苦深淵的家庭，那種徬徨、憂慮的心情是可以理解的，除了孩子未來要接受輔導之外，對父母的輔導實在更重要。因為中國人的家庭對家裏有一個弱智孩子，是一種難被接受的事實，如果父母放棄，那麼孩子將來的命運便更悲慘。如果父母懂得照顧，孩子也就幸福得多了。」香港唐氏綜合症協會創辦人陳伯齡說。

陳伯齡是一位英國人，自五〇年便來港居住。他太太是中國人。不幸地，他的女兒也是一位唐氏綜合症兒童。「在香港，沒有一個專業團體可以提供專業性的意見幫助唐氏綜合症兒童的父母，尤其是中文的資料更加匱乏。後來和明德兒童發展中心的負責人談起，於是決心成立一個協會，把有關唐氏綜合症的最新英文資料繙譯為中文，讓有需要的家庭可以獲得最新及最實用的資料，幫助他們照顧自己的孩子。」

社會福利署發言人表示：該署的社工如發現有弱智嬰兒的個案後，便會轉介到其他照顧弱智兒童的機構進行輔導。但社工界一位資深社工則承認，由於個案太多及人手不足，實在未能對所有個案作全面的照顧。

個案太多但人手不足

陳伯齡強調，唐氏綜合症兒童，也是一個「人」，他們懂得歡笑，有感情，甚至有一定的工作能力，因此應該獲得尊重和善待。

扶康會總康復主任陳紹沅亦同意，弱智人士，包括唐氏綜合症人士，如屬輕度或中度的弱智者，都具有一定的工作能力，尤其是輕度弱智人士，有時，他們與常人也沒有什麼分別。

他又認為，目前提供輔導的機構極度不足，單以扶康會為例，麗瑤成人訓練中心只能收容一百個名額，目前已有八百人在排期等候。

陳紹沅說，弱智人士透過適當的訓練，大部分都能夠在家人照顧下可以自我照顧，甚至獨立生活。因此，愈早接受訓練，便愈有實效。

有關服務未達社會需要

由於弱智人士輔導服務的不足，有不少家庭的孩子，會被擯棄於特殊學校、庇護工場，及輔導機構的門外，他們只能接受一些「家居訓練」，而未能完全依照康復計劃獲得徹底而全面的照顧。

在本年度的港府政策，也強調要提供全面性的康復服務，使弱智人士在他們力所能及之下，能盡量發展身體、智力及社會方面的才能。

但自八三年以來，單在「特別幼兒中心」的服務上，都是非常保守及不受重視。例如八三年的收容額為四百三十個，八四、八五及八六年連續三年，都只微增至四百九十個，至本年度才大幅地躍增至六百九十四個，增幅為百分之六十一。

其餘在「弱智人士住院照顧」方面，八三年的收容額為一千四百八十五個，至八七年才增至二千五百九十六個。但上述兩項福利服務，仍遠遠未能達到社會上的需要。

同性戀法例 文件正草擬

將研究兩項選擇

【本報訊】港府發言人昨日證實，港督會同行政局經已決定，就關於同性戀行為的法例，發表一份討論文件。目前，這份文件正在草擬之中。

據悉，建議中的文件將研究兩項選擇：第一項選擇為兩名年逾二十一歲男子，在雙方同意下私下進行同性戀行為，將不再屬於刑事罪行，一如法律改革委員會所建議；第二項選擇是將同性戀行為仍然列為刑事罪行，但對於那些年齡超過二十一歲男子，在雙方同意及在私下進行的同性戀行為，將訂定顯著較為輕的罰則。

該發言人說，鑑於愛滋病的緣故，公眾最近對於法律改革委員會所提議的進度，再次感到關注。

這份文件同時將列出贊成及反對這兩項選擇的論點。這份文件在發表前將提交行政局考慮。

亟待改善的弱智人士康復服務

嬰孩感染母體愛滋病病毒 楊永強稱香港暫不會出現

【本報訊】醫務衛生署顧問兼愛滋病研究小組主席楊永強表示，香港暫時將不會出現從母體感染愛滋病病毒的嬰孩。

楊永強昨日出席香港母嬰健康協會愛滋病研討會後表示，現時香港發現的八十三個愛滋病帶菌者中，只有兩個是女性，分別為女孩及六十多歲的婆婆，所以暫時來說，不會有愛滋病帶菌嬰孩出生。

他又說，據外國的經驗，懷孕婦人假如感染愛滋病，該嬰兒將有五成機會成為帶菌者。一般來說，醫生可藉驗血知道母親是否愛滋病帶菌者，再經母親及兩位醫生同意後可終止胎兒生命。

楊永強稱：據美國經驗，八成感染愛滋病的懷孕婦人有吸毒行為，其餘通常是與吸毒者發生性關係而感染愛滋病。

他又表示，蚊蟲並不會傳染愛滋病，他們在人類吸食到的血液份量極微，所以血液中可能含有的愛滋病細菌也輕微得不足以影響其他人。

本港未來房屋策略 仍應以公屋為主導

三團體昨分往兩局遞意見書

居屋及私人貸款計劃只能作輔助

【本報訊】三個團體的代表昨日先後到兩局議員辦事處遞交關於長遠房屋策略的意見書，他們均認為本港未來的房屋策略仍應以出租公屋為主導，而居屋及私人貸款計劃應只能作為輔助及使經濟能力較佳的市民受惠。

立法局將於下周三就長遠房屋策略進行休會辯論。三批代表於昨日早上分別往見立法局研究長遠房屋策略休會辯論專責小組成員。

第一批為二十五個公屋團體的代表。他們認為房屋委員會每年興建公屋的單位應不少於三萬個，而居屋應視乎需求興建。代表又懷疑自置居所計劃推出後的效果，因為計劃對受惠人訂出苛刻的條件，當他們放棄公屋購買私人樓宇時，若遇到經濟困難便沒有保障。他們建議若這些人符合公屋審查標準時，可以再申請公屋。他們又希望將貸款計劃擴展至輪候公屋居民及居屋申請者。

由三十六名區議員及八個民生關注團體組成的聯席會議代表亦表示，目前對公屋需求仍大，有必要保持每年落成三萬五千個公屋單位，同時他們認為增加興建居屋比自置居所計劃更實際，因為他們擔心貸款計劃可能會令市面樓價抬高，代表又建議港府每五年檢討房屋政策一次。

香港工會聯合會代表說，港府每年應繼續提供四萬個公屋單位，自置居所貸款計劃應以樓價中位數計算。他們又建議港府應成立委員會監察貸款計劃，包括貸款數目、樓宇價格、房地產變化及香港經濟情況等，以免這計劃刺激市面樓價上升。

立法局門外設置的巨型信箱

立局門外設置信箱 收集市民政檢意見

議員認為功能團體選舉費應有彈性

【本報訊】立法局內務會議昨日繼續討論代議政制發展綠皮書，大部分議員認為功能團體的選舉費用不應限制每個團體一致，應就每個功能團體大小而定，同時，為鼓勵市民就綠皮書發言，立法局將於大樓兩個入口處設置綠色信箱，民意匯集處將派人收集信箱內的意見書。

司徒華於會後表示，他曾於會上提出功能團體選舉經費不應再保持一致，這樣對於會員較多的功能組別不合理，他提出一項新計算辦法，即每組別除基本費用相同外，其他可按每個投票單位（個人或團體）乘一定數額。這種做法較為有彈性，同時亦得到大多數議員的支持。

張鑑泉說，為鼓勵市民多就綠皮書發表意見，內務會議已決定於辦公時間內在立法局大樓外設置意見箱，同時，為保持兩局議員中立形象，所有意見書均會由民意匯集處職員收集及處理。

此外，內務會議昨日亦同意李柱銘於下周三的立法局會上，提出一項關於發布虛假消息的問題，議員認為這問題並沒有違反會議常規。李柱銘提出的問題為：《瞭望》雜誌發表基本法起草委員會秘書長李後的談話，以及英文《虎報》一項有關「英國謊語中國」，少管閒事」，事後均被李後及英國外交部所否認，港府會否認為此是發布虛假消息，以及進行調查。

居時除李柱銘外，將有另外五位議員發言，主要就這條文是否違反國際人權公約辯論，屆時全體議員將進行投票。

本是對付色狼卻先累及良民

防狼棒拍宣傳照 突冒出催淚煙霧

結果四女三男感不適須入院診治

【本報訊】中環一間廣告公司，昨日下午替一種防色狼產品拍照時突生事故。該產品噴出大量催淚氣體，令四女二男不適，需要送院診治，稍後六人均無礙出院。

昨日下午三時，皇后大道中一〇三號某樓，一間廣告公司內，當時正有職員為一種防色狼新產品拍照宣傳。該種新產品為防色狼棒，長約一呎，直徑一吋，棒身啡色，兩端黃色，據說是從外地入口的。當職員拍攝時，防色狼棒突然發生故障，棒身冒出大量催淚煙霧，令在場的四女二男同感不適，其中包括一名外籍廣告女郎。結果六人被送往瑪麗醫院診治，稍後全部出院。另外，大廈內一名管理員亦報稱因感染該種煙霧而左手痕癢，他後來自行到醫院求診，敷藥後已出院。

警方及消防人員接報到場，除封鎖現場外，更召港府化驗師前來檢驗。經過一小時的化驗，證實該種催淚煙霧是一種經壓縮處理的化學氣體，稍後消防員將防色狼棒及一鐵罐帶走調查。

兩批非法入境者 昨在兩地盤被拘

【本報訊】警方昨日先後在柴灣及香港仔兩個地盤拘捕四十四名非法入境者。警方發言人重申非法入境者不會獲得特赦，他們一經被捕便會被遣返原居地。

警方機動部隊在上午一次行動中搜查柴灣順泰路一建築地盤時，拘捕二十一名年齡介於二十至四十九歲的非法入境者。另外警員在下午搜查大潭水塘道一個建築地盤，再拘捕二十三名年齡由十七至四十三歲的非法入境者。被捕男子將會被遣返原地。

銓敘司巡視濾污水廠 位於觀塘為全港最大

【本報訊】銓敘司高禮和昨日巡視全港最大的觀塘污水隔濾廠。土木工程署署長區錦勳和其他高級人員向高禮和講解隔濾廠的操作情況。

該廠由土木工程署負責設計及監督興建，每日平均隔濾約三十四萬立方米的污水，但最高濾水量則為上述數字的三倍。該廠所服務的集水區域面積，廣達一百二十公頃的工業用地，住有人口約一百萬。

高禮和其後視察土木工程署總部，以了解土力工程處和土木工程處的工作，並與署方的職員代表會面。

英林肯法律協會 張奧偉獲選監事

為本港首位獲此榮譽執業大律師

【本報訊】港府新聞處消息：前行政局議員，御用大律師張奧偉，昨日獲選為英國林肯法律協會監事。張奧偉今次取得的榮銜，過去絕少頒給不在英格蘭或威爾斯執業的律師，張奧偉更是第一位獲此榮譽的香港執業大律師。

林肯法律協會目前共有一百三十位監事，他們構成該協會的管理委員。

林肯法律協會一些在海外或其他行業中有傑出表現的成員亦會被選為該協會的榮譽監事，他們總共約有廿五人，當中包括英國首相戴卓爾夫人，加拿大、澳洲、新西蘭的首席按察司及香港的首席按察司羅弼時，以及美國最高法院的兩位法官。

其他榮譽會員有傑出的法學界人士及法律學教授。

獲選的消息公布後，張奧偉於昨日午膳後離開該協會時，被問及將享有什麼特權，張奧偉說有人告訴了他部分的職責，但他還需要弄清楚享有什麼特權。他唯一知道的特權，是可在協會終生享用免費酒窖。他說：「在那兒地窖中有一些貯藏多年的香醇好酒。」

「是否免費？」張奧偉說：「是的，但我為此剛付出頗大筆的『罰款』，當然也為了其他特權。」

寄巴林泰國快郵 體積等限額提高

【本報訊】郵政署發言人說，由本月六日（星期一）開始，寄往巴林和泰國的特快專遞郵件的最高重量及體積限額予以提高，特快專遞郵件的最高重量限額將增至二十公斤，而最大體積限額則增加至一點五米及周長三米。

欲查詢此項特快專遞服務者，可電郵務聯絡主任查詢，電話五一八四七一一〇八。

偷取海沙養金魚 水族館東主破財

【本報訊】一名水族館東主，涉嫌在石澳一地盤內偷竊一批海沙，擬用來養金魚，結果遇上路障，被警方人員揭發，昨日解上中央裁判署審訊，被告認罪，被判罰款一千五百元。

被告鄭勝聲，二十五歲，被控於五月二十四日，在石澳道一地盤內偷竊一百二十磅海沙。

房署為青州居民辦手續 盡早安排入住兩臨屋區

昨發表聲明稱盡快完成供水工程

【本報訊】房屋署昨日發表聲明表示，為使青州臨屋區居民能盡早入住葵泰及葵康臨時房屋區，房屋署將提早於今日為居民辦理入住手續，同時已經與水務署聯絡，以便盡快完成供水工程。

四十多戶受影響的居民曾於前日派代表往葵青區議會請願，指房屋署以葵康及葵泰兩個臨屋區遲遲未敢上水喉，未能編配入住。

房屋署昨日就有關報道發表聲明，表示該批居民在五月二十九日清拆期之前數個月已獲安排居所，其中包括青衣臨屋區。但是，他們拒絕接受這些安排，並堅持入住葵泰、葵康臨時房屋區，這兩個臨屋區現仍在興建中，至本月底才能完工。房屋署為了尊重他們的選擇，在該兩個臨時房屋區未能入伙前，撥出國瑞道臨時收容中心供他們暫時居住。五十二戶中有十七戶接受了房屋署的安排，他們目前仍在收容中心居住。沒有接受房屋署這項安排的其他住戶通知房署人員他們將與親友暫住。

房屋署人員將於今日與居民接觸，及為他們辦理入住手續。

中國雨傘 質優新款 輕便好用

常備現貨 歡迎轉口
Ready Stock for Reexports
中國大成行有限公司
CHINA TAI SHING HONG CO., LTD.
九龍長沙灣長裕街五號中國宏興大廈十樓
電話：3-7433816-4線
9/F, CHINA FEN HIN BLDG, 5, CHEUNG YUE STREET
CHEUNG SHA WAN, KOWLOON, HONG KONG
TEL: 3-7433816(4 LINES) TELEX: 40595 CTAIL HX
C-O

辭職聲明

啟者：本公司吳焯明先生已於一九八七年五月十五日辭去其所有職位。今後本公司之一切生意盈虧債務華洋轇轕概與上述人士無涉。而上述人士今後之一切行為業務均與本公司無關。

特此通告

FACES CASTING CONSULTANTS

地址：香港灣仔洛克道53—55號恒澤商業大廈六樓B座

一九八七年五月十五日

離職啟事

聯絡員（路茵女士）於一九八七年六月廿六日起離職，自該日起路女士之一切華洋轇轕等概與本公司無關。特此聲明。

聯夷旅遊有限公司啟

港九唯一 正宗杭菜 天香樓

特設杭菜全席 每席$1,080 足供十二位用

☎3-662414 3-688352 九龍柯士甸路18號C地下

【本報訊】香港觀塘工商業聯合會會長楊孫西，日前在該會舉行的周年大會上，就本港政制問題發表意見。他認為，本港於現階段不適宜進行直選。

楊孫西認為本港社會成分結構複雜，從五零年代開始，自外地移居香港的人數眾多，其中包括不同年代、不同背景、教育和經歷，形成了不同心態；而在香港土生土長者，又多數接受殖民地式教育，沒有培養好當家作主的公民意識。假如現時立法局進行直選，其所產生的影響實難預料。

他又表示，從過去區議會選舉，登記作為選民的僅約佔合資格人數的百分之四十，行立法局直選，條件尚未成熟。

楊孫西重申，工商界對香港安定、繁榮之因素最為理解，在參予發展香港方面亦一向全力以赴。該會深信香港經濟要維持高度增長，市民要享有充分的就業和創業的機會，只有各階層的市民取得對香港前途最有利的共識，讓政制循序漸進的變革，才可以確保大家的共同願望可以實現。

楊孫西最後表示，該會將會成立政制小組，就綠皮書內容深入研究，並擬就立場書，經會員通過後，即送交民意匯集處，並公開發表。

一千五百萬元津貼給東華三院，於八五年要求三院取消免費病床的傳統，將病床收費與補助醫院看齊。後來在三院堅持下，保留了部分免費病床，但須每年檢討一次。

多年來，三院已按港府要求，削減了約三千張免費病床，現在只餘一千零五十七張。三院認為目前仍有市民需要免費病床和免費門診服務，所以

，正是減輕了港府的負擔。換句話說，如果三院由慈善性質的機構全部轉變為港府的補助醫院，那麼每年將不會出現「歡樂滿東華」感人的捐輸場面。那就等於將社會上的善長仁翁摒諸之門外。

所謂三院慷納稅人之慨的說法是錯的。三院若缺少了熱心市民的支持，恐怕納稅人的錢用得更多。

夏日 書海暢

三聯書店

內地版 港台版 歐美版圖書 五萬五千餘種 七至九折 暢銷品種 大量供應 唱片 盒帶 賀卡 郵票 文化禮品 一律特價

7月4

消委會旅行社工作組主席指出

旅遊業補償基金 實不宜草率取消

盼能找到辦法既保障消費者亦顧及旅遊業

【本報訊】消費者委員會旅行社工作小組主席楊自強昨日在記者招待會上表示，在未找到其他保障辦法之前，現階段取消旅遊業補償基金制度，實為一「倒退的做法」。

消委會建議，在有關法例未修訂前，旅行社應提供有用的資料及實質保障，使消費者得到保障。

他指出，幾間大規模旅行社倒閉事件，以及有關方面尚未能提出方案，解決賠償問題和長遠保障消費者辦法，將會影響公衆對旅遊的信心。

他認為，在未有其他保障辦法之前，當局不宜草率決定取消補償基金，相反，當局應切實考慮一些措施，既能保障消費者亦同時兼顧旅遊業的情況。

楊自強建議，長遠來說，除應保留中央補償基金制度外，他亦呼籲旅遊業及個別旅行社應向消費者提供實質的保障，例如當旅客交付全費後，把實在的訂團安排，如機票及酒店租用券等，交與旅客，確保消費者能如期出發。而最理想保障消費者權益的方法是有强行擔保或利用第三者托管團費。

他說，與此同時，當局亦應制訂法例，規定旅行社必須公開一些有用的資料，協助消費者選擇旅行社。因現時旅行社提供資料與否，全取決於它們本身的自願性，而所提供的資料是否足夠，則要視乎消費者的要求。

他解釋，就過往旅行社倒閉事件分析發現，旅行社開辦歷史是否悠久，規模是否宏大，均難以作為絕對可靠準繩衡量該旅行社會否倒閉。故他極希望各旅行社能自律，以恢復公衆對旅遊業的信心。

在同一場合上，消費者委員會總幹事陳黃穗指出，根據報告，由本年四月至六月間，該會共收到一百一十二宗投訴個案，其中涉及旅行社的有八十二宗，涉及機票問題的有二十二宗，其他的有酒店服務等。而牽涉的人士共有二百零六名。

陳黃穗補充，旅行社對消費者實質保障的方法，不但是旅行社自律的方向，也可增加消費者的信心，而作為消費者委員會也有責任向市民提供他們所需的資料。

未來兩周捐血者 獲贈雪糕謝溫情

【本報訊】紅十字會輸血服務中心為鼓勵更多市民前往捐血，特別安排「點滴顯真誠、雪糕謝溫情」雙週，以冰凍怡神的雪糕酬謝捐血者的熱誠。

凡於本月六日至十九日期間參加捐血的人士，均可獲贈券一張，憑券可於本月二十二日前到各指定雪糕換領站，免費獲贈Dr. ever's雪糕球一個。所有贈券，由雪山雪糕國際有限公司送出。

免費病床及門診服務 三院正等候港府批准

劉寶詠琴希望續維持贈醫施藥傳統 三院下月舉行義跑音樂會籌款活動

【本報訊】東華三院主席劉寶詠琴表示，三院仍在等候港府的答覆，是否批准三院維持免費病床及門診服務的申請。但她重申，即使港府拒絕有關申請，三院只好重新分配善款，也要維持這項贈醫施藥的傳統。

劉寶詠琴昨日在記者招待會後強調：「三院有一日力量，都希望保存這傳統，維持一千張免費病床及免費門診服務。」

對於有人批評東華三院這樣做是用納稅人的錢做善事，她認為這是誤導的，三院只是利用籌募的善款，協助有需要的病人。

此外，關於有人建議東華三院可取消免費病床，讓經濟困難的病人才可申請免費病床，她認為免費病床與申請免費是兩回事，對病人來說，能入住免費病床和住院後才申請免費，病人的心情亦大有影響。

東華三院與香港電台昨日舉行記者招待會，介紹將於下月十五日在沙田馬場舉辦的「慈善 TOP POP馬拉松」籌款活動，為三院的青少年服務基金籌募善款。是次活動已獲中華製漆（一九四六）有限公司慨捐三十萬元贊助。

「慈善．TOP POP馬拉松」內容包括馬拉松義跑及TOP POP音樂會兩部分，並邀請到多歌星及影星參與演出。

TOP POP音樂會的門券即日開始在通利琴行及各分行發售，每張六十元。

東華三院主席劉寶詠琴（中）介紹「慈善TOP POP馬拉松」籌款活動。旁爲籌委會主席徐展堂（右二）。

本報與錦江旅遊 續辦三禾錦江遊

參加者每兩人送一袋三禾米

【本報訊】本報最近徇讀者要求，特與錦江旅遊有限公司續辦別創新意之「三禾錦江豪華遊」，並由「三禾米」特別贊助，歡迎讀者參加。

「三禾錦江豪華遊」定於本月十一日（星期六）下午三時至九時半舉行，乘坐專船前往停泊於港海內之「錦江輪」，專人陪同參觀後，可參加「錦江樂園」有獎攤位遊戲，免費請食雪糕、爆穀。亦可欣賞輪上之「精選電影」，黃昏時進食風味晚宴，由錦江名廚主理，並有樂隊歌星演唱名曲助興，同時進行幸運抽獎。晚宴後可往「鳳凰的士高」玩樂，直至九時許乘專船返回卜公碼頭解散。

每位收一百一十五元，小童收一百零五元。為優待本報讀者，每兩位參加者均獲贈五公斤庄之「三禾米」一袋。

庫務署發言人 催市民交差餉

【本報訊】庫務署發言人昨日提醒各差餉繳納人，須於一九八七年七月三十一日下午四時前繳交今年第三季的差餉。

該發言人說，各差餉繳納人現時應已接獲繳交差餉的通知書，任何差餉繳納人倘若仍未收到通知書，應即向有關辦事處申領一份通知書副本。

食品商未熟悉標籤例 建議試驗一年才執行

罐頭洋酒商會昨與文康科座談

【本報訊】港九罐頭洋酒伙食行商會昨日就「食物標籤法例」舉行座談會。該會理事長李廣林總結時說，現時食品製造商、包裝商及零售商均對上述法例認識不足，該會建議有關方面先安排一年試驗期，待商家熟悉法例後始全面執行。

昨日出席座談會的有文康市政科高級衞生督察關家驎及百多名來自各種食品行業的商家。會上各商家分別就包裝食物標籤上的名稱、成份及法律的責任問題提出詢問。

有人問中國傳統食品的名稱如「鮮草菇」、「香菜心」、「八寶齋」等是否含有誤導成份？關家驎回答說，一些傳統的或慣用的名稱可繼續使用。

就有關食品成份的詢問，關家驎解釋說，假如是單一成份的食品，如雪藏肉類、冬菇等，製造商不必印上成份表；至於多種成份食品，則要按含量多少詳細順序交代。

李廣林在會議結束前表示，由於發問的人衆多，顯示許多商家還未充份掌握該項法例，該會建議當局安排一年試驗期，試驗期內違法的商家將不被起訴。但關家驎表示，該項建議屬立法局職權範圍，文康市政科沒有權力作出寬限。他說，該項法例已經過五年諮詢及兩年寬限期，廠家應有足夠時間詳細瞭解法例的意義。

保良局與博愛醫院 舉行一年一度聯歡

互讚社會服務取得成績

【本報訊】保良局與博愛醫院一年一度聯歡晚宴於七月二日在利園酒店頂樓舉行，出席雙方總理、職員數十人。

保良局主席陳鴻基致詞時稱讚博愛醫院近年來積極發展，除傳統之醫療服務外，更增辦幼兒中心及教育服務等，為新界居民提供高質素社會服務。而博愛醫院主席鄭海泉稱保良局之多元化服務向為該院之模範，由福利、教育以至康復、安老等服務，均成績卓著，而每年之大型籌款節目更辦得有聲有色，實值得該院效法。繼由兩位主席互相交換紀念品以資留念。

出席聯歡晚宴者包括博愛醫院主席鄭海泉，副主席朱世熙，總理陳文素娟、黃澄智、[illegible]李麗斯、[illegible]新、[illegible]、鄭鴻均、鄭鴻杰、李炳、黃炳倫、鍾偉賢、李敦、黎[illegible]、梁紹芳等；保良局主席陳鴻基，副主席曾[illegible]、金霖、[illegible]、李趙金[illegible]、[illegible]湯、[illegible]偉倫、[illegible]、黃[illegible]、[illegible]慶、曾少[illegible]、胡[illegible]賢、劉慶祺、易桂芳、林世英、周敬成等。

保良局與博愛醫院總理在聯歡會上合照

癆病喜訊！ 目前癆病已受控制，死亡率亦趨降低，防癆工作確實令人鼓舞，但仍須繼續努力，務求使癆病徹底消滅，本月份為香港防癆心臟及胸病協會籌募經費，籲請市民鼎力捐助，使防癆工作能繼續擴大推行。

瑞麟金鑽夜 展五行珠寶

【本報訊】謝瑞麟珠寶有限公司在日前經已正式上市，成為「謝瑞麟珠寶（集團）有限公司」。為了慶祝這個日子，該公司於日前在麗晶酒店大禮堂舉行「瑞麟金鑽之夜」招待各方來賓，場面熱鬧。

謝瑞麟珠寶（集團）有限公司董事局主席謝瑞麟表示，該公司在上市後會運用所籌集到的資金，改進珠寶設計及製作。在宴會中，謝瑞麟介紹一個突破性的「五行珠寶金飾系列」，以「金、木、水、火、土」五行，帶出各式珠寶的特性。

國際通訊技術會議 十一月在南京舉行

主辦者出手冊歡迎廠商刊登資料

【本報訊】中國電子學會、通信學會等單位將於今年十一月在南京召開「國際通訊技術會議」，世界各國通訊技術專家和廠商反應熱烈，預計有數百外國專家前來參加。

為配合此國際會議和進口設備的需要，中國電子學會、通信學會將出版《世界通訊產業手冊》，着重介紹世界著名通信設備廠商，附有產品索引。此手冊除分發給全國代表外，還廣泛分發給全國通訊、郵電部門等使用單位，作為採購通訊設備的參考。手冊編輯部歡迎各國通訊設備廠商在手冊上刊登公司簡介及產品索引，詳情可與編輯部香港聯絡處聯繫：國際信息有限公司岑先生，電話三－七三九一八一八，或博思公司何先生，電話五－四三二三七〇。

飲汽水成「富翁」

可口可樂搞超級富翁行動 憑蓋奄換券領獎品及抽獎

【本報訊】「可口可樂」在港舉行「超級富翁大行動」，獎品總值超過三億七千萬元，獎品超過一千九百萬份。

「可口可樂」在港特約監製商太古汽水廠市務董事美臣昨日在經銷商酒會上表示，透過這個推廣活動，消費者在飲汽水時，除了可以有百分之百的機會贏取獎品外，更可以有四種不同途徑選擇，如何贏取那些獎品。

所有標準瓶裝及十二安士樽裝「可口可樂」、「雪碧」、「芬達」橙汁或「芬達」忌廉梳打汽水，樽蓋蓋奄都有獎品。包括由「可口可樂」及十七個贊助商所送出的獎品或特價購物優待。

此外，任何五個蓋奄，都可以換領到一張「可口可樂」富翁券。憑指定數量的富翁券換領不同的特別贈品，亦可以用來參加由本月十九日起連續五個星期日在港九新界各購物商場舉辦的超級拍賣嘉年華。獎品包括來回機票，東南亞旅遊，家庭電器等，而競投各項獎品，均將以富翁券作單位。

最後，消費者亦可將富翁券填妥資料後，參加推廣活動最後舉行的超級大抽獎，贏取包括價值十二萬五千元的全新豐田轎跑車，國泰航空公司頭等雙人來回三藩市機票、名貴歐化梳化、可口可樂廿四K金樽、山葉電子琴等名貴獎品。

「可口可樂」「超級富翁大行動」昨日至八月十六日期間展開。

浙江街一段行人路面 爲何有人掘開無人鋪

途人經過甚不便希望當局速改善

投訴窗

林先生六月十三日來電稱，介乎下鄉道與土瓜灣道的一段浙江街，行人路面被掘爛多時，但至今未鋪回原狀，令途人感到不便。

據林先生說，有關部門約一個多月前在上址進行一些工程，把一段行人路掘開。但工程過後，卻沒有將路面重鋪石屎，以致那段行人路滿佈碎石，塵土飛揚，下雨時又變成一片泥濘，妨礙途人來往。尤其晚上，行人路過上址，更易被大塊的石頭絆倒，產生意外。至於老人家及小孩子，經過那段行人路就更加危險。

故此，他希望有關方面盡快將該段路面重鋪石屎，方便居民。

按：記者曾到現場察看，發覺該處的確有一段行人路被掘開了，變成一條爛路，對來往的途人確實產生不便。有關情形，記者已向地政工務科反映。 ·周·

浙江街這段行人路逾月未重鋪（本報攝）

僱員受僱滿一個月 已可享有有薪病假

除非不能出示醫生紙或蓄意犯例

勞資廊

根據僱傭條例，僱員若在患病前受僱滿一個月，則可享有疾病津貼。在僱員受僱的首十二個月內，每受僱滿一個月可享有兩天有薪病假，其後則每服務滿一個月可享有四天有薪病假，最高可累積至一百二十天。

讀者譚國祥先生日前來電稱，他在一間製品廠工作兩個多月，日前因意外弄傷右手，醫生給予一星期的病假。他攜同病假紙回公司欲申領病假時，廠方以他仍未滿三個月的試用期為理由拒絕給予有薪病假。譚先生希望查詢勞工法例對有新病假的規定，在何種情況下僱員才可領取有薪病假。

按：據勞工處一位發言人表示，有薪病假分為兩類：第一類最高可累積至三十六天，第二類為三十六天以外而不能歸入第一類的有薪病假，總數為八十四天。

他指出，僱員如能出示醫生簽發的證明書，則可根據當時所累積的第一類有薪病假日數，領取不超過三十六天的疾病津貼。倘僱員所享用的有薪病假日數超過第二類有薪病假的總數，該超出的日數須從該僱員當時所累積的第一類有薪病假日總數中扣除。但以譚君的情況而言，由於他只工作兩個月，故只有四天病假，僱主是可以扣除他餘下三天病假的工資。

他續稱，在下列情況下，僱員不能領取疾病津貼：（一）該次病假少於四天；（二）僱員不能出示適當的醫生證明書，或不能出示僱主所要求的醫生證明文件；（三）僱員拒絕接受已獲醫務衛生署承認的醫療計劃下的公司醫生診治，或不聽從駐院醫生的指導；（四）僱員因蓄意觸犯嚴重不當行為而致不能工作；（五）根據僱員賠償條例，僱員可獲得賠償者；（六）患病之日適逢有薪法定假日而僱員享有假日工資者。

至於有薪病假的工資是正常工資（不包括超時工作工資）的三分之二，僱員如有困難，可向所屬區域的勞資關係組要求協助。 ·家·

生活圈 熱線電話：三－七五七－五五一 三－七五七－五五一

房屋署公屋申請組 公佈最新配房編號

新屋邨較多細單位供三人家庭選擇

房屋署申請組最近公布截至五月三十一日的全港各區屋邨申請公屋的最新配房編號。

據房屋署申請組一位負責人表示，港九新界多個新建成的屋邨將會有較多細單位落成，供三人家庭選擇，其中包括有屯門的良景邨，元朗朗屏邨；沙田區有馬鞍山恒安邨、耀安邨及顯徑邨，將軍澳寶林邨，及香港西部鴨脷洲利東邨等。

至於其他家庭人數申請公屋的最新配房編號，可參閱附表所載，市民亦可親往九龍城馬頭角道一號房屋署申請組查詢。 ·晴·

申請公屋各區最新配房編號

地區	屋邨名稱	三人	四人	五人	六、七人	八人	九人以上
荃灣	福來邨		418,882				
	荔景邨	432,182		421,433			
	葵芳邨		416,409	415,195	566,219		
	葵盛邨		414,399				
	麗瑤邨		427,960				
	石圍角邨		425,507				
	長青邨		341,530		479,2[illegible]2		
	長康邨	420,124	418,205	408,308	590,387		451,521
	青衣邨		417,998		511,159		
	大窩口邨		316,231	404,675			
沙田	美林邨		422,611				
	沙角邨			285,503			
	隆亨邨				538,255		
	恆安邨	439,774	433,462	422,283	593,834	541,020	560,911
屯門	三聖邨	520,177		541,577			
	大興邨	500,986	503,857				
	安定邨	481,206	485,903	511,426			
	友愛邨	486,695	521,937				
	蝴蝶邨	467,154					
	山景邨	521,139	521,536	556,164			
	新發邨	503,168					
	水邊圍邨			547,556			
	湖景邨			516,985	509,658		
	朗屏邨	517,504	517,886		515,911		451,745
大埔	大元邨		446,832				
	富善邨		477,487	539,157	622,552	549,886	
粉嶺上水	彩園邨		409,011	525,663	409,643		
	祥華邨			508,580	532,904		
	天平邨		507,261	590,630	636,565	597,273	
九龍	秀茂坪邨		247,985				
	樂華邨			270,601			
	愛民邨			211,542			
香港	華富邨			256,003	321,424		
	興民邨	99,480					
	西環邨	258,343					
	黃竹坑邨	239,124					
西貢	寶林邨			520,000			

註：上述配房編號爲截至 87 年 5 月 31 日的統計數字

讀者來信

外籍名模「身價」特高？

一讀者認爲最近一宗車禍賠償數額之大令人詫異

大公報編輯部台鑒：

從貴報刊載悉一名外籍女模特兒在本港因車禍致傷後獲裁定得到本港有史以來最大一筆四百多萬港幣賠償，本人認為這宗索償案件在情理上及法理上值得我們拿來討論一下。

首先，該位外籍模特兒在案時發一定是被邀請或自願登車，換句話說是你情我願，司機和她本人都不願發生任何意外，她並非被車撞倒而受傷，原訴人如果明知未得車主同意夜遊，她所負法律上責任就更大；現今她對朋友因反目，告上法庭，在道義上原訴人已經不值得同情，還竟然索取朋友窮一生之力都不能還完的數額。

其二：法官在判案時，應十分明白「國法」與「家規」道理；任何人士在任何地方犯法，就是以當地法律為依歸，怎能夠審訊時就援用本地法律，判決賠償時就以原訴人在外地職業酬勞和生活水平作準則？簡直是荒謬。本人十分希望聽取司法部門解釋。

其三：最可笑是竟然在這宗交通意外索償上要加上利息，本人深信是本港開埠以來「第一宗」。

本港現在已躋身於國際貿易及金融中心，外來資金及公司紛紛來港設立分行及建立基地，與本地集團及公司很容易產生貿易及利益糾紛。如動輒對外來興起訴訟的公司給與破紀錄賠償，很容易對本港某一行業或機構作致命性打擊。本人擔心並非無因，以今次事件及奔達國際為例，律政處官員要認真從事。

市民 王保安上

有問有答

何謂消費物價指數

讀者「不明人」君六月二十八日來函：查詢何謂「消費物價指數」。

按：「消費物價指數」是經濟學上一個量度經濟變動的數字及指標之一，主要是作為顯示居民購買力的變化。

「消費物價指數」的計算，簡單而言，是假設本地市場上有一籃固定而又屬於某一特定消費能力組別居民需要購買的貨品（或服務），當其價格變動上落時，此籃貨品的總值亦會隨之而變動。

若把該籃貨品的價格在基期時定為一百點，而其他時間的價格就以基期價格作比較而製成一個百分比。例如指數為一三五，則表示指數上升了三十五點；如指數為九十二，則表示指數下跌了八點。

市民可免費索閱 《松柏之聲》出版

老人月刊《松柏之聲》最新一期經已出版，歡迎居民索閱。

今期《松柏之聲》，內容談及到老人合戶問題，中央公積金問題和老人外展工作問題等。除此，由老人心理輔導醫生主持的「心理健康漫談」，今期講老年人記憶力衰退的補救及防患。

居民如有興趣索閱，可親往灣仔石水渠街八十五號聖雅各福群會或郵索。查詢電話五－七三三三五九九。

尋人啟事

齊華善尋兄齊節春

齊節春，六十歲，江西德興縣人，曾在國民黨當過勤務兵，一九四九年隨齊振興去台灣，以後無音訊。望知情者來函：江西德興縣新建鄉禮泉

齊華善（一〇八五〇）

葉滿翠尋兄葉傳坤

葉傳坤，六十二歲，江西德興縣人，原在國民黨海軍當水兵，一九四八年從青島去台灣，以後無音訊。望知情者來函：江西德興縣詹才鄉余村。

葉滿翠（一〇八五一）

王永興尋弟王志良

王志良，六十六歲，江西德興縣人，曾在國民黨蘇州一〇二部隊當兵，一九四八年從廣州去台灣，迄無音訊。望知情者來函：江西德興縣詹才鄉詹才村。

王永興（一〇八五二）

王文祥尋兄王兆祥

王兆祥，五十八歲，江西德興縣人，一九四九年去台灣，至今無音訊。望知情者來函：江西德興縣詹才鄉詹才村。

王文祥（一〇八五三）

史利仙尋舅王文季表兄王敬信

王文季，四八年由重慶川康平民商業銀行調往香港川鹽銀行任職，現年約七十六歲，其子王敬信也任職銀行。不知他們近況，望知其音訊者與大公報聯絡。

史利仙（一〇八五四）

于田清尋內兄韋俊

韋俊（又名韋英聯），江蘇省溧陽縣西門外帳墓村人，四八年離家去台，至今無音訊。你二弟韋小厚、三弟韋金火，妹婿于田清均十分掛念你，望見字後來信：上海市光新路江淮村四十四號。

于田清（一〇八五五）

通告板

野外活動任縱橫 體力技術要過硬

▲「野外縱橫」領袖證書訓練課程：救世軍大窩口青少年中心，七月至九月舉辦一個名為「野外縱橫」的領袖證書訓練課程，凡參加三個活動及平均出席率八成以上的均可獲中心頒發證書一份。報名查詢可到葵涌大窩口社區中心三樓，或電〇－二八四五八一。

▲初級游泳教練證書班：青年會黃傳經中心於七月九日開辦初級游泳教練證書訓練班，凡十六歲以上男女對游泳教練工作有興趣而具有拯溺銅章資格者，均可報名，地點為西灣河街四十六號一樓，電話五－六七一五七一。

▲青春前綫義工訓練營：堅道明愛社區中心於七月十日至廿四日（逢星期五下午二時卅分至四時卅分），在中心舉行青春前綫義工訓練，並於七月十、十一日往長洲明暉營舉行訓練營，費用每位廿元。查詢電話五－二四二〇七一。

▲觀塘區橫牌公開賽：由香港基督教服務處順利邨中心舉辦，觀塘區議會贊助，定於八月十六日（星期日）舉行，地點是觀塘職業訓練中心禮堂，對象是十四歲或以上的青少年。

比賽即日開始接受報名，費用每對參加者五元。如有查詢，可到順利邨利康樓二樓或致電三－四二六一五六。

活力陽光雜果冰 粉嶺青年展能營

▲「活力陽光雜果冰」青年展能營：由九龍明愛社區中心青年先鋒小組主辦，定於七月十八日下午在粉嶺浸會園舉行此項活動，是為了提供一些對青少年有益身心的羣體生活，歡迎十八歲以上的青少年參加，費用四十元。報名查詢可到九龍太子道二五六A二樓，或致電三－三六五二一一。

職業局電子資料處理委員范高奇稱

本港各業迅速電腦化

員確實付出極大努力的。」

《中文學會情報》創刊號已經出版

【本報訊】由香港大學中文學會出版的《學會通訊》，現

、語言學家詹伯慧教授介紹，現代學者生卒年表，散文創作、剪報資料，以及該會在過去及未來一季的活動和中文系老師的動態等。

析漫畫，闡述漫畫的真義、功能、價值和類別，及漫畫與戲劇、電影、繪畫等藝術媒介的關係；配合幻燈片放映及即席示範

浸會音樂預科課程

【本報訊】香港浸會學院的音樂預科課程將於七月七日至九日派發入學申請表，七月十日至二十八日辦理申請手續。申請就讀該課程學生必須能演奏至少一種西洋樂器，並取得英國皇家音樂學院樂理五級及樂器六級文憑。由於該項課程理論與實踐並重，學生除於課堂上學習音樂知識

「伊人」、藝臻劇社演出「玩腦者」及香港中華基督教青年會劇藝社演出「最翳是誰」。這次盛會除了帶給市民無比的歡笑之

六八（王先生）。

演藝學院中樂系 招生期延至月中

【本報訊】香港演藝學院中樂系的招生工作，院方特延長

中國青年精英芭蕾舞團為一頗負盛名的表演團。該團演員均曾先後參加多項內地、國際比賽及表演，口碑甚佳。又：九龍西區各界慶祝國慶籌委會由

「論語」及「論語派」一縱、阿盛、方思及應人物及徐重慶分析郁達夫遠走南洋的原因一鳳等的新作。此外還發表了周策縱

葉氏兒童合唱團 下旬赴美加演出

已在沙田大會堂及各城市電腦票房發售。訂票電話：五－七三九五九五，查詢電話：三－七二三九二二六。

職業局電子資料處理委員范高奇稱

本港各業迅速電腦化 專業人才需求更殷切

電子資料訓練課程十八學生昨獲頒授證書

【本報訊】由職業訓練局電子資料處理訓練中心所辦的基本電子資料處理訓練課程，昨日舉行首次證書頒授禮，十八名剛完成此課程的大學畢業生獲頒發證書。

職業訓練局電子資料處理訓練委員會委員范高奇表示，該課程是讓電腦或非電腦本科的大學畢業生在就業前能熟習商業電子處理的工作，以適應日趨電腦化的商業社會，及解決電腦人才缺乏的問題。

他解釋說，電腦人才的缺乏是由於不少專業人士轉移海外工作，再加上本港各行業迅速電腦化，造成電子資料處理人才的需求激增。

范高奇續稱，現時僱主大多數不願聘請缺乏電子處理經驗的新入職人士，主要因為他們無法花太多時間訓練僱員成為經驗豐富的電腦操作人員。故該中心開辦這課程，不但可解決電腦經驗人才欠缺的問題，而且也可令學生先熟習商業電子處理的環境。

職業訓練局執行幹事黎澤鑾指出，除了為畢業生提供訓練，使他們成為電子資料處理專業人才外，電子資料處理訓練中心的另一工作目標，是為各級在職的電腦操作人員提供短期增修課程，使他們獲得最新的電腦知識，配合科技的發展。

他又補充，雖然中心啓用只有四個多月，但僱主及業內人士均認為中心所提供的實用訓練，都能配合商業所需。

在談及擴大課程時，訓練中心主任鍾國鄉表示，最大的困難是聘請經驗教師，因為資深的教師多在專上院校任教或受聘於其他公司。他希望明年可增聘三名教師，以便擴大課程的需要。而現時該課程共有四名全職教師及兩名兼職教師。

此外，該中心現時共開辦了十七個電腦課程，每年可為一百二十名畢業生提供基本訓練，及一千名電腦業僱員提供進修訓練機會。

職業局屬下基本電子處理訓練課程畢業禮，上：執行幹事黎澤鑾向畢業生致辭（本報攝）

分享歡樂 服務人羣

青少年暑期活動展開

活動逾萬項供百多萬人次參加

【本報訊】署理政務司周德熙昨日說，本年度的青少年暑期活動，以「分享歡樂、服務社羣」為口號，可稱得上是上屆主題「關心社會、認識香港」的延續，希望藉此讓青少年了解所負的公民責任。

周德熙昨晚在灣仔伊利沙伯體育館主持一九八七年青少年暑期活動開幕時致辭說，青少年暑期活動計劃一方面提供大量有益健康的文娛康體活動給各階層的青少年，使參加者可以舒展身心，共享樂趣；而另一方面，亦鼓勵青少年積極參與社區事務，藉以了解本身所負的公民責任。

預計本年度將舉辦超過一萬項青少年暑期活動，可供一百多萬人次參加。

他補充說，本年度青少年暑期活動計劃的各項活動開支預計總額達一千五百萬元，其中的六百五十萬元是由馬會捐助。

今年是青少年暑期活動計劃首次有主題曲「帶動熱潮」，現已在各電視台、電台播放。港府新聞處亦根據主題曲的內容拍攝了一套電視宣傳短片。

今年舉辦的暑期活動包羅萬有，例如有音樂營、生活營、義工訓練營等。除此之外，又會帶動青少年舉辦社區活動，如「敬老嘉年華」、「敬老迎勁決賽」等。

城市舞團舞季八七 推出舞劇神話中國

曹誠淵編導 鄭文雅參加演出　月底演藝學院上演 門票預售

【本報訊】中國的七個神話故事，經過曹誠淵的精心編導，加上鄭文雅的演出，成為城市當代舞蹈團「舞季八七」的大軸節目《神話中國》。

舞蹈團團長曹誠淵憑着自己對中國歷史的認識，與及對神話的興趣，花了一年的心血，構思了七個神話故事，企圖以神話化地描寫中國。這七個神話故事分別是：《盤古》、《黃帝與蚩尤》、《妲己》、《逐鹿中原》、《彎弓射大鵰》、《孫中山》及《文革》。

曹誠淵說，妲己是第一個改變了中國封建社會的重要女性，舞蹈團特別邀請鄭文雅演出，因為她不但具備舞蹈基礎，且予人突出而鮮明的形象。

曹誠淵稱，《神話中國》這齣舞劇，由盤古開天闢始描繪中國，混集了傳說中的神話及歷史事件，把很多影響中國人的事情及人物串連起來。他希望以過去的故事，提醒人物反省今天的處境，因為他認為這些事件及人物不僅影響過去的中國，亦會發生在今日的社會。

他又說，為了使演出更趨完美，他選擇演員時重質不重量，故在這齣劇中，一名演員往往要分飾多個角色。

舞劇的舞台及服裝設計均由哥倫比亞籍畫家及設計家敖偉廉擔任，他那種追求原始的設計風格，將在上半場四幕劇中表露無遺。到了下半場，舞台及服裝都會予人一種現代化的感覺，據曹誠淵解釋說，自《彎弓射大鵰》開始，中國已轉變成禮教化的社會。

除了內地名作曲家瞿小松的音樂作品外，曹誠淵在舞劇中還採用了搖滾樂、對白朗誦及飛機大砲聲等聽覺效果，以求營造氣氛。

《神話中國》將於本月三十一日及八月一日，在香港演藝學院歌劇院上演，門票分五十、三十五及十五元（學生票），在藝術中心票房、各易達票站有售，訂票電話：五—八二三〇二三〇。

霍德談消防擴展計劃

稱今年內興建五座消防局

【本報訊】布政司霍德昨日表示，消防服務的未來擴展計劃正在迅速進行，五座新消防局會於今年內興建，以應付新市鎮的需求。

霍德出席八鄉消防訓練學校舉行的結業會操後對記者表示，消防人員的海外訓練仍會持續，以增進他們的能力和經驗。

霍德在結業操致詞中，談到消防員遭受不欣賞他們工作的人士不公平的批評，當他被問及這是否指新聞界而言，他表示並不是這個意思。

他說：「我認為這個問題在於社會人士有時並不太明瞭消防員在執行職務時所遇到的困難。人們有時期望消防員能創造奇跡，但奇跡實在是不大可能有的，我相信就從你們今日的所見，便可以知道消防員確實付出極大努力的。」

特稿

用音樂作溝通媒介

赤柱聖士提反書院組音樂交流團赴京訪問

實習記者　梁淑蓮

暑假期間，北京與香港的學界交流活動將有一個盛會，由赤柱聖士提反書院組成的音樂交流團，將派出七十多人的龐大隊伍，前往北京作九日訪問。這在香港學界音樂交流活動上，可算是前所未有的創舉。

將於本月十四日率團赴京的該校副校長嚴以誠在接受記者訪問時說，今次交流的目的是希望校內學生能夠了解內地的音樂發展，而更重要的是藉此機會參觀名勝古跡，了解當地的文化、生活習慣與及歷史文物等，讓學生可以全面地接觸內地的文化及生活模式。

交流團的音樂指揮唐少偉表示，音樂是一種享受，可以陶冶性情；不過，他覺得香港有些人將音樂作為時尚的工具，這樣不單失卻了音樂本來的意義，更令演奏者在演奏時難以發揮音樂所獨有的自由度，令音色、旋律變成帶有壓抑感。他笑着說，內地學習音樂的目的是否與香港一樣，我們不清楚，所以希望了解一下內地的情況，音樂是人類的共通語言，交流團今次北上就是希望利用音樂與內地的人們溝通。

交流團是該校「文化交流計劃」的項目之一，參加者逾七十人，包括六十六名學生和十一名教職員。此次交流活動，經新華社香港分社安排，在京期間將會訪問北京著名的中央音樂學院及北京實驗中學等。

唐少偉又說，是次交流的重點是以混聲合唱團形式表演，他有小型樂器獨奏、重奏及男、女聲小組表演，此外，還有三十至四十名學生合演的歌劇，演出的節目有中國歌曲、民謠、藝術歌曲，也有西方的民謠樂曲、藝術歌曲及宗教性樂曲等。

嚴以誠還說，為使其他學生能開闊眼界，該校計劃在暑假後開課時，把交流團的收穫在校內舉行一個展覽會，讓校內其他學生能夠分享這次交流的經驗。

聖士提反書院的「文化交流計劃」，早於去年聖誕節開始，他們曾到廣州華南師範大學作三天的教育及學術交流。而今次遠赴北京則以音樂交流為主，也是全港首間中學舉辦類似活動，該校校董會及師生們都以最大的熱誠期望這次北京之行愉快成功。

赤柱聖士提反書院混聲合唱團將赴京表演

三聯夏日大廉價

書籍文具今起特價銷售

【本報訊】三聯書店讀者服務中心每年一度的「夏日大廉價」，將於本月四日至十八日舉行。

在大廉價期間，該店一至四樓商場銷售的中外文各類圖書、唱片、盒帶、賀卡及文化禮品，均以特價優待讀者。圖書品種豐富，包括內地版、港台版、歐美版，總數逾五萬五千種。其中受歡迎的暢銷書籍，將特別增加存量，以保證供應。

該店每日營業時間為每日上午十時至下午六時三十分，周日下午一時至六時。

職業先修學校中六課程 李越挺稱九一年可開設

敎統兩小組已策劃班級編制及課程等

【本報訊】教育署署長李越挺昨日表示，各職業先修學校可望於一九九一年九月開始增設中六課程。

李越挺在何明華會督職業訓練學校畢業禮上致辭時說，該項計劃將使中五畢業生有機會繼續在原校升讀，完成中六課程後，可進入專上學院或大學修讀專業課程，或參加其他認可的專業考試，獲取專業資格，以專業知識及技能服務香港各行業。

李越挺並稱，在職業先修學校辦中六課程是教育統籌委員會第二號報告書各項建議其中之一，為實行這項建議，兩個工作小組已成立，分別策劃職業先修學校的班級編制及課程等。新的人事編制及課程，可望於一九八九年九月實行。

他又說，教育署及工業教育及訓練署正攜手研究加強職業先修學校課程和工業訓練的連繫，以便給予畢業生參加技工或技術員訓練計劃的修業時間。

他指出，職業先修教育已成為本港教育制度的一個重要環節，為本港提供實用的工業教育，以應本港工商業的需求。

藝術中心辦講座 正襟危坐說漫畫

由何家強主持

【本報訊】香港藝術中心將於本月十日下午七時半至九時半在小劇場舉行「正襟危坐說漫畫」講座，由漫畫家何家強（人丁口）主持。票價十元。

講座中，他將從學術角度介紹，並分析漫畫，闡述漫畫的真義、功能、價值和類別，及漫畫與戲劇、電影、繪畫等藝術媒介的關係，配合幻燈片放映及即席示範。

藝術中心並同期舉辦朱楚珠、蔡仞姿的「人體素描」、「現代素描入門」和「色彩」，包銳顯的「英文書法入門」和多項中國書畫篆刻課程。

講座和課程名額有限，報名可往香港藝術中心、中環交易廣場（通利琴行）或各地易達票處。查詢電話：五—八二三〇二三〇。

《中文學會情報》創刊號已經出版

【本報訊】由香港大學中文學會出版的《學會通訊》，現正式易名為《中文學會情報》，並公開發行。該刊為純文史資訊刊物，創刊號內容包括陳垣的史學介紹、語言學家詹伯慧教授介紹、現代學者生卒年表、散文創作、剪報資料，以及該會活動和中文系過去及未來一季的動態等。

有興趣閱人士，可去函香港薄扶林道香港大學學生會中文學會索取。

浸會音樂預科課程 下周起辦申請手續

學生須持英皇家音樂學院文憑

【本報訊】香港浸會學院的音樂預科課程將於七月七日至九日派發入學申請表，七月十日至二十八日辦理申請手續。

申請就讀該課程學生必須能演奏至少一種西洋樂器，並取得英國皇家音樂學院樂理五級及樂器六級文憑。

由於該項課程理論與實踐並重，學生除於課堂上學習音樂知識外，並須參加音樂週會及其他音樂活動，以培養學習音樂的專業精神、正確的目標及態度，提高其音樂修養。他們亦要參加學院的合唱團、女聲合唱團、手搖鈴隊及室樂團等。

凡有興趣修讀該課程的中五畢業生，可於七月接受入學申請期間攜同中學會考證書、英國皇家音樂學院文憑前往辦理申請手續。應屆會考生則可憑會考准考證先行報名。

邱秀成畫展在港舉行

由香港深圳博雅公司合辦

【本報訊】香港博雅藝術有限公司和深圳博雅藝術公司聯合主辦的「邱受成畫展」，由昨日起公開展出花卉、翎毛、魚藻等作品約六十件。

展期至十一日止，時間為每日上午十時至下午六時，星期日休息，地點在九龍尖沙咀加連威老道十八號，歡迎參觀。

全港喜劇大匯演 明在大會堂揭幕

【本報訊】由香港劇社匯演籌委會主辦的「全港喜劇大匯演」，將於本月五日在香港大會堂劇院揭幕。

七月五日演出的劇社有：勵德青年中心清暉劇社演出「一九九四最佳喜劇人物」、新秀劇場演出「第二類接觸」及工人俱樂部話劇組演出「誰令你心鎖」。七月六日演出劇社計有：荃灣青年劇藝社演出「伊人」、藝臻劇社演出「玩腦者」及香港中華基督教青年會劇藝社演出「最黐是誰」。

這次盛會除了帶給市民無比的歡笑之外，並提高喜劇藝術的認識。購票可到各城市電腦售票處。查詢電話三—八三〇二六八（王先生）。

演藝學院中樂系 招生期延至月中

【本報訊】香港演藝學院中樂系的招生工作，院方特延長至本月十五日止，歡迎有興趣青年報名參加。

應九龍西區國慶籌委邀請

中國青年芭蕾舞團 月底大專會堂演出

該區人士可申請免費入場

【本報訊】九龍西區各界慶祝國慶籌備（常設）委員會獲中國青年精英芭蕾舞團同意將於本月二十九日晚上在九龍大專會堂作專場演出，招待九龍西區各界友好。

中國青年芭蕾舞團為一頗負盛名的表演團。該團演員均曾先後參加多項內地、國際比賽及表演，口碑甚佳。

又：九龍西區各界慶祝國慶籌委會由現在至十日期內在佐敦道裕華國貨有限公司設表格索取處，歡迎九龍西區各界人士前往索取申請表格。

《香港文學月刊》第三十一期出版

【本報訊】《香港文學》月刊第三十一期已出版，主要內容有內蒙詩人牧歌的「聯合國世界兒童和平詩」入選作、趙家璧憶瞿秋白與茅盾、沈立行談「新月」、「論語」及「論語派」人物及徐重慶分析郁達夫遠走南洋的原因。此外還發表了周策縱、阿盛、方思及應鳳凰等的新作。

葉氏兒童合唱團

下旬赴美加演出

【本報訊】葉氏兒童合唱團今年七月下旬至八月底，將再度前往美國及加拿大共十一個城市，作為期五周的巡迴表演。

該團今夏的音樂會將於七月七日（星期二）在沙田大會堂音樂廳舉行，演出內容有古今中外的藝術合唱作品和民歌、鋼琴隊合奏、小提琴獨奏及中國樂器獨奏等。

是次音樂會是由區域市政局及國際兒童合唱及演藝協會聯合主辦，門票票價分為廿元、卅元、及四十元三種。門票已在沙田大會堂及各城市電腦票房發售。訂票電話：五—七三九五九五，查詢電話：三—七二三三九二六。

頌雅歌集音樂會

仲夏琴韻樂悠悠

【本報訊】「頌雅歌集」將於本月十二日（星期日）晚上八時，在香港太空館演講廳舉行「仲夏琴韻樂悠悠」音樂會。演出者都是對鋼琴音樂有興趣的中、小學生。音樂會將以獨奏及二重奏形式進行。

門票一律十八元，本月十日至十二日在太空館有售，查詢電話：五—六八九三六五。

區域市政局文娛節目精選

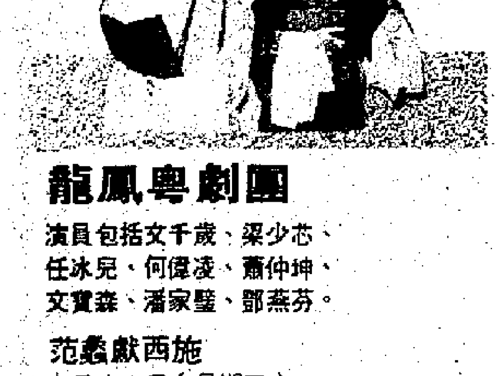
七月

Berlin Philharmonic Chamber Ensemble

柏林愛樂室樂團

世界知名柏林愛樂團的十三位首席樂師來港演譯該樂團至臻完美的音韻

荃灣大會堂
七月廿四日（星期五）　晚上八時正
沙田大會堂
七月廿五日（星期六）　晚上八時正
票價：$40, 80, 120, 140



龍鳳粵劇團

演員包括文千歲、梁少芯、任冰兒、何偉淩、蕭仲坤、文寶森、潘家璧、鄧燕芬。

范蠡獻西施
七月十六日（星期四）

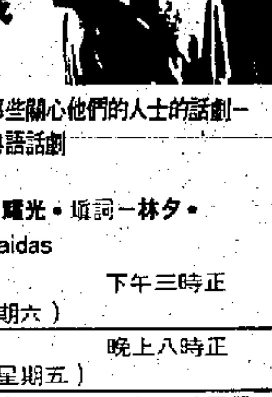
金鳳戲銀龍
七月十七日（星期五）　晚上七時半
荃灣大會堂　票價：$20, 40, 60, 80

六月雪
七月十八日（星期六）　晚上七時半
北區大會堂　票價：$20, 40, 60

海瑞十奏嚴嵩
七月十九日（星期日）

王寶釧
七月廿日（星期一）　晚上七時半
沙田大會堂　票價：$20, 40, 60, 80

萍踪俠影醉芙蓉
七月廿一日（星期二）　晚上七時半
元朗韋修堂　票價：$20, 40, 60

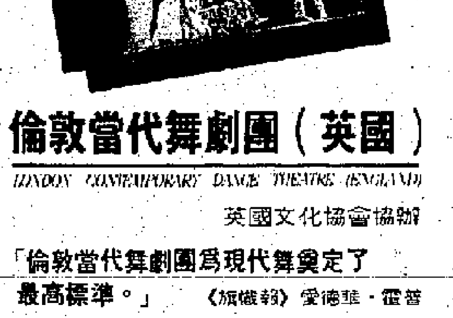


危險遊戲
中英劇團

一個屬於青少年和那些關心他們的人士的話劇——一齣由莫唏編寫的粵語話劇
導演—徐詠璇
主題曲：作曲—黃耀光•塡詞—林夕•
主唱：Raidas

北區大會堂	下午三時正
七月十一日（星期六）	
元朗韋修堂	晚上八時正
七月三十一日（星期五）	
荃灣大會堂文娛廳	下午三時正及
八月一日（星期六）	晚上八時正
大埔文娛中心	下午三時正及
八月二日（星期日）	晚上七時三十分

票價分$20（荃灣大會堂）及$12（北區大會堂、元朗韋修堂、大埔文娛中心）



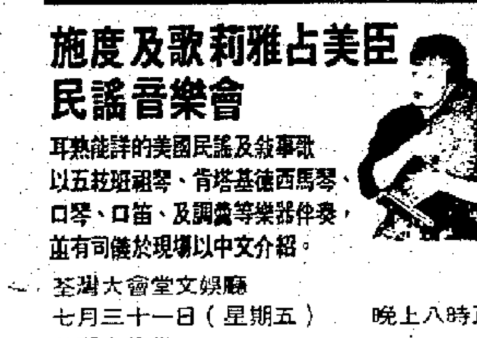
倫敦當代舞劇團（英國）
LONDON CONTEMPORARY DANCE THEATRE (ENGLAND)
英國文化協會協辦

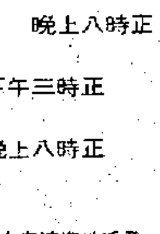
「倫敦當代舞劇團為現代舞奠定了最高標準。」《旗幟報》愛德華•霍普

藝術總監：高漢

■ 如雷狂奔 編舞：祖貝
■ 森林 編舞：高漢
■ 課堂 編舞：高漢
七月廿五日（星期六）晚上八時
荃灣大會堂演奏廳

■ 彗星 編舞：班納文
■ 仙幻雙人舞 編舞：高漢
■ 齊齊跳 編舞：戴維斯
■ 特洛伊遊戲 編舞：羅夫
七月廿六日（星期日）晚上八時
沙田大會堂演奏廳
票價：$40, 60, 80, 100





施度及歌莉雅占美臣民謠音樂會

耳熟能詳的美國民謠及敘事歌以五弦班祖琴、肯塔基德西馬琴、口琴、口笛、及調羹等樂器伴奏，並有司儀於現場以中文介紹。

荃灣大會堂文娛廳	
七月三十一日（星期五）	晚上八時正
元朗韋修堂	
八月一日（星期六）	下午三時正
沙田大會堂文娛廳	
八月二日（星期日）	晚上八時正

免費憑票入場
免費入場票於演出前一個月開始在表演場地派發。

特設半價票優待廿五歲或以下日校學生及六十五歲或以上觀衆，但入場時須出示附有照片之有效証明文件。

各場門券 現已在下列城市電腦票房發售：沙田大會堂、荃灣大會堂、屯門大會堂、香港大會堂、伊利沙伯體育館、太空館、香港體育館、牛池灣文娛中心及通利琴行分行（金馬倫里、萬宜大廈、太古城中心、銅鑼灣軒尼詩道）

電話訂票及留座：5-739595

節目如有更改，以區域市政局最後公佈爲準。

查詢電話：0-6942536（沙田）　0-440144（荃灣）
0-914400（北區）　0-6584477（大埔）
0-755311（元朗）　0-4527328（屯門）

公司條例（香港法例第三十二章）
根據第七十一A條（3）款（a）段之規定
遺失股票及擬補發新股票通告

茲通告下列股票已告遺失並接獲申請補發：

和記黃埔有限公司

股票號碼	註冊持有人	股份數目
00004285	Miss To, Yee Ching	504 Preference
758922	Madam Poon, Wai Fong	60 (HK$1.00) Ordinary
00024468	-do-	360 Preference
101167	Mr. Chan, Wing Sang	120 (HK$1.00) Ordinary
189746	Leung, Wing Kee	240 (HK$1.00) Ordinary
753788	-do-	24 (HK$1.00) Ordinary
00003108	-do-	144 Preference
557410	Mr. Li, Wai Hon	514 (HK$1.00) Ordinary
764526	Mr. Wong, Koon Lun	168 (HK$1.00) Ordinary
00022432	Cheung, Lai Ling	720 Preference
749345	Ku, Lai Chee	6 (HK$1.00) Ordinary
461670	-do-	25 (HK$1.00) Ordinary

九龍倉集團有限公司

股票號碼	註冊持有人	股份數目
CR00626138	Hon, Pui Yue	400 Ordinary
CR01896218/9	Koo, Shiu Wing	1,000 Ordinary each
03330443	Yuen, Pui Wah	1,000 Ordinary
03330444	-do-	232 Ordinary

香港置業信託有限公司

股票號碼	註冊持有人	股份數目
155612	Lee, Chou Yung	70 'A'
014854	-do-	35 'B'

隆豐國際投資有限公司

股票號碼	註冊持有人	股份數目
WI00838755/7	Chan, Leung Chip	1,000 each

如由本通告日期起一個月之內，本登記處沒有接獲任何聲稱為上述股票之註冊持有人者，則本處將宣佈上述股票取消，並補發新股票以代替之。

茲證明上述公司已把上述通告副本送交聯合證券交易所而聯合證券交易所之負責人亦已書面通知該公司證明已將上述通告副本根據第七十一A條例第（5）款之規定張貼於交易所內。

WHEELOCK MARDEN & CO., LTD.
Registrars for
HUTCHISON WHAMPOA LIMITED
WORLD INTERNATIONAL (HOLDINGS) LTD.
HONGKONG REALTY AND TRUST CO., LTD.
一九八七年七月四日

溫布頓女單網賽今演好戲
娜拉蒂露娃嘉芙爭標
男單準決賽蘭度贏艾堡入決賽

美國女子網球老將娜拉蒂露娃爭得溫布頓網球賽決賽權，今晚與嘉芙爭冠軍（美聯社照片）

【本報訊】溫布頓網球賽女單決賽名單產生，流着眼淚的娜拉蒂露娃周四擊敗好友艾華特，獲得決賽資格，今日將與年輕她十二年的嘉芙交鋒，角逐錦標。明珠台今晚八時四十五分將以人造衛星現場直播這場賽事。

今晚女子單打決賽，由美國的娜拉蒂露娃對西德的嘉芙，情況正如法國網球公開賽的決賽一樣。

這兩名老對手的第七十三次對壘中，娜拉蒂露娃需要奮戰兩小時零三分，才以六比二，五比七，六比四挫敗艾華特。迄今兩人交鋒七十三次中，娜拉蒂露娃以卅九場領先，今次更是她第六次在溫布頓戰勝艾華特。

今日決賽，娜拉蒂露娃將在決賽對抗十八歲的嘉芙，爭取追平慕迪八度奪標的紀錄，並且創造連續六次蟬聯佳績。

娜拉蒂露娃在激戰之後，滿眼淚水，她解釋：「這是為艾華特落敗而流的淚，並非為慶祝我的勝利，我真的希望她能再次奪得此項冠軍。如果她能贏得錦標，我就會像自己得勝那麼高興。」西德玉女嘉芙則在五十一分鐘內，以六比○，六比二輕取美國舒莉花，令她自從去年十一月在紐約一項比賽，敗於娜拉蒂露娃後，連續第四十五場勝仗。

若果嘉芙周六能夠像法國公開賽一樣，將娜拉蒂露娃擊敗，她便可能在十八歲生日後不足三星期，獲得第二個大滿貫錦標，並且在電腦排名升上世界第一。

男子單打準決賽，世界第一號網球手捷克蘭度於三比六先失一盤後，直落三盤挫敗挑戰者瑞典艾堡，率先打入決賽。他將於星期日的決賽與美國干納斯或澳洲卡殊爭奪他個人的首枚溫布頓金牌。

蘭度雖是世界第一號球員，但因他不擅打草地場賽事，賽前被視為「黑馬」，當然回顧他的溫布頓往績實在也難令人對他看好，直至大熱門西德貝加爆冷被打落馬，球迷的視線才轉移到蘭度身上。事實上，蘭度在溫布頓賽事的表現並不理想，他每次過關都是遇到重重阻難，這名五年來四次打入準決賽的球員昨天擊敗艾堡並未見佔到優勢。

兩次摔得澳洲公開賽錦標的艾堡，昨天表現並不遜於蘭度，在首盤並以六比三得勝，第二盤以四比六見負，打成一比一時，在第三盤又見有激鬥，艾堡只以六比七僅負。至第四盤時，艾堡體力顯然不及蘭度，氣勢稍弱，關鍵性一球每見失手，一度由落後一比三追成二比三，但終敵不過蘭度的狠勁發球及準細，終以四比六敗北，被摒出局。

西德十八歲網球新星嘉芙，今晚在溫布頓女單網球決賽對抗娜拉蒂露娃（美聯社照片）

體育台

海峯內閣將有變動
兩位商界人士加入
他們將會負責球隊獎金

【本報訊】海峯足球隊下屆內閣將有變動，兩位商界人士已答允加入支持，包括潘姓地產商將任球隊主席及細姓建築師任領隊。

海峯名譽領隊關浩明並否認有關球隊因縮皮而影響球員薪金的消息，他指出下屆大部分球員均獲加薪百分之十以上，而球隊並沒有因球員加薪而增加負擔。海峯除劉棟平及蔡滿祥離隊外將維持原有班底，並會由預備組提升兩至三名球員上甲組，他們將會與離隊的劉棟平隨隊往青島。

關浩明表示，兩位新閣員為足球發燒友，他們認為下屆球市有作為，因增加三支「升班馬」均為職業隊，球賽競爭性將更劇烈。他表示，兩人會負責下屆球隊獎金，聯賽會維持以往的贏波五百元而和波一半，另外杯賽方面若過首關會有一千元獎金，第二場增至二千，一直遞增，決賽並會發特別獎金。

南美國家杯足球賽分組形勢

	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
（A組）							
阿根廷	二	一	一	○	四	一	三
秘魯	一	○	一	○	一	一	一
厄瓜多爾	一	○	○	一	○	三	○
（B組）							
巴西	一	一	○	○	五	○	二
智利	一	一	○	○	三	一	二
委內瑞拉	二	○	○	二	一	八	○
（C組）							
哥倫比亞	一	一	○	○	二	○	二
巴拉圭	一	○	一	○	○	○	一
玻利維亞	二	○	一	一	○	二	一

阿根廷挫厄瓜多爾
馬拉當拿梅開二度
巴西今戰智利 無線衞星直播

【合眾社布宜諾斯艾利斯二日電】阿根廷足球隊隊長馬拉當拿射入兩球，使阿根廷在南美國家杯A組初賽，以三比○擊敗厄瓜多爾，取得自世界杯後首場勝利。

但阿根廷能否出線準決賽，仍視乎星期日秘魯對厄瓜多爾的戰果而定，因秘魯與阿根廷在首仗賽和，如果秘魯能夠擊敗厄瓜多爾，便將與阿根廷計算得失球決定出線。

三個入球均在下半場射入，後備首尼基亞在五分鐘頭球建功，馬拉當拿在廿二分鐘時射入十二碼罰球，而在完場前五分鐘，他再妙射自由球入網，使阿根廷以三球取勝。

【路透社阿根廷科爾多瓦二日電】巴西及智利在星期五舉行的南美國家杯足球B組初賽碰頭時，預期會把他們的獎金糾紛暫時放開，而巴西只要在這場比賽打和，便可出線準決賽。（按：香港電視翡翠台定於本港時間星期六早上八時廿五分直接轉播比賽實況。）

巴西隊正在討論他們的獎金條件，由於他們在首仗以五比○大勝委內瑞拉，而智利僅以三比一取勝，故巴西的得失球差額佔取了優勢。

前鋒加拉加表示，如果他們與巴西足總的談判以僵局結束，他們將會自由發揮。

智利必須擊敗巴西才可出線準決賽，而他們隊中也出現獎金紛爭，與足總意見相左。

巴西在大勝委內瑞拉時有光芒四射的演出，但智利將是一個較強硬的對手，而他們將希望世界杯國腳施撒的加入，能加強後防力量。施撒是效力法國甲組布雷斯特的施撒，是教練施華公佈人選時唯一與上仗不同的人選。施華表示，施撒將代替較欠經驗的謝拉度上陣。

今屆賽事觀眾欠理想
下屆比賽將更改賽制

【路透社布宜諾斯艾利斯三日電】南美國家杯賽事雖正進行得如火如荼，但主辦當局已因今屆的賽事觀眾太少而醞釀在下屆改變比賽形式。

阿根廷足總主席哥丹拿表示，一九九一年在巴西舉行的賽事，將減少比賽場地的數目，而初賽會分兩組進行，每組五隊，今屆的冠軍將不會有在下屆免打初賽的優待。

他表示，觀眾少的原因是他們只對巴西及阿根廷等強隊的賽事有興趣，而且阿根廷的經濟不景氣，球票太貴，令觀眾駐足。

球場內外

港會投訴問題球賽
足總處理費煞思量

阿奇

被港會足球隊入信投訴的兩場甲組聯賽荃灣對花花及南華對花花，將來如何處置？暫無法知道，因為現在這一事件，仍如皮球一樣，被執委會及聯管會踢來踢去。

本來像這類已成定局的事件，將來足總即使查出真相，港會亦只能「攞番個彩」而已。因為照例沒有可能將戰果推翻，改判花花「輸波」，港會留級的。因為它涉及到球迷入場觀戰問題，故如果將贏變輸，又有球迷款或重賽，那個時候就大件事了。

所以港會這次入信足總投訴，其實並非志在翻案，只是「條氣唔順」，出個難題給足總，看看他們如何處理而已。

將來如果發現這兩場「問題賽事」有問題，足總只能要求涉及球會作出解釋，被警告及罰款了事。這種情況，有如球證在一場重要的比賽中判決錯誤，事後通過電視證實被判罰的一隊輸得很冤枉時，亦無法將戰果改判一樣。

另一個問題是，這類賽事其實亦很難有正確的答案，即使有球旁證提供報告，這亦只屬他們的直覺和個人觀感，是帶有主觀性的，難作證供。唯一可以做到的，是要求涉嫌球隊將當時演出失準作出合理解釋，未有披甲上的，要有醫生紙，證實他們因傷病未能披甲或其他問題而令他們無法上陣。如果未能令人滿意，或有故意造成對另一隊不公平的行為，才予以處罰，否則在比賽中踢得好不好，是很難予以定罰的。世界一流的球隊亦會敗於弱隊，何況荃灣和南華呢？

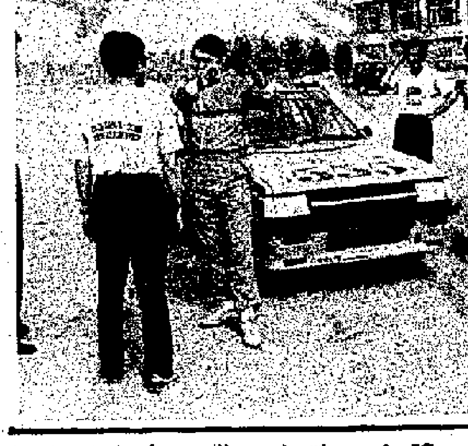
不過總的來說，港會這次投訴，都算對足總出了一個大難題，難怪他們也頭大如斗。

中國大學生體育代表團首批人員抵達薩格勒布

【新華社薩格勒布三日電】參加在這裏舉行的第十四屆世界大學生運動會的中國大學生代表團首批人員，於今天早晨四時抵達這裏。

首批人員包括足球隊、擊劍隊、賽艇、皮划艇隊的運動員和教練員。據悉，今天下午，足球隊和賽艇、皮划艇隊的運動員將在賽場作賽前訓練。

同時抵達這裏的還有我國參加本屆運動會裁判工作的十五名國際裁判。他們將在三大球以及體操、跳水、水球、擊劍的比賽中執法。



555車隊總監林勛在北京訓練中國新秀

港京汽車拉力賽
中國選手備戰忙
下月先赴馬來西亞參加拉力賽

【本報訊】555中國車隊於去屆555港京拉力賽勇奪亞軍，創下了驕人佳績，今屆捲土重來，由英美煙草香港有限公司與日本「三菱」車廠取得協議，供應三部「史泰龍」A組拉力賽車，增強該車隊的作戰能力。

555車隊總監杜遜，專程從英國飛往北京，一方面替上屆亞軍的「徒弟」盧寧軍與趙燕祥總結比賽經驗，安排賽事的部署；另一方面，主要選拔新車手，作技術指導，及集體培訓「車手之課程」。

這次參加選拔的中國選手，有司機、工人、學生、解放軍和個體戶等。在芸芸眾多的新秀，從初選產生的二十名小伙子中，物色了四名新秀，分別是來自北京市體委的孫禾，中國體育服務公司的張紅光，武漢市公安局的張勝培，與及北京市公安局的郭健。

由於北京沒有專供訓練用的場地，因此由中國摩托運動協會秘書長齊金城組織這次集訓，特別向軍區負責人借出位於陽坊的坦克車場上進行實地訓練。

為了讓新秀們吸收更多的比賽經驗，為九月份舉行的555港京拉力賽作好賽前準備，英美煙草香港有限公司將會贊助555中國車隊三部賽車，於八月份前往馬來西亞，參加長好彩拉力賽，三部賽車將分別由盧寧軍／趙燕祥，柳實／孫禾及趙魏巍等駕駛，而在九月舉行的555香港—北京汽車拉力賽上有機會一睹中國車手們的參賽成果。

第三屆拉力賽將於今年九月十三日（星期日）正式鳴槍，一連五天的比賽，首四晚皆設有晚上休息時間，比賽於九月十八日（星期五）晨早完成，終點在北京，從海運大廈天台出發，途經郊野的明陵。

藍天使皮草足球隊
今午前往澳門友賽

【本報訊】藍天使皮革足球隊在還仕祥、范思增率領下，將於今午乘搭噴射船前往澳門與澳門華聯隊及台山之友隊友賽。

還仕祥及范思增是黃大仙足球隊統帥，黃大仙已向足總申請加入丙組，該會將准，將全力爭取升班。

藍天使皮革足球隊陣容如下：團長還仕祥，領隊范思增，教練曾國權、謝耀明、陳清松。球員余家倫、曾建智、駱德輝、何偉明、黃志偉、陳偉雄、曾劍球、潘文遠、陳奕中、還仕發、李港深、李潤華、何德華。

星島簽得十四名球員
獲南華借將羅偉志加盟
伍忠表示仍有意邀陳世九効力

【本報訊】星島足球隊昨宣佈已簽得十四名球員，組班已近完成，包括獲南華借出羅偉志及提升一名乙組年輕鋒將麥國祥。該會秘書伍忠表示，他們仍有意向倫園挖角，邀陳世九加盟。

星島已定出季前集訓計劃，球隊將於八月初赴廣州及韶關，八月七至十三日參加韶關良友杯足球邀請賽，然後赴廣州再踢一場練習賽。八月底可能參加在深圳舉行的東方白雲杯足球賽，另外也獲印尼邀請參加八月的班度杯賽，但仍未決定是否參加。

星島十四名球員名單如下：周永康、陳雲岳、曾永祥、甄力健、鄧細芬、黃火木、蔡偉文、曾廷輝、王熾輝、黃耀信、楊錦基、羅偉志、麥國祥、黎耀洪。

一得之見

保濟「出世唔着時」

第二次升上甲組的保濟足球隊，乃三支升班球隊中，組班工作稍欠順利的一隊。

目前，星島、美青兩支升班球隊，班底基本上已定型，只欠個別位置稍作調整而已！然而，保濟的組班工作，除了留用部分升班功臣之外，物色球員方面，卻鮮見成效。

較早前，披傳影星洪金寶將偕同五名球員入閣，由其經理人何容興代與保濟接洽。可是，雙方的合作傳有變卦，因為，洪金寶看過保濟的現有球員，認為未夠斤兩，如果單是加上他的五名球員，既不要奢談爭冠軍，且隨時有可能捲入護級漩渦。

自然，洪金寶搞足球，志在威水，何須加入一支有可能降班的隊伍呢！所以，洪金寶已打其退堂鼓矣！

有謂，保濟「兩次出世都唔着時」，第一次升班遇到大量外援湧入球壇，限於班費，再降落乙組；今次升班卻碰到球市不景氣，組班亦有難題也！

‧波迷‧

青年球員赴英受訓
廿二名球員已確定
其中六位球員自費保送

【本報訊】青年球員赴英訓練計劃組織委員會決定了赴英受訓的二十二名球員，其中有六名球員是球隊自費保送。另外，倫園陳國樑雖略為超齡，但仍獲准隨隊受訓，而海峯超齡球員徐崽宗已由所屬球會更換何錦榮代替。大軍將於七月二十一日出發，在英國訓練兩周，接着赴荷蘭遊覽，八月十一日返港。

小組主委林建名表示，五人足球賽籌款收益仍理想，現時預計的二十一萬元經費，將籌足十萬元。他說有關人等將分頭找贊助，然後在七日核算籌得的款項，他認為應無問題。

名單如下：十六名入選球員：南華羅家貴、陳家駒，倫園陳國樑、吳鑑洪，海峯黃永強、何錦榮，荃灣王棕明、陳志光，花花李世昌、林慶麟，東方楊健強、李健新，警察陳志鈞、鄧新華，港會尹雄益、畢仲昆。東方自費保送五名球員鄒偉傑、吳志勇、梁永超。鄭金水、周昌華，花花自費保送陳偉超。

東方鄧錦添若轉會
林建名稱影響不大
新秀鄧偉傑可代替其位置

【本報訊】東方足球隊鄧錦添有意轉投星島，東方足球總監林建名堅持要收五萬元轉會費，他表示就算鄧錦添離隊，實力影響不大，年輕新秀鄧偉傑表現不俗，可代替他的位置。

林建名稱，洪偉平、楊洪貴、溫政等皆留隊，東方班底原則上不會有大變動，只有個別位置可能有變，鄧錦添若轉會，對東方中場影響不大。

東方將於七月二十日開操，八月赴高雄參加一項邀請賽，作為季前練習賽。

新界區際排球賽
本月中大埔上演

【本報訊】由區域市政局贊助，新界區體育協會主辦的「第二屆新界區際排球聯賽」將於七月十九日至八月廿三日，逢星期日上午十時至下午六時在大埔體育會李福林體育館舉行。

今次新界區體育協會所認可之新界九區體育會均組織男、女子各一隊參加，分別為（一）屯門體育會，（二）元朗區體育會，（三）大埔體育會，（四）北區體育會，（五）荃灣區體育康樂聯會，（六）西貢區體育會，（七）沙田體育會，（八）離島區體育會及（九）葵涌及青衣體育康樂聯會。

為使賽事更緊湊，比賽首次採用分組單循環制，開賽禮定於七月十九日上午十一時在大埔體育會李福林體育館舉行，邀得新界政務署長許舒主禮，典禮後即時抽籤決定對賽隊伍，歡迎各區市民蒞臨參觀。查詢電話：○—六五六八六六一。

沙田水運會
現接受報名

【本報訊】第六屆沙田區水運會將於七月廿六日（星期日）在沙田賽馬會公眾泳池舉行，歡迎各界游泳好手參加。是項比賽是沙田體育會及區域市政局在沙田政務處統籌下聯合舉辦。

參賽名額為三百人，以泳式、年齡及性別分組。參加者須沙田居民，在區內就業，或就讀人士，參加費用全免。

優勝者可代表沙田區在第二屆新界區際水運大會參賽。詳情請電○—六九八八九七五○。

廣州裁判今抵港
與港裁交流心得
兩裁會建議為退休判官搞活動

【本報訊】一批廣州裁判將於周末來港與港裁交流心得及研究執法技巧，並於星期日與港裁打一場友誼賽，角逐霍英東杯。

另外兩裁會向裁判小組提議為退休的裁判搞一些紀念性活動，張國駒及離港的米曹裁判小組將於稍後開會研究。

兩員一等A球證的退役會否影響到新球季的執法問題，熟知情況的人士透露，雖然有兩人退役，而下屆又搞三循環及多一支甲組隊伍，但一等A級仍有十名球證，包括四名國際球證為區志成、曲士、陳蔭明、陳譚新及陳志滔、伍建、董炳嚴、徐子強、周錫培、彭錦平，基本上應該足夠。反而一等B級只有八人，相信要由二等多提升一點，才算足夠。

單車裁判班
九月中舉行

【本報訊】世界單車聯會將於九月十七至二十九日在南朝鮮舉辦一項裁判訓練班，歡迎各屬會派員參加。香港鄧錦文、陳鎮洪獲得接納參加。

這項訓練班顯然為明年奧運會鋪路。

甲組聯賽打三循環
乙丙組開會表支持

【本報訊】乙丙組日前召開本月座談會，各代表一致支持甲組聯賽打三循環、三分制，並決定在七月十四日的特別同人大會舉手贊成。

張志威提醒各隊在比賽時要全力以赴遵守足總比賽規例。他表示足總現正在處理一些涉嫌有問題的球賽，其中兩場是丙組聯賽，使升降班形勢仍未能確定。另外，乙丙組賽事因紀律問題為足總帶來不少麻煩，包括踢茅波，故他希望各隊能着重體育精神。

全運航海模型預賽
陳兆倫破全國紀錄

【新華社青島一日電】廣東選手陳兆倫今天下午在萊西縣舉行的第六屆全運會航海模型預賽中，以一八秒五的成績，打破F3—V級全國紀錄。該項原一九秒一的全國紀錄是由陳兆倫本人保持的。

國際體壇

巴西辦夏維蘭治杯賽

▲【據新華社巴西利亞消息】巴西足球協會日前在這裏宣布，巴西足球協會將於一九八九年六月三日至十一日舉辦「夏維蘭治杯」足球賽。

若‧夏維蘭治今年七十二歲，現在擔任國際足球聯合會主席。在此之前，夏維蘭治曾是巴西足球協會的最高領導人。在他任職期間，巴西國家足球隊於一九五八年、一九六二年和一九七○年曾三次奪得世界杯賽的冠軍。

舉行「夏維蘭治杯」足球賽時，巴西足協將邀請意大利、西班牙和葡萄牙國家隊參賽。

法國女子柔道隊訪華

▲【據新華社天津消息】應邀來中國訪問比賽的法國國家女子柔道隊於六月二十七日和七月一日在天津同中國柔道隊進行了兩場比賽，結果主隊分別以八比六和十一比三獲勝。

法國女子柔道隊是一支高水平的隊伍，多次獲得過世界冠軍，去年曾獲得第四屆世界女子柔道錦標賽團體第二名。一年前，該隊訪華時曾以絕對優勢戰勝中國隊。這次中、法兩國選手再度交鋒，中國隊佔了明顯優勢。

西德飛魚創世界佳績

▲【路透社西德辛德爾分根二日電】奧運冠軍格羅斯今日在西德游泳錦標賽預賽，以五四秒一五創出一九八七年一百米蝶泳世界最佳時間。

這位西德運動員證明大賽前妨礙着他進行備戰的右肩傷，經已徹底復原。他僅以百分之二四秒，打破加拿大龐丁先前所創的最佳時間。

「信天翁」格羅斯昨日更以一分四八秒五一，平了二百米自由泳今年最佳時間，這項紀錄在周一由西德奧運銅牌得主賈拿創造。

廣東省中型酒店誠聘

一、副總經理 負責酒店全面性綜合管理工作。
二、飲食部經理 負責酒樓全盤管理及培訓。
三、會計主管 負責酒店全盤帳目。

上述應徵者需有該職位之專業知識及經驗，並負培訓下屬員工責任。有組織策劃領導才能，克苦耐勞，熟識國內酒店業務者優先考慮。詳履歷、經驗、待遇要求、近照函香港總郵箱5131號。

買賣中國1987年熊貓金幣
全套：買入7800 賣出8100
一安士： 賣出4650
高價徵求
香港生肖金幣中國國慶
熊貓生肖金幣各國金銀
錢幣古錢鈔票軍票債券
華興郵票錢幣公司
香港皇后大道中192號地下
電話：5 441001 5 449237

恒運旅舍 銅鑼灣 面對海 清靜冷氣獨立彩電電話 歡迎公幹會親遊客 華僑60起 5-8921663 5-8921769

遊客之家 銅鑼灣 新大丸旅舍直線電話電視套房設八人國際 房酒店設備120起 長住特價5-8953903

致遠住房 日租70 九龍旺角交通方便全新裝修酒店設備適合 國內外遊客探親公幹人士 3-946516

英僑旅社 北角地鐵、交通方便 彩色冷氣、全新裝修 日租60元起、電話5-6938443

華僑旅店 九龍彌敦道地鐵口 通旅遊購物方便合國內外 旅遊探親公幹人士 日租60起請電3-329011

南北 僑友旅社 酒店設備‧收費低廉 鄰近尖東‧面向海景 訂房請電3-7216883

華僑旅舍 日租45 銅鑼灣近大丸電視冷氣全新裝修豪華雙人房適合公幹旅遊人士 長住特價‧5-7691277

租售

遺失聲明
茲遺失華潤運輸倉儲有限公司於87年2月14日由上海抵港之新海關航次一號提貨單011510號一份，計運動套裝650件及毛巾36件數。除向該司掛失外，特登報聲明作廢。
威球船務有限公司

遺失聲明
香港永達行股份有限公司遺失來往香港汽車進出境簽證簿一本，國內車牌廣東02-04428，香港車牌DC360，海關編號4632，特此聲明作廢。
香港永達行股份有限公司啓

聲明

大公報 分類廣告 大字四個 小字三十六個 每天收費十元

惠刊廣告 請撥電話 七三六二一一八

重要通告
本公司職員盧徵明已於一九八七年六月十日起停職，不再受本公司僱用，由登報日起，今後盧君在外一切行動概與本公司無關，敬此通知。 聯勝（香港）兄弟投資有限公司啓

啓事

現貨豬皮，鹽漬生皮，藍皮 請電：3-828333 CALL2728

現貨海蜇皮 請電 3-82833 3CALL2728

現貨IC TOSHIBA TA7680AP TA7698AP 有意者請電5-642659 或5-733954

商業

政府金幣 銀龍熊猫金幣 收購各國金幣 輝煌公司 高價 83 84 65 電話 28626 中環 地鐵站 二樓 商場 82

徵求

石英鐘機芯 營業經理需熟中國客戶有才幹接單五年中國貿易經驗★營業主任需對香港需要機芯客戶熟悉 薪優花紅電5-439484

聘請

售吉舖旺州廣
位於廣州市最繁盛之商業區城樓高四層地下旺舖因移民急售 電K—885051 call 8392陳合

愛美高系擬售大酒店股 有關洽商料數周內完成

定下星期一復牌預料售股可獲利三億五

市場傳嘉道理所提收購價每股六十六元

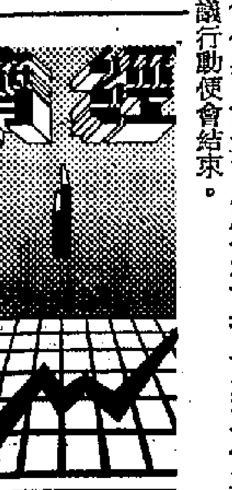
【本報訊】愛美高實業、華人置業及中華娛樂（總稱愛美高集團）昨天發表聲明，表示目前正商討一項出售該集團所持大酒店股份的行動，由於有關建議尚需數周時間完成，故此該集團已向交易所及證監處申請在下周一復牌買賣，是項申請已獲有關方面批准。

根據愛美高集團所發表的聲明指出，該集團目前正進行一項商議行動，此等商議將涉及一項由大酒店所提出的建議，其結果會達致愛美高集團將持有之大酒店股份出售。出售價與目前大酒店股份在市場上之交易價並無重大分別，如果建議不能達成，商議行動便會結束。

根據靈通消息透露，目前中娛持有大酒店約百分之廿五點九股權，而愛美高實業則持有大酒店約百分之九股權，共持的股權比重為百分之三十四點九水平，剛剛在全面收購誘發點之下。

消息透露，大酒店所提出的收購價為每股六十六元，這與大酒店在過去五個交易日的平均成交價六十六元一角非常脗合。由於中娛是在今年三月二日以每股五十三元的價格向梁仲豪購入二千萬股大酒店股份（佔百分之廿點三股權），故此單是這批股份，中娛已獲利二億六千萬元，如果愛美高集團其餘所持有的百分之十四點六大酒店股份以每股六十六元的成本購入，亦可獲利八千六百多萬元。連同上述的二億六千萬元盈利計算，在大酒店的投資便可令中娛獲巨利約三億五千萬元。

聲明指出，該集團與嘉道理家族成員之進一步商議正在繼續進行，愛美高已獲通知一項建議正在籌劃之中，此建議如獲接納，愛美高集團便會將持有之大酒店股份出售，此建議相信需數周時間完成。



關於愛美高出售大酒店股份的形式，市場流傳數項傳聞，包括：（一）由嘉道理家族購入，但其手上所持有的大酒店股份（約百分之十）將會配售予基金，以免觸及全面收購誘發點；（二）由一間澳洲公司全面收購中娛，中娛則會將所持的大酒店股份向市場配售，但由嘉道理家族包銷，目的是分散大酒店股權，使嘉道理家族解除被收購的威脅；（三）嘉道理家族先向愛美高集團購入大酒店股權，然後將大酒店資產進行分拆，由愛美高購入其物業資產，嘉道理家族則購入半島酒店及九龍酒店。聲明指出，愛美高集團作為大酒店最大股東之一，正繼續要求取得與其持有股額相符之董事席位。

有見於建議的全部詳情未能提供給愛美高集團，而正式之建議亦未能即時作出，愛美高集團不認為繼續讓愛美高集團之上市證券暫停買賣有利於各股東及認股權證持有人。因此，愛美高已向香港聯合交易所有限公司提出申請，將愛美高集團之上市證券於一九八七年七月六日（星期一）開市時恢復買賣，是項申請已獲批准。

愛美高、中娛及華置在停牌前的收市價分別為一元七角六仙、一元七角二仙及六角八仙。

仲量行物業報告稱

一般家庭置業能力減 住宅價錢升勢將受阻

料新市鎮廠廈售價將急速上升

【本報訊】仲量行最近一期物業報告指出，一般家庭的置業能力在八六年最高，在八七年可能減低。由於過去兩年的置業熱潮可能已消化了在八二年至八四年間滯銷的物業，再加上新單位將在未來兩年不斷推出，空置率會微升。可供買家及租戶選擇的物業漸多，價格上升之勢將受阻。

報告表示，市場對可供投資的物業需求甚殷。但投資者都認為在今年稍後至一九八八年，市場上將有大量新物業推出，尤其是商業及豪華住宅物業，租金會因而回軟，投資回報率亦隨之減少。因此，投資者在選擇物業時都較為挑剔。

在住宅物業方面，投資者大多是本地的小型公司及對打入商業市場感到困難的日本投資者，他們多願斡旋物業購下，售價在四千萬元至八千萬元之譜。投資的回報率一般在百分之九與十之間，不過亦有較低水平的成交。一家英國「蔦將」投資公司最近以一億元購下渣甸山的莉園，此項交易可算是多年來由英國具實力的投資者，在香港投資物業的首宗，因此甚具意義。

在中區具良好質素的商業的物業的空置率跌至百分之二以下，而尖沙咀甲級物業的空置率更低於百分之一。租戶預租正在興建的物業已成趨勢，由於目前市道緊俏，物業供應短缺、租金不斷上升，租戶發覺預租物業可議得較佳的租用條件，又可肯定租得心目中理想的物業。

較大規模的公司為適應擴展而重組，將各部門集中在一所物業內，都紛紛遷址，成為市道另一特色。此等公司因需較大面積，在目前緊迫的供求情況下，實難找得合適的物業，所以多考慮預租物業。季報認為，很多公司在八十七年初期為逃避港島昂貴的租金，曾經遷往尖沙咀經營，現在都考慮遷回港島。尖沙咀東部的租金每平方呎須付租金二十元至二十五元，反觀灣仔區良好物業的租金每平方呎只需十五元至十九元，因為有此差別，租戶都紛紛考慮搬回港島。

因物業價格上升，工業廠廈出現了一種趨勢：市區的廠家以昂貴的售價賣出其物業，然後把廠房遷至價格較便宜的地區。目前高企的售價及租金，加上物業供不應求的情況，迫使廠家轉向一些他們從前認為很便宜的地區如沙田、屯門、元朗等。這些地區的售價比市區內的還有一段差距，但已急速趕上，其上升比率與市區內的不遑多讓。

當前出口表現強勁，大部分的製造商都接滿訂單，工業物業的蓬勃市道可維持至年終，但新落成的物業估計今年有八百六十萬平方呎，一九八八年有一千零二十萬平方呎，而過去四年平均每年只有五百七十萬平方呎，因此，現時工業物業短缺的情況將可解決。

麗新分拆計劃 料年底前完成

地產所佔比重將增加

【本報訊】麗新製衣集團董事曹廣玉昨日表示，該集團的地產部門分拆計劃將於今年底完成。

他表示，目前麗新轄下的業務以地產及製衣為主，兩者的業務比例為一與三之比，但在分拆進行前，預料業務比重將會有明顯變化，以反映該重組行動的結果，預料地產與製衣的比重將會增至二與三之比。

他表示，有關分拆行動已交由三間商人銀行進行研究，預料在年底之前便可完成。

人民幣牌價調高

每百港元對四七點二六元

【本報訊】昨日人民幣兌港元牌價調高，每百港元比前少兌零點二九元人民幣。此次人民幣兌港元牌價調升，為近旬來第二次。

昨日此間中國銀行掛出之人民幣兌港元買賣價如下（按：括弧內為舊價）：

銀行賣價：四七點二六（四七點五五），買價四七點四九（四七點七八）。

經濟小語

大漲小回走勢健康

林浩雨

股市升後稍作調整，漲了六十五點後回落二十點，令市底更為健康。對於下周的市道，投資者仍然樂觀。

大市個別發展的走勢持續。昨日上升股八十七種，下降股一百二十種，仍是有升有降的局面。優質地產股最為硬朗，其中又以恒基、信置、新世界的表現最好，至於新地、恒隆、大昌，也亦步亦趨，繼續值得留意。

嘉宏上市，一些人事前以為可帶旺大市，殊不知卻遭到強力拋售，不少暗盤成交上牌，以致嘉宏交投大增，達四億二千三百萬元，同居十大成交金額及十大成交股數之首。無獨有偶，每次港燈停牌時，股市必升，到港燈復牌時，又照例下跌。以前是這樣，昨日也是這樣。以港燈收九元三角及嘉宏收五元五角半計，即等於未分拆時的價位十四元八角半，比除嘉宏前最後收市價十五元二角還要跌三角半，表現欠理想。

本周股市三日上升，兩日下跌，恒指上升七十點，相當出色。以走勢看，三千二百關既然闖得過，則不會輕易跌破這個關口，加上大酒店的股權問題傳已解決有望，愛美高系下周將復牌，對大市也是一項利好消息。投資者宜繼續持有優質股，尤以地產股最好。

萬勝招股已截止 料超額逾一百倍

【本報訊】萬勝證券的招股已在昨日截止，市場初步估計萬勝認購會超額一百一十至一百一十五倍。

該公司這次共集資三千七百一十七萬元，以此估計，市場將有四十億至四十二億元資金凍結。

萬勝股份及認股證將在七月十七日（星期五）開始買賣。

特稿

三級制存廢宜慎檢討

——上半年銀行業務回顧之三

本報記者　黎偉成

自去年九月起，本港的銀行業在新的法制和當局新的監理方式下，逐步調節、變動和發展。相信在未來一年多內，銀行業會繼續保持良好收益的同時，還陸續的調整及適應新的條例。金融業三級制孰存孰廢和如何改變，是今後一季最惹人注目的題目。

進入另一調整鞏固期

這是繼八三年銀行業危機後的另一個階段的調整鞏固期。由於本港銀行業在七十年代中開始於內部行政、經營手法以至當局法制、監理辦法等多個方面，均存在或多或少漏洞和缺點，因此在基本解決問題銀行事件後檢討及研究改革現行的銀行體制與法制甚有必要。處理重要性日益低減的註冊接受存款公司問題，是當局近期致力的工作。

註冊接受存款公司一類認可機構漸次式微的原因有：㊀當局在它們發展之初缺乏適當的條例管制及監理，使激增的註冊接受存款公司呈現良莠不齊現象，在八三年經濟增長放緩帶動下首當其衝。㊁註冊接受存款公司吸收公眾存款能力近年顯著削弱。它們在四月的存款額估本地總存款僅百分之五點五七。它們的集資成本顯然相對昂貴，不利競爭。㊂超過一半註冊接受存款公司是本地持牌銀行的附屬機構，而他們其中一個功能是避開銀行公會利率協議的規限，但市場近年湧現存款證、集資工具為數不少，利用註冊接受存款公司吸收資金的作用大為低減。

存款公司本質有變

港府積極檢討金融業三級制的另一個原因，是不少註冊接受存款公司的業務結構和本質有根本的轉變。特別是外資銀行所擁有的註冊接受存款公司，業務已集中於證券買賣如浮息票據、存款證、債券等交易，以及經營離岸業務。業務有本質的轉化，已不再切合港府初設立註冊接受存款公司時的構想。帶來的問題是：制度、法律條例和監管形式是否要改變。

從銀監專員較早前發出五份關於金融業三級制的諮詢文件，使人感到當局欲求若干變化以適應新環境。在相對較重要的第四號諮詢文件中，六個選擇首個建議是有限度服務銀行，而此類認可機構在業內有不少議論。建議的有限度服務銀行，業務只能集中於離岸的，不能經營本土業務。這使外資銀行有若干異議。

外資銀行的主要業務無疑頗強調離岸，但它們並不忽視本土業務如證券與票據買賣等，因此若要外資銀行變為有限度服務銀行後不能再經營本土業務，會減低它們在港發展的興趣。和紐約、東京及新加坡等金融中心不同之處，是香港容許銀行等認可機構兼經營離岸與本土業務。

銀行條例變化較大

銀行業條例近一兩年有頗大轉變。現行的銀行業條例僅在去年九月實施，相距九個月又研究金融業三級制，這是根據實際情況轉變而作出的變化，本屬無可厚非。問題是變得似乎太急，未必能達效果。尤其是金融業三級制的改革，當局看來沒有「底牌」和預期本地銀行業未來該朝那一方向發展，值得商榷。

股市挫二十點 成交十六億餘

恒指穩守三千二關

【本報訊】昨日股市出現大漲小回走勢，恒指以三二〇八點八四收市，跌二〇點三一。成交因嘉宏上市而大增，達十六億四千五百萬元，比前日多四億四千萬元。

開市即高開，上午十時十五分，恒指報三二四一點，升十二點，其後獲利貨出籠，股價緩緩回落，中午收市為三二二三點八四，跌十五點三一。

下午市況拉鋸牛皮，三時過後再回落，但恒指三千二百關仍然穩守，地產股逆市上升，漲三點，其餘各類指數則回跌。

估計本港在國際金融業所佔比重漸增

東京銀行港行邵友保預料

日資銀行續來港開業

【香港中國通訊社七月三日電】近年，日資銀行在香港業務狀況、未來的發展動向如何？日前，記者走訪了日本東京銀行香港總行副總經理邵友保。

今年初獲港府發予銀行牌照的日本福岡銀行，將於本月內正式在港營業，使香港的日資銀行增至二十四家，穩佔香港外資銀行的首位。究竟香港對於日資銀行有甚麼吸引力呢？邵友保分析說，首先香港是一大國際金融中心，在此設分行可與紐約、倫敦連成一體，方便為銀行的國際性客戶服務；另一方面，日商對香港以及中國大陸的投資不斷增加，這三個地方的經貿聯繫日趨緊密，日資銀行來港設分行，可直接為上述業務服務。日資銀行除了有興趣在港營業，還熱衷於在中國大陸設立分行就是明證。當然，日圓高漲、日本國內銀行業競爭劇烈和日本金融政策漸趨開放等也是部份原因。

對於日資銀行大舉進軍香港，使香港的銀行業包括傳統的商業銀行業務出現惡性競爭的說法，邵友保表示異議。他解釋說，大部分日資銀行是在近幾年來才進駐香港的，只有少數幾家在港有較長歷史的銀行，如東京、三和及勸業、三菱、富士等則是透過收購本地銀行股權的方式，間接進軍零售業務。除此之外，日資銀行大多在港經營離岸、投資銀行和批發性服務方面的業務。因此，他認為日資銀行並沒有對香港銀行業的零售業務構成太大的壓力，但卻促進了香港資本市場和外匯市場的發展，從而有利於鞏固香港國際金融中心的地位。

香港畢竟只是彈丸之地，集中了這麼多日資銀行會否分薄了彼此的利益呢？邵友保表示，以現時市場的需求情況看，香港的日資銀行數目確實是太多了一些，不少日資銀行目前在港的業務狀況並不太理想，但是，他指出，日本投資者眼光較長遠，他們預料香港在國際金融業中所佔的比重將會漸增，而正在崛起為一個經濟強國的中國大陸則是一個潛力深厚的市場。此外，有些日資銀行擔心以後外資銀行獲准來港營業將會較現時困難，所以存有先立足，然後靜待發展良機的心態。邵友保認為，出於上述考慮，今後仍有日資銀行陸續來港開業也不是奇怪的事。

談及香港日資銀行業務的發展方向，邵友保表示，香港銀行的零售市場已漸趨飽和，而更多新的金融工具不斷出現和債務證券化的發展，香港投資銀行、商人銀行業務將會有較大的發展前途，日資銀行將會迎合這個趨勢，擴大這方面的業務。但他同時指出，在可預見的將來，銀團貸款等傳統業務仍是香港重要的集資方式，日資銀行將繼續在這方面扮演積極的角色。至於東京銀行香港總行將繼續多元化的發展。

邵友保最後表示，東京銀行於去年率先在深圳特區設立分行，最近又被深圳市聘為財務顧問，顯示東京銀行的遠東地區總部——香港總行在深圳特區的經貿融資活動將會更加活躍，並會積極協助深圳特區利用香港乃至日本金融市場籌集建設資金。

紅邊架語

恒基信置新昌好 新地股證溢價低

股市昨日略作調整，行情趨向個別發展，地產股最為硬朗，尤以恒基的表現最出色，在大成交下漲了二角半，以七元一角收市。此股證實完成調整，將重納升軌，加上已創本年新高，再升之力將會更勁。

新地前日大漲，昨日小回一個價位，十七元關有多個大經紀吸納，此關應可守住。新地兩隻認股證因溢價奇低（只百分之二及百分之三），故開始受注意。九〇年的認股證收十八元半，升三角。九二年的認股證收十八元九角，亦升三角。

信和置業勇態畢呈，收三元九角，升一角。

嘉宏上市，高開低收，走勢令人失望，大經紀估計是早一輪沽了港燈電力股後，現在再沽嘉宏新股。成交額高達四億二千萬元，可見爭持之激烈。

闖應大有機緣，可繼續持有。

新昌下周三宣佈業績，昨收三元九角二仙半，微升二仙半。估計今年業績必理想，如有派送（送紅股或認股證），則會更有刺激，現價可以投資。

電子股中，王氏回落，因有大經紀估售，但依利安達就上升，收市掃前七角三仙關沽盤，有轉強之兆。

祝進

灣仔富如大廈招標 逾八十買家感興趣

【本報訊】灣仔富如大廈自從在上月由高德測計師行有限公司推出招標出售以來，超過八十名發展商已對該物業表示有興趣。高德測計師行董事保羅華迪指出，該行接獲的諮詢主要來自本地、中國內地及東南亞投資者。

富如大廈樓高十四層，位於盧押道及謝菲道交界，地盤面積為三千六百七十三平方呎，相信將重建為商業大廈或酒店。富如大廈的截標日期為七月七日。

駁腳經紀及證券經紀 聯交所將發業務指引

目的清楚劃分業務範圍

【本報訊】香港聯合交易所主席李福兆表示，交易所將於短期內發表一份指引，將駁腳經紀及證券經紀的業務範圍分劃清楚。

香港證券商協會在較早前開始就駁腳經紀收取回佣的問題進行調查，已經接近完成階段，聯交所便是根據是項調查結果來擬定上述指引。

威格斯物業報告表示

廠房市道保持暢順

估計需求量持續至明年第二季

【本報訊】威格斯物業季報指出，工業廠房的售價在第二季平均有百分之五的增幅，其中九龍及新界區的增幅均為百分之七。由於經濟繼續良好，估計用家及投資者對廠廈的查詢仍然踴躍。

該行資料研究部經理李志權表示，下一批推出的廠廈最早也於今年年底和明年初才落成，但這些廠廈為了迎合市場的需要，並以短期內出售為主，質素並不太好，樓面多劃成小單位，甚至有小至幾百方呎的，同時樓底亦較低。不過，預料仍會在短期內全被吸納，需求量要到八八年第三季才開始減少。

該份報告指出，本港的物業市場在八七年第二季中，以寫字樓和投資性物業表現最佳。中區的寫字樓租金及售價普遍仍然繼續上升。租售指數於本季內仍有百分之六的上升，尖沙咀東部的甲級寫字樓在六月份的平均售價為每平方呎一千九百五十元，較去年同期上升百分之二十二，而較一九八五年同期則上升百分之七十四。租金方面，現時中區甲級寫字樓一般租金約每平方呎二十八元，較去年同期上升百分之二十四，而較一九八五年同期則上升百分之六十二。

除中區以外，金鐘一帶的寫字樓供應仍然缺乏，因此租金情況亦與中區相若。海富中心的海景寫字樓，已上升至月租每平方呎十九元五角的水平，較上季上升百分之八，而過去一年則上升大概百分之二十六。

至於灣仔區方面，瑞安中心和夏愨中心已經推出市場，但該區的高級寫字樓租金經已回順。現時在灣仔及銅鑼灣區已經愈來愈難以每平方呎十元的月租去租用一間頗佳的寫字樓。

尖沙咀商業區的甲級寫字樓租金已達每平方呎二十元，至於尖沙咀東部則在每平方呎十七元至二十元。由於市道繼續上升，很多租戶已不再續約，轉而購買現時租用之單位作自用。質素好的住宅單位需求繼續強勁，尤其是那些獨立式洋房，一推出便可在短時間內租出。

在買賣市場方面，新落成及高質的樓價持續上升。這類物業現時仍然輕微缺乏，由於業主大多選擇出租而不出售。

本港的店舖物業市場繼續蓬勃。彌敦道的中心地帶和北京道一帶的平均租金由每平方呎一百四十元至二百五十元不等，主要視乎舖位大小及位置而定。

在那些較次要的位置如樂道、金馬倫道和加連威老道，舖位租金亦達每平方呎五十至一百元之普。

由於市況持續向上，單獨的零售商愈來愈難以租用或購買那些三百至五百平方呎的小型舖位。

富麗華投資加州計劃取消

【本報訊】富麗華酒店公司秘書黃道坡昨日表示，該公司已取消在加州一項價值四億二千五百萬元的酒店投資計劃。

他說，該公司取消該計劃，原因是加州當局不准該酒店以四星級酒店規模發展及管理。該公司繳付的按金已收回。

他稱，該公司繼續尋求在香港以外發展酒店，因為本港的酒店投資太昂貴，而且還本期亦過長。

銀行金融

萬勝集資未抽緊息率

程玉宇

貨幣供應異常充裕的關係，萬勝證券上市集資活動未有影響港元貨幣市場息率。消息稱，萬勝證券新股認購的超額倍數約為九十倍。果如是，市場對此一新股反應也理想。

在萬勝證券接受認購新股之初，市場估計超額倍數八十倍。到前日，得出有一間本地大銀行不願為其客戶提供認購萬勝證券新股信貸，市內盤口一度跌至六十五倍。而萬勝證券昨日最後的超額估計是九十倍。

港元貨幣市場昨日穩中略堅，似未能反映萬勝證券新股認購的超額情況，但有理由相信市場對這新股反應不俗：㊀外資持續流入香港使貨幣市場所受壓力不大。㊁渣打昨日有大手短錢供應，顯示萬勝證券包銷商之一的渣打在港元貨幣市場甚為活躍。它大手拆出短錢，一手起故貨幣市場供應大增，而萬勝證券超額九十倍即只凍結近三十億元，需要五十「球」，且表現驟忽，托價出貨的做法使它收益甚豐。市場的短錢需求甚殷，摩根信託、美華、美銀、三菱、住友、日本興業等美、日資銀行在尾市仍有求盤。幾多利有少量短錢供應。恒生則有強勁美元買盤，並在七點八一一至七點八一一的水平大手吸納美鈔，其中原因會是套息。

嘉宏上市買賣盛 成交七千餘萬股

昨收市價計總市值逾一百卅億

【本報訊】嘉宏國際集團股份昨日開始在聯合交易所上市買賣，股價上落介乎五元五角五仙至六元二角五仙之間，收市報五元五角五仙，全日總成交達七千三百九十五萬五千五百二十三股。

出席昨日嘉宏股份上市儀式的高層人員包括該公司主席馬世民、副主席麥理思、集團董事經理陳乃強及多位董事局成員，並由聯合交易所主席李福兆及行政總裁辛漢權接待。

嘉宏是香港聯合交易所最大上市公司之一，總市值達一百三十二億元。

嘉宏已發行股份總數共二十四億股。

地鐵安排兩項集資

包括廿五億港元及一億澳元

【本報訊】地下鐵路公司昨日正式簽署兩項集資安排——三年期二十五億港元「商業票據」及兩年期一億澳元「多種貨幣票據」。

上述二十五億港元之短期商業票據為本港迄今最大型的港元集資安排，由寶源投資有限公司及獲多利有限公司於八三及八五年安排的商業票據合拼組成，因而提供地下鐵路公司以商業票據方式集資的連貫性。該項新安排其中十億元由十五間銀行包銷，餘下十五億元不設包銷。由二十七間銀行組成之競投團料將踴躍競投。此外，新安排准許競投團成員作一年期「非邀請性」出價，使地鐵公司可更具彈性地發行商業票據。

上述新安排由寶源有限公司及獲多利有限公司聯合安排。一億澳元「多種貨幣票據」由信孚亞洲有限公司負責安排，發行面額為十萬澳元。依據擬定的計劃，地鐵公司可以選擇用任何世界性流通貨幣發行短期票據，並將由十七間銀行組成競投團競投。

該項澳元之票據亦可與去年地鐵公司發行的歐洲美元商業票據相輔相成，地鐵公司預計籌集所得款項將會作貨幣掉換安排成為美元或港元。

城市資源宣佈 重大黃金發現

【本報訊】城市資源（亞洲）有限公司常務董事嘉定發昨天宣佈，該公司佔百分之五十權益、位於巴布亞新畿內亞的勘探地區，發現重大的黃金蘊藏。

此等發現最少包括七處礦藏，而表層樣本測試的結果是城市資源集團在巴布亞新畿內亞迄今獲得的最大發現。測試顯示含量由每噸礦石含黃金一點零二克至十七點七五克。

嘉定發形容今次為非常重大的發現，並指出其中一個礦脈的面積達一百米乘三百米，而且可能會更大。

「我們仍未能決定礦脈面積大至甚麼程度，因為在距離礦藏中央八百米的地方，檢視的樣本顯示黃金含量達每噸礦石十三點五克。

在礦脈的東面除了發現高的黃金含量外，還發現蘊藏豐富的白銀。」

怡富集團 委新董事

【本報訊】怡富集團常務董事史密夫昨天宣佈委任岩仕唐為該公司董事。

岩仕唐現時為怡富投資管理有限公司的董事。

他負責釐定怡富在日本的投資策略，並擔任過去五年全世界表現最佳的日本基金——怡富日本基金的顧問。

寶威盈利二千五萬 派末期息每股九仙

【本報訊】寶威國際昨天宣佈，截至八七年三月三十一日的年度止，該公司的除稅後盈利為二千五百一十八萬元，較去年同期增加百分之四十六，股東資金則由四千九百二十二萬元增至八千八百一十七萬元，董事局建議派發末期息每股九仙。

董事局表示，為着使到集團達致多元化的發展目標，該集團已經設立一個新部門，專門處理投資及發展項目，而原本的貿易部門則已進行重組，並注入二千萬元增強其財務獨立狀況。

董事局表示，該集團正與數個新合夥人接洽，發展一些具潛質的業務。

順豪售出北角地段 成價二千零五十萬

【本報訊】順豪地產投資有限公司董事鄭啓文昨日表示，該公司已經以二千零五十萬元價，將上月購入的天后廟道二十七號至二十九號地段售出。

該公司購入上述物業是計劃將相連物業二十三號、二十五號及三十一號地段一併發展的，不過由於在接觸業主方面遇上困難，加上單獨發展上述地盤的規模太細，因此決定將其出售。

他透露該公司今年初以三千八百萬元購入的彌敦道五二八號康祐大廈，現已有買家出價五千元萬洽購，他表示成交的機會相當大。

晉利地產業績 定下周二宣佈

【本報訊】晉利地產定於下周二（八日）宣佈末期業績。

海託小股東 將不獲賠償

【本報訊】延續近兩年的海託小股東索償案，昨晨已基本上完成全部內庭聆訊，審裁處亦已作出裁決。消息透露，審裁處裁定小股東將不會獲償。

審裁處一名發言人表示，審裁處將儘快把聆訊結果寄發予約一萬名的海託股東。

地產市道

廠房市道表現最佳

王華

上半年各類型樓宇市況以工業樓的表現為最好，各區廠房售價平均升幅約達二成，而新續的租約租金升幅要增加八成至一倍。這種升幅更是住宅樓宇所難以望其背項的。一些炒家有感於住宅樓宇價錢已上至一個較高水平，要轉手賺價不太容易，於是便轉向工業樓宇。

近幾個月來，廠房的炒風便明顯旺盛起來。現時長沙灣區較新的廠房如開價每方呎六百元的話，隨時可以售出，這與今年二月農曆新年左右該區廠價剛達到每呎五百元水平比較，幅度相差極大。長沙灣區一些廠家現時開價甚至逾七百元，縱眼看來似乎不可思議，但從該區廠廈價錢的升幅趨勢看，這個水平又似乎不是高不可攀的。這種盤口的業主也並不急於將樓宇售出，因此也決不減價。由於市區廠廈盤口缺乏，業主對價錢揸得很硬，看來廠廈在下半年的表現仍會優於其他各類樓宇。

據一些大型地產公司方面的意見，認為如果現時紅磡區有新廠廈盤發售，平均價每方呎應可售六百元，此言非虛。長江實業今年初發售的紅磡富得來工廈，開售時平均每方呎三百六十元，現時價錢已上升至五百多元，炒家購入轉手情況可想而知。現時交投最熾熱的是千方呎以下的小型廠房，這類小型廠房的價錢亦最堅挺。

出線。

三個入球均在下半場射入，後備肯尼基亞在五分鐘頭球建功，馬拉當拿在廿二分鐘時射入十二碼罰球，而在完場前五分鐘，他再妙射自由球入網，使阿根廷以三球取勝。

【路透社阿根廷科爾多瓦二日電】巴西及智利在星期五舉行的南美國家杯足球B組初賽碰頭時，預期會把他們的獎金糾紛暫時放開，而巴西只要在這場比賽打和，便可出線準決賽。（按：香港電視翡翠台定於本港時間星期六早上八時廿五分直接轉播比賽實況。）

巴西隊正在討論他們的獎金條件，由於他們在首仗以五比〇大勝委內瑞拉，而智利僅以三比一取勝，故巴……

今屆賽事觀眾欠理想 下屆比賽將更改賽制

阿根廷足總主席哥丹奴表示，一九九一年在巴西舉行的賽事，將減少比賽場地的數目，而初賽會分兩組進行，每組五隊，今屆的冠軍將不會有在下屆免打初賽的優待。

他表示，觀眾少的原因是他們只對巴西及阿根廷等強隊的賽事有興趣，而且阿根廷的經濟不景氣，球票太貴，令觀眾駐足。

伍忠表示仍有意邀陳世九效力

【本報訊】星島足球隊昨宣佈已簽得十四名球員，組班已近完成，包括獲南華借出羅偉志及提升一名乙組年輕鋒將麥國祥。該會秘書伍忠表示，他們仍有意向愉園挖角，邀陳世九加盟。

星島已定出季前集訓計劃，球隊將於八月初赴廣州及韶關。八月七至十三日在廣州與廣州隊及韶關隊交手，然後赴深圳再踢一場練習賽。八月底可能參加在深圳舉行的東方白雲杯足球賽，另外也簽印尼邀請參加八月底的班度杯賽，但仍未決定是否參加。

星島十四名球員名單如下：周永康、陳雲岳、曾永祥、甄力健、鄧福芬、黃火木、蔡偉文、曾廷輝、王巍輝、黃耀信、楊錦基、羅偉志、麥國祥、黎耀洪。

全運航海模型預賽 陳兆倫破全國紀錄

【新華社青島一日電】廣東選手陳兆倫今天下午在萊西縣舉行的第六屆全運會航海模型預賽中，以一八秒五的成績，打破F3—V級全國紀錄。

該項原一九秒一的全國紀錄是由陳兆倫本人保持的。

負責酒店全面性綜合管理工作。
二、飲食部經理
負責酒樓全盤管理及培訓。
三、會計主管
負責酒店全盤帳目。
上述應徵者需有該職位之專業知識及經驗，並負培訓下屬員工責任。有組織策劃領導才能，克苦耐勞，熟識國內酒店業務者優先考慮。
詳履歷、經驗、待遇要求、近照函香港郵箱5181號。

北角 僑友旅社
酒店設備，收費低廉，鄰近尖東，面向海景，訂房請電3-7216883

華僑旅舍
銅鑼灣近大丸，電視冷氣，全新裝修豪華，雙人房適合公幹旅遊人士，日租45，長住特價：5-769177

惠刊廣告 請撥電話 七三六二一一八

本公司職員……起停職，不……今後盧君在……此通知。

玩具協會主席丁鶴壽表示

玩具業經營表現理想 全年出口升幅約一成

歐洲市場吸納量强勁惟美國訂單欠後勁

丁鶴壽

【本報記者陳寶儀報道】隨着各種利好因素持續不衰，今年上旬本港玩具出口業績良好，首四個月出口總值已較去年同期增加百分之廿七。香港工業總會主席兼玩具協會主席丁鶴壽在接受本報記者訪問時預料，下半年幾個主要市場對本港玩具的吸納量，將續有不俗的增長幅度，惟最大市場美國的增幅則較為緩慢。

但他指出，現時一些大廠所接獲的手頭訂單，已排至十月，估計全年玩具出口表現，將有約一成的升幅，出口總值約達一百二十七億七千萬元。

丁鶴壽在總結幾個主要出口市場在上半年的表現時指出，在美國方面，由於年初時利息下跌，醞釀通脹危機，入口商遂伺單價仍未上漲前，大量向本港落單。但自第二季開始，一般經濟學家均預料美國無法在短期內改善龐大的貿易逆差，入口商的落單情緒亦告轉淡。

根據統計，今年首四個月，本港出口美國玩具總值達十四億七千四百六十萬元，較去年同期上升百分之十。但是，美國佔本港玩具出口市場比率，已由去年的百分之五十四跌至百分之四十七。

在歐洲共市方面，由於歐洲國家經濟趨好，尤其是英國及西德，幣值的上升對其市民購買力强，對其購買慾起了一定的刺激作用。至於法國，自今年一月一日起撤銷對港製玩具的限制，出口往該國數量亦告大增。

根據統計，今年首四個月，港製玩具出口歐洲共市總值達五億五千七百萬元，較去年同期上升百分之卅六。共市國家中，出口英國及西德分別增加百分之廿一及百分之廿三，出口法國則激升百分之一百零二。法國已躍登成為本港玩具第七大出口市場，所佔比率已由去年的百分之一點四增至百分之二點三。

在日本方面，丁鶴壽認為，上半年出口往日本激升主要是基於兩方面因素。首先，日圓急升令港貨在當地更具競爭力。第二，年來有不少日資玩具商在本港設廠投資，本港出口日本玩具中，相信部分是由這些日資工廠生產的。

日本市場發展迅速 年初去銷升逾一倍

根據統計，港製玩具出口日本繼去年勁升七成餘後，今年首四個月升幅更逾一倍，總值達六千餘萬元。日本佔本港玩具市場比率已增加至接近百分之二，而位置則由去年的第九位躍升至第八位。

至於本港第二大玩具市場中國內地，在今年首四個月的升幅已達百分之一百二十八，總值達四億八千九百六十萬元，所佔比率亦由去年的百分之九點一增至百分之十五點六。

丁鶴壽指出，由於近年本港勞工短缺，不少玩具工廠在內地均設有工廠，出口往中國內地的不少屬於供加工用的玩具零件。今年本港玩具廠商接單暢旺，輸往內地加工的玩具零件遂告大增。

展望下半年本港玩具出口業，丁鶴壽表示樂觀，惟美國由於本身經濟欠佳，對港產玩具的吸納量不會大幅增長。他預料，今年本港玩具出口美國增幅將低於百分之十。

歐洲及日本方面，將繼續承接上半年的利好因素，而繼續有上佳的表現。丁鶴壽預料，今年歐洲市場的整體增幅，將介乎於百分之十至二十之間，而日本則介乎於百分之五十至一百。

當談及今年流行的玩具時，丁鶴壽表示，將仍以電子玩具、會講話娃娃及玩具為主。此外，一些玩具在個別市場亦頗為流行。

他舉例稱，一些圖畫書人物、太空飛機、飛碟在美國頗為流行。在歐洲方面，傳統式玩具仍相當流行，但一些武器、槍械玩具，在西德市場卻不受歡迎。至於日本市場，對高科技電子玩具特別鍾情。

經濟漫談

製衣電子業均重要

金鋒

目前在港貨出口的總值中，成衣約佔三成半，電子產品約佔二成。它們已分別是香港第一、二號的出口工業。

多年之前，已有一些廠商預測，電子產品出口將有可能超過成衣，而居於首位。理由是港製成衣銷往歐美及其他工業國家，已受到越來越多的入口限制。而在世界範圍來說，整個八十年代都可說是電子時代。香港電子產品外銷，目前尚未受到限額限制的束縛，加以同樣的廠房面積和同等的人力，生產電子產品可能比生產成衣有更多的金額。所以從長遠來說，電子產品發展外銷的條件，會比成衣為佳。最近又有一些知名廠商，重新作出電子產品出口將會躍居首位的預測。

美、日廠商加強在港投資電子工業，或與港商合作經營，這有利於香港引進先進的生產設備和技術，確可使電子產品出口有較大的發展潛力。但這只是一方面的情況。另一方面是，香港成衣出口居世界首位已有十多年歷史。出口日趨高質高值化和原料多元化，亦已有效地克服限額限制的困難。知名廠商唐驥千說得好，就算有一天在港貨出口的總值中，成衣降至只佔二成半，仍無礙於它繼續成為香港的一門重要工業。所以不必太重視誰居出口首位的問題，只要製衣和電子業的產銷都能持續發展，那末出口貿易再增就較有保證了。

隆聯保險新委任

【本報訊】隆聯保險有限公司宣佈本月一日起，提升一批職員：管胡金愛，助理總經理（行政）；蘇永志，經理（代理客戶部）；楊澤斯，經理（經紀客戶部）；白倫德，商務經理（經紀客戶部）；黃國宏，承保部經理（經紀客戶部）；羅潔兒，承保部助理經理（直接客戶部）；陳國光，商務主任（直接客戶部）；艾雲思，賠償部經理；趙淑芬，賠償部主任。隆聯保險有限公司是隆德保險集團成員，隆德為美國大陸保險集團與香港怡和集團組成的聯營公司。

蘇澤光籲南韓開放市場

讓更多港貨去銷減低貿易赤字

【本報訊】一個由工商司麥高樂率領的香港高層經濟代表團，於七月一日至三日期間訪問南朝鮮，周四出席由貿易發展局和韓國對外貿易協會合辦的研討會。

麥高樂發表談話時強調香港奉行自由貿易的重要性，以及中英聯合聲明所帶來的穩定局面；而貿易發展局執行幹事蘇澤光則在其發言中分析港韓的雙邊貿易。他指出香港是南朝鮮產品外銷的第三大市場，佔了其出口總值百分之四點九，但港貨在南朝鮮的入口市場所佔的份額卻很少。在兩地的雙邊貿易中，南朝鮮佔了很大的出超優勢，香港對南朝鮮貿易赤字於八六年中高達四十四億八千八百萬港元，他對南朝鮮政府主動開放入口市場表示歡迎。

雖然一些入口管制獲得放寬，但所有入口南朝鮮的貨品仍要繳納百分之二十至三十的關稅，致令香港出口貨品在該國不斷增長的消費市場上仍缺乏競爭力。

蘇澤光稱，目前輸往南朝鮮的港貨主要為半製成品，但港商希望以製成品打進南朝鮮的消費市場。

他說，假若雙方都堅持實施開放及公平的貿易政策，雙方定能互惠互利，進一步發展經濟貿易合作。

九九金反覆回落

收四一二八元跌四十元

【本報訊】由於有消息說日圓偏高，引致昨日美元彈升，金價在下午出現回落，而本地倫敦金在跌破每安士四百四十四美元時，走勢呈淡。九九金收市時，降為每兩四千一百二十八元，比上日收市價下跌了四十元。飾黃金價則跌二十元，降為每兩四千三百三十元。

一位交易商表示，昨日金價回落，一方面受消息影響。另外，相信晚上紐約無市，迫使歐、美客戶趁本港有市時，及早平倉也有關係，結果相信一些日前揸貨者在昨日下午趁機吐出來。因此，若大市會以近日的[illegible]百五十美元[illegible]在回升步伐受阻[illegible]，會再試上次[illegible]，即每安士四百四十三[illegible]美元。

九九金昨日開市以每兩四千一百五十九元開出，[illegible]下跌九元，[illegible]最高只升至四千一百六十元，成為全日高價。午前反覆受淡，最低降至四千一百五十二元，中午以四千一百五十四元收市。低息前為三千，場內交收六千三百兩。

下午金價以四千一百四十三元開出，立即下跌，下午最低降至四千一百二十四元方止。尾市略為回升，以每兩四千一百二十八元收市。全日波幅為三十六元。

鐘表業下半年續佳

出口總值料再創新高

【本報訊】新達貿易有限公司主席孫秉樞昨日出席一個鐘表展時表示，今年上半年本港鐘表出口總值約較去年同期上升百分之十五，預料下半年接單情況將繼續暢旺，估計全年本港鐘表出口總值可打破去年一百零八億元的紀錄。

他指出，今年本港鐘表出口表現良好，主要因為日圓及瑞士法郎分別上升，相比之下，本港鐘表在海外市場更具競爭力。

港美紡品談判獲進展

新協調制度原則已大定

【本報訊】剛在美國進行完官式訪問的港府貿易署署長施祖祥，昨天在機場對記者表示，港美雙方新一輪的五年期雙邊紡織協議，其中數個重要問題的討論已獲得一定的進展。

他表示，洽談有顯著進展的包括三項：（一）新協調制度，這方面的原則性問題已經獲得解決，剩下的只是一些技術性細節問題，相信在今天（周六）便會收到初步結果；（二）自動比較出口證（AVIVS），這是由美國方面所提出的，而本港亦願意接納，但其中則有若干技術性的難題仍要解決，預料在年底將會提出到四至五個類別，以杜絕做假證的事件發生；（三）二百五十美元以下免記額及免稅紡織品出口美國的問題，與美國已進行三輪談判，進展良好，香港願意將其中一些漏洞進行填補，而美國亦不堅持香港取消這項制度。

滴點金黃

白銀表現會更好

兆豐

金價在每安士四百五十美元有明顯阻力，但市場的注意力，卻已轉向白銀方面。

一位交易商這樣說，近日一直有大手吸入白銀，使銀價得以回升。可以看到，昨日在金價受美元上升影響出現急跌底下，銀價下跌輕微，且買賣差價也沒有受到影響。

看來，市場投機意向有所轉變，目的是避一避美元上升的鋒頭。而銀價在回升以來，一直是强調與通貨膨脹有較密切關係。美元回升，其他貨幣下跌，已形成當地有通貨膨脹上升走勢。

結果，美元升勢雖對金價產生作用（以美元計），但若其不能持續上升，比如一些報道指出在近期內對日本圓升上一六〇以至一七〇水平的話，則目前金市的回落，不過是技術性走勢而已。銀價的走勢，看來表現更好。

根德閣住宅連車位出售

面積逾千呎作價百二萬

【本報訊】衛健明測量師行昨日拍賣三個物業，兩個出售，一個收回。

九龍塘界限街根德閣第五座五字樓單位C，連地下車位第一百一十一號，建築面積一千零二十一方呎，以一百二十萬五千元出售，平均每方呎一千一百[illegible]元。

九龍塘衙前圍道一百五十二號，明苑閣一字樓D座連低層[illegible]方呎，開價一百[illegible]元，無人承價收回物業。

新界小欖青山公路十七咪半青山別墅A座五字樓三號住宅面積一千[illegible]方呎，天台[illegible]，天台一千五百[illegible]四百七十[illegible]方呎[illegible]。

China King Yo 貿易有限公司於六月二十六日向 Dickson Leo（集團）有限公司購入東海商業中心十三字樓一三零二號寫字樓，作價一千一百零六萬三千元。

[illegible]字樓單位及地下六D號單位，地下車位第二十三號，面積約一千一百平方呎，每年租金收入七萬八千元，開價六十八萬，七十二萬成交，平均每方呎六百[illegible]十五元。

四月零售量升一成三

衣着鞋類耐用消費品增幅較大

【本報訊】據統計處昨日發表的臨時統計結果顯示，今年四月份零售業的總零售價值估計約為六十三億二千六百萬元，較去年四月份上升百分之十三，零售量則上升百分之七。

與八六年四月比較，「衣着、鞋類及有關產品」「耐用消費品」零售價值及零售量分別上升百分之二十和百分之十八，百分之十四和百分之十一。「其他消費品」的零售價值上升百分之十三，其零售量上升百分之六。「食品、酒類和煙草」的零售價值則上升了百分之十，零售量增加了百分之五。燃料零售價值上升百分之二，而零售量上升百分之四。

超級市場零售價值和零售量亦錄得相當大的增幅，百貨商店的零售價值和零售量均增長迅速。汽車及零件以外的耐用消費品的零售價值和零售量則有溫和增幅。燃料的零售價值下降百分之三，但零售量則上升百分之四，汽車及零件的零售價值及零售量均大幅上升。

百貨商店零售價值經歷相當大的增長，而零售量亦有溫和增加，超級市場零售價值增幅頗大，而零售量則溫和增加。除汽車外的耐用消費品的零售價值亦錄得溫和的增長，而零售量則有輕微增加。

順豪售長順街物業

作價三千五百餘萬元

【本報訊】田土廳資料顯示，Ninbase Ltd & Another 以九千零六十萬元，將Cwil 一三四號地段物業按予中建財務有限公司。雙方於六月二十九日簽署合約。

資料顯示，該物業為柴灣嘉業街一工業或貨倉用途地皮，由信和集團於五月二十九日的公開拍賣中以八千三百萬元投得。

順豪投資有限公司於五月二十一日，以三千五百三十五萬元出售長順街二十號物業予 Adawick Dev Ltd.

Born Fower 有限公司，以二千五百五十萬元，向 Man Leung 投資有限公司購入威靈頓街一幢十二層高的敏威商業大廈。

新鴻基公司於六月二十四日，以一千二百五十萬元，向金城銀行購回宏開道順發工業大廈[illegible]有限公司於五月六日以一千二百五十萬元，向三和銀行購回淺水灣道二十一號D七[illegible]

拉美市場有潛力

貿發局籲港商前往訪問

【本報訊】據貿易發展局最新一期《海外市場簡訊》月刊指出，若要將產品在拉丁美洲市場拓展，供應商必需花費時間和精力對該區市場的需求作充分了解，供應商在前往美國進行業務訪問的同時，可以順道往巴拿馬一行，以探知當地情形。所需費用不多，但在長遠利益而言是值得的。

月刊指出拉丁美洲地區的入口商喜歡選擇對所經營的產品有深刻認識的公司作為貿易夥伴。但仍有一些出口商向當地入口商推銷數量較少但種類繁多的產品，如玩具、家庭用品、人造飾物、新奇玩意、禮品、成衣、手袋等等一類，而未能專門於其中一類。

香港貿易發展局駐巴拿馬辦事處可協助香港廠商和出口商在巴拿馬及鄰近地區尋找買家。

本港金融外幣行情表（7月3日）

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	4159	4143	開市	446.8/447.3	444.8/445.3
最高	4160	4143	最高	446.8/447.3	444.8/445.3
最低	4152	4124	最低	446.0/446.5	442.9/443.4
收市	4154	4128	收市	446.1/446.6	443.4/443.9
息價	−3.00		升降	−4.30	
升降	−40.00		同業拆息行情		
場內交收數	6,300兩		隔夜 3.5	一月 6.625	六月 7.0625
貿易場銀價	577	長城銀價 698−706	本地倫敦銀	73[illegible]	
飾黃金（每兩）	4,330.00（−20.00）		紀念金幣	買入 3574	賣出 [illegible]
飾白金（每兩）	5,350.00（平）		熊貓金幣	買入 3908	賣出 [illegible]

外幣對港幣買賣價（恒生銀行供給）　港滙指數 61.4（+0.1）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美元	每百	780.80	781.40	新西蘭元	每百	463.30	464.80
美電	每百	780.95	781.05	E.C.U	每百	882.50	884.00
英鎊	每鎊	12.60	12.64	日圓	每萬	526.50	528.00
西德馬克	每百	424.70	426.20	新加坡元	每百	366.60	367.60
瑞士法郎	每百	510.50	512.00	菲披索	每百	37.00	38.50
法國法郎	每百	127.50	128.30	泰國銖	每百	29.50	30.50
荷蘭盾	每百	375.80	376.80	印尼盾	每萬	45.00	48.00
意里拉	每千	5.79	5.89	新台幣	每百	23.80	[illegible]
加拿大元	每百	587.70	589.20	澳門幣	每百	95.00	96.50
澳洲元	每百	561.00	562.50	美鈔	每百	779.70	[illegible]

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外匯管理局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2517.57	2530.18	挪威克郎	一百	55.73	56.0[illegible]
比利時法郎C	一萬	985.86	990.81	荷蘭盾	一百	181.50	182.[illegible]
比利時法郎F	一萬	976.32	981.21	香港元	一百	47.26	47.49
丹麥克郎	一百	53.53	53.80	新加坡元	一百	175.00	175.8[illegible]
加拿大元	一百	278.50	279.89	奧地利先令	一百	29.06	29.21
西德馬克	一百	202.34	203.35	意大利里拉	一萬	27.99	28.14
法國法郎	一百	60.63	60.94	瑞士法郎	一百	244.17	245.40
英鎊	一百	595.20	598.19	瑞典克郎	一百	58.21	58.50
美元	一百	371.28	373.14	澳洲元	一百	266.22	267.55
E.C.U	一百	430.22	432.28				

永隆銀行
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
☎:5-8268333

香港股市行情　7月3日

恒生指數 3,208.84 −20.31
香港指數 2,092.80 −13.02
總成交 金額 1,645,979,355　股數 369,668,001
成交股份 250　上升股份 87　下降股份 110　無變股份 53

恒生分類指數			香港分類指數		
金融	2,072.00	−23.43	金融	1,691.54	−18.60
公用	3,704.08	−23.02	公用	1,719.55	−10.79
地產	5,023.44	+5.39	地產	2,705.00	+2.80
工商	2,875.75	−26.05	綜合	2,284.39	−28.12
			工業	1,881.06	−3.86
			酒店	2,072.17	+2.43

電腦代號	公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
	銀行財務					
011	恒生	41.25	40.50	40.50	−0.50	22,364,170
005	滙豐	9.20	9.10	9.10	−0.10	61,564,488
145	建屋貸款	10.50	10.50	10.50	+0.30	4,200
096	永隆	40.50	40.00	40.25		907,158
183	嘉華	2.70	2.70	2.70	−0.025	55,916
349	友聯銀行1000	2.40	2.35	2.375	−0.025	800,825
208	怡和寶路	12.10	11.80	11.90	−0.20	21,738,934
209	怡寶優普	11.30	11.30	11.30	—	169,500
103	亞洲保險	—	—	—	—	
043	工商銀行	（暫停買賣）				
290	永安集團	6.00	5.90	5.95	—	302,904
023	東亞	26.00	25.80	26.00	+0.10	16,228,305
053	道亨	1.68	1.48	1.62	+0.07	4,842,850
086	新鴻基	3.70	3.60	3.675	−0.025	6,911,924
475	百利大	1.84	1.82	1.82	−0.02	151,125
166	國際亞洲	0.213	0.204	0.204	−0.004	5,106,495
038	第一太平實業	6.60	6.20	6.20	−0.45	349,466
215	第一太平認股證	2.30	2.20	2.20	+0.025	431,750
118	第一太平優先	7.30	7.30	7.30	−0.05	439,500
106	Crusader	2.65	2.50	2.50	−0.05	147,700
109	Crusader認股證	2.025	1.99	1.99	−0.035	217,850
170	工業投資	20.50	20.30	20.30	−0.30	155,320
129	財務地產	—	—	—	—	
110	中國東方	—	—	—	—	
111	中國東方認股證	—	—	—	—	
	工業製造					
044	港機工程	14.50	14.20	14.20	−0.20	1,543,920
093	青泥集團	15.90	15.60	15.60	−0.10	3,453,580
115	忠信石油	0.89	0.88	0.88	+0.02	53,000
084	寶光	3.00	2.975	3.00	−0.05	1,281,745
034	愛美高	（暫停買賣）				
345	愛美高認股證94	（暫停買賣）				
374	愛美高認股證90	（暫停買賣）				
098	南聯	12.90	12.60	12.60	−0.20	4,049,861
146	香港地氈	10.20	10.10	10.10	—	242,800
411	南順(新)	5.05	5.05	5.05	—	70,700
031	康力	0.78	0.77	0.78	—	326,796
030	康力認股證	—	—	—	—	
295	錫協成	3.60	3.60	3.60	−0.025	72,000
122	鱷魚恤	7.10	7.00	7.10	+0.20	77,600

電腦代號	公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
024	寶威	1.73	1.6[illegible]	1.65	[illegible]0.05	1,974,480
236	生力啤	8.05	8.0[illegible]	8.05	[illegible]	858,120
076	寶[illegible](認股)	0.255	0.20	0.25	[illegible]0.055	1,356,780
081	親亮電器	1.46	1.45	1.46	+0.01	285,800
099	王氏工業	2.425	2.40	2.425	+0.025	1,206,525
421	王氏90股證	1.46	1.43	1.45	−0.01	202,080
178	永新	2.575	2.45	2.55	+0.10	11,720,300
375	麗新製衣	3.70	3.55	3.55	−0.10	18,702,950
040	金山實業	1.82	1.77	1.80	—	2,750,140
101	淘化大同	32.50	32.00	32.25	+0.25	48,500
179	德昌電機	8.50	8.40	8.40	+0.15	575,700
033	依利安達	0.73	0.71	0.72	+0.01	4,775,350
075	彩星	1.73	1.70	1.71	−0.02	1,047,820
213	樂聲電子	1.11	1.09	1.10	−0.01	658,920
102	實力電子	1.60	1.54	1.54	−0.05	780,860
366	陸氏★	2.425	2.425	2.425	+0.025	159,750
211	南豐紡織	79.50	79.50	79.50	+0.10	340,940
250	南海紗廠	19.90	19.80	19.80	+0.10	129,300
212	南洋紗廠	—	—	—	—	
333	偉易達※	3.45	3.35	3.425	+0.05	1,671,550
344	城市資源	5.45	5.40	5.40	−0.10	184,300
180	開達實業	1.95	1.94	1.95	+0.01	186,760
154	香港毛紡	4.30	4.25	4.25	−0.05	76,600
172	香島印染	30.00	29.90	30.00	−0.50	239,900
025	其士	1.47	1.46	1.46	+0.01	4,550,780
229	利民實業	—	—	—	—	
234	玫瑰針織	3.80	3.80	3.80	—	15,200
339	羅氏針織	0.89	0.88	0.89	+0.01	1,407,320
272	協興針織	6.55	6.50	6.55	+0.05	52,300
273	怡南實業	35.25	35.25	35.25	−0.25	176,250
173	嘉華石業	1.73	1.68	1.68	−0.01	453,540
243	品質企業	2.125	2.05	2.10	—	4,644,900
	綜合企業					
021	聯合企業	10.80	10.80	10.80	—	332,516
367	莊士機構	0.52	0.50	0.51	—	667,393
048	莊士92認股證	0.212	0.196	0.21	—	615,875
013	和記黃埔	13.90	13.40	13.40	−0.40	61,531,772
057	和黃優先	1.11	1.10	1.11	+0.01	98,904
059	和黃認股證	47.50	47.00	47.00	−0.50	6,502,254
169	萊龍	8.30	8.20	8.30	—	133,650
015	怡和控股	18.60	18.30	18.30	−0.20	16,265,489
061	怡和認股證	4.175	4.025	4.05	−0.10	1,476,488
069	利豐	6.00	6.00	6.00	−0.10	12,000
194	摩創興	3.275	3.20	3.225	—	1,057,938
019	太古A	23.80	23.70	23.80	—	25,283,600
087	太古B	4.25	4.16	4.15	−0.075	16,419,046
100	仁孚	3.10	3.075	3.10	—	1,786,769
133	第一太平國際	1.70	1.62	1.62	−0.05	505,491
249	森那美香港	2.225	2.15	2.225	+0.05	1,453,000
206	國泰城市	1.93	1.92	1.93	+0.01	1,018,960
294	長江製衣					
	倉塲航運					
004	九龍倉	9.30	9.10	9.20	−0.05	39,590,608
346	九倉認股證	4.35	4.275	4.325	—	2,831,554
293	國泰航空	6.45	6.40	6.40	—	29,085,200
242	信德	3.65	3.425	3.425	−0.175	276,596
095	華光航業	（暫停買賣）				
020	隆豐	4.175	4.125	4.15	—	13,130,740
029	中華造船	2.15	2.10	2.125	—	1,504,450
338	中華造船(優)	2.20	2.10	2.125	−0.075	368,600
117	萬邦航業	8.10	8.00	8.10	+0.20	850,250
332	東方海外	5.00	5.00	5.00	−0.15	11,717
217	海南發展	—	—	—	—	
237	安全貨倉	3.50	3.35	3.45	+0.10	111,398
284	萬寶航業	0.40	0.34	0.40	+0.075	201,300
	公用事業					
002	中華電力	23.60	23.30	23.60	+0.10	28,867,232
032	香港隧道	11.70	11.60	11.60	−0.10	5,059,100
003	中華煤氣	18.60	18.40	18.40	−0.10	11,850,150
050	油蔴地	5.90	5.85	5.85	—	1,437,880
006	港燈	9.50	9.25	9.30	−0.20	53,038,900
046	港燈認股證	36.50	35.50	35.50	−1.50	217,640
008	電話	14.30	14.10	14.10	−0.10	20,730,064

電腦代號	公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
062	九巴	10.[illegible]	10.30	[illegible]	−0.10	754,120
[illegible]6	中巴	19.[illegible]	19.30	19.50	+0.20	3,719,560
[illegible]0	[illegible]電力	0.33	0.32	0.325	−0.005	214,950
[illegible]	大[illegible]	53.00	52.50	52.50	−0.50	116,050
	地產建築					
001	長江實業	12.90	12.50	12.60	−0.10	57,456,320
055	新昌	3.95	3.925	3.925	+0.025	8,013,123
035	遠東發展	0.93	0.91	0.92	—	1,762,328
041	鷹君	2.875	2.80	2.85	+0.025	8,912,510
142	鷹君優普股	2.75	2.70	2.75	—	135,360
143	鷹君認股證	1.82	1.76	1.77	—	5,440,928
010	恒隆	15.00	14.80	14.80	—	40,293,846
065	[illegible]立	1.95	1.80	1.91	−0.07	1,444,630
160	漢國置業	0.89	0.87	0.88	−0.01	829,320
270	友聯世界	—	—	—	—	
007	置地	7.45	7.30	7.35	−0.10	28,927,380
151	置地認股證91	7.05	6.85	7.00	—	8,572,869
047	置地優普	7.25	7.15	7.15	—	546,431
049	信託A	6.45	6.35	6.40	−0.05	8,489,474
153	信託B	1.25	1.25	1.25	—	84,313
124	GLYNHILL	2.225	2.225	2.225	—	191,850
054	合和	3.65	3.625	3.65	−0.025	12,114,250
351	合和認股證	2.075	2.00	2.075	+0.05	2,743,000
413	[illegible]盛	1.14	1.12	1.13	−0.01	1,045,920
056	聯合地產	3.575	3.45	3.475	+0.025	13,231,628
014	希慎興業	1.19	1.16	1.17	−0.01	7,551,250
165	明輝	2.35	2.30	2.30	−0.025	9,011,900
185	[illegible]煌	0.375	0.36	0.365	—	171,095
068	利興	3.70	3.55	3.60	−0.10	1,270,738
113	迪生創建	4.05	3.90	4.025	+0.125	20,234,076
082	瑞安	1.74	1.72	1.72	−0.01	4,238,970
108	建懋國際	—	—	—	—	
355	世紀城市	1.85	1.81	1.81	−0.01	4,075,958
359	世紀認股證	1.04	1.01	1.02	—	2,282,150
257	新安地產	2.10	2.10	2.10	−0.10	12,600
036	遠東實業	2.775	2.70	2.70	−0.10	970,450
074	保華	2.65	2.60	2.60	+0.075	8,865,429
224	建生	7.30	7.20	7.30	—	168,570
134	基利建新	2.175	2.15	2.15	+0.05	180,850
232	聯邦地產A	9.55	9.45	9.45	−0.10	2,618,344
228	聯邦地產B	1.85	1.85	1.85	−0.01	31,905
255	新地優先股	39.00	39.00	39.00	+0.50	79,102
356	新地認股證90	18.50	18.30	18.50	+0.30	4,748,961
357	新地認股證92	18.90	18.60	18.90	+0.30	3,678,970
016	新鴻基地產	17.20	17.00	17.00	−0.10	22,108,750
072	新城市地產	6.10	6.00	6.00	−0.05	7,608,614
085	大新	6.75	6.75	6.75	—	222,550
088	大昌	4.175	4.10	4.175	+0.025	5,600,575
089	大生	3.40	3.225	3.275	−0.125	7,940,310
262	大生認股證	0.88	0.81	0.81	−0.04	986,529
090	泰盛	4.00	3.90	3.925	−0.05	5,282,772
263	泰盛認股證	3.225	3.10	3.15	+0.05	6,262,582
091	德榮	0.79	0.77	0.78	+0.01	258,320
092	大寶	0.246	0.225	0.235	−0.009	53,780
269	大寶優先股	0.24	0.228	0.231	+0.003	314,152
094	華光	1.87	1.83	1.84	−0.02	3,189,407
097	永泰	12.00	11.50	11.80	+0.40	3,009,313
052	寶利文	5.10	5.00	5.10	+0.10	504,800
012	恒基兆業	7.15	6.85	7.10	+0.25	65,438,000
291	永達利	1.50	1.50	1.50	−0.02	6,000
083	信和置業	3.90	3.725	3.90	+0.10	23,001,400
246	信置認股證	2.475	2.325	2.45	+0.10	6,875,675
364	信置股證89	1.72	1.67	1.72	+0.02	1,708,048
365	信置股證91	1.81	1.76	1.78	−0.02	2,220,918
247	信和地產	4.20	4.15	4.20	+0.05	3,101,400
239	信和地產股證89	1.63	1.57	1.60	−0.02	428,620
248	信和地產股證91	1.70	1.66	1.69	—	904,070
073	百利保	2.80	2.775	2.80	—	1,531,892
221	百利保認股證89	1.80	1.71	1.78	+0.08	1,533,408
116	周生生	3.225	3.20	3.225	—	90,100
369	彩虹	5.45	5.45	5.45	−0.15	21,800
370	彩虹認股證	—	—	—		
157	協成行	4.50	4.50	4.50	−0.025	14,720
193	利安	2.675	2.65	2.675	—	433,650
147	興業	1.46	1.41	1.43	+0.03	18,698,940
260	[illegible]煌	3.80	3.80	3.80	—	45,600
266	天德	4.15	4.15	4.15	—	250,600

電腦代號	公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
225	博富臨(股證)	1.78	1.78	1.78	−0.02	89,000
271	ASIA SECURITIES	2.075	2.025	2.025	−0.15	41,000
285	ASIA SECURITIES認股證	—				
267	泰富	0.93	0.88	0.90	+0.05	2,385,155
252	基信置業	1.32	1.30	1.30	−0.03	44,400
127	華人置業	（暫停買賣）				
135	富輝企業	4.15	4.15	4.15	−0.05	49,800
128	安寧企業	1.92	1.90	1.92	+0.02	295,100
130	中華娛樂	（暫停買賣）				
292	Chasia	1.46	1.44	1.44	−0.02	17,370
140	金山地產	1.06	1.03	1.06	+0.03	808,100
190	熊谷組	4.675	4.55	4.575	−0.025	3,587,600
203	美麗華集團	2.275	2.25	2.275	−0.025	971,338
164	恩泰置業	3.70	3.50	3.50	−0.20	546,000
189	廣生行	—	—	—		
373	聯合海外	1.37	1.35	1.35	−0.02	209,780
114	HERALD(新)	0.96	0.95	0.95	—	547,560
412	順豪	2.35	2.30	2.325	−0.025	2,212,499
268	奔達	2.00	1.95	1.97	+0.01	27,869,660
144	奔達認股證	1.36	1.27	1.29	+0.02	2,006,050
123	嘉宏	6.40	5.55	5.55	—	423,170,590
017	新世界	13.50	13.20	13.50	+0.30	49,166,416
362	新界89股證1000	5.60	5.30	5.35	+0.10	9,168,768
363	新界91股證1000	5.90	5.60	5.85	+0.35	10,627,365
281	億華企業	2.85	2.825	2.85	—	390,376
	酒店飲食					
105	凱聯國際	1.99	1.96	1.98	−0.02	157,280
037	遠東酒店	1.16	1.14	1.15	−0.01	694,980
051	海港企業	77.00	77.00	77.00	+1.00	385,000
045	大酒店	66.00	64.00	66.00	+0.50	1,325,977
071	美麗華	7.45	7.30	7.40	−0.15	2,625,450
223	百樂	—	—	—	—	
078	富豪酒店	2.90	2.80	2.875	+0.025	2,128,523
230	富豪認股證	0.96	0.92	0.96	+0.05	1,953,466
235	紅寶石	—	—	—	—	
039	富麗華	7.10	7.05	7.05	—	768,750
064	新世界酒店	5.60	5.50	5.60	−0.05	844,800
341	大家樂	2.225	2.20	2.225	+0.025	53,050
163	國際酒樓	2.225	2.225	2.225	+0.025	66,750
353	牛奶國際	5.10	5.05	5.10	+0.05	8,933,791
422	文華東方	4.925	4.825	4.925	+0.10	11,249,662
	百貨及其他					
066	連卡佛A	20.40	20.30	20.30	−0.20	326,100
192	連卡佛B	—	—	—	—	
187	裕華國貨	—	—	—	—	
289	永安★	3.25	3.225	3.25	—	3,080,833
244	先施	37.50	37.50	37.50	—	75,000
241	瑞興	4.05	4.05	4.05	+0.05	32,400
080	邵氏	5.00	4.90	4.95	+0.05	15,355,575
168	怡勝太平洋	16.70	16.50	16.50	−0.20	270,800
009	香港電視	14.50	14.40	14.50	+0.10	22,116,000
233	星島	2.575	2.55	2.55	−0.025	974,220
343	玉郎	1.43	1.41	1.42	−0.05	1,931,279
371	銀資國際	3.55	3.50	3.55	+0.05	70,850
028	天安	1.27	1.22	1.27	+0.04	50,970
027	天安認股證	0.43	0.42	0.43	−0.01	55,000
417	謝瑞麟	1.31	1.30	1.31	−0.02	723,540

十大成交金額 股票	金額	十大成交股數 股票	股數
嘉宏集團	423,170,580	嘉宏集團	73,955,523
恒基兆業	66,438,000	國銀亞洲	24,634,000
滙豐銀行	61,564,489	奔達	14,116,000
和記黃埔	61,531,773	香港興業	13,106,000
長江實業	57,456,320	恒基兆業	9,442,000
香港電燈	53,038,899	滙豐銀行	6,743,197
新世界	49,166,416	依利安達	6,610,000
恒隆	40,293,850	希慎興業	6,450,000
九龍倉	39,590,606	信和置業	6,032,000
置地	29,927,380	香港電燈	5,661,211

恒指期貨

交貨月	七月	八月	九月
開市	3235／3237	3264／3268	3280／3290
最高	3241	3266	3285
最低	3215	3241	3265
收市	3226／3227	3252／3253	3274／3277
結算價	3226	3253	3277
升降	−8	−8	平
成交	11488	4545	192
未平淨數	15335	4374	188
未平總數	28051	7694	284

總成交：16,225手

符號說明：※除淨★除息

內地改善民航設備 購入地勤控制系統

【本報訊】新華社青島電：近三年來，青島共引進技術和設備三百零九項，已投產一百九十項，年增產值近十八億元人民幣，引進項目均具有國際七十年代末和八十年代初水平。目前，百分之八十以上的市屬企業技術裝備已有了明顯改善，一百二十個重點企[illegible]

[illegible]琴島」、「夏普」雙桶洗衣機等稱雄市場的優質電子產品。橡膠工業已躍居全國第三位，化工工業也成為中國十四個基地之一。

去年，青島市共完成外貿收購總值十三億三千多萬元人民幣，比一九八四年增長百分之五十一，今年頭五個月的出口商品收[illegible]

日貿易盈餘連降兩月

經常項目盈餘三年來首次下降

一些經濟學家認為上述兩項盈餘頂峯已過

東京股市續下挫

東京股市本周五低跌。債券價格下跌，美元兌日圓匯價繼續轉升，令投資者擔心，資金有可能調離東京股市，轉入美元單位計算的投資對象，因而對股市轉為看淡。

日經指數平均價下跌一七〇[illegible]八·五八，收市報二二八七·二八。成交量七千三百九十萬股。

澳股市大幅上升

澳洲股市周五大幅上升，九月份股市指數期貨合約大幅上升，導致股市大升。九月份期指創出一八九七高紀錄，較現指數升水六十三·三。

新西蘭元周五以當日最高點〇·五九五〇／五五美元收市，高於開市價〇·五九三七／四四美元和周四收市價〇·五九二三／三〇美元。大多數經紀都看[illegible]

[illegible]佈，西德今年六月份失業人數維持與五月份一樣，為二百一十萬名，失業率維持百分之八·三水平。去年六月份，西德失業人數為二百零八萬名，失業率為百分之八·四。

南朝鮮外貿增逾三倍

預測年底超十億美元

內地改善民航設備 購入地勤控制系統

明年雷卡提供十一部地勤航空控制系統 中國工程師將赴英進行裝置及維修訓練

【本報訊】雷卡航空系統與中國民航已簽訂合約，雷卡將於明年提供十一部地勤航空控制系統予中國。雷卡航空系統為雷卡電子公司集團轄下機構。

在此合約之前，雷卡電子曾於一九八五年與中國有關方面達成兩個合作協議，中國民航在北京的工廠為雷卡製造非全向信標，另外雷卡又為廣東省設置一部全向性無線電系統。

這兩個合作計劃加深了雷卡與中方的了解及信心，今次的合約無疑是更進一步的合作。

合約中雷卡將為中國提供高科技設備，同時又將為中國訓練其工程師，好使中國工程師能進行裝置及維修的工作。訓練將於英國進行。

雷卡航空系統執行董事Beeas謂，今次合作協議是雷卡與中國民航合作的里程碑。

此合約另一方面又可視為雷卡電子集團在中國的重要業務發展之一。雷卡與中國的合作一向是採取互相尊重、平等及互惠的原則。其實除了航空方面的合作外，雷卡與中國其他公司亦有合作，今次可算是維繫一貫的合作，為中國提供高科技及周全之有關服務。

雷卡電子集團的另一附屬公司香港有限公司亦與雷卡航空系統一樣，同樣活躍於中國市場，發展中國貿易。

投資與貿易

焊接技術設備展 明年在北京舉行

【本報訊】《第三屆國際焊接技術和設備展覽會》定於明年五月二十六至三十一日，在北京中國國際展覽中心舉行。

展覽會由中國國際貿易促進委員會總會及中國國際會議促進中心有限公司聯合組織，並得國內主要部門及單位支持，如中國機械工程學會焊接學會、中國船舶工業總公司、中國機械進出口總公司、航空工業部中國國際航空科技交流諮詢中心等。這些主要焊接方面的用戶、進口及科研單位都已正式贊助是次展覽會，並開始積極協助國內用戶與國外廠商的技術交流工作。

《第三屆國際焊接技術和設備展覽會》內容包括弧焊設備、電阻焊設備、固態設備、激光焊接設備、熱處理設備、熱噴塗設備、銅焊設備、金屬切割設備、金屬表面處理設備、各類機械人、各類無損探傷

改良型北京鴨銷港 今年料可達五十萬隻

【本報訊】改良型北京活鴨陸續運到，但目前來貨還不算大宗。預料下半年來貨將會增加，今年全年銷港的改良型北京活鴨可達五十萬隻。

據商人說，由今年初開始，改良型北京活鴨已有貨運港銷售，每隔幾天便有一批來貨，該改良型活鴨，具有早期生長快、飼料利用率高的優點，而且體型大、羽毛豐滿，脂肪適度，瘦肉率高。這種改良型活鴨，每隻重約五司碼斤，比北京填鴨還大，但因其脂肪少，瘦肉多，故來貨很受市場歡迎。批發價也比北京填鴨高百分之十左右，每擔成價為四百多元。

據說，今年下半年該改良型北京活鴨來量將比上半年增多。全年由中國糧油食品進出口公司北京分公司提供銷港的改良型活鴨將達五十萬隻，明年銷港數量將達一百萬隻。

海關法行政處罰實施細則

第三章 違反海關監管規定的行爲及處罰

第九條 違反海關法規但不構成走私行爲的，是違反海關監管規定的行爲。

第十條 違反國家進出口管理法規，沒有領取許可證件擅自進出口貨物的，沒收貨物或者責令退運，經發證機關核准補發許可證件的，處貨物等值以下的罰款。

第十一條 有下列行爲之一的，處貨物、物品等值以下或者應繳稅款兩倍以下的罰款：

（一）逃避海關監管，運輸、攜帶、郵寄貨物、物品進出境，但有關貨物、物品不屬於國家禁止進出境的物品、國家限制進出口或者依法應當繳納關稅的貨物、物品的；

（二）未經海關許可，擅自開拆、提取、交付、發運、調換、改裝、抵押、轉讓海關監管貨物或者海關尚未放行的進出境物品的；

（三）經營保稅貨物的運輸、儲存、加工、裝配、寄售業務，有關記錄不真實或者數量短少不能提供正當理由的；

（四）未經海關許可，將特定減稅或者免稅進口的貨物、物品移作他用的；

（五）進出境貨物申報不實的；

（六）不照規定期限將暫時進出口貨物復運出境或者復運進境，擅自留在境內或者境外的；

（七）不按照規定期限將過境、轉運、通運貨物運輸出境，擅自留在境內的；

（八）未經海關批准並補繳關稅，擅自轉讓進出境運輸工具的自用物料、物品的。

第十二條 有下列行爲之一的，處人民幣五萬元以下的罰款：

（一）未經國務院或者國務院授權的機關批准，運輸工具不經設立海關的地點進出境的；

（二）在海關監管區停留的進出境運輸工具，未經海關同意擅自駛離的；

（三）進出境運輸工具從一個設立海關的地點駛往另一個設立海關的地點，尚未辦結海關手續又未經海關批准，中途改駛境外或者境內未設立海關的地點的。

第十三條 有下列行爲之一的，處人民幣三萬元以下的罰款：

（一）進出境運輸工具到達或者駛離設立海關的地點，未按照規定向海關交驗有關單證或者交驗的單證不真實的；

（二）不按照規定接受海關對進出境運輸工具、貨物、物品進行檢查、查驗的；

（三）進出境運輸工具未經海關同意，擅自裝卸進出境貨物、物品或者上下進出境旅客的；

（四）進出境運輸工具未經海關同意，擅自兼營境內客貨運輸或者用於進出境運輸以外的其他用途的；

（五）進出境運輸工具未按照規定辦理海關手續，擅自改營境內運輸的；

（六）經營保稅貨物的儲存、加工、裝配、寄售業務，不按照規定辦理收存、交付、核銷手續，或者中止、延長、轉讓有關合同不按照規定向海關辦理手續的；

（七）在海關監管區以外存放海關監管貨物，未經海關同意或者不接受海關監管的；

（八）擅自開啓或者損毀海關加施於運輸工具、倉庫場所或者貨物的封誌的。

（未完待續）

青島引進技術設備300項

【本報訊】新華社青島電：近三年來，青島共引進技術和設備三百零九項，已投產一百九十項，年增產值近十八億元人民幣，引進項目均具有國際七十年代末和八十年代初水平。目前，百分之八十以上的市屬企業技術裝備已有了明顯改善，一百二十個重點企業的技術、裝備水平跨越了一二十年，其中有三十多個企業的技術水平在全國同行業中居領先地位。

對外開放以來，青島傳統的紡織行業也加快了技術改造步伐，針織及部分紡織企業迅速進入世界先進行列。過去基礎薄弱的電子工業，引進技術以後，也生產出了琴島－利勃海爾電冰箱、琴島－夏普雙桶洗衣機等雄市場的電子產品。橡膠工業已躍居全國第三位，化工工業也成為中國十四個基地之一。

去年，青島市共完成外貿收購總值十三億三千多萬元人民幣，比一九八四年增長百分之五十一，今年頭五個月的出口商品收購額，又比去年同期增長百分之十七點七。一九八零年全市只有出口廠家一百二十家，出口商品二百一十種，去年已增加到三百九十二家，四百一十種。青島啤酒出口量佔全國出口總量的百分之九十五，在美國進口的三百五十種啤酒中連年奪魁。

京港合資製衣廠出口襯衫廿萬件

【本報訊】據國際商報消息，北京平谷大興庄與香港萬新有限公司等單位合資經營的興華襯衫有限公司目前已生產出口二十萬件襯衫，預計今年可產五十萬至六十萬件。

該公司自一九八六年投產以來，先後承接了香港、美國、日本、蘇聯、阿根廷等二十多個國家和地區不同檔次來料來樣加工，去年完成了四十九萬件。

內蒙羊絨衫廠尋求海外合作

【本報訊】新華社呼和浩特電：中國最大的羊絨衫生產企業的蒙古自治區伊克昭盟羊絨衫廠為擴大銷售，正尋求海外客商合資興建國外銷售網點。

這個廠於八一年正式建成，設備先進，現具有山羊絨分梳、羊絨紗梳紡、羊絨衫編織、整理全套生產能力，年產無毛絨五百噸，羊絨衫三十萬件。

內蒙古伊克昭盟羊絨衫廠在內蒙古自治區東勝市。

泉州市外資企業紛擴大生產規模

【本報訊】中新社泉州電：閩南重點僑鄉泉州市的外資企業不斷獲得較好經濟效益，提高了外商的投資信心。目前，該市外商投資企業出現了競相擴大生產規模的新趨勢。

迄今泉州市已興辦外資企業一百餘家，中外合資、合作企業，總投資額超過二億元人民幣。這些企業重視引進先進技術和科學管理方法，注意提高產品質量，生產出許多深受海外和港澳客戶讚賞的產品。大約已有一半企業開業投產後在一、二年內就賺回全部投資並開始盈利。

香港曾星如物業有限公司一九八四年在安溪縣投資創辦安星藤器品企業有限公司，去年盈利一百四十多萬元人民幣。最近，他決定投資一二百萬元人民幣創辦一個服裝廠，還準備興辦玩具、陶瓷、茶葉等深加工企業。

香港建南行南益集團六年前在南安縣官橋鎮試辦了南豐針織廠。由於該廠各項業務進展順利，在短短的幾年內，又先後創辦了南豐紡織品有限公司，南華針織廠，南泉、南紅製衣廠，南豐毛織廠。現，他們正計劃再投資數百萬元人民幣，建成一個配套完整的紡織品生產基地，爭取在今後二、三年內產值突破億元人民幣大關。據悉，泉州人造花廠、晉江建明體育用品企業有限公司、南安南華、南泉製衣廠、[illegible]華製衣廠等一批中外合資、合作企業，以及其他一些僑資企業也都在原有的基礎上擴大了一百萬元人民幣以上的投資規模。

湖北擬引進外資開發老河口礦泉

【本報訊】新華社武漢電：中國湖北省老河口市最近宣布，願以優惠條件，歡迎國外廠商前來聯合開發這個市的六股泉礦泉水。

老河口市位於湖北省西部漢江中游。六股泉在離老河口市約三十公里的玉帶山下，集中在約一平方公里的範圍內。它不僅水量成年不斷而且湧量大，僅六股泉之一的黃庄泉水平均日湧量就有七千六百噸。

六股泉屬於低鈉高鈣型礦泉水，含有多種對人體有益的微量元素，符合世界衛生組織飲用水標準。

老河口市市政府準備引進外資興建一座年產五千噸瓶裝礦泉水廠。現在他們已試製出瓶裝礦泉水、礦泉啤酒、礦泉汽水和礦泉可樂。凡外商願來投資者，他們願給予超過國家規定的更多優惠條件。

大千技術出口近在北京成立

【本報訊】新華社北京電：中國大千技術出口公司於最近正式開業。

這個公司將充分利用國內外客戶關係和渠道，經營出口業務。具體業務包括承辦國內的利用外資招標的投標業務，接受委托承辦技術出口和有關的出口業務，技術產品的出口業務以及成套設備、生產線和機電儀器產品的出口業務等。

中國大千技術出口公司是獨立法人，可獨立對外開展技術貿易活動。公司將根據需要在國內外開設經營技術出口的獨資或合資企業，逐步建立技術出口體系。

日貿易盈餘連降兩月

經常項目盈餘三年來首次下降 一些經濟學家認為上述兩項盈餘頂峯已過

【綜合外電東京三日消息】據日本大藏省周五公佈的數字，五月份日本的國際收支經常項目收支盈餘額為七十億九千萬美元，不僅低於去年同期的盈餘額八十六億三千萬美元，而且低於今年四月份的盈餘額七十九億九千萬美元。這是一九八四年八月以來日本的經常項目盈餘與上一年同期比較第一次出現減少。

大藏省公佈的數字還顯示，五月份的貿易盈餘為八十億五千萬美元，低於去年同期的盈餘額八十三億美元和今年四月份的盈餘額八十七億九千萬美元。

五月份的出口額為一百八十一億六千萬美元，雖然比去年同期的出口額一百七十六億三千萬美元增長了百分之三，但仍低於今年四月份的出口額一百九十二億三千四百萬美元。

日本的進口額五月份為一百零一億一千萬美元，比去年同期增長了百分之八點八，但低於四月份的進口額一百零四億四千萬美元。

大藏省官員表示，出口下降的原因主要是鋼鐵和電子產品的出口減少，而進口比去年同期有所增長的原因是原油價格上升和紡織品進口增加。

日本大藏省周五公佈的數字表明，五月份日本的長期資本項目赤字為一百二十六億六千萬美元，高於去年同期的赤字額九十九億二千萬美元和四月份的赤字額一百二十五億八千萬美元。

五月份日本的國際收支出現十四億五千萬美元的赤字，雖高於去年同期的赤字八億六千二百萬美元，卻低於四月份的赤字十七億九千萬美元。

一位大藏省官員在數字發表之後表示，目前對日本的貿易收支情況還不能作出任何肯定的判斷，但在研究了統計數字之後，大藏省傾向於日本的貿易與經常項目赤字可能開始減少的觀點。

一些經濟學家認為，日圓匯價上升終於使日本的貿易與經常項目盈餘開始減少，上述兩項盈餘的頂峯已過。

國際經濟

油國需非成員國協助 限制產量使油價穩定

【路透社倫敦三日電】石油輸出國組織現任主席路克曼周五表示，該組織成員國在降低石油產量和提高油價方面的立場是一致的。但是路克曼還表示，該組織需要非成員國進行協助。他還指出，一旦油價下跌，非成員國也將受到損失。

路克曼指出，石油輸出國組織的成員國很清楚地認識到，如果不遵守產量配額，該組織成員國乃至全世界都將面臨與八六年油價崩潰相似的局面，甚至面臨更為惡化的情況。

在路克曼發表上述講話之前，石油輸出國組織曾於上周決定將八七年下半年該組織的產量限額維持在一千六百六十萬桶的水平，該次決定的目的在於鞏固每桶十八美元的官價。

路克曼在講話中還敦促非石油輸出國組織產油國採取限制產量措施。他指出，目前的形勢是，僅僅是石油輸出國組織單方面承擔維持市場穩定的責任，這種情況將最終導致市場波動再度出現。

路克曼並沒有指出非成員國的具體國名，但是英國拒絕制訂北海油田石油產量限額的決定使石油輸出國組織不滿。

路克曼還指出，除了伊拉克拒絕接受產量配額之外，石油輸出國組織成員國在減產協議方面只有很少而且是暫時的不一致。

另據報道，國際原油市場因人們擔心七月份的需求量可能超過供應量，交投頗為活躍。在上述心理因素影響下，油價再度上揚。

英國北海布倫特原油周二報十九點二五美元，升三十美仙。

而八月份交貨的西德克薩斯中質原油周二報出每桶二十點六五美元。

美元續升金價轉跌

在倫敦一度漲至一四八點七圓 倫敦金價下午定盤四四四美元

【美聯社倫敦三日電】美元本周五繼續上升，兌日圓匯價在倫敦扳升上一四八日圓水平，為今年三月二十七日以來的高點。美元兌馬克穩站一・八三二馬克水平，並朝向一・八四馬克關口邁進。在美元強勢之下，金價轉跌。

美元在東京收市報一四七・九〇日圓，較早一天收市價一四六・九三日圓，升近一日圓，其後在倫敦上午一度升至一四八・七三日圓，稍後回軟至一四八・四〇日圓。

日本貿易盈餘連續兩個月低減，五月份降至八十億五千萬美元，令人感覺到，貿易不平衡對美元的壓力開始減緩。日本投資者增多購買美國債券，也對美元構成支持力。

美元周五上午在倫敦報一・八三七〇西德馬克、一・五三六〇瑞士法郎，高於早一天收市價一・八三〇〇馬克、[illegible]瑞士法郎。

英鎊兌美元匯價稍跌，周五上午一英鎊兌一・六一三〇美元，低於早一天收市價一・六一六〇美元。

倫敦黃金周五上午定盤價報四四三美元，低於較早前香港黃金收市價四四三・九四美元，也較倫敦周四收市價四四六・五〇美元，跌三・五美元。倫敦黃金周五下午定盤價為四四四・一〇美元。

東京股市續下挫

東京股市本周五低跌。債券價格下跌，美元兌日圓匯價繼續轉升，令投資者擔心，資金有可能調離東京股市，轉入美元單位計算的投資對象，因而對股市轉為看淡。

日經指數平均價下跌一七〇・九八，收市報二四四六五・四八。成交量十一億股，高於早一天成交量九億五千萬股。

受債券價格下跌影響，銀行股受到拋售，但另一方面，由於預期日本利率低降，地產公司股份則告上升。

星洲股市再創高

新加坡本周五連續第二天創出高紀錄，交投相當活躍。承接着早一天升勢，周五買盤繼續湧現。

《海峽時報》工業股上升一八・五八，收市報一二八七・二八。成交量七千三百九十萬股。

市股地各

澳股市大幅上升

澳洲股市周五大幅上升，九月份股市指數期貨合約大幅升水，導致股市大升。

九月份期指創出一八九七高紀錄，較現指數升水六十三・三。這種表現，是人們對後市普遍看好的一種反映。

全普通股指數上升三五・五，收市報一八三三・七。成交量激增至一億四千八百九十一萬股，總值二億六千六百零九萬澳元。

新西蘭股市急升

新西蘭股市周五大升，主要股份呈現升勢，帶動大市，交投相當活躍。柏克萊指數上升四二・〇五，收市報三〇六六・四一。

西德資本項目赤字增 五月份五十五億馬克

【路透社法蘭克福三日電】西德聯邦銀行周五公佈的數字表明，五月份西德的國際收支資本項目出現五十五億四千萬馬克的赤字，多於四月份的赤字額三十七億六千萬馬克。

八六年五月份，西德的資本項目赤字為一百一十七億七千萬馬克。

日在歐直接投資急增

平林

世經漫筆

日本出口產品近年對美國市場的拓展努力受到限制之後，拓展市場的目標明顯地轉向西歐各國的市場。但在西歐，日本產品無法向西歐作直接的傾銷。在這種情況下，日本企業採取了間接做法，即在西歐各國增加直接投資，開設工廠生產物品，供作當地銷售。

西歐經濟共同體於今年六月底通過了法例，禁止使用廉價入口零件生產物品在西歐共市內銷售，作為其反對外國傾銷行動的一項新對策，這顯然是針對日本，對此日本已表示強烈不滿，聲言會向關稅及貿易總協定投訴及可能對西歐採取報復行動。這項糾紛，使日本與西歐之間的貿易關係呈現緊張。

日本企業在西歐的直接投資數額近兩年急劇增加，尤以八五年和八六年增幅明顯，去年高達十八億美元。目前日本企業在西歐各國的直接投資總額，估計超過一百億美元，在西歐開設的日資工廠數目達到一百五十四家，僱用工人達七萬六千名。

盡管西歐共市國家指責日本這種間接傾銷做法，但實際上，日本企業在西歐設廠，為當地製造就業機會，引進生產科技，促進當地經濟活動，有利於當地投資發展，因此外資投資設廠應被視為一個受歡迎的做法。

問題是，西歐當局擔心日本利用廉價入口零件來生產物品，以低價銷售而威脅到當地企業的產品。反對廉價傾銷是合理的要求，但倘若盲目阻止外資設廠，則有礙於經濟發展。共市所定的新例，是要對超過六成由海外零件組成的產品徵收稅項，尚算是一項較為合理的做法。

日投資者購海外債券 上月創一四〇億美元紀錄

【路透社東京三日電】日本大藏省高級官員本周五透露，日本投資者對海外債券淨購買數額今年六月份創出一百四十億美元高紀錄，超過於去年九月份創出的一百一十七億美元紀錄。

大藏省官員對記者表示，日本投資者六月份積極吸納外國債券，是由於匯率穩定，以及日本與美國之間的利率差距擴大。

今年五月份日本投資者對海外債券淨購買數額，僅為五十四億五千萬美元，低於四月份的七十四億九千萬美元。

日本投資者對海外股票淨購買數額，從今年四月份十九億九千萬美元，低降至五月份十八億九千萬美元。

國際最新滙市股市金市行情

1987年7月3日

滙市	香港	紐約
港元	7.8107	
西德馬克	1.8385	假
日圓	148.50	
英鎊	1.6145	
瑞士法郎	1.5285	
澳洲元	0.7191	期
加拿大元	1.3275	
注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計		

金市	報價	上日收市
香港	4128	4168
倫敦	上午定盤 443.00	446.50
	下午定盤 444.10	
蘇黎世	444.30	447.25
紐約	*假期	假期

股市	收市	升降
東京道連斯平均價	24465.48	−170.98
新加坡海峽時報指數	1287.28	+18.58
悉尼全普通指數	1833.70	+33.70
倫敦金融時報指數	1818.50	+23.90
法蘭克福商銀指數	1892.60	+16.70
紐約道連斯指數	*假期	假期

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	9.10	9.125
怡和	18.30	18.25
國泰	6.40	6.40
和黃	13.40	13.40
置地	7.35	7.35
太古	23.80	23.75
九燈	23.60	23.55
港燈	9.30	9.275
長實	12.60	12.60
九倉	9.20	9.175

據今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

澳元小跌紐元升

【路透社悉尼三日電】澳元周五在悉尼外匯市場小幅回落，收市價為〇・七一八〇／八五美元，低於開市價〇・七一八五／九〇美元和周四收市價〇・七一九五／七二〇〇美元。

外匯商表示，預計下個周市場的不明朗氣氛將更加濃厚。澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數周五為五六・五。

新西蘭元周五以當日最高點〇・五九五〇／五五美元收市，高於開市價〇・五九三七／四四美元和周四收市價〇・五九二三／三〇美元。

大多數經紀都看好新西蘭元的中期走勢。

西德失業人數六月份無變動

【路透社西德三日電】西德聯邦勞工部本周五宣佈，西德今年六月份失業人數維持與五月份一樣，為二百一十八萬名，失業率為百分之八・三水平。

去年六月份，西德失業人數為二百零八萬名，失業率為百分之八・四。

南朝鮮外資增逾三倍 預測年底超十億美元

【美聯社漢城三日電】南朝鮮財政部周五公佈的數字顯示，今年上半年南朝鮮得到的外國投資額達到四億一千一百萬美元，比去年同期的外國投資額增長了百分之三百四十。南朝鮮財政部的官員預測說，到今年底，外國投資額將超過十億美元，遠遠多於八六年的三億四千三百萬美元。

咖啡生產國家宣佈咖啡出口大幅增加

【法新社倫敦二日電】據國際咖啡組織周四公佈的數字，五月份的咖啡出口量為六百九十萬袋，不僅超過去年同期的五百四十萬袋，而且達到六年來的最高水平。

該組織成員國咖啡出口顯著增加的主要原因是五月份巴西的咖啡出口量增至一百七十三萬袋，比去年同期的咖啡出口量八十八萬袋幾乎翻了一番。

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 總機　5-479829 貨櫃

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼	(東山、下寨)	逢農曆初六、二十
上海	(張家港、南通、寧波、溫州)	每月二航次

大宗貨物　可特別安排專船接運
有貨物到中國其他沿海口岸，歡迎垂詢

定期川航　香港—曼谷
M.V.BOONKRONG II
美上美
準期七月四日落貨
泊B13泡　七月六日下午開行
M.V.SIRICHAI BULAKUL
美中美
準期七月十一日落貨
七月十三日開行
貴客附貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司　干諾道西88號
電話：5-485749　5-404590
收貨站：汎美貨運公司
地址：油蔴地貨物起卸區（華記碇）
電話：3-7703817　3-7702080

定期客貨班輪
馬蘭號 M.S."MALAN" 七月三日由廣州抵港，船泊油蔴地　七月四日直放海口
雨花 M.S."YU HUA" 七月四日由南京抵港
衢江 M.S."QU JIANG" 七月五日由寧波溫州抵港
揚子江二號 M.S."YANG ZI JIANG 2" 七月六日由武漢抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二－一五五號十一樓
電話：440555，440557，447402。

香港——曼谷定期班輪
M.V."XIN HUA 10"
新華輪十號
七月八日到港　七月十二日開行　直放：曼谷
接貨處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話：5-411455，5-411112
收貨站：灣強躉船　屈地街貨物裝卸區
電話：5-486209

面的情況。另一方面是，香港成衣出口居世界首位已有十多年歷史。這類港貨出口日趨高質高值化和原料多元化，亦已有效地克服限額限制的困難。知名廠商店顯干說得好，就算有一天在港貨出口的總值中，成衣降至只佔二成半，仍無礙於它繼續成為香港的一門重要工業。所以不必太重視誰居出口首位的問題，只要製衣和電子業的產銷都能持續發展，那末出口貿易再增就較有保證了。

【本報訊】剛在美國進行完官式訪問的港府貿易署署長施祖祥，昨天在機場對記者表示，港美雙方新一輪的五年期雙邊紡織協議，其中數個重要問題的討論已獲得一定的進展。

他表示，洽談有顯著進展的包括三項：（一）新協調制度，這方面的原則性問題已經獲得解決，剩下的只是一些技術性細節問題，相信在今天（周六）便會收到初步結果；（二）自動比較出口證（AVIVS），這是由美國方面所提出的，而本港亦願意接納，但其中則有若干技術性的難題仍要解決，預料在年底將會提出到四至五個類別，以杜絕做假證的事件發生；（三）二百五十美元以下免配額及免稅紡織品出口美國的問題，與美國已進行三輪談判，進展良好，香港願意將其中一些漏洞進行填補，而美國亦不堅持香港取消這項制度。

以三千五百三十五萬元出售長順街二十號物業予 Adawick Dev Ltd.，Born Fower 有限公司，以二千五百五十萬元，向 Man Leung 投資有限公司購入威靈頓街一幢十二層高的敏威商業大廈。

新鴻基公司於六月二十四日，以一千

本港金融外幣行情

九九金行情	上午	下午
開市	4159	4143
最高	4160	4143
最低	4152	4124
收市	4154	4128

息價 −3.00
升降 −40.00
場內交收數 6,300両
貿易場銀價 577
飾黃金（每両）4,330.00（−20.00）
飾白金（每両）5,350.00（平）

外幣對港幣買賣價

貨幣	單位	買價	賣價
美元	每百	780.80	781.40
美電	每百	780.95	781.05
英鎊	每鎊	12.60	12.64
西德馬克	每百	424.70	426.20
瑞士法郎	每百	510.50	512.00
法國法郎	每百	127.50	128.30
荷蘭盾	每百	375.80	376.80
意里拉	每千	5.79	5.89
加拿大元	每百	587.70	589.20
澳洲元	每百	561.00	562.50

外幣對人民幣滙價表

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2517.57	2530.18
比利時法郎C	一萬	985.86	990.81
比利時法郎F	一萬	976.32	981.21
丹麥克郎	一百	53.53	53.80
加拿大元	一百	278.50	279.89
西德馬克	一百	202.34	203.35
法國法郎	一百	60.63	60.94
英鎊	一百	595.20	598.19
美元	一百	371.28	373.14
E.C.U	一百	430.22	432.28

永隆　進展不　服務

香港股市行情

恒生指數 3,208.84 −20.31
香港指數 2,092.80 −13.02
總成交 金額 1,645,979,355　股數 369,668,001

恒生分類指數

金融	2,072.00	−23.43
公用	3,704.08	−23.02
地產	5,023.44	+5.39
工商	2,875.75	−26.05

代號	公司	最高	最低
011	恒生	41.25	40.50
005	滙豐	9.20	9.10
145	建屋貸款	10.50	10.50
096	永隆	40.50	40.00
183	嘉華	2.70	2.70
349	友聯銀行1000	2.40	2.35
208	怡和策略	12.10	11.80
209	怡策優先	11.30	11.30
103	亞洲保險	—	—
043	工商銀行		
290	永安集團	6.00	5.90
023	東亞	26.00	25.80
053	道亨	1.63	1.49
086	新鴻基	3.70	3.60
475	百利大	1.84	1.82
166	國際亞洲	0.213	0.204
038	第一太平實業	6.60	6.20
215	第一太平證	2.30	2.20
118	第一太平優先	7.30	7.30
106	Crusader	2.55	2.50
109	Crusader認股證	2.025	1.99
170	工業投資	20.50	20.30
129	財務地產	—	—
110	中國東方	—	—
111	中國東方認股證	—	—
044	港機工程	14.50	14.20
093	會德豐集團	15.90	15.60
115	忠德石油	0.89	0.88
084	寶光	3.00	2.975
034	愛美高		
345	愛美高認股證91		
374	愛美高認股證90		
098	南聯	12.90	12.60
146	香港地毯	10.20	10.10
411	南順(新)	6.05	6.05
031	康力	0.78	0.77
030	康力認股證	—	—
295	協成	3.60	3.60
122	鱷魚恤	7.10	7.00

我國外交部副部長朱啓禎答本報記者問指出

中美經濟合作具巨大潛力

北京吉普汽車公司「切諾基」吉普車裝配線

邊境緊張關係、中國對他們稱之為「日本民族主義復活」的關注、以及另一輪中蘇談判等。

西格爾說，雖然中國一直朝着緩和與蘇聯緊張關係的方向走。但是，由於有三

仍存在分歧，但是，成熟的關係使得這些分歧得以在「一種非論戰的氣氛中進行討論，而不讓它們妨害我們的全面關係。」「因此，有理由

對我們和中國的關係的持續增強和發展表示樂觀。」西格爾說，協助中國的改革及現代化的努力，符合美國的自身利益，而這種努力

力迄今已顯示出「令人印象深刻的」成功。他說，「我們的中國政策的中心部份是這樣的觀點，美國要從中華人民共和國

繼續承諾進行經濟現代化，國內改革及根據所謂的「開放」政策擴大與外國的關係等方面獲益。」

立早譯

中美合營汽車公司生產

口一詞，稱讚這型號的吉普不論是設計，或適應性，都是優良的，不但合適平原，同樣合適道路惡劣的山區，較北京牌吉普先進了一、二十年。因此，「切諾基」目前是供不應求的。北

過了一段相當困難的合作之路，最後，由於中國政府的積極支持，該公司起死回生，有了今日的發展。對此這裏值得一提。北京吉普車公司是中國汽車工業中最早的中外合資經營企

吉普數百輛，盈利四千七百多萬元人民幣。一九八六年，中國的進出口貿易發生了失控的現象，國家外匯儲備急降，在一系列的調整措施中，北京吉普汽車公司進

帶菌血液成犀利武器

澳一患愛滋病疑犯用血塗在警員身上

三警冒死與之糾纏終將疑犯拘捕

【路透社悉尼三日電】穿上外科手套的庭警今日將一名愛滋病患者押上法庭，接受審訊。他曾被控意圖謀殺警察，因為他在打鬥時以他的血液塗在警察身上。

克雷格·特里温現還押拘留所，以待下星期五在法院受審，他被控十一項罪名，包括意圖謀殺、襲擊警務人員，拒捕及擁有一支手槍。他在被告席上大鬧警察是「說謊者」。

警方說，與特里温糾纏後，三名警員要到醫院接受愛滋病檢驗。其中一人因口及鼻被毆打，出現傷口。

檢驗顯示，三名警員並沒有病毒，但他們三個月後要再次接受檢驗。

據稱那些警員在昨天早上到悉尼市郊當德弗恩拘捕特里温，他涉嫌毆打他人。

在糾纏期間，特里温的傷口流血。據稱他企圖把血液塗在警員身上，並向他們吐涎沫。

警方發言人說，三名警員已知特里温是愛滋病患者，因為特里特是個積犯，警方已有他的檔案。

上月悉尼有一名警察自殺，因為他曾為一名汽車意外的傷者施行口對口人工呼吸，恐怕因此染上愛滋病毒。

海誓　在法國一個地方潛水俱樂部邂逅後墮入愛河的布卡埃特與德尼，星期一在游泳池舉行水底婚禮。主婚人是當地市長維尼貝爾（左）。（路透社）

西班牙一名機師研製成功無鍊單車

以活塞推動後輪　快速兼省力

【路透社馬德里三日電】一名西班牙機械師設計了一部單車，特點是單車手只要用平時踏單車的一半腳力，而且速度可增加百分之五十。

照他的估計，單車的最高速度可由每小時六十公里增至每小時九十公里。

一個平均體格健康的成年人，若在星期日騎單車出外遊玩，他可以毫不費勁的達到每小時三十公里的速度，以往他們每小時只能踏二十公里。

赫南德斯說，這看來有點古怪，但這設計很有效，可保留氣力去走更長路途。

發明這部單車的是個樂觀主義者，他是安東尼奧·赫南德斯，他運用自己的頭腦和自學本領製成這部不用鍊子，而以活塞發動的單車，實在勝過大公司的研究小組。

第一眼看這單車時，發覺它和普通的比賽單車無異，但再看一眼便會發現它獨特之處是踏腳和後輪的連接方法不同。

其效果就如蒸汽火車的車輪一般。

普通單車是靠腳踏推動一個齒輪金屬片，而金屬片則連接着車鍊子，帶動後輪轉動。

而赫南德斯的單車腳踏是連接活塞的，當腳踏移向下時，活塞便向後，把後輪推向前。

單車手的兩腿不用再打圈，只要在腳踏上上下踩動便可使單車開行。

里根接見小機師

十二歲小機師駕機橫越美國　獲總統嘉獎使他感無比興奮

【合衆國際社華盛頓三日電】年僅十一歲的飛機師約翰·凱文·希爾星期四獲總統里根接見，他並贈送了一條響尾蛇棒給里根作為禮物。據稱希爾是駕機橫越美國兩岸的最年輕機師。

里根總統回贈這名得克薩斯州阿林頓市男童一本有關太空飛行的《生活》雜誌。

希爾在這次私人會晤後對記者說，他記不起里根總統說過什麼話，但里根總統對他能在導師指導下駕駛單引擎飛機橫越美國之「勇敢」行為表示讚賞。

他說，能見到里根總統可能比他的飛行更令他興奮，因為「不是每個人都有機會見到他」。圖為里根總統正在與小機師希爾聊天。（路透社）

心肌梗塞的發生

安子介　摘譯自西德《明鏡》周刊

一、心肌梗塞危險計算器

一件小小的工具握定在醫生的手裏，它的外殼是黑灰色的，前身是一片光亮的鋁面，不是玩具，也不發光，但是一件可靠的計算器。醫生只要撥下二十四個鍵，十五盞紅燈就先後忽亮忽熄。

第十六盞紅燈就道出它的結論。這盞紅燈和其他的燈比起來，分外顯明，寫出「危險」兩字。這不過指出：受檢者是一個將來有心肌梗塞危險的人。

這盞紅燈的亮起，遠遠早於那可怕事實的發生。這樣的一件電子法寶，一直為醫生和病人們深深感到需要的，現在有了。把資料放進去，不消兩分鐘「心肌梗塞危險計算器」就能預言出一個人的命運。

也許靠了這盞紅燈，那人可以及時地轉變了那可怕的方向。

在它內部織有電眼，只須在一秒鐘的幾分之幾的時間內，可以無動於衷地，把九個因素聯結在一起；受檢人的年齡、血壓、三種血脂值、有關心臟方面父母兄弟的病歷，還有三句關於胸部的疼痛，糖尿病，和吸煙的問句，只要回答「是」或「否」就可以了。

醫生再在「診斷鍵D」上面撥了一下，從排列在上部的「示標面」上，他就能看出：那受檢者將來會不會得心肌梗塞症和它的或然性，應用的資料就是統計上這類疾病的高低出現率。閃光區上，如果示出1 50，那就是說這個受檢者有千分之五十的機會，會在今後四年內遭受心肌梗塞。

有了這個預知，在醫生也好，在病人也好，無異指出了「自由釋放」或「判決死刑」兩條路，於是那位醫生必須要把那診斷鍵D再按一上。這一下在示標面上，就標出「危險乘數」，例如：「5·5」，這是由同年齡的人平均數中得出的指標，說明這樣的受檢人會有5·5倍高的「梗塞危險」。

這隻「梗塞預言器」是明斯特城臨床化學系鑑爾脫·亞斯門教授所發明。在不久的將來，就會由滿海門保齡格藥廠，以兩百馬克的價格發售。

亞斯門教授和保齡格藥廠對於他們號稱SPIRIT型的機子，敢自詡地說：我們的計算器，已把各種危險因素的個別值，聯了起來。靠了這隻袖珍計算器，應用者能夠「對他自己的未來看了一眼」。

六脚羊　這隻在澳洲南部出生的綿羊有六隻腳，牠在四月出生，健康正常。（美聯社）

英藥廠向美提申請　欲得「滴滴適」專利

該廠已擁有「愛滋敵」專利權　若獲批准將壟斷愛滋藥生產

【路透社倫敦三日電】英國醫藥集團惠康公司今天表示，該公司已向美國申請一種叫名「滴滴適」（DDC）化學藥物的專利權。惠康公司稱，這種化學物可能具有治療愛滋病效能。

惠康公司已在生產一種名叫「愛滋敵」（AZT）的化學藥物，可以緩和愛滋病惡化，並希望能與「滴滴適」混合製成一種單一治療愛滋病藥物。

惠康公司說，「滴滴適」是否有效仍不清楚。但是，「滴滴適」與「愛滋敵」混合可能成為一種療法。一九八八年便可能證明「滴滴適」的效果。

《金融時報》的報道說，美國商務部已在惠康公司之前申請專利權，並稱「如果惠康公司可以從美國政府手中奪得『滴滴適』的控制權，該公司將壟斷治療愛滋病的藥物。」

倫敦股票交易所的惠康公司股票在有關申請美國專利權的報道傳出後立即上揚。

好味道　久旱了的夏天到臨西德，薩拉女士在熱浪下飽餐一頓雪糕。（美聯社）

美警兩周撞車兩次　警長下令重新學車

【合衆國際社美國伊利諾州坎卡基三日電】一名坎卡基市的警員所駕駛的巡邏車，在不到兩星期內共發生了兩次意外，於是他被下令進一間駕駛學校，重新學習。

坎卡基的警長蒂姆·紐金特花了十天時間研究巡警羅賓·杰勒德的第二次意外事件後，星期四發出上述命令。

每個警員在一年中只可犯一次交通規則，之後，警長便要決定是否把他停職。紐金特說，現仍未得到調查結果，故他並未決定是否要將杰勒德停職。

美導演投票通過　將隨時進行罷工

【合衆國際社洛杉磯三日電】美國導演同業工會成員投票進行五十一年來第一次罷工，罷工的結果會使荷里活到紐約的電視機和電影院變得漆黑一片。

雖然有二十一名成員的全國導演委員會可以利用投票結果要求同業罷工，但工會的發言人說，在星期日談判會議開會前，他們大概不會下令罷工的。

肉彈議員　意大利脫星「小白菜」斯塔娜星期四在議會第一次會議休息時，伏在長枱上作狀讓攝影師拍照。斯塔娜在六月十四至十五日的大選中，獲選為新議會的成員。（美聯社）

新西蘭擄姦疑案　真相查明屬虛報

【路透社惠靈頓三日電】警方今天表示，曾經震驚新西蘭的一宗一名年輕母親慘遭擄掠輪姦案件，事實上並未有發生過。

本星期曾有新聞報道稱，當一個女子被四個色狼在街上拖走，大呼救命時，過路的人竟置之不理，此事令新西蘭全國震驚。

但是，提供這項消息的警方今又宣佈，他們已確定該女子並非被擄劫。這個女人已經要求他們停止調查工作。

他們還稱，正是因為這些過路人，他們才發現事實的真相。

新聞報道大肆渲染一名三十歲母親上星期五在繁忙熱鬧的莘拉納基大街上，被四名大漢拖走。這個年輕媽媽大聲呼救，她被拖到一間學校的操場裏面慘遭輪姦五次以上。

這宗案件激起新西蘭報紙紛紛憤怒發表社論，指責那些「怯懦的」新西蘭人甚至不敢報警。

溫哥華一酒店火警　釀成一死七十五傷

【合衆國際社加拿大·溫哥華三日電】當局說，星期四一幢十四層高的酒店發生火警，一名七十五歲的老婦企圖逃走之際喪生，又七十五人受傷，住客更被迫由雲梯爬下一百英尺逃生。

官方說，傷者中有一名老婦，她當時試圖救援遇害的老婦。

溫哥華警官米特·凱利說：「這兩名老婦被人在樓梯井發現。我們相信遇害的老婦失足，跌傷頭部，另一名老婦可能想去救她。」

受傷的老婦已送入溫哥華中央醫院深切治療部，她因吸入濃煙，情況危殆。

失火範圍只局限於地牢，但濃煙自樓梯井及升降機上冒，充滿了酒店上面各層樓。酒店有房間一七十四個，當時住有一百五十名旅客。

當局說，大部分傷者停留於八、九樓，吸入過量濃煙。

塑料眼鏡玻璃　西德研製成功

【據新華社波恩二日電】西德弗朗霍費學會維爾茨堡硅酸鹽研究所所長施密特今天說，西德班貝格一家光學公司將於今年秋季把第一批用塑料製成的堅固的眼鏡玻璃投放市場。

這種新材料具有玻璃、陶瓷和塑料的固有特性，集三者於一身，可廣泛應用於電子、化學、醫藥和光學工業領域。用這種新材料製成的鏡片，具有重量小、不易破碎和表面不易磨損等優點。

洪水淹孟加拉　百萬災民被困

【美聯社達卡三日電】一位官方人士星期五說，季候風帶來豪雨，引起洪水泛濫，禍及孟加拉國東北部一百萬人民。

這位官員稱，星期二以來孟加拉國邊界的錫爾赫特和蘇納姆甘杰地區的洪水，最少造成一萬人無家可歸，農作物嚴重被毀。

他說，地方當局缺乏快艇來接載兩地區被困在遭洪水淹沒的房子裏面的災民。

這位人士說，初步估計兩地區受洪水影響的羣衆多達一百萬人。

夏威夷有大火　焚毀森林草原

【合衆國際社美國夏威夷州普阿科三日電】有關官員說，火龍無情地吞食了夏威夷島上二千多英畝的草原和森林，焚毀了最少八間泳屋，並迫使數百人狼狽逃離家園。

星期四，時速二十至二十五英里的強風使火勢更加猛烈，並不斷改變方向，致令九十名縣、軍方與夏威夷州林業部和志願救火人員的救火工作更加艱難。他們千方百計將大火控制在防火區內，但徒勞無功。

香港中國旅行社　旅行代理商牌照號碼350273

查詢電話：5-275263 5-8533712 3-964241

北京

六天直航團	週六出發	$3630
六/七天航空團	每週有團	$2438起
北京、西安八天航空團	週日出發	$3785起

華東

杭州、黃山、廣州七天航空團		$2490
廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、南京八天航空團	週二、四出發	$2998
南京、無錫、蘇州、杭州、上海七天直航團	週二出發	$2790

北京、南京、蘇州、杭州、上海　十天航空團　$4370起

桂林

桂林、陽朔、靈渠 四天直航	週三出發	$1455起
桂林、柳州、南寧 六天航空團	每週有團	$1770起
桂林、柳州五天直航團	天天出發	$1598起
桂林、柳州五天航空團	每週有團	$1345起

西南

昆明、石林四天直航團	週日出發	$2328起
廣州、成都、九寨溝 九天航空團	週六出發	$3545起
廣州、武漢、宜昌、三峽、重慶、成都 八天航空團	每週有團	$4488起
成都、拉薩 八天直航團	週六出發	$5750起

福建

廈門、泉州、福州、武夷山 八天直航團	逢周三、六出發	$2480
廈門、集美、鼓浪嶼、泉州 五天直航團	6月13日及逢周三出發	$1680
廈門、集美、鼓浪嶼、泉州六天團	港廈豪華客輪往返頭等船位	$1290
廈門、泉州、福州、武夷山 九天團	港廈豪華客輪往返頭等船位	$1998

絲綢之路	廣州、蘭州、酒泉、敦煌、柳園、喀什、吐魯番、烏魯木齊	十五天團	$6760
	廣州、烏魯木齊、庫爾勒博斯騰湖、巴音布魯克冰川	八天團	$4190
	銀川、中衞、青銅峽、西安	七天航空團	$3198
長白山	瀋陽、長白山、天池、長春、瀋陽	八天直航團	$3650
廬山	廬山、九江	四天航空團	$1398
	廬山、九江、景德鎮（每週有團）	六天航空團	$1790
	廬山、南昌、井岡山	六天航空團	$1880
少林寺	鄭州、開封、洛陽、少林寺、西安（週日出發）	八天直航團	$2890起
青岩山	長沙、索溪峪、張家界（週二、五出發）	七天火車團	$1490
泰山	廣州、南京、濟南、曲阜、泰山、青島、烟台	八天航空團	$3395

歡迎學校、社團、廠商包團，收費特惠

中環總社：中環干諾道中78-83號中旅集團大廈3樓 5-8533712 5-8533715
中環分社：皇后大道中77號中旅大廈 5-259121
灣仔分社：香港軒尼詩道24-34號 5-276263
北角分社：北角渣華道196-202號 5-650370
港澳碼頭辦事處：干諾道中信德中心306室 5-592981
旺角分社：九龍洗衣街62-72號二樓 3-964241
紅磡分社：紅磡九龍火車站閘樓 3-349333
觀塘分社：觀塘道438號地下 3-438243
九龍分社：九龍彌敦道27-33號二樓 3-667201
荃灣分社：荃灣青山道189號 0-4981433
沙田分社：沙田中心商場3樓48號 0-617261
元朗分社：元朗教育路31-41號 0-755367

灣仔、旺角、紅磡、北角分社假日照常營業

香港博雅藝術有限公司　深圳博雅藝術公司　主辦

邱受成畫展

日期　七月四日至十一日　星期日休息
時間　每日上午十時至下午六時

九龍加連威老道18號　博雅畫廊

擴展中國業務
誠聘合適人選連繫國內教育/科研部門推展音頻及電化教育設備

應徵者需備以下條件：
- 男性
- 大學程度　電子/電機/無綫電系爲要
- 曾任職國內教育單位或電教館
- 本港居民

請寄詳細履歷、近照及希望待遇至上環33443郵箱

美國與中國大陸及香港經貿關係

美國獨立日特刊①

我國外交部副部長朱啓禎答本報記者問指出
中美經濟合作具巨大潛力 盼美採措施促進一步發展
如放寬對中國產品入口及技術轉讓等限制

中美建交八年半來，兩國關係有了較大發展。尤其是最近三、四年，中美關係比較平穩，並在許多領域取得了新的進展。兩國高級領導人的互訪，各階層人員日益頻繁的交往，都增進了中美之間的了解和友誼。雙方在政治、經濟、文化、科技和軍事各個方面的交流，也在不斷擴大。中美貿易額去年為七十三億三千萬美元，美國已是中國的第三大貿易伙伴。截至去年年底，美國在華私人投資合同總額已達二十七億美元，一批有較大影響的合作項目進展順利。去年在文化藝術方面的交流也有較大發展。對中美關係的這些進展，我們兩國人民都是高興的。

中美關係發展中存在着一個重要障礙就是台灣問題。消除這個障礙的關鍵，在於嚴格遵循中美「上海公報」、建交公報和「八•一七公報」所共同確認的原則。我們一直為祖國的和平統一進行着不懈的努力，「一國兩制」的構想，為實現中國的和平統一提供了合情合理、切實可行的途徑。我們真誠希望美國能在促進中國和平統一大業上有所作為。台灣問題的和平解決，不僅使海峽兩岸的中國人渴望統一的宿願得以實現，而且也將使中美關係的主要障礙得以消除，從而為兩國關係的發展開闢更加廣闊的前景，使中美關係能夠長期穩定地發展下去。

中美經濟關係近幾年雖有顯著發展，但與兩國經濟合作所具有的巨大潛力相比，還是很不相稱的。我們希望美國政府和企業界能以長遠的觀點來看待中美經濟關係，採取積極措施，克服中美經濟關係發展中的困難和問題，多做有助於促進兩國經濟貿易關係發展的事情，如放寬中國對美國出口的限制和美國對中國技術轉讓的管制，增強美國在中國市場的競爭力。

中國總理趙紫陽和美國總統里根一九八四年在白宮簽署中美工業技術合作協定時攝。

中國改善投資環境 在華投資風險最小

當前，特別要減少貿易保護主義措施，使更多的中國商品能進入美國市場，以減少中國對美貿易長期存在的相當大的逆差。中國出口增多，支付能力得到加強，就能進口更多的美國商品，最終是有利於美國對中國出口的。中國正在採取切實措施，改善投資環境。從長遠角度看，在中國投資的風險是最小的，希望美國企業界人士不要因暫時、局部的問題而裹足不前。總之，只要中美雙方做出認真努力，遵循平等互利的原則，中美兩國的經濟合作是大有發展前途的。

互相尊重領土主權完整、互不干涉內政是中美歷次公報共同確認的指導兩國關係的根本指導原則。美國國會個別議員背離這一原則，對中國的內部事務指手劃腳，只會給兩國關係帶來損害。我們希望美國國會今後多做有利於增進兩國人民的了解和友誼、有利於發展中美關係的事情。

中國和美國是位於太平洋兩岸的兩個偉大國家。中美間建立和發展友好關係，不僅符合中美兩國人民的根本利益，而且有利於亞太地區和世界的和平與穩定。中國政府十分重視中美兩國的友誼和合作，並願為進一步發展這種友誼和合作而盡自己的努力。

一九八五年李先念主席訪問美國時，偕夫人林佳楣在夏威夷州參觀波利尼西亞文化中心。

中國承諾改革開放 有助增強美中關係
美負責東亞太平洋事務助理國務卿 認為兩國關係已「成熟」

美國負責東亞和太平洋事務的助理國務卿加斯頓•西格爾說，最近在中華人民共和國發生的一些事件，對中國的外交政策「沒有什麼明顯的影響」，前景仍有利於美中關係。

西格爾六月四日在美中貿易全國委員會的年會上發表了講話，該委員會是協助美國公司與中國進行貿易的一個不牟利機構。

他說，最近「在中國發生的一連串重大事件」——學生示威、胡耀邦突然辭職、批判「資產階級自由化」——以及「保守派」對改革再次提出批評等——引起了對中國政策未來方向的疑問。

西格爾說，「為此，我們高興地注意到了鄧小平、趙紫陽總理及其他中國領導人的聲明，最近在中國發生的內部事件，不會改變政府關於改革政策和繼續對外開放的承諾。這是我們之間雙邊關係持續增强的好兆頭。」

西格爾還提到了最近中國外交事務中的一些事件——「令人焦慮的」與印度的邊境緊張關係、中國對他們稱之為「日本民族主義復活」的關注，以及另一輪中蘇談判等。

西格爾說，雖然中國一直朝着緩和與蘇聯緊張關係的方向走。但是，由於有三大障礙：蘇聯在阿富汗扮演的角色、在中國邊境一帶的蘇聯軍隊及武器裝備、以及蘇聯對越南佔領柬埔寨的支持，使緩和的進展一直很慢。

他又表示，「北京和莫斯科之間正在進行的談判，一點也不會影響中美關係的增强。」

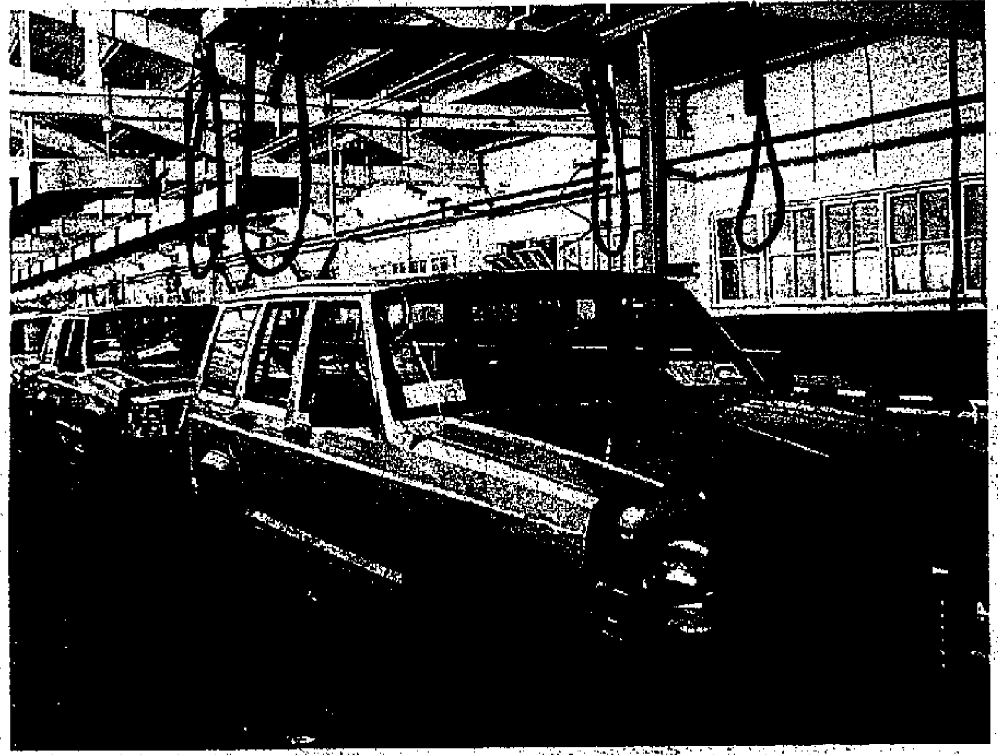
西格爾將中國和美國之間的關係，描述為一種「成熟的關係」，有着正常的文化、教育和商業交流，有限度的軍事關係，以及「容許我們進行與有共同利益的友好國家相適應的各種領域活動」的許多協議。

西格爾說，在諸如人口控制、人權和某些貿易問題等問題上，美國和中國之間仍存在分歧，但是，成熟的關係使得這些分歧得以在「一種非論戰的氣氛中進行討論，而不讓它們妨害我們的全面關係。」「因此，有理由對我們和中國的關係的持續增强和發展表示樂觀。」

西格爾說，協助中國的改革及現代化的努力，符合美國的自身利益，而這種努力迄今已顯示出「令人印象深刻的」成功。

他說，「我們的中國政策的中心部份是這樣的觀點，美國要從中華人民共和國繼續承諾進行經濟現代化，國內改革及根據所謂的「開放」政策擴大與外國的關係等方面獲益。」

立平 譯



北京吉普汽車公司「切諾基」吉普車裝配線

中美合營汽車公司生產 切諾基牌吉普車部分出口
中國政府以最大誠意保障外國投資者利益的典範

中美合資經營的北京吉普汽車有限公司，經過雙方董事、工作人員的真誠合作以及中美兩國政府的努力，克服了經營上的種種困難，邁上了健康發展的道路。該公司生產的「切諾基」新型吉普車已奔馳在內地的大江南北，而且部分出口到國外。人們為該公司的經營成功以及中國政府以最大的誠意保障外國投資者的利益而投以讚許的目光。

北京吉普汽車公司的負責人高興地告訴記者，北京吉普汽車公司生產所需的外匯已經獲得解決，組裝生產「切諾基」牌新型吉普車的技術已經消化，對「切諾基」牌零件國產化的計劃執行進展順利，「切諾基」牌的生產由每天七輛增加至每天十二輛。由於政府批准「切諾基」牌吉普車以特殊的方法出售，加上質量優良，因此出現了「切諾基」熱，貨源供不應求，客戶牌車訂單已安排至一九八八年的第三季度末了。在此同時，北京吉普車廠原有的產品——北京牌吉普的生產也有喜人發展，透過利用經消化的「切諾基」生產技術，北京牌吉普車的性能及質量也有所改善。

北京吉普汽車公司總工程師馮獻棠告訴記者，今年四月，公司董事會重點研究了「切諾基」吉普車零件國產化的問題，並訂出了一個具體的實施計劃。目前，在公司本身，已着手作配件的生產的準備，向日本購買的車身衝壓模具將於今年底前陸續運抵，「切諾基」吉普車身近三千個零部件將可在北京生產。按計劃，北京吉普汽車公司將自產「切諾基」吉普車總體零件中的百分之四十三。

另一方面，在中美雙方的積極推動下，有關方面已成立了「切諾基」吉普車國產化的生產共同體，由一百多家內地企業組成，包括有軍工、化工、橡膠、機械加工等行業的廠家。目前，這些單位已研製出「切諾基」車上的四十九種零部件，並進行了裝車試驗，其中絕大部分效果良好。馮獻棠表示，明年，將是「切諾基」吉普車生產國產化發展明顯前進的一年。

就接觸到的用戶或北京吉普汽車公司的工作和技術人員，對「切諾基」吉普都來一詞，稱讚這型號的吉普不論是設計，或適應性，都是優良的，不但合適平原，同樣合適道路惡劣的山區。因此，「切諾基」目前是供不應求的。北京吉普汽車公司有關負責人興奮地說，由去年恢復正常生產以來，每天裝配的數量有迅速的提高，單今年頭五個月，該公司已出產「切諾基」牌吉普八百七十七輛，北京吉普九千八百八十三輛。美方幫助出口有五十多輛，銷售利潤達到百分之十三左右。由於中美合作雙方對北京吉普汽車公司未來的發展充滿信心，已決定把前幾年所得到的利潤用於再投資。目前，一個引擎車間正在興建之中，預計在八九年中可出產「切諾基」型號的發動機引擎。

北京吉普汽車公司今日取得的成績當然值得高興，但中美合作雙方都不會忘記北京吉普汽車公司走過了一段相當困難的合作之路，最後，由於中國政府的積極支持，該公司起死回生，有了今日的發展。對此這裏值得一提。

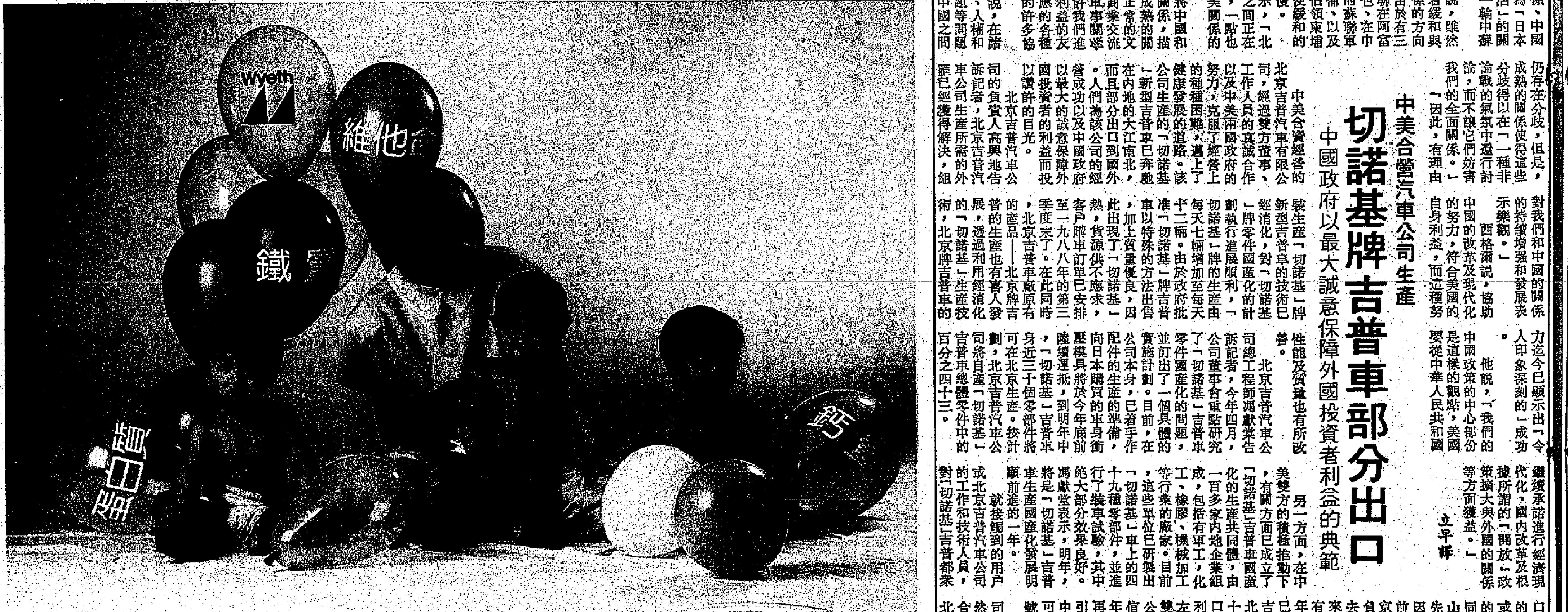
北京吉普汽車公司是中國汽車工業中最早的中外合資經營企業。一九八三年五月，中國北京汽車製造廠和美國汽車公司（AMC）雙方在北京簽署為期二十年的合作合同，一九八四年一月十五日起正式開始營業，總投資額為五千一百萬美元，其中中方合股資本百分之六十八點六五，美方為百分之三十一點三五。北京吉普汽車公司實行董事會之下的總經理負責制。

北京吉普汽車公司一九八四年一月開業，第一年便贏利三千五百多萬元人民幣，顯示出該合作企業有着可靠的基礎及廣闊前景。一九八五年，公司業務繼續得到發展，全年出產吉普汽車三萬三千多輛，其中新型的切諾基牌吉普數百輛，盈利四千七百多萬元人民幣。

一九八六年，中國的進出口貿易發生了失控的現象，國家外匯儲備急降，在一系列的調整措施中，北京吉普汽車公司進口零件的審批方法有了變化，加上用於進口零件的外匯一時有困難，使該公司的生產一度陷於停頓。北京吉普汽車公司的問題受到中美雙方政府的高度注視。經過談判協商，在中國政府的大力支持下，困難得到真正的解決。根據實際情況，中國政府很快便發出吉普車生產零件的進口許可證，中國銀行提供了所需的外匯貸款，同時，特許在內地銷售「切諾基」吉普車時可收取外匯，並允許北京吉普汽車公司生產用外匯可與其他合資企業調劑。北京吉普汽車公司在停產兩個月後，又開始恢復正常生產，中美合作雙方臉上綻出笑容。

Wyeth 美國惠氏藥廠

健兒樂 Promil 高蛋白質奶類食品，能充份提供日常必需營養，幫助較大嬰兒健康發育，肥肥白白。



健兒樂 Promil 高蛋白質奶類食品，是專為六個月或較大嬰兒調製而成的營養品，無論嬰兒以前食開什麼，健兒樂 Promil 高蛋白質奶類食品都適合用以餵哺六個月或以上嬰兒。

健兒樂 Promil 的特別均衡營養配方，含有非常豐富的蛋白質、鈣質，鐵質及維他命，能夠補充戒奶期嬰兒在轉食固體食物時可能引致的營養不足，幫助較大嬰兒健康發育，更加肥肥白白。

健兒樂 Promil 不可以代替母乳。

健兒樂 Promil 美國惠氏藥廠榮譽出品。
請向醫護人員請教餵哺健兒樂 Promil 的各項資料。

Wyeth 美國惠氏藥廠
電話：5-8330081，5-8331961

……四個鍵，十五盞紅燈就先後忽亮忽熄。第十六盞紅燈就道出它的結論。這盞紅燈和其他的燈比起來，分外顯明，寫出「危險」兩字。這不過指出：受檢者是一個將來有心肌梗塞危險的人。

這盞紅燈的亮起，遠遠早於那可怕事實的發生。這樣的一件電子法寶，一直為醫生和病人們深深感到需要的，現在有了。把資料放進去，不消兩分鐘「心肌梗塞危險計算器」就能預言出一個人的命運。

安子介 摘譯自西德《明鏡》周刊

……、和吸煙的問句，只要回答「是」或「否」就可以了。

醫生再在「診斷鍵D」上面撳了一下，從排列在上部的「示標面」上，他就能看出：那受檢者將來會不會得心肌梗塞症和它的或然性，應用的資料就是統計上這類疾病的高低出現率。閃光區上，如果示出1 50，那就是說這個受檢者有千分……

這隻「梗塞預言器」是明斯特城臨床化學系蓋爾脫•亞斯門教授所發明。在不久的將來，就會由滿海門保齡格藥廠，以兩百馬克的價格發售。

亞斯門教授和保齡格藥廠對於他們號稱SPIRIT型的機子，敢自詡地說：我們的計算器，已把各種危險因素的個別值，聯了起來。靠了這隻袖珍計算器，應用者能夠「對他自己的未來看了一眼」。

……人會有5•5倍高的「梗塞危險」。

香港中國旅行社 北京 六天直航團 六/七天航空團 北京、西安八天航空團 桂林、陽朔、靈渠四天直航 桂林、柳州、南寧六天航空團 西南 昆明、石林四天直航團 廣州、成都、九寨溝九天航空團 廣州、武漢、宜昌、三峽、重慶、成都 八天航空團 成都、拉薩 八天直航 絲綢之路 廣州、蘭州…… 廣州、烏魯木…… 銀川、中衛…… 長白山 瀋陽、長白山…… 廬山 廬山、九江 廬山、九江…… 廬山、南昌…… 少林寺 鄭州、開封…… 青岩山 長沙、索溪峪…… 泰山 廣州、南京…… 歡迎…… 中環總社：中環干諾道中78-83號中旅集團…… 5-8533712 5-8533715 中環分社：皇后大道中77號中旅大厦 …… 灣仔分社：香港軒尼詩道24-34號 5-2762…… 北角分社：北角渣華道196-202號 5-8503……

第四張

中美合資合營 樓高廿二層

北京長城飯店設備豪華

室內暖水泳池全年開放

長城飯店
北京 東環北路

美國與中國大陸及香港經貿關係

美國商會中國商務關係委員會主席稱
中國外匯集中在基建上
美高科技公司大有可為
中國的銀行金融服務製造業潛力大吸引外資

美國商會中國商務關係委員會主席（Clark T. Randt）接受本報記者訪問時稱，中國今年在外匯資源運用的分配將更具彈性及較集中於應用在基本設施的建設，美國商人應能適應中國市場所需。他表示中國是一個十分良好的市場，而今年是近年最好的發展年頭。

香港美國商會中國商務關係委員會主席雷德在接受訪問時強調其言論只代表個人意見。對於中美兩國的貿易發展前景，雷德的感覺是充滿信心。兩國的雙邊貿易將繼續發展，而兩者間的經濟在許多環節上可以相輔相成。今後的潛力相當大，值得看好。不過，在短期而言，美國對中國的出口將會與任何其他國家或地區一樣，會基於中國的外匯資源仍短缺而增長放緩。預料中國在未來一段時間內在外匯的分配上較為強調基本設施。這對於若干外地公司，特別是美資公司，在工業、高科技等方面佔優勢者，今年將是多年來最良好的一個年頭。這些可以滿足中國需求的公司有良好的市道。

他認為，中國產品輸美的前景同樣值得樂觀。中國出口到美國的主要產品是傳統商品及工業產品，包括紡織品，而紡織品輸美在短期內繼續碰到一些困難。在現階段，中國可以改變輸美紡織品結構，即發展單位價格較高的商品，以補償數量增長的縮減。中國在發展其他輸美國的產品，得到成功。食品就是其中一例，美國的消費者現時頗接受中國貨。若中國的出口公司能在產品質素和包裝上有所提高，在美國市場的發展將更理想。

對來華技術投資 中國表現頗開放

雷德表示，中國對海外來華的技術投資頗開放。尤其是在可供出口創匯的工業投資，中國更表歡迎。要是中國在立法上更注意，海外投資者更熱衷於對華投資。基於海外人士對華投資感到興趣，所以香港也獲得好處。近年美國人在香港的投資有明顯增長，使人印象良深。美國現時已高踞香港的海外工業投資的首位。美國的公司欲加強對華業務，會視香港作為其基地。香港是與中國內地做 生意的 最佳地點。

他說，中國在銀行金融、服務、製造業及農業等方面很有發展潛力，並吸引海外投資。以工業來說，電腦、電子等行業將非常有吸引力。至於銀行金融業，不僅美資銀行在中國開業，而且中國透過美資銀行包銷在美發行的債券。中國開始在美發行債券集資，而今後更廣義的集資是證券。

被問及美國保護主義對中國紡織品輸美是否有很大影響時，雷德的看法是美國總統里根是反對美國出現保護主義的。不過，美國國會看來很有可能擬出若干保護主義法案。希望美國個別對待其貿易夥伴。引致美國出現龐大貿易赤字的是日本，香港是個自由貿易的社會，美國不應對香港採取與對日本相若的措施甚至懲罰。至於中國內地也應效法香港對美國輸出高質紡織品。中國的紡織工業技術十分先進，提高產品質素應不成問題。

雷德相信美國投資者會有興趣於投資中國工業。目前，美國在中國，已成為海外工業投資者中的第一位。

不少投資者感到在華所作的工業投資，在勞工成本方面是便宜的，不少勞工具有效率，故有興趣繼續發展。中國是一個很龐大的市場，若外資在華生產的產品能有更大的內銷市場，吸引力更大。

他最後強調香港今後繼續是美中經濟聯繫的主要橋樑。

捷剛

永永鈴鈴正在紐約動物園內嬉戲

大熊貓永永鈴鈴作客紐約動物園
參觀者絡繹不絕

被委託擔任中美人民的友好使者——大熊貓「永永」和「鈴鈴」在紐約大受歡迎。紐約，這個人口超過一千萬的大都會，有「大蘋果」之稱，自從「永永」和「鈴鈴」乘坐專機從北京飛到紐約後，大熊貓和大蘋果便結了緣。四月三十日，紐約市長郭德華和北京市副市長封明為在布朗士動物園為熊貓展覽主持開幕儀式，「永永」在三聲鑼響走出來，與參觀者見面。自那時起，參觀大熊貓的觀衆每日絡繹不絕，長長的人龍繞在熊貓館前，至今，參觀的人數已逾五十萬人。

胖胖圓圓，憨態可掬的大熊貓很逗紐約市民喜愛。「永永」來到紐約，照樣的活潑，牠一時抱樹欲爬，一時仰後翻滾，逗得觀衆大樂，尤其是小孩子，簡直着了迷，個個睜大眼睛，看着牠的趣怪動作拍手大笑。大熊貓在美國人心目中一向是天之驕子，在美國接待過的訪問動物中，牠們被認為是最可愛的。

這次「永永」和「鈴鈴」能到紐約作客，紐約市長郭德華作過很多的努力。自從一九八〇年紐約與北京締結成友好姊妹城市後，郭德華就開始了他長達七年的「熊貓追求史」，他最初曾向北京市長陳希同提出這個要求，又在趙紫陽總理訪問美國時重提這個願望，而每次在他接待中國的各種代表團時，都不會忘記問一句：「我們何時可以看到熊貓？」今年一月十五日，郭德華終於接到陳希同市長的電報，答應派出一對熊貓到紐約展出三個月，令他喜出望外。

「永永」和「鈴鈴」在這裏受到禮遇。牠們有一個三十呎乘一百呎的園地，那裏有草地、小瀑布和水池，專人伺候起居飲食。熊貓生性孤僻，獨來獨往，只有在交配時才走在一起。由於雄性的「鈴鈴」還未發育成熟，所以牠和「永永」分隔開來。現在的安排是，「永永」上午出場，「鈴鈴」下午二時接班。

動物園的管理員說，牠們的生活是吃和睡，除此之外，牠們也喜歡坐，不過，當《早晨，美國》電視節目來拍片時，「永永」就四處蹦跳。

中國方面已將熊貓的借出期從三個月延長到半年。當「永永」和「鈴鈴」回家之前，將會有二百萬熊貓迷前往布朗士動物園看些牠們。

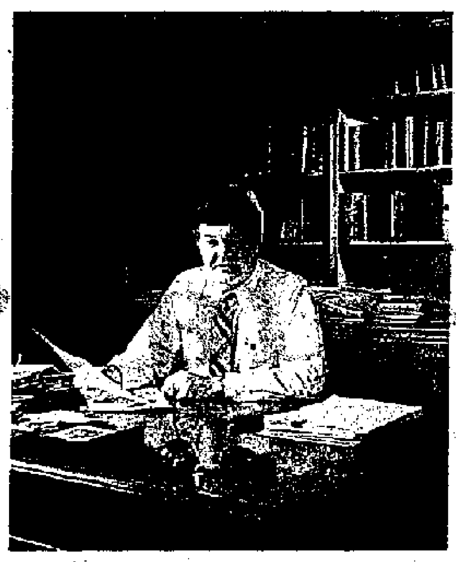
本報駐美記者 汪岐

“美国联和融合整体意念、完美实现设计理想”

现代建筑科技发展迅速，需要不断创新，才能配合时代的步伐。美国联和在力求创新中，不忘实干精神。悉心提供专业知识及咨询服务。协助客户及建筑师实现完美而又经济的设计目标。

美国联和自六十年代初植根于远东，随着亚洲建筑业的飞耀发展而日益发展壮大。美国联和承业内人士的赏识，在亚洲建筑业巨大变化的里程中不断作出了贡献。美国联和所以获得今日的成绩，不仅是因为它代理种类繁多的先进建材，更重要的是它恪守对客户一贯热诚服务的宗旨，以及它具有丰富的设计和施工经验，拥有雄厚的专业知识人才，齐全的技术装备。

富于创新及服务忠诚就是美国联和精神。它充分体现在其参与的每一项工程中。



美国联和主席乐守义先生说：“我们不断成长、与日俱进”

BUILDERS FEDERAL

美国联和（香港）有限公司
香港中环都爹利街六号印刷行六楼
电话 5-251169 电传 86052 BFIHK HX

新加坡公司
14卡尔巷裕廊新加坡2262
电话 8617277 电传 RS 50547 BFSPL

美國雷明登冷氣機夠凍
質優超值適合香港市場

「雷明登」（Remington）是一個著名的老牌子，早在五十年代，就已成為美國槍械的名牌。後來這家廠增加生產冷氣機及鬚刨、捲髮器等家庭電器，由於品質優良，聲譽漸隆。及後，冷氣機生產與槍械生產又分開來，現時的「雷明登」冷氣機是由美國密歇根州的Addison製造廠生產。這個廠同時也生產其他三隻名牌冷氣機，包括「北極」、「約克」及「上將」。

一九六四年起，「雷明登」冷氣機就由和記電業有限公司作香港、澳門及中國大陸的總代理。過去二十餘年來，這種牌子冷氣機一直受到香港用家的歡迎，銷量不斷增加。

據和記公司冷氣部經理招國衡表示，「雷明登」冷氣機特點之一是注重品質，實而不華。舉例來說，普通窗口式冷氣機外殼使用五年就會生銹，「雷明燈」冷氣機長至十年才會生銹；又如普通冷氣機的壓縮機壽命通常為五年左右，「雷明登」冷氣機可長至十年。

美國所產冷氣機絕大部分的適用電壓是介於二三〇至二〇八伏特之間，頻率為六〇赫，與香港現行的標準電壓二〇〇伏特，頻率五〇赫不同。因此這些產品在香港使用，便出現耗電量大、效率卻打八折的情形，而且噪音也較大。

「雷明登」冷氣機卻沒有這種弊端，原因是和記公司早在一年前就向美國廠定貨，產品完全適合在香港使用，電壓與頻率與香港的標準相同。因此它的能量效率比率（Energy Efficiency Ratio）達到七點八，比普通冷氣機的六點為高。而且，它的風量也比其他冷氣機為大。

至於價錢方面，由於日元匯率高漲，相比之下，美國產品比同類日本產品的為廉。以「雷明登」冷氣機來說，今年初次出現比同類日本產品價廉百分之五左右，可算得是超值了。

招國衡預料，如果日元繼續高企，到明年，包括「雷明登」等牌子的美國冷氣機將會更大量輸來香港市場。

「雷明登」現時在香港銷售的產品，包括匹半、兩匹、兩匹半、三匹半等幾種型號，其中的三匹半（35,000 B T U）窗式機不僅適用於客廳、飯堂等場所，而且特別適用於一般小商店、理髮室等。這些型號冷氣機都屬於優質產品，設計先進，調校容易，配合木紋面板，實用美觀。

暢敏

With the Compliments of

DREW AMEROID INTERNATIONAL CORPORATION
HONG KONG BRANCH
美國德魯化學公司香港分公司
經營一切船舶化學用品
地址：香港高士打道42－46號捷利商業大廈12字樓
電話：5－202010 電報掛號：63582 DREW HX
圖文傳真：123-40650

冷靜的選擇…美國雷明登冷氣機

美國老牌雷明登以先進科技，貢獻完美產品。新款雷明登B-813匹半、B-818兩匹、B-824兩匹半、D-350三匹半及D-380四匹冷氣機，冷量充足，適合客廳飯堂及各種場所使用。

美國雷明登冷氣機，設計先進，高度發揮能量效率比率，慳電、夠凍又夠靜，配合木紋面板，實用美觀。新機現正抵港，請即選購！

雷明登 Remington Premier

總代理：和記電業有限公司．香港中環皇后大道中50－52號陸佑行5樓 電話：5-223128 5-222288

美國與中國大陸及香港經貿關係

中美合資合營 樓高廿二層
北京長城飯店設備豪華
服務水準提高聲譽日隆
年出租率逾八成 喜來登集團管理 客人滿意

副總經理駱劍雙

在北京城的東北方向，聳立着一座二十二層的巨型建築物，玻璃幕牆反射着耀眼的陽光，給人富麗堂皇、氣派非凡的感覺。這就是中美合資、合營的北京長城喜來登飯店——「中國的第二座長城」。

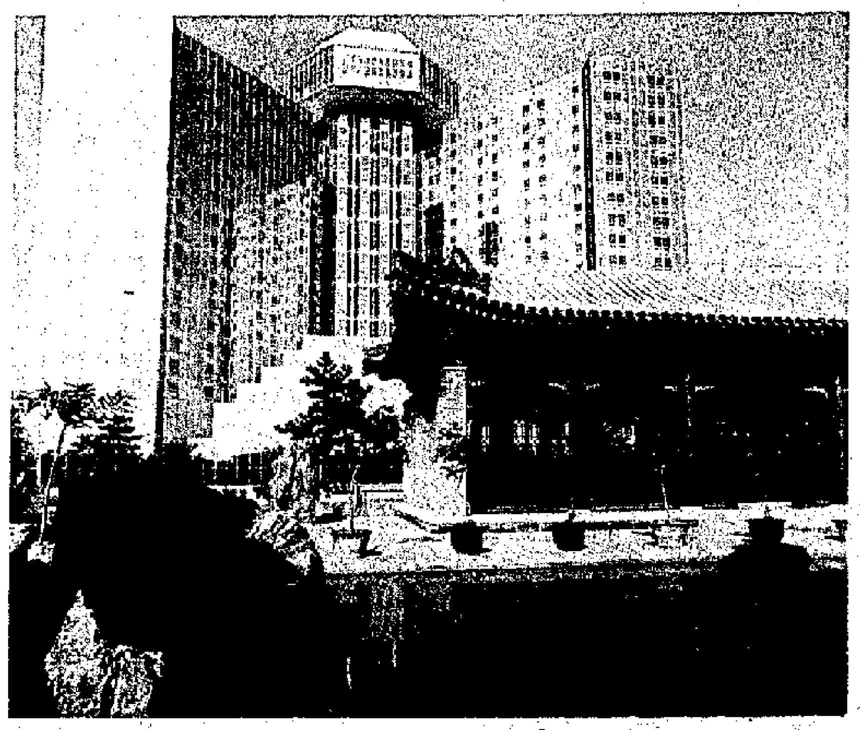
長城飯店是由中國國際旅行社北京分社和美國伊沈太平洋發展與建築有限公司聯合貸款興建的，以倫敦北歐銀行為首的國際銀團負責提供建築所需的七千五百萬美元。一九八四年六月二十日正式開業。

飯店副總經理駱劍雙向記者介紹了開業三年來總的情況。他說，作為第一家中美合資飯店，也是當時最大的一個中美合資項目，自開業以來經營情況一年比一年好，比較令人滿意。一九八五年的營業額是一億元人民幣，八六年達到了一億五千萬元。其中八六年有五千萬元上交國家，七千多萬元還本付息。按照這個速度，在十年合同期滿即一九九三年還清全部本息是有把握的。

駱劍雙在他的辦公室裏談了飯店的「生意經」。他說，飯店質量的好壞關鍵在於服務，而提高服務水準要靠科學的管理。飯店剛開業的時候，我們很缺乏管理經驗。長城飯店是一家高檔飯店它的客源應是高級商人，豪華旅遊船上的遊客，或是重要的外國政府代表團。組織這樣的高消費水準的客源需要有一個信息靈通，遍布全球的銷售網。為組織好客源，提高管理水平，飯店合資雙方於一九八五年與喜來登集團簽訂了協議，由該集團負責飯店的管理。選中喜來登的原因是，它有一個很好的銷售網，遍布世界各地；它的公共關係系統很強，對外宣傳的影響很大；它的培訓工作抓得比較嚴格；它的理財能力較強。

由於採取了嚴格的管理手段，現在飯店的服務比前兩年有了很大提高，聲譽也日漸上升。尤其是各部門的服務員對顧客的態度到具體的服務技能都有了很大的提高，使更多的客人感到舒適、滿意。駱劍雙滿意地說，去年我們飯店的平均出租率為百分之八十一。雖然現在北京的飯店越來越多，競爭越來越激烈，但我們並不害怕。只要我們的服務水準越來越高，生意肯定會做得更好。

本報記者 張少威


長城飯店外貌

室內暖水泳池全年開放

長城飯店內可容納一千六百位客人的宴會廳

飯店經理韋漢談面對競爭
長城飯店以特色取勝
反覆培訓隨時監督務求達到一流服務水平

中美合資、由喜來登集團管理的北京長城飯店在國內外已享有一定聲譽，但北京的大飯店越來越多，長城飯店是否面臨很大競爭呢？

長城飯店經理韋漢在回答記者時，坦然地說，我們並不擔心競爭，競爭是必然的。我們要靠自己的特色取勝。在北京，不管建多少家飯店，擁有長城飯店這個名字，具有這種特色，具備這樣高的服務水平的飯店，將是僅此一家。這就是長城飯店將會繼續發展的依據。

韋漢一生從事旅店事業，在來京任經理之前，曾是夏威夷喜來登太平洋地區負責人之一，他對在華半年來的工作感到滿意。他承認，長城飯店與他所管理過的外國飯店相比，在管理經驗上仍有一定差距。但是，他認為，中方經理們都很努力，他們普遍具有旅遊管理的經驗。這對提高飯店的服務是很有益的。他對飯店服務人員的評價是需要反覆培訓，才可以達到一流水平。他認為，只要不斷地、反覆地培訓工作人員，並隨時加以監督，長城飯店服務員達到世界一流的服務水平是不難辦到的。

談到中外合作問題，韋漢說，中國經理與他合作得很好，幾位經理中有兩人講德語，同他這位瑞士人討論業務絲毫沒有困難。中國政府部門對合資、合營企業也很重視，提供了許多優惠條件。他認為現在是在中國投資和辦企業的好時機，因為經過幾年的開放改革，很多方面都比以前大有進步了。

對於飯店的前途韋漢充滿信心，他說去年長城飯店的房間出租率平均達到百分之八十以上，今年可能會更好。喜來登集團目前已在上海管理着一家飯店，在天津的一家將於年底開業。廣西桂林和陝西西安的另外兩家飯店的管理合同也已簽訂，喜來登將在中國的飯店業中形成自己的網絡，並將不斷擴展以滿足中國現代化建設的需要。

少威

客人們喜歡在飯店前的迴廊休憩聊天

到北京，歡迎入住長城飯店

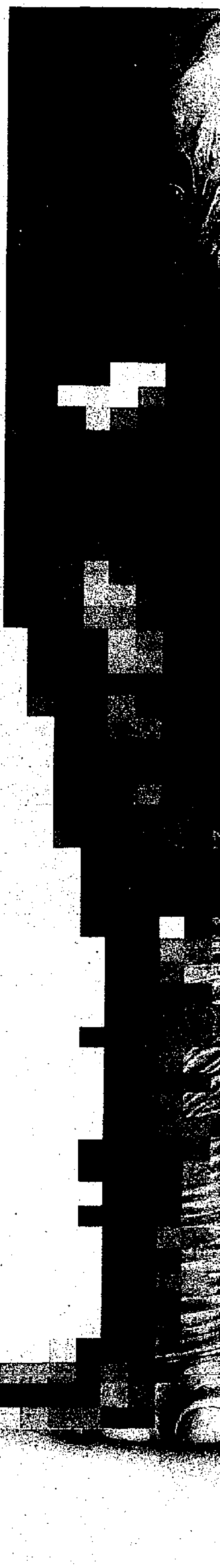
The Great Wall Sheraton Hotel Beijing
The hospitality people of ITT
NORTH DONGHUAN ROAD, BEIJING, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
TELEPHONE: 5005566 TELEX: 20045 GWHBJCN
長城飯店
中華人民共和國 北京 東環北路

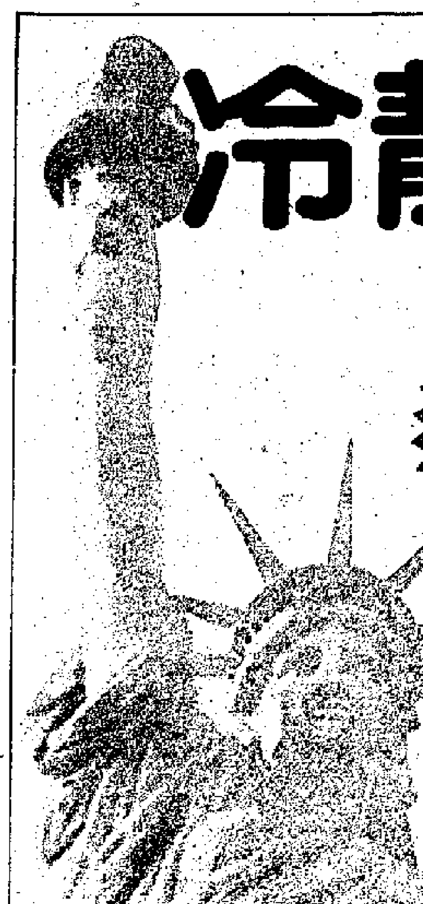
……熟，所以牠和「永永」分隔開來。現在的安排是，「永永」上午出場，「鈴鈴」下午二時接班。

動物園的管理員說，牠們的生活是吃和睡，除此之外，牠們也喜歡坐。不過，當《早晨，美國》電視節目來拍片時，「永永」就四處蹦跳。

中國方面已將熊貓的借出期從三個月延長到半年。當「永永」和「鈴鈴」回家之前，將會有二百萬熊貓迷前往布朗士動物園看看牠們。

本報駐美記者 汪岐





美國與中國大陸及香港經貿關係

美國獨立日特刊④

我國經貿部地區三局局長劉澤圃稱
美商對華投資續見增長 合同金額二十七億美元
雙方仍需朝積極促進貿易平衡、提高經技合作水平消除美立法方面消極因素等方面努力，以利於雙邊關係發展

劉澤圃

我國對外經濟貿易部地區三局局長劉澤圃對記者表示，一九八六年，中美兩國間的貿易額已達七十三億三千五百萬美元，為中國對外貿易第三大伙伴。中美兩國間在經濟、科技等方面的合作日益廣泛，並顯示出廣闊的前景。

劉澤圃說，一九七二年，中美兩國的貿易幾乎是零，自一九七九年中美兩國建立正常的外交關係後，經濟貿易往來迅速增多，由當年起至去年為止，中美兩國間貿易額累計達到四百五十四億多美元。美國向中國出口的物資從食品、皮革、化工原料至機械、通訊設備、儀器，以至飛機、汽車等，中國則向美國出口紡織品、服裝、糧油、工藝品及土畜產品等。美國向中國輸出的物資中，百分之五十以上為機械設備，這對中國的建設不無幫助。

另一方面，這幾年美國商人在中國投資也有迅速的發展，截至目前止，美商在華投資合同金額二十七億美元，建立合資、美方獨資、合作、合營企業及項目三百零四個，其中較大宗合作項目有海上石油勘探，合作生產噴射民用飛機、煤礦開採、汽車製造以及生產儀器、儀表等。特別是中國與美國簽定了兩國工業技術合作協定後，雙方在技術上的合作又再擴展至航天，航空，科研等領域，這將有利於推動中國科技的發展。目前為止，美國已成為在華投資最多的國家。反之，由於兩國關係不斷發展，美國也是中國在海外投資最多的國家。由此可見，中美兩國的經濟關係已發展至十分緊密的階段。

劉澤圃表示，中美兩國經濟關係在這幾年之所以能迅速的發展，關鍵一點是有穩定的政治因素及兩國邦交正常化，再者發展中美間的經濟合作，有利雙方的需要。中國是世界上最大的發展中國家，在生產力、科技方面要追上現代社會，則需在自力更生的基礎上借助發達國家的力量。而美國則是當今世界上最發達的國家之一，科學技術的發展處於領先地位，而在某些方面所欠缺的東西，又正是中國較多擁有的，因此，兩國間可進行互相補充的領域十分廣泛，同時有很多方面可以進行友好合作。為此，中國政府願意與美國政府與民間發展長期、健康、穩定的關係，這一願望是符合中美兩國人民的利益的。與此同時，中國政府樂意想方設法促進兩國間的關係發展。

劉澤圃強調，中國政府將堅定不移地推行對外開放政策，增進我國與世界各國間的經濟貿易聯繫和其他各方面的交往與合同。

但劉澤圃指出，中美經濟關係這幾年雖有很大的發展，但不可忽視當中仍存在一些不利因素，影響了中美經濟關係的進一步發展，克服這些不利因素是中美雙方共同面臨的任務，如下幾點至關重要：（一）應加快消除國家立法方面影響雙邊經濟貿易關係發展的消極因素。美國立法中種種特殊規定，無論是在我國對美出口所遇到的困難，還是我國從美國進口的技術轉讓，以及在信貸和運輸等方面遇到的限制，很大程度上與這些過時的立法規定有關。（二）雙方應積極促進中美貿易的平衡發展。這幾年，中國對美貿易一直處於巨額逆差的地位，這除了中國出口商品結構及品質的問題外，重要原因是受美方限制有關。中國需要發展出口才有能力增加進口，這一點美國方面應看到。（三）雙方應進一步提高經濟技術合作水平。近幾年，中美在這方面的合作是有成績的，但是應該說在技術轉讓方面還受到很大的人為限制。我們希望美國朋友繼續努力，為消除現存人為限制，進一步發展中美經濟技術合作作出新貢獻。（四）雙方應大力加強合作，為促進美國企業來華投資創造更為有利的條件。在這方面，中國將努力採取一切措施改善投資環境，包括政策，法律及必要設施的完善，以吸引美國投資者來華投資。

雷諾士廈門建新廠 明年落成生產香烟

本報記者 陳永平

雷諾士煙草國際公司在廈門興建的新廠房，計劃於一九八八年落成，生產第一批中美合作製造的香煙。這是第一家在中國內地合資生產及銷售雷諾士各種牌號香煙的外國香煙製造商。

雷諾士煙草國際公司早於一九七九年，與廈門捲煙廠簽訂了一項合同，自一九八二年開始在中國生產及銷售駱駝濾咀香煙。

一九八四年，雙方再簽訂合作生產及銷售雷諾士各種牌號及一些共同牌號香煙的協定，供應中國市場及出口到國際市場。此協定於一九八六年七月四日獲中國政府正式批准，並隨即成立「華美捲煙有限公司」，同年九月一日開始興建新廠房。工廠佔地面積達十三萬平方呎，建廠及設備費用達二千一百萬美元。將擁有一套完整及技術先進的生產設施，包括煙葉加工、G13膨脹煙草加工、捲煙製造和包裝，以及過濾咀生產設備。該廠將具備年產廿五億支香煙的生產能力。

廈門華美捲煙有限公司和北京義利納貝斯高餅乾食品有限公司、上海合資項目玉米種植及罐頭生產項目同屬美國雷諾士・納貝斯高集團在中國合作經營的三個項目。

雷諾士・納貝斯高集團是世界最大的消費品公司之一，一九八六年銷售額超過一百五十億美元。附屬公司有雷諾士煙草美國公司、雷諾士煙草國際公司、納貝斯高食品公司、雷諾士阿切爾公司。該集團每日供應世界市場包括食品、飲料、捲煙和其它包裝產品共廿九類二百多種名牌商品，每日售出八千萬包產品。

該集團一向注重產品的優異質量和價值，並且不斷創新，從而發展成為世界最大的消費品公司之一。該集團不斷尋求新的發展領域，是第一批在中華人民共和國開展製造業的美國公司之一。

雷諾士納貝斯高集團又熱衷於贊助運動發展項目。今年首次贊助中國一項為期一年的少年網球訓練計劃。上月以雲絲頓香煙贊助一項在廈門舉行的「嘉庚杯」國際龍舟邀請賽。

美國樂滿家營養藥廠出品精 花粉片維他命E含天然養份

有七十年歷史的美國樂滿家營養藥廠，由一九六八年開始全力生產各類營養丸，現時主要產品包括百樂天然花粉片、天然維他命E、多力健M、萬事成七十五、預先消化蛋白質、超級B什補丸（TIーBーPLEX）和採用野玫瑰果製成的長效天然維生素等。

該廠出品的營養丸全部是利用特殊科學方法煉製的營養素複合製劑，每種均含有大量天然維他命，同時絕無任何化學成份及糖份、色素等添加物。一直以來該廠在發展新產品和提高製品素方面都相當積極，比方百樂花粉片早期產品質鑒於表面過份濕潤，消費者多不接受，以至影響銷路，在不斷研究之下，該廠終於發明了一種將花粉的水份抽乾而不損其養份的乾燥法，解決了花粉片表面過濕的問題。

花粉是少有的完美食物。百樂花粉片是百分百純天然花粉製劑，它以蜂傳花粉製造，服後不會出現敏感症狀，而且所用原料是來自法國的農藥禁用區RIVIERA，是花粉製劑中的佳品。

百樂天粉片味如新鮮忌廉，它含有大量有助於血流中脂肪和膽固醇分解的卵磷脂、維他命A、複合維生素B、維他命D、E、C、肌醇、生物素、核黃素、菸酸、葉酸、二十多種氨基酸、當中八種是人體所必需的，還含有大量鈣、磷、錳、鐵、鎂、鉀、銅、硫等礦物質和包括各種核酸、酶、輔酶等分解食物所必需的催化劑。

維生素E是一種脂溶性的維生素，不是人體本身所能夠合成的。它存在於植物組織和植物油，尤以麥胚油含量最多。維他命E既是抗氧化媒介，又是節省氧份的必需物質。它能使細胞更有效地利用氧份，從而減少有毒物質的產生。它還有一定的抗凝血功用。服用足夠劑量的維生素E會使動脈擴張和保持微血管有適當滲透力，使營養物質輕易地傳送到各個細胞。

樂滿家天然維他命E的主要成份是麥胚油及其他植物油，日服一粒可延緩衰老，保持青春，強壯機能。

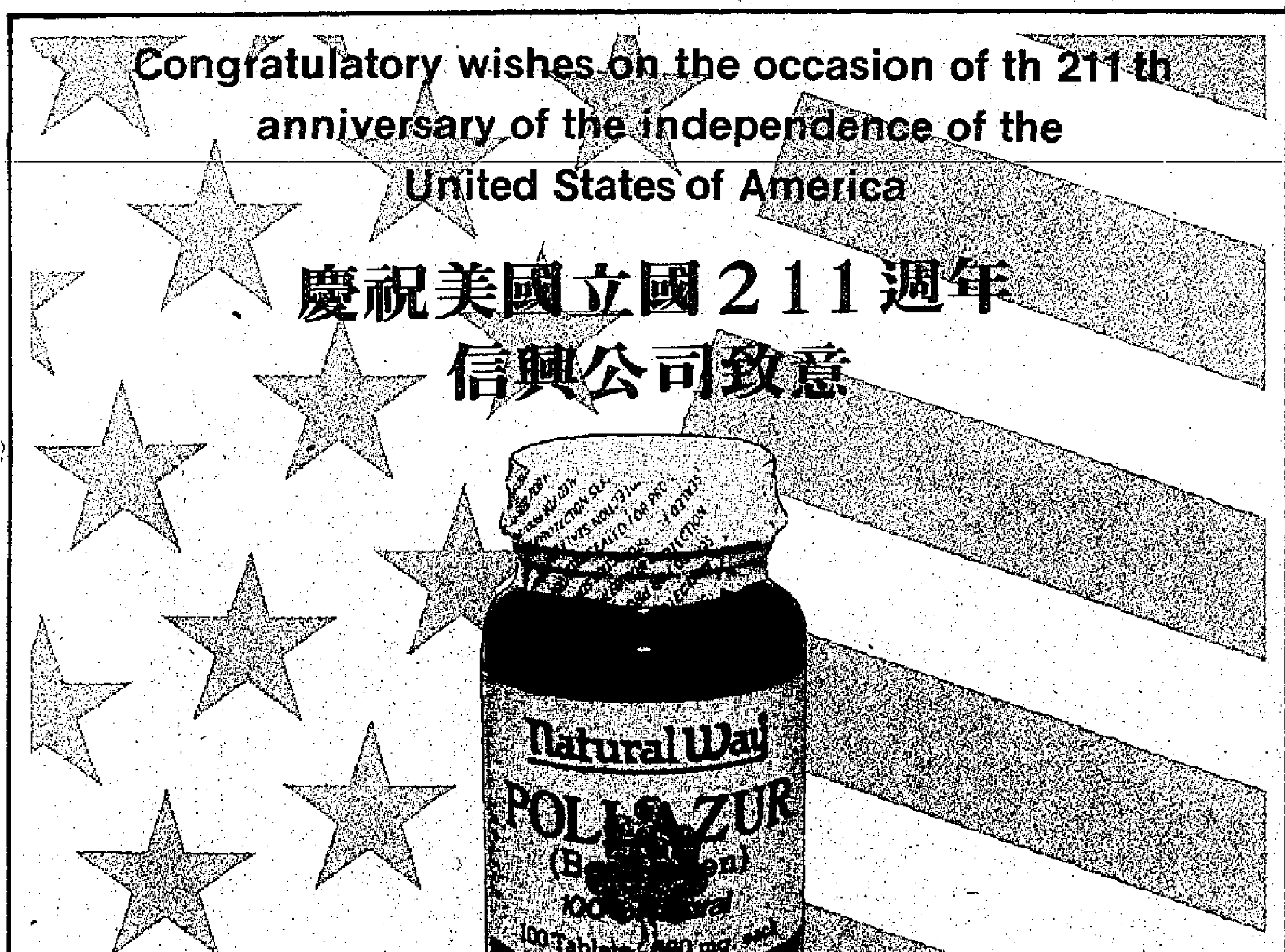
膠囊裝的「天然維他命E」備有二百、四百和一千個國際單位等多種劑量供選擇。

惠刊廣告 請撥電話 七三六二一八

香港政府忠告市民：吸煙危害健康
焦油含量中

Congratulatory wishes on the occasion of th 211 th anniversary of the independence of the United States of America

慶祝美國立國211週年
信興公司致意



百樂花粉片

港九各大藥房均售 總代理 信興公司 電話：5-432571 5-418182

With the Compliments of

吉列遠東有限公司
Gillette Far East Trading Limited

地址：香港北角屈臣氏大厦B座602室
電話：5-706201-3
電傳：62207 GFETL HX
電報：GILRAZOR HK

第五張

美國國慶獻詞

美國駐香港總領事 安德遜

美國駐香港總領事安德遜就七月四日美國國慶發表下列聲明。

超滑旋轉鬚刨 吉列廠新出品

© Philip Morris Inc. 1987

美國與中國大陸及香港經貿關係

美國國慶日特刊

美國國慶獻詞

美國駐香港總領事 安德遜

安德遜

美國駐香港總領事安德遜就七月四日美國國慶發表下列聲明。

「一七七六年七月四日，北美洲東北部十三個英國殖民地的代表，宣佈他們「成為，亦有權成為自由及獨立的州。」各殖民地發表了上述獨立宣言後，開始竭力建立一個政府，與及一個國家。十一年後，大部份這些代表在費城再度聚首，草議了一份美國憲法，幫助他們建立國家。代表們憑着歷史的教訓，與及他們對人性的了解，草議了一份雄心壯志及超卓的文件。詹姆士．麥迪遜聲稱：「當我們制定一個我們希望能持久的制度時，我們不應忽視時間帶來的變遷。」此後，美國憲法不斷擴大發展，迎合美國正在改變的需要。時至今日，它仍繼續迎合那些需要。

「今日，當美國慶祝其獨立二百一十一年的當兒，我們亦紀念美國憲法草擬的二百周年。當我們美國人回顧歷史，展望將來時，我們特別紀念那些具備遠見的人，於二百多年前，在獨立宣言與及憲法中，決定了我們的方向。我們能很自豪地回顧美國兩個多世紀在憲法保證及實施之下，得到法治與及個人權利的保護。

「可是，我們不能固步自封，因為我們會面對更多困難的新挑戰。我們將永遠致力確保世界和平，和盡力為所有人建立更美好的生活。每年七月四日，世界各地的美國人，再度獻身實現美國立國者的夢想。建立國家的工作，正在每天持續着：我們便是現時的立國者。

「當居住在香港的美國人在今日回顧我們的歷史根源時，我們亦應珍惜美國與香港之間長久以來的友誼關係。這些關係不單建立在同商業利益上，更建立於彼此有同樣的價值觀。我相信我們的密切關係，會不斷發展和加深。」

美領館外海商務署長葉君哲撰文稱
中國繼續開放有利香港
吸引更多美商來港投資
美商在零售業服務行業股票投資等方面興趣增强

葉君哲

值此本地的美國社團準備慶祝其一年一度國慶日之際，回顧美國商界對香港的看法可能會有用。

從在亞洲的美國公司的觀點看來，如果香港並不存在的話，有必要創造一個出來。

在亞洲，沒有別的中心能為外國公司提供諸如投資、貿易、運輸、社區生活、法律和規範性業務、以及最近的進入中國內地等方面的有利條件。

前些時候，我們和美國商會合作，就香港作為美國公司開展生意的地點所獨特有利條件，擬出了一份廣泛的清單，清單中列舉不同類型的行業不下四十三種之多。

我相信，香港對美國商業的吸引力，將繼續取決於香港獨特相宜的這些因素，然而事實上香港的相對優勢，可能已從三十年前的膠花製造，轉到了過去十五年來的紡織品和大規模電子生產、金融服務以及——誰知道？——未來十五年中的產品。

這些因素還決定了香港必須為許多美國公司扮演一個地區角色。

美國公司長期以來利用香港作為一個製造業中心、紡織品和服裝的製造是衆所周知的。香港的電子工業，是美國以裝配為主直接投資和當地公司的混合物，這些公司的存在，在很大程度上取決於他們作為美國工業承包者的能力。這兩種工業佔了香港出口的一半以上。

美國對作為製造業中心的香港的興趣似乎持續不斷，這些投資傾向於裝配或加工方面，而不在於深入的資本密集方面，然而，這已是長期以來本地及在這裏的外國 投資者 的投資方式。

在某種程度上，中國的逐步開放使香港維持了對美國公司有吸引力的製造業中心（或承包中心）的地位。本地公司能夠把他們的 零散 業務遷往中國內地，同時繼續以香港為基地進行更複雜的生產，越發證明是控制成本的有效方法。

普遍認為，儘管香港製造業的活力持續，服務行業在對經濟的價值方面，已超過了出口，而這將是香港的「未來角色」，這方面具有某種真實性。美國商會一直非常密切地注視着這個問題。

香港作為一個國際金融中心的作用，似乎已獲接受和確認，並且肯定會伴之以更複雜的股票及資本市場的經營管理、發達的保險行業等。在香港，約有十九家美國銀行積極開展業務，並且在積極為市民及商業生活服務。

服務行業包括廣泛的各種活動，例如貨物轉口、搬運、電訊、甚至美國式炸子鷄的銷售等等……

在所有這些領域中，我們看到與美國公司有關的令人興奮的新計劃或機會。

美國日後在零售業、企業性服務業、股票投資及非生產導向型活動等方面的興趣會有相當高的增强，這些全都與香港經濟的演變相配合。

我發現到，歷來有意在香港進行業務的美國製造商，都發現中國開放為香港帶來份外的吸引力，因為這樣有助於本地的附屬公司及承包商控制成本。

五年前我常常被這樣問及道：「美國公司能否透過香港到中國做生意？」現在人們會告訴我：「美國公司要與中國做生意，必須立足於香港。」

這些公司儘管現時對中國貿易多少抱審慎的態度，但都相應地投入人力和資本。把中國貿易部門設於香港，較設於中國來得更為便宜。香港有充裕的熟練的本地員工，可僱用來從事中國貿易的業務。又對於長年出勤的美國僱員及其家眷來說，香港更宜於居住。還有一個也很重要的因素，就是中國正「走向香港」。現時香港約有九百個中國的商業公司。

透過香港向內地銷售產品 外資公司獲得了應得回報

我們經常聽見這樣的說話：到了一九九七年香港回歸中國之後，現在已立足於香港的外資公司將取得有利的地位。很多公司在香港建立關係，並非基於 對未來的憧憬。很多公司透過香港向中國銷售產品，早已得到愈來愈多的回報。數十間美國公司——包括本地數間僱員最多的公司——以他們的經歷證實了上述的說法。我相信，很多美國公司也抱有同感。

總括來說，我的觀點可歸納為下列三點：

一、美國製造商會繼續在「大香港」進行業務，跟過去一樣蓬勃。所涉及的計劃依舊是相對地不那麼技術性的，以配合香港的「反應靈活」生產方式，但立足在香港的吸引力仍然强烈。

二、投資者對服務性行業及在很多方面的拓展企業機會的持續高漲。在此期間，香港的經濟會經歷長期的演變，向着扮演貿易及投資重要渠道的歷史性角色邁進。

三、在香港的美國公司在發展業務及聘任員工方面，不論是中國市場開發部門，協助與中國貿易有關的工業活動的員工，以及諸如貨運、法律服務等等的支援貿易活動的業務，均在短期內直接受到中國開放政策的影響。

香港一直都能成功地適應變化。美國公司正做好準備，適應變化，擴展業務，以迎接未來十年或更長時間內所出現的良機。

美國駐香港總領事館海外商務署署長葉君哲。

超滑旋轉鬚刨 吉列廠新出品

吉列鬚刨及刀片設計一向領導潮流，首創雙層活動刀頭，刀片自動調整貼面角度，令剃鬚剃得更清淨。現在吉列經多年研究，再創出超滑旋轉鬚刨，刨鬚更感順滑。

全新吉列超滑旋轉鬚刨的雙層刀片配備吉列專有的「超滑片」，濕水後即溶解而產生潤滑作用，令人剃鬚時倍感順滑妥貼。

吉列超滑旋轉鬚刨設計美觀大方，備有木紋手柄，握手時更覺自然穩妥。

中國引進美新技術 生產預混合精飼料
美飼料穀物協會協助南京建成飼料廠
為改進飼養計劃增產肉乳蛋品

透過提供飼料科技，美國飼料穀物協會期望促進美農產品輸入中國，發展中美貿易。

美國飼料穀物協會是非牟利團體，目的是拓展及擴大美國穀物的出口市場，該協會設立了十三個海外辦事處分佈於拉丁美洲、歐洲、中東、非洲及亞洲。主要是由美國的玉米、高粱及大麥生產戶及主要的農業公司支持。

中國如今面對的是暫時未能有效地把穀物轉為飼料。未經處理的穀物如玉米、高粱、大麥是不能餵飼禽畜的，穀物需要經過適當並有效的加工始能成為禽畜的飼料。

該協會駐香港的亞洲區國際事務總監柯立漢曾建議美國飼料穀物協會投資在中國的飼料工業，藉此協助中國得以滿足禽畜業日益發展的需求。

飼料工業在美國是一門科學，在柯立漢領導下，協會用不同形式的方案協助中國引進美國技術。中國正朝着改進飼養畜牲計劃的方向去增加肉、乳、蛋類的生產，協會為協助中國達到這目標而興建的飼料廠，已於一九八五年秋在南京正式落成，每年可生產四千噸預混合飼料及一萬五千噸精飼料。由於中國政府計劃未來幾年間建設二至三百間中型飼料廠，故此美國飼料穀物協會曾多次在南京舉辦指導性的訓練並派出一飼料廠工程專家多次到中國，南京飼料廠是一典型的模式。

培訓計劃包括指導飼料生產操作員如何有效地運作，課程多在飼料廠鄰近的教室進行，包括飼料廠管理、生產技術、質量控制、營養與市場銷售等內容。

鑑於協會是私人團體，經濟上未能負擔整個約四百萬美元之建築費及培訓計劃的費用。透過飼料穀物協會與美國農業部之合作關係，龐大的經費由美政府承擔。

在這項計劃上，美政府承擔了大概一百五十萬美元，其餘經費經協會之幫助下由中國政府支付。雖然美方投資的收益是難以估計，但協會的亞洲區國際事務總監柯立漢認為是物有所值的。

柯立漢謂中國會優先擴展中國內地肉類，家禽及乳品產量，同時中國亦因而有較多新產品出口。中國的穀物將會有供不應求的現象，在數百萬噸短缺情況下，美國將成為中國的可靠供應者。

美高級雪糕香滑味美
DREYER'S口味新品種多消費者喜愛
目前銷量高踞高級雪糕市場首位

屈臣氏有限公司冷藏食品部經理孫榮業對記者表示，本港高級雪糕市場離飽和期為時尚遠。入口雪糕之所以能夠擠入本地雪糕市場，並能贏得消費者的口碑，全憑質量取勝和龐大的分銷網配合所致。他預計今年夏季的雪糕市場，仍然朝着高與低兩個極端市場發展。中檔貨甚難作為「試金石」進入市場，以觀消費者反應。

Dreyer's 雪糕是美國冷藏食品中的名牌商品，由屈臣氏公司總代理。八十年代初來港拓展市場，經七年多時間推銷宣傳和強大的分銷網點配合，現已奠定在高檔雪糕市場中的領導地位。

孫榮業表示，入口雪糕只有走高檔貨路線才能打入本銷市場。現在，美式雪糕銷量佔整個高級雪糕市場的首位，每年營業額達數千萬元以上，並且以年平均二倍的數字遞增。

美式雪糕選用新鮮牛奶做原料和天然成份的配料製造，並且有一套獨特的生產工藝和技術，製成的雪糕，含乳脂達國際公認的高標準百分之十三至十八。只有達上述標準乳脂的雪糕，烹用時有香、滑、美味濃郁的口味感覺。

談到消費者的口味轉變。他表示消費者早已厭棄單口味食法的雪糕。近年來，含有果仁、鮮果等配料的多口味雪糕，甚受消費者的歡迎。他認為多口味食法的高級雪糕仍然繼續維持下去，而且品種會愈來愈多，增加了消費者的選擇機會。

聯合航空令你赴美更方便更快捷

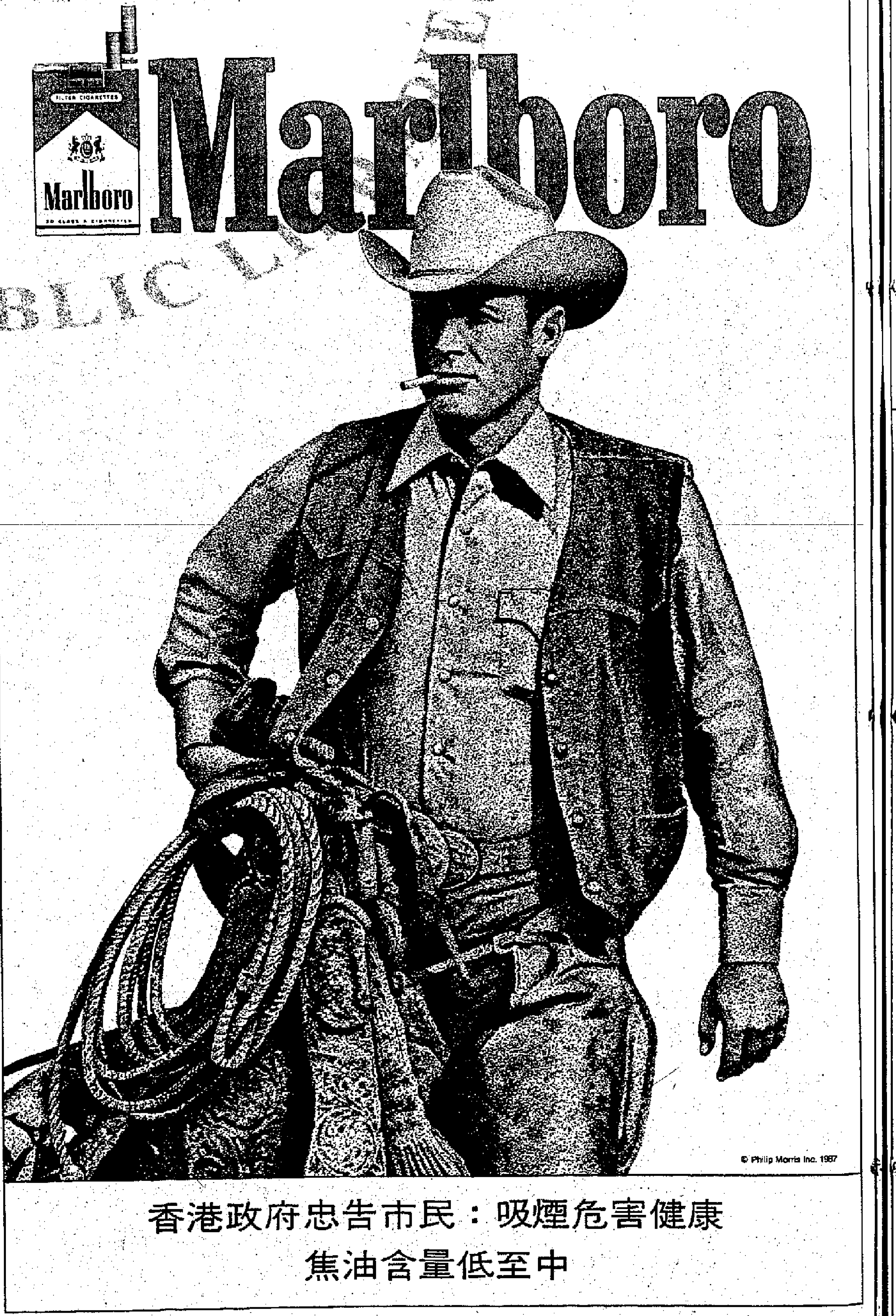
由港赴美，更多中途不停站直航服務。

祇有聯合航空能夠爲你提供中途不停站天天直航西雅圖及三藩市的服務。此外，其在美國國內的航綫服務網，更是首屈一指，無人能及。前往美國，選搭美國最大的航空公司—聯合航空，必能獲得最佳的服務和最大的方便。

美國溫情 洋溢天空

聯合航空

查詢或訂位，請致電各旅行社或聯合航空：5-8104888



香港政府忠告市民：吸煙危害健康

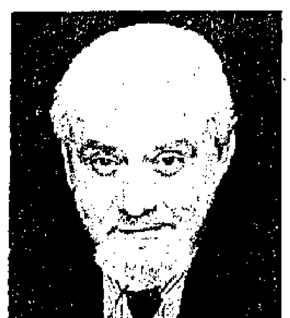
焦油含量低至中

美國與中國大陸及香港經貿關係

美國獨立日特刊⑥

美國和香港的貿易關係

香港貿易署駐美首席代表 杜華


杜華

當世界新聞界對保護主義及不平等貿易充滿恐懼及加以譴責的時候，將美國和香港之間的關係作為一個例子——起碼是一個很接近的例子提出來是一件很好的事，因為從中可以看到問題應該怎樣去處理。

除紡織品及成衣這個龐大及值得遺憾的部類外（該部分美國限制由香港進口的措施已實施超過二十五年），美國和香港的貿易關係由互相間自由及開放的貨品及服務交流所標誌着，而這方面的交流實在是這個不完美的世界裏所盡可能做到的了。

港美貿易是不平衡的，美國有二億四千多萬消費者，香港只有五百五十萬人口，因此，美國購買香港產品比香港進口美國貨要多是毫不奇怪的。但是，這為數約四百一十億港元的美港貿易出超不能訴諸於限制、關稅及任何人為的貿易障礙。美國評論家常常認為外國人對美國廠商不公平，這其實是美國在貿易談判中慣用的一種做法，宣稱受到不平等對待而要求對方作出讓步。

美國對香港的出口表現取決於他們產品的國際競爭能力及銷售的努力。在這裏，在與美國官員、商家、銀行家及新聞界等人士接觸過程中，我們發現他們對此點日益增加了解，同時他們亦願意去認識到香港向美國提供及繼續提供作為一個製造業中心、地區性總部及東亞的國際港口的良好機會。不論是何種生意，事實很明顯，香港是一個高度發展的國際都市，在那裏，美國人會有賓至如歸之感，並能夠沿着熟悉的路向去經營。

雖然在天際仍有各種保護主義的烏雲匯聚，在這方面，我們有很好的理由預期美國將會繼續向香港提供通向美國市場的一條公平的通道，而過去三十年來，一直顯着增長的雙邊互利的貨品及服務交流在至本世紀末以至今後更長的一段時期，將會繼續擴展。

去年總額逾千億港元
港美貿易今年續增長
首四月美貨輸港增三成超港貨輸美增幅

美國是香港第二大貿易夥伴。一九八六年港美貿易總額（包括出口、進口和轉口）達一千零九十八億港元，佔本港貿易總額的五分之一。與此同時，香港也正成為美國的第十大貿易夥伴。

去年的港美貿易總額中，港產品對美出口佔六百四十二億港元，佔港產品出口總值的百分之四十二。八十年代以來，港產品輸美每年平均實質增長達百分之九，高於七十年代平均百分之六點五的增幅，也高於港產品總出口的增幅，這使得美國作為香港最大出口市場的比重有所增加，從八〇年的百分之三十三增至八六年的百分之四十二。

去年，香港從美國進口總額為二百三十二億港元，佔本港進口總額的百分之八，是本港第四大進口供應來源。

同期內，經港轉口至美國的貨品總值為二百二十四億港元，佔本港轉口總值的百分之十八，是第二大轉口市場。

港產品對美國的出口，主要受三大因素影響：一是美國經濟情況的好壞，二是港產品在美國市場的競爭能力，包括價格和非價格競爭力；三是美國貿易保護主義的發展。

港產品輸美在經濟復甦的八三和八四年，連續取得百分之四十以上的增長；至八五年，因美國經濟放緩，竟下跌百分之六；自去年下半年以來，情況漸有好轉，去年全年的增幅為百分之十一，今年頭四個月則比去年同期增長百分之十二。

面對貿易保護主義 港商採措施增出口

港元自一九八三年十月採取與美元掛鈎的聯繫匯價制以來，對美元匯率相對穩定，即使當美元在八五年二月以後連續大幅下跌期間，港元對美元匯價基本上仍維持在聯繫匯率上下的窄幅內波動，使港貨在美國市場上的競爭力得以保持。

目前，港商較為關心的是美國國內的貿易保護主義情緒高漲。美國正力促幾個對美貿易有較大盈餘的亞洲國家和地區開放本國市場，調高其貨幣對美元的匯率，以增加從美國進口和減少對美出口，藉此減少它們的對美貿易盈餘，協助美國改善其龐大的外貿赤字。美國並準備通過一些貿易法案，限制從有關國家進口。

在這樣的情況下，本港廠商的做法有下列幾項：①據理力爭，反覆聲明香港在外貿方面採取自由開放政策，因而不應受到貿易保護主義的報復。美國商會主席郟明訓六月中赴美訪問回來後表示，現時美國大部份兩院議員皆明瞭香港的自由貿易立場，與其他擁有貿易盈餘的美國貿易夥伴如台灣、日本、南朝鮮是有分別的；②本港廠商採取不同途徑，以跨越保護主義壁壘，例如提高產品的質量和設計，向較高檔商品進軍；③努力尋求出口市場多元化，減少對美國市場的依賴。近兩年來，港商藉港元對美元以外其他主要西方貨幣下跌之機，大力增加對日本、西德、英國等市場的出口，又把握中國內地對外開放的機會，擴大港產品對內地的出口；④增加從美國進口，今年頭四個月，美貨輸港增百分之三十，遠超同期內港貨輸美的增幅。

展望今年港美貿易應續有增長，因美國經濟漸見改善，加上港元對美元匯價升幅少於其他主要競爭對手，有利港貨競爭。不少廠商表示，目前在美國市場接單情況不錯，預計下半年聖誕貨和冬季貨輸美旺季來臨時，港貨輸美將有較佳增長。

美牛肉拓展港市場
大力宣傳銷量倍增

張雯

美國肉類出口世界各地歷史悠久，在亞洲地區，除日本是最大出口市場之外，香港、新加坡，也是重點市場。在輸出的豬、牛、羊三大類肉類中，牛肉質嫩滑、並經嚴格衛生檢驗，符合出口標準的牛肉，最受各地消費者的歡迎，

美國牛肉品質高，出口價錢亦較高，在相當長的一段時間內，進口商只有走高檔貨銷售路線，買家大部分是酒店的外國遊客或者喜歡西方口味的高、中階層消費者。

美國肉類出口協會是美國肉類出口商組織，其主要目的是為推廣美國肉類到海外市場進行宣傳介紹，掌握海外市場動態，同時為買家提供諮詢服務，該會一直注視香港的肉類市場的變化，對於高檔入口急凍牛肉數量超首的美國牛肉，能否更進一步擴大市場銷路，須在價錢和消費對象層面進行潛力發掘。

有見及此，該會今年聯同美國的牛肉供應商，在香港展開一項美國牛肉推廣介紹活動，藉着該項宣傳活動，擴大美國牛肉的使用範圍，讓更多人認識美國牛肉的優點。

美肉類協會重視宣傳 邀港食府以牛肉入饌 向中菜館推荐美國牛肉

被了解，經過初步的推廣活動後，已取得一定成績。今年首季度與去年同期比較，入口數量增加一倍多，入口金額增加二倍餘，顯示推廣工作確有成效。

該會籌劃的龐大推廣宣傳中，重點將美國牛肉推廣到過去被忽視的中式酒樓層面。該協會突出的一個做法是，邀請本港三十家食府以美國牛肉作材料烹製三款特別菜式介紹給食家，再加上大量的宣傳媒介配合，這一宣傳攻勢在飲食界廣泛流傳，所有菜式期後編印精美食譜派發各酒樓，初步使飲食業對選用美國牛肉有所認識。

期間，該會還舉辦了烹飪比賽，參賽者規定以美國牛肉入饌，加強推廣的深度，另外，又在婦女雜誌、飲食雜誌、電視媒介上，針對不同對象進行宣傳介紹，讓家庭主婦對牛肉食譜和美國牛肉的質量有更深的認識。

該協會連串推廣活動方興未艾，七月初開始，百佳超級市場的其中二十三家分店特設冷藏專櫃，推銷美國牛肉，讓消費者直接選購，以期達到刺激銷路的目的。

惠刊廣告 請電七三六二一一八

美國牛肉

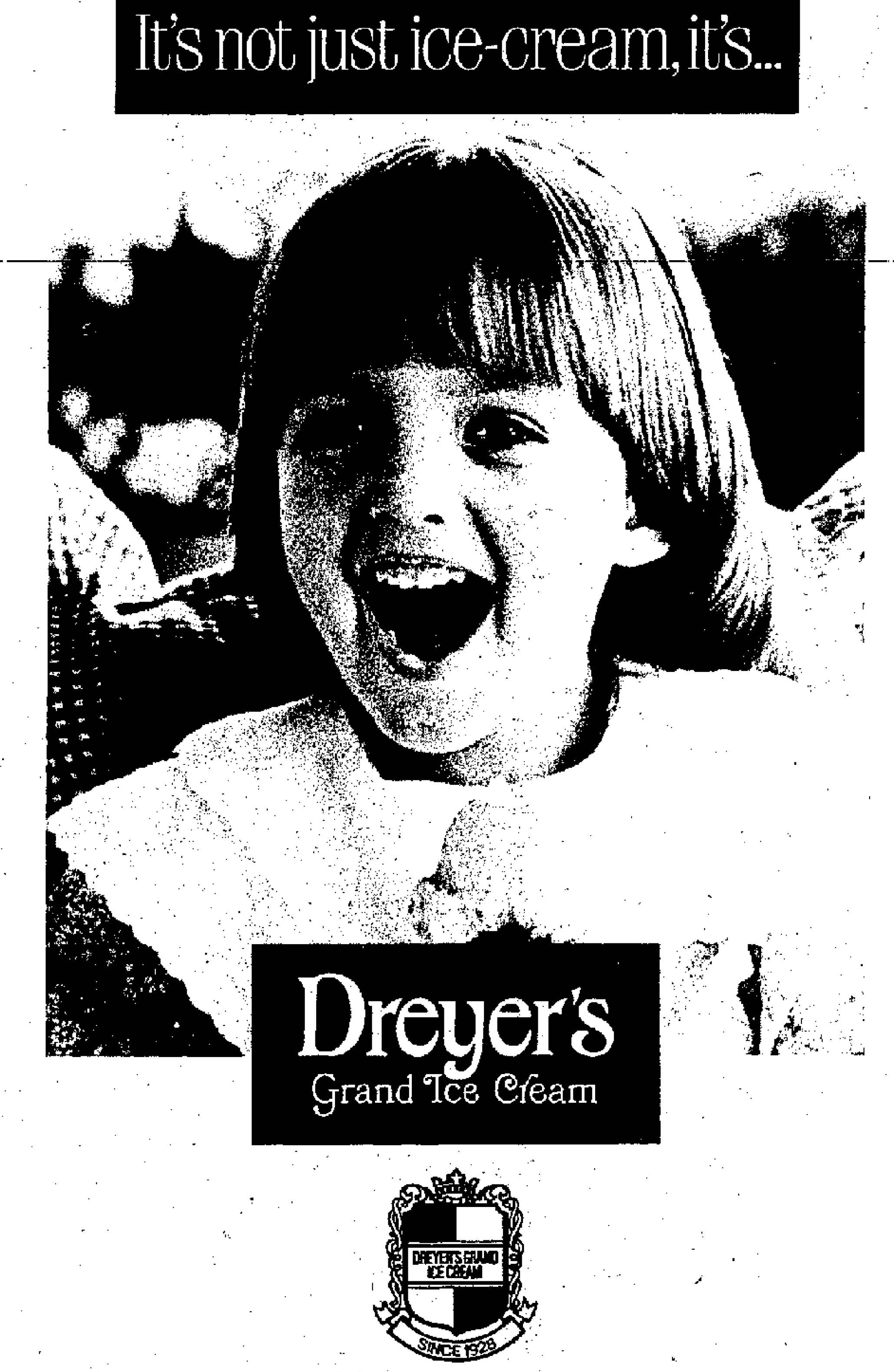
美國食用牛隻，全部用穀物飼養，所以美國牛肉營養豐富，而肉質甘腴嫩滑，更非普通牛肉可比。美國牛肉經美國農產部檢驗合格，始准出口，又經吊鬆處理，泡製中西菜式，並佳皆妙，更無須再加鬆肉粉醃製，食味特別鮮美。

美國牛肉 點樣烹調 一樣咁妙

U.S. MEAT EXPORT FEDERATION
美國肉類出口協會

美國牛肉在下列各大昌貿易行食品肉類海產特價市場均有代售：
中環恒生銀行大廈・中環昭隆街・西環山市街・觀塘涌惠安苑・葵涌葵興路葵涌中心・跑馬地成和道・葵涌葵芳邨・北角堡壘街・土瓜灣馬頭圍道・灣仔軒尼詩道德輔商店・九龍城侯王道・何文田徒松道・灣仔堅拿道西・油麻地朗街・半山區衛城道・西營盤第二街・紅磡曲街・深水埗大埔道・沙田第一城中心・彩雲邨彩雲商場・石硤尾邨美山樓・油麻地街

美國肉類出口協會
香港辦事處電話：5-8330093



陳敏從舞台走向教室

輕描淡寫

淡渝

如果你是粵劇戲迷，「少跨女」這個名字對你來說一定不會陌生，她原名陳敏，在粵劇戲行已工作了二十多年。

天地線

九龍城寨清拆事宜特別委員會最近六次訪問城寨，與區內業主及各行業代表會面，聽取他們對清拆賠償的意見。在各個行業之中，市民最關注的應該是區內牙醫及醫務人員的賠償。

醫代表則要求以「鑲牙師」身份繼續經營，即以做鑲牙工作為主外，附帶做一些口腔小手術。當時，特委會的答覆是要加以研究才能決定。

實際上，當時特別委員會應考慮，主要只是一種敷衍性質，加上最近委員會先後接到了醫學團體及牙醫學會的意見書，對

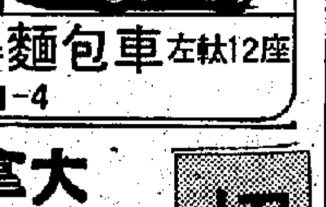
湘芸

標賽男子單打爆冷頻傳，……是首號種子西德的貝加……以三比一敗給澳洲選手杜……

果令人注目，一方面是因……佳狀態，對奪取這個享有……很有信心；另一方面則是……經四次參加溫布頓的角逐……是一位名不見經傳之輩。……，西報以頗帶刺激的筆法……

……s shattered

……要拿（一），（二）來說……，好像與英文吻合，其實……夢」，「夢想」等等多少……er's dream是沒有這層……了貝加的美夢」，倒不如……當。

分類廣告
……個位可排大字四個……十六個．收費十元
7135191
……錄機 ……收錄音
歡迎參觀
供應現貨
電化鋁
錦琪貿易公司
電：5-249339，5-213677
……海員、本港僑胞★
……托車乙部回國
……本翻新摩托車特價發售
……、鈴木、雅馬哈
250CC 400CC
……包風罩及半包風罩、合金輪圈
……旅行社購買可獲特別折扣優待
……道39B地下 5-741313

……麵包車 左軚12座
……-4
……大
……人介紹兼職
……商業大廈7/F
TUNCHB
……機場路1號
……電話：26926
招生

陳敏從舞台走向教室

淡渝

輕描淡寫

如果你是粵劇戲迷，「少鈎女」這個名字對你來說一定不會陌生，她原名陳敏，在粵劇戲行已工作了二十多年。

陳敏出身自一個粵劇世家，自外公那一代起已從事大戲的演出，雙親更是早年的粵劇名武生「少昆崙」及花旦「蟾宮女」。由於自幼受到了父母親的薰陶，繼而步上了粵劇表演這行業。

「我八歲開始便跟隨父母親學演戲，初時只學一些很零碎的功夫，十五歲左右加入「廣東粵劇院」，在那裏正式接受正統的訓練，後來更拜了粵劇名旦「郎筠玉」為師」，她綴述晉身粵劇界的經過，「其後的二十年，一直在劇院工作及跟隨四出表演，直至七九年申請獲准來港定居」。原來多年前她還是廣東省粵劇院著名的刀馬旦，廣州粵劇迷對她相當熟悉。

來港後她加入了「頌新聲」劇團的演出。一年後，適值「八和粵劇學院」的成立，她被邀請為劇院的導師，「當初對放棄十多年的演出經驗改為執教是有點不捨得，但為了能抽多一點時間照顧才一歲的幼子，雖然是不捨得，亦只好放棄」。為人父母者總是為着子女的教養與及未來成長，甘願放棄自己的喜好，陳敏就是其中的一個，她向我講述由台前演出轉為幕後執教的原因。

初執教鞭的她，還以為前來學戲的，會是一些太太團之類，視着空閒時間學習粵劇作為消遣，她說「後來發覺學生竟以二十歲左右的年青人為多，其中包括有寫字樓文員，工廠工友，以至在學學生等，這確是令我有點意外」，我接着追問她，學員人數中男生與女生的比例各佔多少？她打趣的表示，「男生會是較為矜貴，通常一班之中只有一至兩個。至於男孩子少學粵劇的原因，相信是與他們性格好動有關，對粵劇興趣較淡，女孩子則比較文靜，也較多喜愛粵劇這門表演藝術，另一個原因可能是受早一輩的粵劇人所影響，因為很多「生角」是由女孩子反串演出，可能會令到一些對粵劇有興趣的男孩子卻步」。

陳敏（右）正指導學生練功

如今從事導師多年的她，對於教導學生方面，會否遇到困難？「學生最大的問題，就是欠缺練習時間與場地。由於大部份學員是在職人士居多，下班後已非常疲倦，雖然他們很有恒心學習，但礙於回家後未能有地方或時間練習唱功與做手，很容易會將上課所學的忘記，而在教導一些武場功架方面，由於他們的學習年紀關係，在某些翻滾動作方面練習會有困難，演出未能得心應手，因此需要按照學員的實際情況，設計其他動作以予補救」。由於現時學習粵劇的年青人純粹以興趣居多，而粵劇的出路又較為狹窄，本港粵劇界未來的發展，會否因此而逐漸式微？陳敏說：「在這方面而言，一方面除本港粵劇界人士仍須不斷努力外，當局亦應給予推廣，例如較早前市政局所舉辦的「市政八七新秀匯演」，對推廣粵劇是起了一種鼓舞作用。此外，發展粵劇最大的困難就是欠缺練習場地與演出經費。現時演出一台粵劇費用往往需費三數千元，學員未必有能力去支付該筆費用，因而減少了演出的機會。當局除在各社區中心加強推介粵劇班外，更應在劇團社區演出經費方面給予資助，使年青粵劇愛好者在學習之餘，能有真正出台實踐機會」。

陳敏對年初「八和學院」停辦一事感到十分可惜，希望能早日復辦，培育一批粵劇新血，繼續負起推動本港粵劇發展的使命。

城寨醫生與牙醫

畢明

天地線

九龍城寨清拆事宜特別委員會最近六次訪問城寨，與區內業主及各行業代表會面，聽取他們對清拆賠償的意見。在各個行業之中，市民最關注的應該是區內牙醫及醫務人員的賠償。

記得在港府宣布清拆城寨後不久，有朋友說要趕快往城寨鑲回數隻牙齒。由此可見，城寨牙醫的「知名度」實在很高；可是，根據香港的法例，無牌行醫或進行口腔手術都是違法的，城寨的醫生及牙醫得以經營，主要原因便是城寨特殊的歷史問題。

當特別委員會會見城寨醫生及牙醫時，醫生代表建議港府准許他們以「豁免診所方式」經營，能夠有限度地使用西藥；而牙醫代表則要求以「鑲牙師」身份繼續經營，即以做鑲牙工作為主外，附帶做一些口腔小手術。當時，特委會的答覆是要加以研究才能決定。

實際上，當時特別委員會答應考慮，主要只是一種敷衍性質，加上最近委員會先後接到了醫學團體及牙醫學會的意見書，對城寨醫生及牙醫的要求表示強烈反對。

由各方跡象顯示，城寨醫生及牙醫的要求可能難償所願，因為港府向來都尊重這些專業團體的意見。另外，在特委會會見城寨醫生時，當局是有三個方案的：一是作出賠償，二是協助他們考試，三是協助他們轉業；由此看來，批准他們繼續經營的建議，顯然當時不在被考慮之列。

又是收會費時

魏人

七姊妹道

又是每月收會費的時候了！每月初，身為駐電視台女記者財政的我，一步入電視台，便四週大聲嗌：「各位姊妹，交會費了！」

她們都很樂意地，每人掏出十元給我，記在簿上，然後大家都在等待「收成」的日子。

由於我們人數只有二十多人，每月收集到的經費就只得二百多元，所以我們多數會儲足一年錢，在每年正月，齊集眾姊妹，吃一頓春茗。

大家說，這一天便是我們「收成」日子！

並不是要貪吃貪玩，而是一年之內，能夠二十多人齊集在一起的機會不多，大家都忙於工作，有時即使同做一單新聞，可是在分秒必爭之下，可能點了點頭，也沒有時間多說一句話。

深覺得女記者會具有很大意義，它把一羣女記者連在一起，當中包含着無形的凝結力量、大家守望相助，去面對工作上所遇困難，這份友誼誠是難得。

危險信號

吳用

港人港事

一名十五歲學生涉嫌以放置炸彈勒索百貨公司五萬元而被捕。

不久之前，一名十多歲學生亦因勒索飲品公司而被判刑。

近日，一名十七歲少年在戲院毀壞銀幕以及多次報假案而被捕。他在法庭上說是出於工作苦悶、貪玩。

這是青少年危險心態的表現。若謂報假案是貪玩，這樣的惡作劇未免太危險了。然而真個進行勒索，哪裏是開玩笑！試想，一個十五歲的學生，竟以非法手段索取五萬元，目的是什麼？難道這也是貪玩嗎？

青少年學生，為什麼會有這樣的心態，學校方面確應予以檢討。至少，學校在德育的教育方面，存在問題。

值得注意的是，青少年學生犯罪傾向，開始由爆竊等罪行轉到恐嚇勒索。這種危險的苗頭，必須及時加以遏止，否則後果堪虞。

長保快樂唯知足

梁玳寧

地圖青傑

突然下雨，竟然帶來喜悅，大有大旱望雲霓的心情。唉，曾幾何時，我們又對雨起了厭膩之心，天天望太陽，太陽露面，齊齊鼓掌。可是太陽的狂戀來得太熾烈了，幾乎叫人窒息，人人大叫吃不消，於是又對雨懷念起來，希望它可以使大地涼快。

人心，就是這樣。

孵荳芽的時候日子難捱，認為人生無意義；忙得不可開交時高嚷「得閒死唔得閒病」，又認為人生無樂趣。

晚晚有人請食飯是痛苦，但一旦沒人請食飯，更是落寞。沒愛情的時候空虛寂寞，有愛情的時候諸多束縛。婚姻城內外，人人掙扎。城外的人拚命想擠進去，城內的人却巴不得能解脫出來。沒子女的人覺得生命中有遺憾，有子女的人說：「早知如此，唔生好過。」

窮人恨錢成狂，富人却感嘆：「什麼物質都唾手可得，再無購物樂趣。」

……許是命運作弄人？許是人心不滿足？

天氣不易控制，人心却在自己。要想快樂，唯有知足和泰然。如此，才可以適應任何環境和心境。

人生與力學

鄧棠波

社會由人組成。人與人之間存在有親和力，也有排斥力，通過這些感情上的相互影響，才變幻出人類的花花世界。這些道理最淺顯不過了吧！

人際間力的作用，最突出的表現要算愛的力了。如果人與人之間沒有愛，就很難想像我們的人類怎樣繁衍，社會怎樣進步。正是愛情的力量，才使男女結合而實現了個人思想的延續，也正是父母對兒女的愛撫，才使我們的社會成長、發展；正是兄弟情，姐妹情，同事，朋友之間的愛，才使我們在社會中能和睦相處，在工作中能互相勉勵，促進。這種愛的作用難道不是一種力嗎？不過，自然界的力與人和人之間的力有着很大的不同，自然界的力，它的表現更為客觀，實在，只要我們發現它、研究它，我們就可以準確計算它、測量它。但在社會中人與人之間的力，世界上還沒有一台儀器用來測量它。這就說明我們人之間的這種力要複雜得多。到現在為止，還沒有建立於客觀規律之上的行為動力學、愛情電磁學、羣體熱力學！

人生力學

人與人之間關係的主觀性，使人生變得有趣，也使人生討厭，使人變得可愛，有時也使人可恨。我跟你之間的力沒有科學儀器測量出來，因此我們的關係既可以坦白，也可以曖昧，既可以有實在的感受，也可以有探索的餘地。這些道理不也是很淺顯嗎？

開展綠皮書研討小議

斯人

課堂內外

綠皮書已公佈了近月，應該怎樣在學校推展研讀未來政制綠皮書的風氣呢？幾位在校內負責公民教育的教師坐在一起，有了初步建議。

當然，負責教師自己應閱讀，精讀綠皮書的內容，除了參看電視部製作或綠皮書座談會的特輯外，而本身亦可勾勒大綱，或向其他教師簡介綠皮書撮要，甚至可邀請區議員，論政團體代表討論內容發表意見。

對於中一至中三級學生而言，可以播放電視台製作的特輯，以助學生們了解綠皮書梗概，其中一位老師提到中二經公科會提及立法行政兩局組織，學生既然對本港內政運作情況有初步了解，就綠皮書內容有關部份順帶介紹，倡議中的組織如何變革，有何目的？當然，中二中三學生還可剪報，把資料分類整理。

中四、中五同學除了看錄影帶，做綠皮書撮要外，還可就其中立法局委任或民選議員比例、直選、行政局主席一職由誰擔任等問題，分組討論，輪流報告結果，或資料展覽檢閱成績，至於中六中七等預科同學大可舉辦公開論壇，就上述其中一兩個項目加以討論，校內台上台下，釀成一種熱切討論的氣氛，亦可邀請校外不同政見人士在校內討論綠皮書內容，或訪問各老師對該項議題的意見等，甚至學生亦可將意見送交民衆審核處呢。

香港人素稱政治冷淡，事實上，四週所見，很少教師會主動討論綠皮書的，即使報章新聞天天講，教師也很少表示贊同或反對的。校內有綠皮書，放在簽到處，以方便教師索取，其中一位新老師興高采烈，「哈，我找到了，不用四處排隊輪候索取綠皮書了」。怎料一位資歷較長的老師接着說：「不看也罷！」登時教員室一片沉寂，誰也不願去接話了。

我看這種政治冷感態度，仍會持續下去，雖然港台電視一再鼓吹討論之風，但有待不斷推廣或熱切投入。學生是可塑造，有潛力的一羣，但如果木口木面的老師，勸學生多關心社會，坐言起行，多就數制綠皮書發表意見……，你以為學生會受到感染嗎？然而，教師也正是多屬於沉默的大多數！

蓬勃

形象篇　公園寶

今年的七月一日，好像意義特別了一點，不少報刊都轉了一些特別文章，作為吸引讀者，希望他們在閱讀特寫之餘，多為未來創造新事業。

說實在話，現時的許多勞動密集行業，都在蓬勃進步中，若各人能作更進一步努力，未來發展更無可限量。

現時業務暢旺的行業包括工業、飲食業、交通、旅遊、空運及其他行業，因此就業率及市民生活質素是在不斷提升中。

幾份主要報刊的特輯，內容頗不錯，而且很具「時間囊」式參考價值，每隔若干時間拿作比較，都有一份珍貴參考價值。以前的日子，七月一日屬銀行假期，但這個公眾假期日子由幾年前已被取消了，但今年因有多類新例是在被開始推行中，也算具特別紀念意義。

貝加之失利

湘芸

譯叢小語

溫布頓網球錦標賽男子單打爆冷頻密，最引人注意 的一場是首號種子西 德的貝加 Boris Becker ，以三比一敗給澳洲選手杜漢Peter Doohan。

這個意外的結果令人注目，一方面是因為賽前貝加處於極佳狀態，對奪取這個享有最高名譽錦標賽的三聯冠，似乎很有信心；另一方面則是他的那位澳洲對手杜漢，雖然曾經四次參加溫布頓的角逐，但屢戰皆敗，因此，多少可以說是一位名不見經傳之輩。

對貝加這次撼震球壇的失利，西報以頗帶刺激的筆法去描寫它。略拾一二，以饗讀者：

1・Becker's dream died
2・Becker's dream was shattered
3・Becker dethroned
4・Becker blitzed

這四種說法都很難直譯。即使拿（一），（二）來說，中文固然有「打破美夢」之說，好像與英文吻合，其實是貌似而意殊異。這是因為「美夢」，「夢想」等等多少帶有「不現實」的貶意，而Becker's dream是沒有這層意思的。因此，與其譯為「打破了貝加的美夢」，倒不如說打破了他美好的理想，較為恰當。

集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務
龍華汽車有限公司
＊現貨供應，即日送交文錦渡及各海關＊
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、豪華中巴、貨車、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳真：3-970420 電傳32807 LW LTD HX
深圳辦事處：嘉賓路湖心大廈2棟20樓F座

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

供應各種型號 現貨 HK-7 電化鋁
華浩 5-285215 5-271572
電傳：80712 WAHWIHX

Topolino 童裝批發
九龍尖沙咀廣東道68號恒利大廈十字C座
3-663233／4

日本翻新 豪華旅遊大巴
全新五十鈴5噸自卸車・各類型麵包車農夫車
永信行 ☎3-325331-2
九龍彌敦道591號豐順大厦13字樓

鑑榮汽車公司K7600665 7131822
全新 五十鈴右軚9-15座 前後冷氣收錄音機 $57,500 現貨
地址：九龍土瓜灣木廠街10號A地下 即北帝街口

亞硝酸鈉一級
氧化鐵紅
立德粉
B301一級
元明粉
99%以上
鈦白粉
電H213375
林小姐

香港最平 文具 碟架 梳 花盆
永翔廠・出口批發
九龍長沙灣道223號 0-238825

合羣車行 左軚 進口國內回鄉車輛
九龍紅磡差館里41至45號地下 ☎3-344266 3-343862 3-342988
全新豐田左軚麵包車・農夫車・吉普車・轎車・26至61座豐田中巴・全新翻新日野大巴・5至30噸貨車・自卸車
★全新五十鈴左軚1.5噸雙排座★豪華九座位★翻新豐田農夫車★麵包車★直接日本進口★送交文錦渡★

華粵汽車有限公司3-7135191
現貨
●全新五十鈴左軚12座前後冷氣收錄機
●豐田YH51 LD JR12座原廠冷氣收錄音
●全新五十鈴左軚五噸平板車
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下 歡迎參觀

日本貨車廣州交貨
三菱FUSO拾噸
日野HINO八噸
貨車連吊臂公司結業廉讓
港幣拾餘萬包批文完稅
0-6517316 0-6517322 中潤

中國馬毛
本公司長期現貨，徵銷馬身把毛，全呎、單呎，有意者請電深圳20992
電傳：420353 DCT CN 葉小姐或3-807031

絲印材料總滙
相片徽章機
偉恒公司 3-7795462

遊樂場設備
一港機商誠意出讓國內遊樂場設備
5142003 6請電內容交手港貨樂

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-752388
現貨
●全新及翻新：裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。
●全新豐田12座麵包車原裝空調收錄機，1.5噸雙排座農夫車。
●全新三菱豪華型吉普車。日本翻新油缸車、石油氣缸車。
●日本翻新五十鈴、實力、日野五至十二噸自卸車、貨車。
包送文錦渡

供應現貨 電化鋁
錦琪貿易公司
電：5-249339，5-213677

西班牙製造高達牌工業高速洗衣脫水機（每分鐘850轉）
總代理歐美各國名廠洗衣脫水機・乾衣機・
實力牌工業烘乾機（46kg—181kg）
實力牌工業牛仔褲石磨漂染洗衣機
積十多年製造經驗，按廠家需求提供整套牛仔褲石磨洗水漂染設備・洗衣機・脫水機・烘乾機等種類齊備，直接生產銷售，價錢特平，全球暢銷，歡迎垂詢。
總代理：實力機器工程貿易有限公司
電話：3-347417（營業部） 電傳：51519 SLMAC HX 電掛：SUTLICKMAC 香港 圖文傳真：3-7640348

備有大量 優質P.V.C人造革及純膠 洽購歡迎
本公司榮獲代理"田氏"之優質產品P.V.C人造革及純膠適用於製造手袋、皮包、旅行袋類、傢俬沙發、文具用品、雨衣、內裡及各式禮品等。品種多、花款新、用途廣、耐磨耐用，歡迎來色來樣訂製，如蒙惠顧，敬請與本公司接洽。
華源貿易公司 地址：香港蘇杭街67—69號棉業大廈11／F樓 電報掛號：1021 電話：5-434694-6，5-436566 電傳：61534 WYTHK HK HX

★歸國華僑、公幹、海員、本港僑胞★
可應稅携帶摩托車乙部回國
本行有大量日本翻新摩托車特價發售
本田、鈴木、雅馬哈
125CC 250CC 400CC
多款式、全包風罩及半包風罩、合金輪圈
社團工會及旅行社購買可獲特別折扣優待
新興車行 灣仔菲林明道39B地下 5-741313

丹麥 OTICON 愛的康牌 各式助聽器
總代理 香港科學儀器社
九龍旺角彌敦道五七三號A地下
電話：三・八八六一九七（七線）

上海福祿壽 國產壽衣
（九龍砵蘭街六十一號 碧街地鐵站側）電話：K-841916
內銷壽衣 定價平級 常備特高 綿襖褂被 蘇綉衾被 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑眷 壽禮用品

現貨農夫車
全新五十鈴1.5農夫車
全新豐田1.5農夫車
翻新五十鈴6至8噸貨車
請電：5-753481

德勝車行
現貨供應・送文錦渡
豐田麵包車 右軚全新及翻新 吉普車 萬事得麵包車 左軚12座
旺角洗衣街35號 3-852019 3-7157521-4

惠刊廣告請撥電話
七三六二一八

尋人
胡廣沾，高鶴縣雅瑤公社古蠶大隊人，1962年落港，至今杳無音訊。自登報三個月內與杜惠蘭聯系。逾期一切遺留事項由杜惠蘭處理。聯系人電話3—7288917
聲明人杜惠蘭

訪尋

澳洲、日本、海外自費留學
招收港、澳及國內赴澳及赴日自費留學生，本中心代辦一切有關手續，快捷妥當，綠印者亦可申請，詳情請向本中心查詢。
香港項旭有限公司
（附設海外留學中心）
電話：3-636601 地址：九龍土瓜灣道94號美華工業中心B座7樓8室

國內自費留學澳大利亞、加拿大
澳洲加拿大學院直接到港招收國內留學生收費特平可代辦經濟擔保專人介紹兼職學生報名後三天可收到取錄通知書入境通知書等文件。
港澳海外升學指導中心 地址：香港九龍旺角太子道141-155號長榮商業大廈7/F E座 電話：3-819165 3-819087 澳洲辦事處：22CATHERINEST TUNCHB OULNSW 2196 AUSTRALIA TEL.(02)7083442 廣州市辦事處：機場路1號 電話：677403 677211 深圳市諮詢處：東園路埔尾新村4 3號三樓 電話：26926
招生

美國食用牛隻，
所以美國牛肉嘗
腴嫩滑，更非普
牛肉經美國農產
美國
美國牛肉在下列各大昌貿易
中國
CH

各鄉鎮已成立一四二間 滬郊增設法律服務所 找律師難問題獲緩解

吳振興　方文進

為發展農村經濟服務的鄉鎮法律服務機構，正在上海市郊區得到發展。到目前為止，市郊已相繼建立了一百四十二個鄉鎮法律事務所，佔市郊二百三十四個鄉鎮的百分六十一。許多鄉鎮企業出現的聘請律師難、公證難、打官司難的「三難」現象得到明顯緩和。

申春爪鴻

廣大農民信得過

鄉鎮法律服務機構通過運用法律手段，幫助解決各類經濟糾紛，從而保證了鄉村企業生產經營活動的健康發展，據統計，從前年一月至今年三月，市郊鄉鎮法律服務機構共接待諮詢二萬一千六百七十起，調解經濟糾紛二千五百六十件，協辦公證一千零七十六樁，還為全市七百三十一家鄉鎮企業擔任常年法律顧問，為其中部分企業追回拖欠款二千一百四十九萬元，避免經濟損失一千一百二十五萬元。此外，還做了大量的法制宣傳、普法教育和人民調解工作。廣大農民群眾稱讚鄉鎮法律服務機構「離得近、說得攏，叫得應、信得過」。

促成外經聯合

鄉鎮法律事務所作為企業的法律顧問，在協助企業簽訂各類經濟合同中，還積極促成鄉鎮企業的對外經濟聯合。去年上半年，上海縣陳行鄉星浪服裝廠與市絲綢進出口公司、香港華潤服裝公司三家準備聯合投資六百萬元，辦一個聯營廠。星浪服裝廠認為自己一方出廠房、出勞力，又要投資四成，所以要求利潤五成，市進出口公司與港商表示不能接受，一時協議不成。當地鄉鎮法律事務所按照權利和義務的法律關係，權衡利害，努力說服星浪廠，促成了聯營協議的順利達成，今年三月該聯營廠已正式投產。

依法簽訂、履行經濟承包合同，依法解決各種承包合同糾紛已成為農村經濟體制改革深入發展的客觀要求。鄉鎮法律事務所的建立，為依法調整農村各種經濟關係提供了條件。金山縣幹巷鄉和平村果園，前幾年由於不搞承包經營，吃大鍋飯，平均每年上交村裏的利潤只有一千多元。一九八五年村民馬鑄主動向村民委員會要求承包經營果園，時間暫定為三年，每年上交村裏利潤七千元。當時村領導有顧慮，擔心馬鑄完不成經營承包任務，於是聘請了該鄉法律事務所人員當法律顧問，委托他們起草承包合同，並將合同予以公證。由於馬鑄經營得法，第一年果園就豐收。除上交利潤和職業分配後，老馬可淨得收入六千多元。這時，鄉裏有些幹部「眼紅」了，在年終審批分配方案時不肯予以兌現。為此，鄉法律顧問就和縣公證員一起出面與鄉政府有關領導交涉，向他們宣傳《經濟合同法》。結果，合同終於兌現，老馬的合法權益得到了法律的保護。

保護村民權益

目前，鄉鎮法律服務機構正在努力實現從「討債型」向「指導型」轉變。法律顧問通過舉辦學習班和上門指導，向顧問單位的經營管理人員，宣傳講解有關法律條文，尤其是經濟合同法的知識，使大家逐步養成嚴格依法辦事的習慣。現在許多企業在經濟合同的簽訂、履行中，能注意避免盲目性和隨意性。去年一—八月，上海縣陳行鄉八家有法律顧問的單位，先後對外發行了二百零二份購銷合同，總金額達一千五百二十五萬元，至今尚未發生一起經濟糾紛。

陝西米脂縣修葺一新的李自成行宮。（原載《瞭望》海外版）

樂山百鳥運動會記趣

先榮春

最近，四川省樂山市舉辦鳥展、鳥兒歌唱和鳥兒打鬥比賽，吸引了來自全國各地的遊人和外賓。

吸引了中外遊客

參加這次比賽的是來自全市四千多養鳥愛好者中的二百十三名代表。他們帶着畫眉、鷯哥、芙蓉、金翅、相思、四喜等共三百多籠鳥參加鳥展和鳥賽。

比賽場地設在樂山市圖書館院內。那天比賽還未開始，有的鳥籠主人已揭開籠衣，可能是想讓鳥兒先適應比賽的環境吧。那羽毛艷麗的相思鳥，婀娜多姿的鷯哥，體形嬌秀、鳴聲清脆的芙蓉鳥，它們自豪地站在自己精巧的籠屋中，跳躍着、環視着，有的用嘴巴整理羽衣，有的引吭高唱起來。

鳥兒歌唱比賽，按鳥類分別進行。比賽開始後，多數鳥面對觀眾滿嘴珠璣，喉喉喳喳，唱個不停，不斷變換音調。市中區養鳥協會理事楊正權同志告訴我，鳥叫每變一次音調，就是一個曲牌。曲牌有竹葉牌、白頭牌、相思牌、卷曉牌、米桂賜牌等幾十個曲牌，有的鳥也許是頭次見數百人圍觀的陣勢，像大家閨秀，金口難開，沉默不鳴，五分鐘比賽時間快過去了，仍是一聲不吭，急得主人團團轉，但是仍然沒有辦法，只好聽之任之。

採用無記名評分

按比賽的規則在五分鐘時間裏，評委們根據鳥兒的音質音量、歌唱次數和鳴叫曲牌多少，及其表演儀態，採用編號無記名打分的方法逐一打分評比。

鷯哥學舌更是別有情趣。比賽開始後，鷯哥就向觀眾叫：「你好！你好！」同時向觀眾點頭致意，逗得觀眾一陣陣笑聲。接着它們就按照平時主人教誨，一句句叫出：「奶奶」、「請坐」、「喝茶」、「拜拜（再見）」等短語。有的鷯哥最多能「說」二十多個短語。

鳥兒打鬥賽最有趣

更新鮮，更有趣的是鳥兒打鬥比賽。比賽在專門設置的長方體賽籠中進行，賽前籠子中間用擋板隔着。比賽開始，主持人抽去中間擋板，這時善鬥的鳥就主動出擊，兩隻鬥鳥就隔着竹片尋隙搏擊，你一咀，我一咀，好不熱鬧，有的鳥「過細出擊」勇衝善鬥，卻旁若無人，不理不睬，龜縮在自己的籠內，不進入鬥籠。鳥協楊正權理事告訴我，有的鳥開始鬥時可以一鼓作氣擊敗很多對手，但是一只要停下來，隔上幾分鐘再鬥，它是不會參戰的。

比賽結束了，我找到獲得鷯哥學舌賽二等獎的主人、退休老工人王宇侯，聽他介紹養鷯哥的方法。他說，鷯哥說話很有趣，人們都很喜歡它，但是要使鷯哥學會一句短語，要花費很多心血的，教它一兩萬次都不一定成功，必須每天早晨五點鐘左右就把鷯哥帶到野外清靜的地方，教它反復練習。（原載《中國旅遊報》）

訪美的上海昆劇團

盧繼影　章共鳴

上海昆劇團接受美國舊金山市政府、舊金山友好城市委員會和夏威夷大學之邀請，由樂美勤團長率領，三十日離滬到美訪問演出。

上海昆劇團是俞振飛三十餘年來辛勤培植起來的。當年周恩來總理把她比喻為中華民族文化寶庫中的「幽蘭」，是中國第一流劇團。其主要演員中有華文漪、梁谷音、岳美緹、蔡正仁、王芝泉、計鎮華六位「梅花獎」獲得者，此外尚有名丑劉異龍、名武生陳同申和名花臉陳治平等。這次訪問演出八個精彩紛呈的節目：《百花贈劍》、《擋馬》、《開眼上路》、《孫悟空三打白骨精》、《連環計．小宴》、《雙下山》、《活捉張三》、《鍾馗嫁妹》。

日前該團在上海作告別演出，掌聲不絕，博得觀眾一致的讚賞。美國聯合航空公司上海分公司經理羅柏特．久富特到劇場觀賞並祝賀。

這次上海昆劇團訪問演出，是美國聯合航空公司和華盛頓姐妹城市委員會聯合發起的「皇家太平洋文化交流活動」的一部份。據悉：參加這個文化交流活動共有十三對姐妹城市，其中包括華盛頓—北京和上海—舊金山等，都由聯合航空公司提供資助。

大江南北

兒童劇現狀不景氣 數量少質量成問題

兒童不滿足　米老鼠乘虛而入

「我們要看兒童劇」，這是發自千百萬少年兒童內心的呼聲。但是，兒童劇創作、演出現狀不景氣。中福會兒童藝術劇院院長劉安古以及一些兒童劇作家、導演，最近又發出「救救兒童劇」的強烈呼籲。希望社會各方大力扶植少兒文藝創作。

目前，國產兒童劇數量少，質量好的也不多。去年全國創作的電視片達一千多部，但兒童電視劇僅三十多部，上演的兒童故事影片只有五部。上海美術電影製片廠每年製作任務是三十五部，平均每部放映九分鐘，全年的生產量只有五小時又一刻鐘。中福會兒童藝術劇院全年演出指標三百三十場，也遠遠滿足不了需求。電視台播放的兒童劇多為進口動畫片，眼下正由「米老鼠」和「唐老鴨」佔領屏幕。飢渴的小觀眾不滿足每週與「米老鼠」和「唐老鴨」見一次面，漸漸和武打片、愛情片交上了「朋友」。

上海美術電影製片廠和中福會兒童藝術劇院是本市最大的兩家兒童劇生產、演出單位。近年來，這兩家單位卻出現嚴重的人才外流現象，其他單位兒童劇創作人員更是寥寥無幾。造成這種狀況的原因，一是美術片製作成本不斷上升，生產越多，賠錢越多，因而下達的生產任務少，專業人員有勁難使，部分攝製人員只好接外加工少務，搞廣告片，不任編劇也轉向寫電視劇、編廣告。二是兒童劇演出利潤低，收益甚少，人心渙散。三是社會有關方面對兒童劇關心不夠。·滬訊·

——小混蛋！別人的書不讀，單偷看我寫的書……　王益生

首座九獅壁正加緊設計

天津美術學院和北京門頭溝區西山琉璃瓦廠目前正在加緊設計製作中國首座九獅壁。這座九獅壁長二十三米，高六米，厚一點五米，底座高一點二米。規模與北京北海九龍壁相仿。九獅壁前後壁正面各繪有九組獅子，每組一個大獅九個小獅。壁的正脊、斗拱、檐沿、勾頭、滴水及廟座的花飾均為獅子圖案。九獅壁全壁上下共計有一千五百頭大小獅子，並採用黃、綠、紫、白、藍、黑等傳統中國琉璃瓦顏色。該項工程將於今年年底以前裝配完成。

人工魚礁漁場在南澳島建成

·新華·

中國大陸第一個大型人工集魚魚礁漁場在廣東南澳島近海水域建設，第一期的八十座礁體已投放下海。

這個魚礁漁場五月動工興建，計劃在四十萬平方米的海區敷設魚礁。

南澳位於韓江口外、台灣海峽南端，有大小島嶼二十三個，海岸線長九十九公里，海域面積廣闊，具有建設人工魚礁的有利條件，是全國人工魚礁建設的重點縣。

南澳縣從一九八二年起先後分二批在島的東北部平坦的無礁區海域投放人工魚礁三百座，敷設面積六千平方米。這些由石條固成塔狀梯形的礁體投放不久，藻類、貝類、小蟲、小蝦便大量在其間繁衍，已誘集了五斑魚、鯛魚及珍貴的魚等十四個科四十四種魚類。資源增殖效果十分顯著，魚汛常年不淡，魚獲量平均相當於附近天然礁盤的一點二倍。

廣西左江河畔發現天然盆景

·中新·

廣西崇左縣城東南三公里的左江河畔，最近發現一處天然盆景。這個自然景區長二點五公里、寬一公里，總面積達二千多畝，屬石灰岩地貌，境內奇石蒼翠，遍布「微型」石山。這些小石山，高度多數為五至十米，最高的不超過二十米，參差不齊，疏密有間。此外，那裏還有一些明淨如鏡的微型湖泊。·新華·

上海的鄉音書苑

林苛步

設在上海南京西路「王家沙」鄰近那條小弄堂裏的鄉音書苑，從一九八五年十一月開書以來，場場爆滿，連續十九個月，已接待五萬多聽客。其中有來自鄰近地區的，也有從閔行、吳淞趕來的，還有美國、日本、法國、澳大利亞的外國朋友和港澳、台同胞。

連續年多場場爆滿

鄉音的票價儘管比其他書場高出三四倍，但還是像磁鐵一樣地吸引着聽客，五月二十日預售六月份書票時，有人竟在凌晨一時就來排隊，全月書票不到一小時就全部售完。

這就是鄉音的魅力。鄉音書苑整潔幽雅，服務人員禮貌待客，藝人認真說唱，這都很有吸引力，但更主要的是台上與台下、聽客與聽客、聽客與工作人員之間建立了一種高尚文明的人際關係。

來鄉音聽書的不論開篇或正書，個個凝神細聽，精采處會心微笑，結束時掌聲頻頻，偶而演員說漏了嘴，聽客從不嘩然喝倒彩，一次，一位演員念了個別字，有位聽客給他寫了封信，指出他讀別字，演員接信後，回信中再三致歉道謝，並從此成為蜜友。由於老聽客常見面，自然成為「書友」，他們初則點首微笑，繼則請安問好，再則互評書藝，直到相互走動。來自虹口區的十多位退休教師，每周一次，結伴聽書，雖相識不久，但友情彌篤。

服務員禮貌待客

聽客與工作人員平等相待，服務員一見聽客入座，立即含笑奉上香茗、蓽間小吃，服務員一一分送到座，不勞聽客自己動手，從來聽不到聽客居高臨下的吆喝，也從未看到服務姑娘以「白眼」待客。

鄉音以藝人的傑出書藝吸引聽客，更以它文明的人際關係拴住人們的心。（原載上海《文匯報》）

文壇紀事

新時期文學四大流派

繆俊傑著文主張以創作方法和作家的藝術追求為標準，來劃分我國社會主義新時期十年文學創作的四大流派。

一、現實主義深化派。其創作主張有兩個特點：第一，強調文學向人民靠近。第二，強調文學向生活靠近。該派經歷了「傷痕文學」、「反思文學」、「問題文學」、「改革文學」等四個發展階段，直到目前的「紀實文學」，十年間形成一個又一個的創作浪潮，成績令人驚喜。在它的旗幟下，集合了大批老中青作家，富於代表性的是蔣子龍、李準、劉心武、柯雲路等，代表作有《喬廠長上任記》、《燕趙悲歌》、《班主任》、《鐘鼓樓》、《夜與晝》、《公共汽車咏嘆調》、《黃河東流去》、《新星》等。

二、象徵寫意派。創作方法上借鑒西方現代派的意識流、象徵、隱喻、抽象、寫意等手法，形成了中國式的「象徵寫意」派。就其內容來說，還是現實主義的。代表作家有王蒙、宗璞、鄧剛、張承志、鄭萬隆、王安憶、陳村、祖慰等，代表作品有《春之聲》、《蝴蝶》、《迷人的海》、《黑駿馬》、《北方的河》、《我是誰》等。

三、文化尋根派。創作上主張表現我們這個古老民族的文化積澱，從源遠流長的傳統中找到新時期文學的「根」。該派強調兩點：首先是強調表現「民俗」，其次是強調地域特色。作家作品如陸文夫的「小巷人物誌」系列小說，賈平凹的「商州」系列小說，李杭育的「葛川江」系列小說，烏熱爾圖的鄂溫克草原系列小說，以及汪曾祺、阿城、鄭義、韓少功等的小說。

四、荒誕魔幻派。就其作為一種創作手法而言，古已有之。近年來，這一手法的運用，主要還是受着法國荒誕派戲劇和拉美魔幻現實主義的影響。較有代表性的是高行健、李陀、莫言、劉索拉、張辛欣、徐星等，代表作品是《車站》、《野人》、《透明的紅蘿卜》、《你別無選擇》、《無主題變奏》等。（原載《社會科學戰線》）

古方名藥 磁硃丸 對任何眼疾 均療效顯著 根據古代傳統驗方，對視物模糊，視力衰退患者可制止視力減退，並有改善視力之療效，效果顯著。 國貨公司、藥行有售

中國降糖丸 最新特效藥 取用中國民間驗方，精心研製，功能：降低血糖，恢復正常，純中藥製濃縮丸，無副作用，放心服用。 經銷處：華順公司

複方 五味子片、糖漿 神經衰弱、失眠聖藥 主治：頭暈、頭痛、眼花，對於城市生活緊張、神經衰弱、失眠以及易感疲勞等症有獨特療效！ 電話：5-710775 5-669960

磁鍉針 本品是根據古代九針中的鍉針和經穴磁療的原理研製而成，病人可自行操作，應用方便，老少皆宜。具有鎮靜、止痛、降壓、消炎的作用，調整人體經絡臟腑的氣血功能，達到強身治病的目的。

完美保健食品 北京純花粉 所含豐富維生素，礦物質對人體保健有重要作用，促進兒童發育，增強體質，防止老化，美容減肥等，功效世界公認。

青春不老丹（抗衰老藥物） 本品適用於老化症狀治療，如食慾減退、記憶力差、久病體虛，血壓不正常，神經衰弱，夜尿症，內分泌失調及更年期綜合症等。

經銷處：聯宗（九龍）有限公司 電話：0-268121 國貨公司．藥行有售

國貨介紹專欄 新豐廣告有限公司 專刊廣告請電 五－七四三三一四

喉痛靈 總有效率達95%以上。獲廣州市人民政府財貿戰綫科技獎。 國貨公司．藥行有售 總經銷：中國宏興藥品有限公司 電話：3-7433410-5

滋補腎水壯丹田 龍精虎猛事業通 古方正藥 五子補丸（原名：五子衍宗丸） 腎虛腰痛 小便頻數 腿軟無力 小便後餘滴不盡… 鬚髮早白 脫髮齒搖 明目聰耳 廣州出品 國貨公司 藥行有售 廣興隆貿易公司 經營 電話：3-644819

強力麝香鼻炎靈 24粒庄 功能：芳香開竅、消炎止痛。 主治：過敏性、急性及副鼻竇炎、流鼻水、上呼吸道感染引起頭痛鼻塞。療效卓著、無副作用。 國貨公司、藥房有售 總銷處：華安藥品公司 電話：3-7370182

廣州出品 偏頭痛丸 （中華人民共和國藥典處方） 祛頭風，止頭痛，功效快。 主治：偏頭痛、偏頭風、緊張性頭痛、血管性頭痛、頸膊肌肉疼痛、神經痛 純中藥製 濃縮膠囊 國貨公司．藥行有售 廣興隆貿易公司經營 電話：3-644819

精製冬蟲夏草 冬蟲夏草為我國傳統名貴藥材，歷代本草記載，它具有補虛損、益精氣、補肺益腎，止咳化痰等功效。古代醫學家稱為"至靈之品"能治"諸虛百損"。 燉雞、鴨、鵝，或瘦肉時加放適量本品，不僅提高燉品的營養，味道更鮮美可口。 國貨公司、藥行均售 功能：補虛損、益精氣、補肺益身、止咳化痰。 主治：慢性氣管炎、支氣管哮喘及體弱多病。 總銷處：瑞安公司 電話：5-660415

牙週炎丸 功能：補腎固齒，滋陰潛陽。 主治：牙齒酸軟、鬆動移位、咀嚼無力、牙齦出血膿腫、牙週袋深等。 我國四川醫學院名教授張德修，根據中醫"辨証施治"法則，悉心研製成此種牙週炎丸，經多年臨床驗証，對一般牙週炎症（特別是牙週變性）有較好的根治效果。張德修教授曾因此被邀赴美國講學，獲得彼邦醫藥界極高的評價。 中國四川成都中藥廠出品 正南行有限公司經銷 電話：5-782522

最新痔瘡良藥 熊胆化痔丸 功能：消炎清熱解毒，收斂消腫，止血止痛，根治內外痔瘡，脫肛出血等症。療效顯著。 國貨公司．藥行有售 廣州製藥工業公司出品 正豐國產藥品有限公司經營 電話：5-754032 5-748413

在大公報刊登廣告 收費廉 效力大

爲東院青少年服務基金籌款
成龍發起馬拉松義跑
梅艷芳等任表演嘉賓
八月中舉行上午長跑下午音樂會

五位當今影壇、樂壇巨星，包括成龍、梅艷芳、譚詠麟、林子祥及張國榮，將參與「港台」及東華三院合辦的「慈善TOP POP馬拉松」籌款活動，為東華三院青少年服務基金籌款。

「慈善TOP POP馬拉松」，是於八月十五日，假沙田馬場舉行，並分兩個部份。

據節目監製張文新昨日在記者招待會上表示，馬拉松義跑由成龍發起，他負責邀請數十位名人明星，當中還有日本歌、影星組成隊伍，沿大埔單車徑作馬拉松長跑，再折返沙田馬場，全程廿五公里。

此項長跑於當日上午十時開始，一直跑至下午三時嘗，演唱會正式開始為止，中段有休息，並顧及有部份參與者，不可能跑足廿五公里，惟獨成龍堅持跑足全程。

而第二部份「TOP POP音樂會」，則邀請到本港歌壇四大天王：梅艷芳、譚詠麟、林子祥及張國榮擔任表演嘉賓，四人除了分別作廿分鐘以上個人表演外，還會簇新組合合唱，以求觀衆耳目一新。

正因各人也是天皇巨星，誰唱壓軸難以敲定，故「港台」決以抽籤形式定奪，相信應為最公平的了。

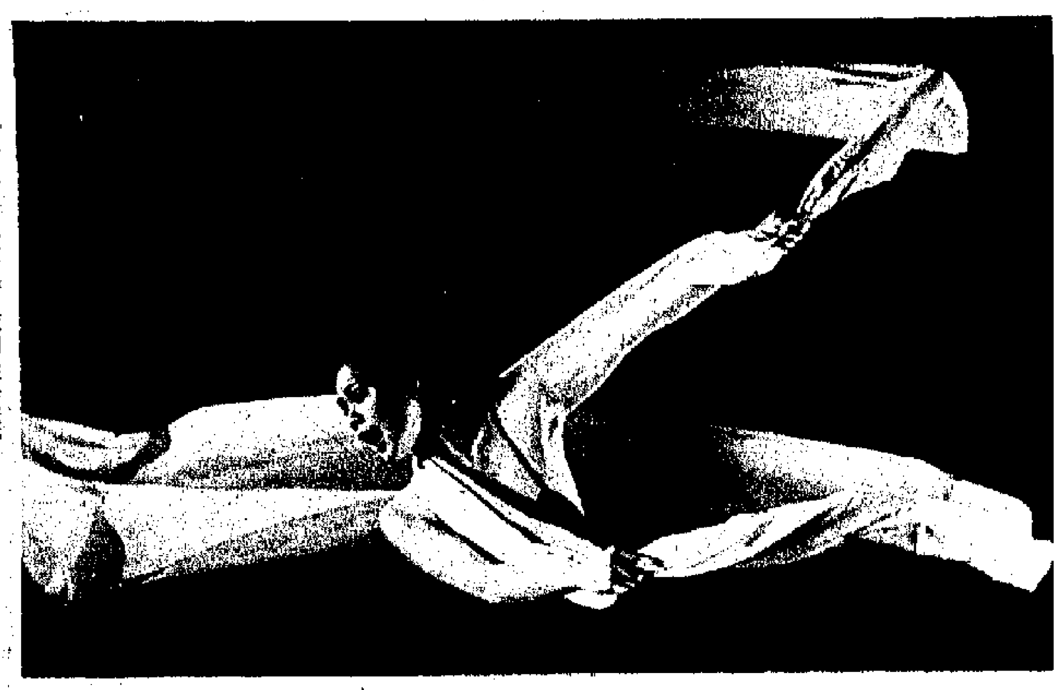
是次籌款活動，當日港台第二台將現場直接轉播，而「港台」節目部更錄影整個「慈善TOP POP馬拉松」過程，安排在翌日八月十六日「無線」翡翠台下午二時卅分播出，共兩小時。

此外，「港台」又於今日在尖沙咀新世界中心及中環天星碼頭設置優先售票站，方便市民購票，定價為六十元，沙田馬場有一萬二千多座位，雖然近期演唱會普遍賣座情況欠佳，但由於是當今四大紅人，故港台並不擔心會滯銷。

昨日四大天王均沒有出席記者招待會，倒令人失望，據「港台」解釋林子祥到了英國拍電影，梅艷芳則前晚飛往日本主持節目，譚詠麟忙於綵歌，張國榮則趕拍電影等。

起先阿倫與張國榮也答允抽空出席，可是阿倫認為既然今次無分主角，應一齊出席，免誰搶了誰的風頭，又或者突出了他與張國榮，就會對其他兩者不公平，張國榮則有同感，故也以提戲為由而缺席。

港台四員大將講馬拉松義跑及見記者的五位準亞姐


鄭文雅在舞劇《神話中國》的演出

王澤長等知名人士
港姐競選擔任評判
最上鏡小姐評判由娛樂圈中人擔任

一九八七年度香港小姐競選準決賽定於七月二十六日假無線電視台舉行，決賽日期為八月九日，假灣仔演藝學院隆重舉行。

無線昨日公佈，邀得社會知名人士王澤長、黎敦義、羅康瑞、劉寶詠琴及王守業夫人擔任競選大會評判。

該個評判團除了會在準決賽甄選進入決賽的十二位佳麗，還會於決賽中，選出冠、亞、季軍和「國際親善小姐」。

本年「最上鏡小姐」的評判，分別為葉蒨文、吳宇森、萬梓良和葉詠詩，他們將於準決賽當晚選出獲獎佳麗。

伊雷演季節
昨天試造型

伊雷昨入無線為《季節》試造型。他將於稍後正式加入演出。

伊雷表示，他於下周投入拍攝，估多少集他並不清楚，只知道一直演下去。該劇每周開工兩天，和他拍電影的時間沒有抵觸，只要同電影不衝期，就算拍其他劇集亦會考慮。

伊雷效力完亞視，又轉投無線，他左右逢源，笑言：「人家俾面。」

他又謂，早前亞視曾請他做《我愛香港》司儀，但一來自覺不是司儀人才，其次他已應承無線在先，演出《季節》，為此只好推辭。他更言無線薪酬不及亞視，然而無線優勝在收視高。

伊雷將加入《季節》，林嘉華只是陪客而已

新秀歌賽出新招
請原唱歌星打氣
望增加賽事吸引力

由於近年兩電視台比賽實在太多，每項比賽都要各出奇謀，吸引觀衆，例如今屆《新秀歌唱比賽》，因參賽者面孔太新，吸引力自然欠奉，因此「無線」想到用參賽歌曲的原唱者，為參賽者打氣。

據統籌經理梁建瑋表示，其中包括張國榮、林憶蓮、梅艷芳、陳慧嫻、張學友、葉蒨文、陳百強及RADIAS等，原本還有蔡楓華及甄妮，但前者要到美國登台，故事前錄影，至於甄妮正在美國待產，將會用長途電話當晚為參賽者打氣。

上述多位歌星，更會任「最突出台風創新獎」的評判。

另外，梁建瑋又談到由他籌備的時裝喜劇，為求戲份平均，將分兩條路線，其一為實力派阿姐、阿哥，如鄭少秋、汪明荃，另一條線則為青春派，如劉嘉玲、林俊賢等，此外還會邀請周潤發等瘋魔一時的偶像參演。

廣播道碎濕濕

梁韻蕊將獻花何B
呂方傷鼻幸無大碍
孫興前往內蒙拍劇
魯振順仍留院觀察

▲梁韻蕊在港姐被安排做頒獎嘉賓，但沒有表演機會，還會安排歷屆港姐向何守信獻花，問及她到時會否送上告別之吻？她笑言：「送香吻就不會，同他招式對拆，就會考慮。」

▲呂方前日往西貢拍《勁歌金曲》，為配合歌曲意境，他要做許多劇烈運動，令他大吃不消。

呂方不小心拿了藏有汽水瓶蓋的毛巾抹面，被鐵蓋割傷鼻樑，幸而只是皮外傷，相信不會留下疤痕。

▲亞視於八月派出卅位藝員前往馬來西亞義演，孫興原本榜上有名，現因同《成吉思汗》劇組往內蒙拍外景，因他將不能成行，令他失望不已。孫興說，《獅王之王》在東南亞甚為觀衆受落，若能到當地義演，對提高自己知名度甚有幫助。

▲魯振順割脈入院後，目前仍留院觀察，出院日期未定。

昨日致電到院慰問魯振順，接聽的是他一位女性朋友，她說，魯振順睡着了。近日他的情緒已轉好，醫生認為，他的手傷愈後應該可以如常郁動，外傳他會殘廢，未免太過誇張。

▲台灣新進歌手高勝美應亞視來港演出《區域星輝耀光華》已於前晚抵港。她有意來港發展，但首先要學唱廣東歌。她喜歡歌星有阿倫、呂方，演員則是周潤發。

城市舞蹈團舞季八七
鄭文雅演出神話中國
七月杪在港演藝學院上演

城市當代舞蹈團在港成立踏入第九年，在八七年中遠征了台灣、上海及溫哥華後回返香港，又於七月卅一日及八月一日推出《舞季八七》之大軸節目《神話中國》，特別邀請了港姐女星鄭文雅客串演出，這對於鄭文雅來說亦是一項新嘗試。她的參與，可增加該節目的宣傳效果，而以鄭文雅結實的舞蹈基礎再加以一段時間的排練，相信她會有出色的表現。

《神話中國》內容是由盤古初闢貫串到文化大革命。該舞劇由城市舞團團長曹誠淵編導，黎海寧任藝術總監，曹誠淵說舞劇以時空交錯的手法和混集了傳說中的歷史和真實故事編排而成，盡數風流人物，把很多影響中國人的意象串連期間，把歷史的東西，也會影響着今天人們的意識。

曹誠淵說《神話中國》的「神」字，有「神神經經」的意思。這也是他對「神舞」的演繹。

鄭文雅在劇中飾演妲己這個角色，不表示妲己的醜惡，只是代表女權在歷史中戰勝男權，重複回母系社會。

《神話中國》將在七月卅一日及八月一日假香港演藝學院歌劇院上演，分五十、卅五及十五（學生票）的門票現已在藝術中心票房，各易達票售票站有售，訂票電話：五－八二三〇二三〇。

長篇卡通《雪姑七友》，本月中旬將在六十個國家和地區同時上映，紀念它製作五十周年。港區已定十六日起在華達頓、利舞台及雙南線上映

影評

嘻哈追逐財夢成空
——談《橫財三千萬》

白原

《橫財三千萬》是回復過往新藝城喜劇的一部片子。新藝城喜劇的特點，在於演員本身的諧趣搞笑，對白的「縮骨抵死」，以及有一定的溫馨人情味。《橫財三千萬》基本上都保持了這些特點，只是在內涵方面更加淡化，以惹笑的娛樂性壓倒一切。

影片的「橋段」靈感來自燒銀紙。開篇即介紹各種面額紙幣使用的壽命，以及發行鈔票的銀行如何將收回的用殘舊了的紙幣切碎，再一袋袋地運往焚化爐付之一炬的過程。「燒銀紙」這是報刊上已介紹過的，呈諸畫面卻有其生動性。眼看着千萬金元「碎屍萬段」再燒成灰燼，一般人難免有「可惜」的心理。影片即以這種心理進行發揮，遂有三千萬面額的紙幣沒有切碎，完整無損，引起各方人馬奪取的奇想。

這各方人馬和警匪片大有不同，他們不是兇神惡煞式的，而是經過喜劇化設計的小人物。諸如蠱惑及自作多情的光頭佬麥嘉，有勇無謀的探長大口青，以神救世人為目的的傻女林青霞，傻憨天真的銀行職員曾志偉，面懵心精的師兄劉家良等等。這各方人馬，你追我逐，或交錯進行，或「走埋一堆」，變成大小場面兼而有備，搞笑與熱鬧兼而有之。各方人馬混進紙幣焚化房，搶奪那幾袋真假銀紙，以及各方人馬追逐起了尾注的劉家良，從碼頭打上遊艇，又從吊在半空的遊艇打到跌落水面，都是極盡瘋狂胡鬧之能事。這樣的通俗處理，對一般觀衆而言，是會較為受落的。

若從「橋段」戲來看，則此片在「奪寶」的鬥智巧妙戲匭方面相當弱。各方人馬如何各出奇謀，欠缺表現，劉家良如何起尾注，更沒有交代。搞笑雖有餘，論戲味卻是不足。

夏日樂逍遙

洪寧

香港電台電視部製作的「一九八七年夏日樂逍遙」已於昨晚在灣仔伊利沙伯體育館舉行揭幕禮。有很多青年歌手及電台DJ參加演出，場面熱鬧，由梁韻蕊和伍家廉擔任主持。

這個開幕禮正標誌着本年度由「青少年暑期活動委員會」舉辦的青少年暑期活動已經開始。

這個《夏日樂逍遙》節目，目的是響應「分享樂趣，服務社羣」口號，推動青少年善用餘暇，參加健康正派的活動。

現在暑假已經開始，廣大的學生怎樣利用好這暑假的餘暇是很重要的，參加健康的活動，度過一個樂逍遙的暑假。《夏日樂逍遙》共分四輯，以後三輯會陸續在不同地區舉辦。

亞姐之活力小姐李菁（左）及陽光小姐黃景珍

李菁有活力意外
黃景珍增加信心

亞視昨天繼續安排七位準亞姐與記者會面，其中包括「活力小姐」李菁及「陽光小姐」黃景珍。

李菁對於當選「活力小姐」感到十分意外。她說，自覺不是好動之人，而且皮膚白皙，不夠健康。或者評判對活力的定義跟她不同，覺得她開朗、活潑，可愛與及笑容好，所以頒這個獎給她，讓她先拔頭籌。

黃景珍事前也沒有想過會得陽光小姐名銜，賽前她覺得獲「活力小姐」機會較大，她說，獲獎後直接加強她對決賽的信心。

十九號張紅酷似利智，對於人家的看法，她自言沒有所謂，但她絕對不會刻意模仿利智。

二十二號鄧佩芬覺得賽果算是合理，她個人看好邱月清會入選三甲，認為對方外型大方。

人間最溫暖

趙亮

《天官賜福》不如預期的收成，不在導與演的身上，問題是出在劇本故事的走向。

阿B與葉童是《表錯七日情》之後的第二次合作。看《天》片的開頭，他們兩人是小店鋪的裁縫，靠街坊的幫襯，以及太保向遊客接到的生意交給他們縫製才能維持。

利用「度身」這樣的小情節，即帶出了一對小情人的溫馨笑料。他們之間的誤會，都為了要迎合顧客的要求，並非所願也。阿B與葉童演這類角色，一絕也。

可是影片並未向小市民方面的路線發展，鏡頭一轉，他們結婚了，卻告汽車失事，頓時成了鬼片，又要轉世投胎，於是，那種純情、溫馨，全部沒有了，可惜。如果照開頭那段發展，全在人間，相信情況有所不同。

小子給人玩死

林萍

鄧浩光、王書麒、林利三個「小子」，在《大城小子》中，可謂給人「玩死」。事實上，大結局中也只有王書麒和鄧萃雯逃出生天，投奔怒海。

鄧與林是自小玩大的好友，只是夢想在大城市中能發達，過得舒適，有名有利。他們在百無聊賴中，結識了讀書不成的官家子弟王書麒，於是三人「一說即合」，結為死黨。

三人究竟能夠做了些什麼事？阿華、阿明、阿榮，一個逃去無錫，一個去東北打仗，一個做了谷家女婿。三個人時分時聚，有時成對頭，有時又拍檔，總之拍膊頭說「我地係好兄弟！」是全劇「得意之句」。

所謂炸日軍軍火庫、取得通行證……等等，看了得激氣兩字。

金都　百麗殿
兩院今天獻映
百麗殿加開四點場　金都加開午夜場
鬼馬校園
陳山河　陳齡松　何南啓　李珍麗　主演
金都四點場：省港旗兵

新城①②　UA6院線
①院加午夜場：橫財三千萬
②院加午夜場：鬼馬校園
六間戲院獻映：墮落地帶　魔鬼碟仙　轟天炮　天空之城　精裝追女仔
只午夜場：東方禿鷹
0-6980228

嘉禾　華嘉
今天獻映：轟天炮　米吉路逃　丹尼高化合演　兒童不宜
第二週獻映：精裝追女仔　周潤發　張曼玉　鄭裕玲　曾志偉　陳百祥　合演
兩院午夜場：東方禿鷹　洪金寶導演

皇后　皇都
今天六場　三加四點映院
票房三級跳·觀衆三級笑
精裝追女仔　王晶編導　兒童不宜
兩院今明午夜場·明天四點場：東方禿鷹

銀都　珠江
今天五場獻映
全美票房冠軍三週動作片王
轟天炮　兒童不宜
全特警第一級滅罪殺手
銀都今早場：達摩密宗血案

麗宮　國華：今天五場　轟天炮　精英特警第一級滅罪殺手　午夜場：東方禿鷹／今天五場　性慾女神　本日完成片
華富閣　環球：今天五場　精裝追女仔　張曼玉　周潤發　午夜場：東方禿鷹／今天六加四點開場　轟天炮　午夜場：東方禿鷹
金城　華都：今天七場　橫財三千萬　麥嘉　徐小鳳　林青霞／今天六加開午夜場　超級新星性愛大賽　兒童不宜
金花　金龍：今天五場　轟天炮　第一級殺手／今天五場　性慾女神
宇宙　華威：兩院今天獻映　鬼馬校園　陳山河　陳齡松　何南啓　李珍麗　主演　華威四點場：天使出更
粉嶺　金茂坪：兩院獻映　鬼馬校園　高志森編導　陳山河　陳齡松　何南啓　李珍麗
翠鳳　彩鳳：兩院今天六場　今加開四點場　性慾女神　翠鳳今早場：青春怒潮
萬年青　荃灣：兩院今天獻映　加開午夜場　鬼馬校園　陳齡松　何兒佩　李珍麗

油麻地·星光·龍翔：今天七場　橫財三千萬　徐小鳳　林青霞　劉家良　曾志偉　麥嘉　新藝城開府狂笑片王
寶石　富都：今天七場　橫財三千萬　徐小鳳　林青霞　劉家良　曾志偉　麥嘉
美都　雅都：今天七場　橫財三千萬　美都今早場：倩鬼捉
金門　新聲　鴻基：今天七場　鬼馬校園　李珍麗　何南啓　主演　新聲今早場：青春怒潮
快樂　百樂：第四週　幻海魔蹤　快樂今早場：誘惑的體視
新樂　影都：第二週　金三角　今天五場　轟天炮
荷李活　大光明：今天七場　鬼馬校園／今天獻映　一屋兩妻　梅艷芳　鍾鎮濤　主演
奧斯卡　好景：今天五場　轟天炮／今天獻映　轟天炮

弘一法師與華嚴

弘師

欣知國內正在編印《弘一大師全集》，本篇談談弘一大師對於華嚴宗的功績。

弘一大師四十八歲時（與弘傘法師信）說：「音近數年來頗致力於《華嚴疏鈔》，此書法法具足，如一部佛學大辭典。若能精研此書，於各宗教義皆能通達（凡小乘論、律、三論、法相、天台、禪、淨土等，無不具足）。」

弘一大師素有重編華嚴疏鈔之願，曾與傘師、徐蔚如、李圓淨居士等往復函商。就在前一信中，告傘師重編疏鈔已由徐蔚如居士着手及計劃，並刊資久已集就等。

弘一大師曾撰《華嚴研習入門次第》，主張讀唐譯至五十九卷離世間品畢，應接讀貞元譯行願品四十卷，共九十九卷。即以貞元譯行願品代唐譯入法界品，因較詳細。大師將此讀法亦告弘傘法師，並說應日誦者為：淨行品、問明品、賢首品、初發心功德品、如來出現品及行願品末卷，又十行品、十回向品的前二章。

弘一大師以讀行願品為淨土定課，六千餘字能背誦。對行願品別行疏一冊及疏鈔會本五冊，用數色顏色，近二十種標點符號，分條標點，首尾費時十五年餘。有人問作文章法，大師執行願品讚曰：這是最好文章，章法、文辭都好，應當多多念。

大師於天津刊本之《華嚴搜玄記》二十冊、《華嚴探玄記》四十冊，金陵刻本《華嚴疏鈔》、《華嚴懸談》六十冊，即華嚴經三譯的疏註都珍藏之。而於懸談八本、會玄記十冊，都已色筆標點，校勘審細。

弘一大師曾講華嚴大意、行願品，有別錄稿。抗戰時，我到大師故居時，都代整理謄清。師曾講《普賢行願品》數遍，勸人誦十萬卷，回向「國難消除，民眾安樂。」

弘一大師曾撰《華嚴集聯三百》，由華嚴經三種譯本中偈語分別選成聯語，而一一記明出於何品，自有序文，於滬影印流通。

弘一大師寫經，亦多寫華嚴，列出的有：淨行品偈頌、淨行品、初回向章、二地章、行願品、行願品偈頌、貞元譯經中《觀自在菩薩章》等多種。

弘一大師精校勘，於華嚴懸談、會玄記、疏鈔都有校點外，即新刻之《華嚴經傳記》一冊，亦曾校點，有華嚴校勘表四份寄與弘傘法師。發起印梵唐兩文《普賢行願品偈》為朱墨兩色版（五十七歲時）。前後印施普賢行願品千數百冊。

弘一大師初剃染時，聞往清涼寺聽應慈法師講華嚴經。大師於華嚴著述有：《華嚴疏科分》、《華嚴大意》、《華嚴讀誦研習入門次第》、《行願品講錄》等，《華嚴集聯三百》。

更有一最要的功績，即大師五十歲時，從廈門赴溫州，取道福州，游鼓山，於湧泉寺藏經板樓上發現清初所刊華嚴經及華嚴經疏論纂要版片，歎為近代所稀見，亟為刷印二十五部（每部四十八厚冊），以十二部贈與日本諸寺院、大圖書館。楊勝南居士紀念弘一大師文中說：「十餘年前，游鼓山，游石鼓。石鼓湧泉寺，富度藏，閱板多可珍，間有孤本者，目為稀有，措意。師見而歡喜讚歎，並致其書目。石鼓刻經，能倡流通，重傳布人間，師之力也。」

弘一大師曾自署：大華嚴寺沙門、慧幢、大華嚴寺沙門一音等，可見大師於華嚴的用心。緬懷盛德，曷勝景仰！一九八七，六，一九於三藩市

相信

海滴

一個人的信心有時可以移開一座山，填滿一個海，製造出一個理想國，或者豐富的生命歷程。

如果你對一件事有信心，你可以為它做任何事。

但，當你對一件事或一個人失去信心時，一切都可以在一秒鐘之內崩潰於無形，以前所努力的種種似乎都可以一筆勾消，不必推到去太偉大的事業上，只消在我們這些小人物的身上看看那些小事便可以夠大家茶餘飯後說個飽，研究個一清二楚了。

如果我對我現在所寫的故事沒有信心，如果這一刻我無法相信我手上的工作可能會是一份成就，如果我對故事主人翁所言所行都表示不可思議時……我豈會做得好我的工作？

如果它日竟可以成為一份可觀的成就時，這確是一個奇蹟。我相信這份道理，如同我相信不愛錢的人，錢是不會愛他的。

又例如當劇中的主角竟然對劇中人所做的一切發笑時，他永不會把這個角色演好。他根本不相信世上有人做出這種事而仍然開懷愉快地活下去，他又豈會開懷愉快地演出劇中人的靈魂？這豈不等如一個人已經對他的上帝不再信任了，他對他的神已經完全絕望了，他又怎能做一個好的基督徒。

在這一階段中，我只願做一些我相信的事情，因為只有這樣我才會做得好，做得開心。我常常以為活得暢快比活下去更重要。

作家與迷信

梯亞

喬哀斯與貝克特兩人有不少相似的地方，就連迷信「十三」亦不例外。

喬哀斯對每個月的第十三天和十三人同桌吃飯均懷有莫名其妙的恐懼。許多喬氏身邊的朋友都曾就「十三」這事與他談過，他們發現喬氏對此事是「極為認真的」（deadly serious）絕非開玩笑。

同樣，貝克特亦迷信十三，但不同的是，貝氏認為十三會帶來好運，這大概是因為貝氏及其哥哥都是在十三日出生的緣故（其實，貝氏的家人跟十三似乎頗有「緣份」：貝氏哥哥和父親分別死於十三和廿六日，而貝氏兩個姪兒也是在十三日和廿六日出生的）。也許是基於此一因素，大多數貝氏作品中的人物名字都是以M這個字母——英、法語中的第十三個字母——起首的。

事實上，喬哀斯與貝克特的初次會面也跟十三扯上關係。一次，貝氏一位與喬氏熟稔的朋友打電話給喬氏，問喬氏可否讓他帶一位青年朋友（指貝氏）於晚上到喬家作客，當時喬氏一口答應。但因為喬氏忽然記起，連同他已預先邀約的朋友，晚上將剛好會有十三人同桌共餐，而這正是喬氏所忌諱的。於是，為免與新朋友的會面有變，喬氏只好在貝氏等兩人到來之前，請其他朋友中的一人離去。

史湘雲（國畫）王叔暉

享受夏日消遙遊

冬冬

衣飾新潮

烈日當空，週末往那兒消遣作樂好呢？大概還是離不開到海……

……長，可以配戴珍珠串及長墜耳環。假如你的脖子較短，可配戴七彩繽紛的手鈪，把別人的注意力轉移到手腕上去。

……負責業務管理，特別是擔任財務工作的人……因而需要再次混音，改動的牽連很大，直接影響本港及外埠發行的安排。然而總不能因此要求犧牲製作認真的原則。

……對創作和製作崗位的……難題，「有些人可能畫得一手好畫，但合作方面卻要講命數了。」體力和時間是他最大的敵人，在訪問時他承認「最麻煩的是我自己的精神和體力不足……

……或演員實在需要很大的勇氣，找不到適當的人選，只好親力親為。宮崎駿的慘痛經驗是畫稿助手的成品全部都要修改，使他的工作百上加斤。

正德之微行

吳其敏

明自正統以後，上層統治黑暗漸趨顯露，對前朝一些政制改良措施，已由放棄而趨廢墜。官僚貴族與大宦官們相互勾結，包圍皇帝，成為有力集團。內閣官員倘不依附權貴不得進，既進，非依附內臣又不能安。於是滿朝盡是阿私之輩，如石亨之得封忠國公，「弟姪家人冒功錦衣者五十餘人，部曲親故竄名奪門籍，得官者四千餘人。」（《明史·石亨傳》）凡此情形，比比皆是。及武宗即位，其為皇權罪惡典型之象益顯。據《明正德實錄》載：「管庄內官，假托威勢，逼勒小民，所領官校如飢渴豺狼，甚為民擾，以致蕩家產、鬻兒女，怨聲動地，逃移滿路。」武宗婚禮，所耗既達黃金八千五百二十兩，白銀五十三萬三千四百餘兩，復別搆院落，營宮殿數層，造密室櫛列兩廂，稱豹房，日夜淫樂其間。縱情極欲不足，更藉辭巡邊，遠至宣府、大同、密雲等地掄掠婦女財物，以致「市肆蕭然，白晝閉戶。」而搜掠所及，且南至徐揚、金陵，使「近淮三四百里間無倖免者。」（參閱毛奇齡《明武宗外記》）其佞倖之臣，投悅所好，又每通過諸般渠道，為帝佈置淫樂機會。如《明史·佞倖傳》云，江彬得倖，知與太監錢寧不能相容，乃調邊兵四鎮入京，藉以自固。又進言宣府樂工多美婦，並免為朝臣所制。正德丁丑八月，武宗急裝微服，出幸昌平。至居庸關，為御史張欽閉關至宣府。數日復夜出，度居庸至宣府。江彬為帝物色府第，悉備豹房珍玩女御以實之。武宗乃與彬晝夜入民家，索婦女，大樂忘歸。稱其地曰「家里」，有呼「口外」者非之。楊慎於武宗初出關時，曾以翰林經筵官上「丁丑封事」，抗疏切諫無效。後乃作《丁丑九日》詩以諷之。詩曰：「燕台九日[illegible]，萬物蕭條入楚吟。關塞[illegible]風鴻雁滯歸音，仙游御宿山川遠，白露清霜日夜深。雲際側身愁北望，天涯懷抱可能禁！」王夫之《明詩評選》稱慎「真有關心。雖《[illegible]風》《小雅》，何以逾之？」

嵐山行

鄭[illegible]

去年春上，應邀到日本東京出席一個國際會議。會後，特別騰出時間到京都去了一趟，目的是想瞻仰周恩來總理的詩碑。

京都，是公元七九四年至一八六八年日本的首都，日本人民很為這個古都驕傲。京都仍然保留着古樸莊重的建築風格，不像東京那樣商業化。我們常常被日本人誤認為是自己的同胞，他們見了我們就只管講日語，而我們只能用英語詢問，他們又一個勁地搖頭。我們在「中央郵便局」附近轉了半天，找到一個會說英語的旅遊服務中心。聽說我們初次來京都，便建議我們買「京都觀光一日乘車券」。

有了這張乘車券，我們可以搭乘任何汽車、電車、地鐵。我們隨便跳上一輛車，終點站是京都國際會議會堂。後來又去看了有名的平安神宮。由於語言不通，輾轉換車，到達嵐山時，已是暮雲四合了。下得車來，只見黛色的山，清澈的水，風景宜人。有許多人在公園裏散步，也有些人在河灘上嬉戲。哪裏是龜山公園呢？我們正在為難，突然發現不遠處有一家出租自行車的小舖，能租輛自行車，就不怕找不到詩碑。我們跟小舖老闆比劃了半天，他只是搖頭。這時，我靈機一動，在紙上寫上「周恩來」三個字。老闆一見這三個漢字，立刻滿面笑容，又點頭，又鞠躬。我們終於明白，周恩來總理的詩碑，離這裏不遠，走路就可以到，不必租自行車。他又在紙上畫圖告訴我們怎麼走：走過一個橋，然後沿着江邊走，我們一再謝了他，才上路。

過了橋，左手是淙淙作響的江水，水清見底。江對岸便是山，在江裏留下倒影。早春的空氣，十分清冽，更令人精神為之一振。右邊江岸上，是一些富麗堂皇的旅舍，有的門口掛着大紅紗燈籠，叫人感到中國文化對日本的影響。再往前走，便看到一棵樹上掛着一個指示牌，依稀認出「周恩來總理」幾個字。這就夠了，儘管不認得日文。

我們走進小坡上一個靜靜的地方，看見一塊巨石，這便是我一到日本就想瞻仰的詩碑！有幾個日本人正在細細讀着碑上的字，他們的表情是那樣認真，想來對周恩來總理一定懷着崇敬的敬意。見我們走近，他們便很禮貌地讓開，好讓我們也看清楚。我印象中的詩碑，是從照片上看來的，那是幾年前中國作家代表團訪日時在詩碑前的留影。從照片上看，詩碑很大，但是現在我眼前的詩碑，似乎不算太大，正像我們的周總理，個子並不高，可是接觸過他的人，都被他的風度、氣質所震懾，感到他是個偉人。

這塊石碑，是日本友好人士為紀念周恩來總理而建立的，碑上的詩句，是總理二十來歲時寫的。大意是：雨中來到嵐山，山山水水，美不勝收；似乎景物又看不真切，但濛濛細雨，正如尋求真理，越求越模糊……。周總理年輕時也有過這樣的苦惱，真實而親切。為了尋求革命真理，中國有不少志士仁人遠渡東洋，到日本來探索、追求。這使我們想起秋瑾，想起孫中山。

碑文是廖承志寫的，書法工整而流暢。日本工匠一鑿一斧將詩文雕琢在石頭上。每一筆，每一道，都凝聚着日本人民對周恩來總理的愛戴，凝聚着日本人民對中國人民的友誼。我想起剛才那位出租自行車小舖的老闆，想起周恩來總理的那幾位素不相識的日本朋友，他們是些普普通通的日本人，可是他們對中國這位已故的總理懷着深深的敬意。

我久久佇立在詩碑前，往事又一樁樁湧上心頭：記得總理的英姿，他的音容笑貌，記得他到北京大學，記得他去京郊水庫，記得「文化革命」怎樣銷蝕着他的健康，更記得十年前那些叫人心碎的日子。一份西方報紙的大字標題是《沒有周恩來的世界》惹出我新的淚：

天色愈來愈黑了，我們戀戀不捨地告別了這塊樸素的詩碑。在回去的時候，已是華燈初上。江水仍在不息地流淌着，彷彿在敘述着古老的歷史，用着人類都能理解的語言，周恩來總理的詩碑，將永遠矗立在日本的土地上，周恩來總理為人民鞠躬盡瘁，死而後已的精神，在中日兩國人民、也在全世界人民心中樹起了一塊永世長存的豐碑。

一語徒留百世爭

汪澂

南唐後主李煜，在國亡家破，肉袒出降之日，留下了一首悲慟的去國之詞：「四十三年家國，三千里地山河，鳳閣龍樓連霄漢，玉樹瓊枝作煙蘿，幾曾識干戈！一旦歸為臣虜，沈腰潘鬢銷磨，最是倉皇辭廟日，教坊猶奏別離歌，垂淚對宮娥。」這首詞中的辭廟之日聽教坊樂聲，對宮娥垂淚這一句話，引起了後世許多人的論爭。

一派的意見說：李煜是一國之君，既然失國，就應該慟哭於太廟之外，哭辭於民眾之前才是，聽教坊樂、哭辭宮娥太不像話了。首先發難的是蘇軾，像這樣迂腐之見如果出諸朱熹等人不奇怪，怪的是疏狂自許的東坡，也來這一套。

一派是為李煜辨誣的，如宋人袁文就說，這詞是後人附會的，「決非後主詞也」，理由是後主曾在宮中積薪，誓言赴火殉國，有堅定的意志。而且金陵長期被圍，已經「更有甚教坊，何暇對宮娥也！」當然，亡國之君被人醜化是可能的，但並無材料可以反證李煜是有為的明主。

較為客觀的一派，是不因人廢言，以評文的觀點看這首詞。李煜為君誠然無可取，但宋強唐弱的形勢不是李煜所能改變的。作為詞人，李煜有一顆赤子之心，可能他辭廟之日，大臣、百姓都跑了，教坊、宮娥都是弱女子，更值得傾訴心悃，寫入詞中有何不可？而且李煜是個怕死之人。當日曹彬令他歸城收拾準備押送汴京，屬吏怕他會自殺，曹彬就斷定他不會。所以，「垂淚對宮娥」更符合李煜的性格。

「電報送書」新業務

張散

美國有人打算按照「電報送花」的方式發展另一種業務——「電報送書」。

電報送花上門的業務已經在全球大部分地區實現。在香港一家花店寫下訂單，到某國某地某一人家，都可以按時送何種鮮花，業務也採取同樣方法，在一家書店寫下訂單，一本新書就可以按時送到某市某處。

賣花與賣書，兩者業務雖然相去甚遠，但發此奇想的人的確是從花店生意得到這一靈感的，創辦「電報送書」的人本來就是一家「電報送花」的老闆。

他打算聯繫美國各地五千家書店，辦理這項業務。它們接到訂單後便通知總公司，由總公司通知距受書人地址最近的書店將書按禮物形式包妥，送書上門，如能當天送到最好，最遲也不能超過翌日。這一切，都由電算機辦理。

贈送鮮花，品種總不超過十幾種或幾十種，但書海一片汪洋，誰能保證書店一定存有某一部書籍待售，電報送書因此不得不有所限制。它首先限送《紐約時報》列登的三十五種暢銷書，再加上一百五十種經典著作。送書者還可以選定某種範圍，或某種價錢，由書店代為選書送貨上門。

花店對此頗為擔心，認為「送書上門」會扯散「送花上門」生意。「送花上門」一次大致要三十美元，「送書上門」卻可以用二十五美元（包括五元服務費）就將一本暢銷書送到門口。書籍總比鮮花耐看，兒童和男戶主更加愛書，婦女、主婦才喜歡鮮花。

猶太人開中餐館

黎炎

巴黎市區郊區的兩千多家立案為「中國餐館」的食店中，有正宗中菜，有華洋混雜，更有魚目混珠，不足為奇（在法國，不少亞裔人開設的餐館都有標榜中餐供應的招牌，其實是冒牌貨式）。在此兩千多家的中餐館行列中，有三家非常獨特、奇特，與別不同，可以說是「全巴黎僅此三家」！

這三家奇特的中餐館都設在巴黎市區，交通便利，門前既沒有漢字招牌，也不像其他中餐館般，置有中國式的裝飾；但，它們是如假包換的供應中國菜。廚房裏的大廚、二廚以至砧板都是科班出身的中國人，其中一家更妙，連餐堂樓面的侍應生、工作人員，全都是黃臉黑髮的華人。

這三家奇特中餐館的菜牌羅列了不少「中菜」，卻是一份沒有中文的菜牌。就像其他以西人為主顧的中餐館一樣，顧客可以在菜牌上看到：酸辣湯、涼拌豆芽沙拉、芙蓉蛋、腰果雞丁、糖醋魚、炸子雞、燒鴨，甚至蔥椒田雞腿、宮爆焗鱔等等，但是菜牌上有一個特點：根本沒有「豬肉類」「蝦蟹貝殼類」的欄目。因此，咕嚕肉、叉燒、乾煎明蝦、蟹肉蘆筍湯等好些以豬肉、蝦蟹為主菜的菜目是完全欠奉了。還有，在這三家奇特中餐館，中菜的「師傅」——上湯用的豬頭骨、「麻婆豆腐」的碎豬肉、「廣東炒飯」的叉燒粒，全部被廚房大師傅以牛、羊來「李代桃僵」了。

光顧這三家奇特中餐館的客人，華人是絕無僅有的，即使是法國人也不多，食客幾乎清一色是頭戴高帽子（或瓜皮式髮蓋），留鬍子，穿黑長袍的猶太人。他們講法語，但更多的是講以色列希伯來語，他們進餐時，完全按照猶太教規行事，絲毫不苟且。

筆者一位友人在其中一家餐館工作，他說，這三家奇特中餐館的老闆都是猶太人，顧客亦都是猶太人，他們嚴格恪守猶太正統教派的教規，絕對不食豬肉、蝦蟹貝殼動物。由於中國菜名聞天下，乃世界美食之表表者，猶太老饕十分垂涎。巴黎的三名有見識的猶太飲食商肯定有大利可圖，遂先後開設了這三家奇特的中餐館。

友人說，對於猶太教規，他們是非常虔誠遵守，餐館的門口都不得有豬味、蝦蟹味呢！他們的營業日子也完全遵照猶太人宗教習俗，每年的齋戒月就是職工放大假之時，關門不做生意。

友人還說，看來第四家奇特中餐館也有可能會出現，因為直到目前，這三家的生意都很不錯，可形容為「其門如市」呢！

紅樓夢憶

鄧雲鄉

二十 黛玉的船

由南京轉車，才至黃山市賓館，與導演王扶林見面。因攝像等工作人員在山頂上拍戲，他在下面正籌辦拍攝黛玉北上的準備工作。北上的坐船尚未加工好，機組未下山，在這兩三天空檔中，卻加了一個小任務，就是為太平湖拍攝一部風光片。讓我來執筆，寫文字本子。未曾動筆，先要看一看實景。第二天就約我遊湖，遊太平湖回來。在碼頭邊，我隨王扶林，到碼頭附近，參觀正在太平船廠中改裝的黛玉坐船。

黛玉北上，《紅樓夢》原書中寫着：「登舟而去」。一條船還不夠，原書又寫：「雨村另有船隻」。這樣，就得兩條船。

這是一大一小兩條木船，大的全長三丈多，小的長有兩丈多。《紅樓夢》時代，江河上行走的船，大體可分這麼幾類：糧船、貨船、官船、漁船、畫舫、舢舨等。長途載客的是「官船」，官船有大有小，但一律都有艙房，乘客起居坐臥，十分方便。老式木船，載貨的、捕魚的還可找到，專為坐人的官船，現在沒有了。黛玉北上的船，是用兩條老式木貨船改裝的。

黛玉坐的那條大船，改裝了前艙、後艙、前艙中陳設了傢具，書桌、書架、椅子、繡墩等等。前艙有門通後艙，如果是真船，自然後艙也有眠床、箱籠。但這是拍電視，只拍前艙的鏡頭，不拍後艙，所以後艙沒有改裝。

船頭像廟子一樣，有一小卷棚，開頭深漆時，朱欄碧窗，十分漂亮，但不合劇情要求，因為弄成畫舫了。王扶林讓美工給改過來，全部改刷李齊漆，並適當作舊一些，這樣才像長途行旅的「官船」。兩旁船窗，十分寬敞，可以自由開合，十分方便，但是舊時女眷乘船，不宜讓外面看到船裏，因而掛竹簾是十分必要的。所以我提出必須掛上簾子。而且從拍電視的藝術氣氛、美學角度構思，掛簾子大有好處。古詩中「朱簾暮捲西山雨」、「……水晶簾下看梳頭」、「更無人處簾垂地」……東方美的藝術氣氛、詩情畫意，在簾子上大有講究。現在黛玉在船上竹簾前的鏡頭，就十分有畫意。可惜簾子不夠精美，是在太平縣竹器工藝所作的。太平大量出產竹子，卻不會作精美的竹簾——而且根本不作竹簾，這簾子還是勉強加工的。（二十七）

興慈塔 古吹台

——河南遊記之八

端尼

從旅遊交通地圖上看，開封東南郊的名園古吹台離市區並不算遠。於是，我們就決定徒步去那裏參觀。這倒不是為了鍛煉身體或省錢，而是因為我們找不到去古吹台的巴士站。穿過火車站的鐵軌，突然發現有一座外形奇特的古塔聳立在一片低矮的民房之中，我們對它產生了極大的興趣。大家在狹窄的小胡同裏左拐右轉，終於到達古塔腳下。

該塔原名叫興慈塔，因建築在繁台之上，所以俗稱繁塔。塔建於北宋太平興國二年（公元九七七年），是開封市內現存最早的建築物。平面呈六角形，為樓閣式磚塔。由於早年黃河泛濫，塔基沒入地下甚深，現高三十一米多。據文獻記載，該塔原為九層，「明初摧毀，止遺三層」。後人在殘留的三層塔身上加建了七級小塔，形成特殊風格。塔檐下有仿木構建築的磚雕斗拱。三層壁面上嵌砌有數十種佛像雕磚，刻工精美，姿態各異，堪稱宋代磚雕藝術的傑作。

繁塔內有木質樓板和梯道，可以登高眺望。第一層南門入口洞內，東西兩壁各嵌石六方，東壁刻有《金剛般若波羅蜜經》，西壁刻有《十善業道經要略》附「佛說天請問經第二」，均為太平興國二年趙安仁所書。第二層向南洞內，東西兩壁亦嵌石六方，為太平興國七年刻立的《大方廣圓覺修多羅了義經》。向北洞內東西兩壁嵌石九方，多為捐施者姓名。另外尚有捐施人姓名的刻石一百五十餘方。這些碑刻皆為研究佛教經典和書法藝術的珍貴資料。

古吹台離繁塔不遠，傳係春秋時代晉國樂師師曠奏樂的地方，後來梁王在那裏增築吹台。相傳當年大禹治水時曾住在台上，故又名「禹王台」。台上有禹王廟大殿五間，殿北壁嵌有岣嶁碑。殿前兩廡各三間，大殿側檐與兩廡間用圓門級連，分東西兩院。東院為三賢祠，西院為水德祠。三賢祠祀唐代詩人李白、杜甫、高適；後又祀李夢陽、何景明，合稱「五賢祠」，以後又增加了高子業，合稱「六賢祠」。祠壁內嵌有修禹王廟碑記、修五賢祠碑記、修復吹台三賢祠碑記等碑石刻。大殿院門南有御書樓，樓內嵌康有為的禹王台詩石刻。御書樓向南有清代書寫的「古吹台」木牌樓。

現在禹王台已成為公園，在禹王廟大殿的後面有蓮池和水榭。公園內翠柏林立，風景優美，環境幽靜。

狂俠·天驕·魔女

梁羽生 武俠小說

第四十四回：愁聽一曲簫聲咽 駭見雙雄劍氣寒

東海龍惶然說道：「檀公子曾於我有恩，華大俠，請恕老朽袖手旁觀了。」

要知此刻他們二人相拚，實已是敵國之爭，與江湖上一般的尋仇毆鬥，大大不同。若是普通的江湖毆鬥，按照規矩，當然是以一對一，以他們二人的身份，也決不想別人插手幫忙，東海龍自無須因袖手旁觀，而向華谷涵告罪，但是敵國之爭，那就大大不同了，殺敵除奸，還須講什麼規矩？論什麼道義？華谷涵與檀羽沖正是功力悉敵，八兩半斤，東海龍若然挺身相助，華谷涵一舉手就可以把檀羽沖斃了。故此，東海龍「袖手旁觀」之言一出，他們二人都頗感意外，也各自有一番心思。

笑傲乾坤華谷涵想道：「我雖無意要他相助，但這位老前輩平素是嫉惡如仇，殺敵恐後的，他如今卻要袖手旁觀，莫非是還不相信這武林天驕乃是大宋之敵？否則豈能因個人恩怨而不滅國仇？」

武林天驕檀羽沖則是如此想的：「我只道他會從中勸解，卻不料他要袖手旁觀。看來他至少也是對華谷涵的『鬼話』信了幾分，否則，我對他有救命之恩，他實是不應如此！聽他言語，他向華谷涵告罪，那當然是他認為華谷涵做得對了。嘿，嘿，我欲除暴政，阻止完顏亮南侵，欲與兩國有識之士，共圖此事，到頭來卻不容於本國，又見疑於宋人，悠悠我心，知我何人？」心中悲憤，不覺潸然淚下。但他心情一激動之後，招數也是愈出愈奇，越鬥越勇。華谷涵暴風驟雨般的狂攻，竟是無奈他何，反而頻頻受他反擊。

東海龍對目前的是非都不敢判斷，蓬萊魔女被牽連在內，更感惶惑不安。她聽了武林天驕的坦率陳辭，不覺呆了。武林天驕說的那個女子，不是指她還有何人？蓬萊魔女是又羞又喜又覺為難：羞的是武林天驕竟然毫不隱諱，直說出來，喜的是這兩大高手，對她都是傾心戀慕，為難是對目前之事，她不知該當如何？

蓬萊魔女一片茫然，但已身不由己，隨着黑白修羅到了山上。武林天驕、笑傲乾坤都看見她了。這時兩人正以全神拚鬥，看見了她，雖然同樣心頭一震，卻也是誰都不能分神向她說話。在這樣情景之下，這兩大高手也是同樣尷尬，即使能夠說話，也不方便說了。（六一七）

卅六風塵

女性小說

（六十五）劇本繼續着我們的希望

我和佐治生活隨意顛倒，在談論，溝通，爭論中過日子。全世界人類活在煩忙的都市中，誰也有過友誼和愛戀，都是「有一日望一日」。這是《紫釵記》的歌詞。

劇本又繼續下去，如同我們的希望。有時，背涼涼的冷氣拂醒了我們的肌膚，我忍不住暗想：到了下一個落大雪的冬天，佐治還會在我的床上麼？

× × ×

湖南，長沙。

過了一連串大雪紛飛的日子，也過了熙熙攘攘的農曆年。

齊沙水的聲音如同陣陣呼呼寒風，每桶水上都浮着薄薄的冰。湖南人冬天穿的木屐，好似豬肉檔魚檔的人所穿的一樣，終日格登登在雪路上刮擦，刮出了泥濘混雪的路。

文老爹吃過了人日的飯，便要趕着去清理他未完成的雜務，又出門。

「我會盡快回來，回來後，就一同南下。」他臨行丟下了這句話。

索琴挺着大肚子相送。老胡，雲龍，可幸全都回來度歲了。暫時忘記那些什麼街坊組織、公安組織、婦女領導……的號召和眈眈的眼睛，這兩家子倒也十分苦中作樂。

檢查過了身體，醫院的人說：「最快也得過兩個星期。」索琴預備了許多毛衣、棉褲，小小的，像玩具，都是藍色的。

「叫什麼名字？」他們在飯後烤火時便問。

「叫解放好了。」胡公最愛作怪。

「不如叫做南遷？」索芬也作怪。

「胡說，」雲龍指着胡公，「姓胡的都沒有好心，我已經想好了，為了紀念這個地方，叫做湘傑。」

「不如叫海南？你終日要去海南島？」索琴白了她丈夫一眼。

「萬一是個女的呢？」胡太問。

「怎麼會？看她的肚子那麼尖，肯定是個男的——萬一是女，就叫湘英吧。」

「多俗氣的名字。」索琴撇撇嘴。

三〇三 如實告知舅父

……和我好？」

「不是想放棄，是矛盾，幸好終於還是愛情的力量戰勝一切，我決心發奮做人。」

阿成忽地伸手摟着曼華的小腰，在她的耳背低語，「華華，我有時還以為自己做夢。我真是這個……

「這個故事我聽過了……

名女人手記

諷刺小說

形象設計師

冷艷梅

說到那個勾鼻佬哥哥尼，幾十年前和我已經熟過蕾油，和我無話不談，那時他流亡法蘭西，我一手就拿出二百萬，給他買麵包頂肚餓，他感激得雙手合什對我下拜，說願真主保佑你。嗟！有真主保佑，你就不會淪落到如斯田地啦！

哥哥尼說，我身為教主，救眾大大話話過千萬，淪落異邦，只是權宜之計，有朝一日我登高一呼，要把那個香君推下台，易過借火。啊！我要多多虔誠祈禱，真主聖明，令我有型！

嗟！型你個頭，鼻哥勾勾，下巴兜兜，正宗志大才疏的德性，應該找個形象設計師，好好改換個面相，洗清霉氣，才能感動教眾。

哥哥尼說：我的長相乃是阿媽所生，怎麼能說改就改呀？哼！真主都做不到的東西，讓我冷艷梅來包辦。你講一句，信我還是信你的主？

哥哥尼脫下圓頂小帽說：這個問題非常難答，我身為教主，難道要信人多過信主？

……，是誰供應你的呀！他說：當然是高夫人哦！我又問：那麼……

……啊說：也是多得高夫人幫忙啦！……

……一百條，訂裝成小小的藍皮書，你每天裝在口袋裏，隨時隨地拿出來唸唸，教你做人做事道理，即使遇到大患難大挫折，用我的寶書亮相，可以驅妖降魔，戰無不勝，攻無不克，我可不是吹的！

哥哥尼說：高夫人豈不是比真主更厲害？

哼！駛乜講！你每日三次，要率領信徒往我居住的地方五體投地，虔敬叩拜，就是那太陽升起的方向，我會站在公館陽台上，多多受落。

哥哥尼說：夫人如能助我復國鋤奸，您說什麼我都聽從。

好吧！咱們約法三章。首先第一件事就是你先當一口大翻……

一五三、活捉叛將

歷史小說

「想不到殺豬也殺得出兵法來，」牛國泰說，「那準不會錯，我好安安心心睡一覺。」

「我不睡，」何虎又說，「上次在金華郊外，幾乎給韃子殺掉，就是睡死了，不好提。」

「這裏沒韃子。」牛國泰說。

「反正也睡不久。」何虎說，「我來叫你就是。」

牛國泰剛剛憑着大樹躺下去，又坐起來說：「不對，兵荒馬亂，城裏怎會有市面？還殺豬嗎？」

「這中間說不定又有兵法。」何虎說。「別說笑話了，你也來吹牛，兵法兵法的。」牛國泰說。

「不吹牛。」何虎說，「要是聽到殺豬叫，定海城市還有市面，貴斌卿便不曾有防備，老百姓照常生活；要是聽不到，那準是這個狗蛋安排了城防。」

「不會不會。」牛國泰說，「老牛用了調虎離山之計，只以為沈家門有事。再則知道我們只有四條船，人數不多，容易對……

享受夏日消遙遊

衣飾新潮　冬冬

烈日當空，週末往那兒消遣作樂好呢？大概還是離不開到海灘浮浸在綠水碧波中了，不過每個沙灘都擠着數萬名弄潮兒，又豈不掃興呢，當然，若是駕遊艇出海，就可以盡情享受夏日樂趣了。

出海暢遊，所穿的衣服可以輕鬆隨便一點，毋須刻意去買一襲新款時裝，既穿得不舒服自然，亦會令人覺得你做作，反而，一頂精緻可愛的闊邊草帽，一塊顏色鮮艷的絲巾，已足令你顯得與衆不同。

平時上班不宜配戴過多飾物，而這個時候，倒是最合適不過了。你可以利用飾物來突出自己的形象，譬如你的脖子長得比較長，可以配戴珍珠串及長墜耳環。假如你的脖子較短，可配戴七彩繽紛的手鈪，把別人的注意力轉移到手腕上去。

甚至，不妨運用發揮閣下的創作力，利用貝殼，奇的硬幣、金屬，用繩子或線把它串成一串鍊子，製成獨一無二，而又便宜的飾物。

亦可以嘗試配戴各式的太陽眼鏡，鮮艷的色彩，例如黑、白對比，鮮紅、黃、藍等顏色的鏡框。玳瑁眼鏡，亦很流行，鏡的顏色以棕、綠及反光鏡為主。

掛綠遲遲未見來

談飲食　秀官

一自報章上刊出了今年將有掛綠再來的消息，而且連包裝，連份量都有了列載，自然引起了不少香港人翹首以望，而我，也是望穿秋水，連眼眉毛都長了不少。

不少朋友見了面都問：「掛綠什麼時候來？」「一盒賣多少錢？」我是被問得舉大口得個窿，無言以對。於是，先後打探了幾間國貨公司，每間，都只見對方搖頭。於是，打電話去給新聞界的朋友，也是一樣的回答：「真的不知道。」也許這些朋友被這些問題問得多了，回答起來都有點苦惱的語氣，漸漸，這些情緒連我也被傳染得越來越深。

起初，我是有點天真，竟然打電話去找一些平日與國貨公司相熟的朋友，托他們去預定，但一一都被推却了，原因是他們也不知何時才有掛綠來，又不知來得多少，他們都是茫無頭緒，不怕見笑，我也是有點疲於奔命。

從來，期望越高的事，失望起來亦更大，更早之時，說是要來了，較早之時更有消息，今次來的掛綠十分慎重，每一顆荔枝都經過嚴格的檢驗，以求貨能對辦。但是，日復一日，仍是未見。目下，糯米糍、桂味都已漸入過造的時候，而「掛綠」要什麼時候才能來呢？

我曾經有一想法，是不是已來了，而又已賣完了呢？問過人，都沒有答覆，只好仍是抬起頭來，繼續等下去。

追蹤污染減根源

安居說住　陳清偉

我們繼續以水的污染問題為例；在政府進行完全的調查之後，便要繼續追蹤有關污染的變化。隨着人口的分佈情況，工廠的分佈與生產的變化，農業的盛衰變化等，都可能影響着不同水域的水質變化。這種追蹤、繼續追蹤，實在非常重要，不這樣一切調查人文、水文、地理、水質等都變成一堆廢物，環境改變之後，當局又有可能重新開始調查，這是何等浪費與不切實際。

追蹤的方法，如對河流，地下水，沿岸海水，山道溪流作定期檢驗分析，確保一切皆在掌握之中，然後談得上預防與控制水之污染。又如工廠的廢水的污染程度，亦同樣要檢查，然後始可能提出防治之法。

像香港那樣的人口衆多，工廠林立，地下水道的規劃及建設，基本上應該成為一個龐大科研系統，有效地知道地下水道的污染情況，流向，有沒有必要作收集處理後始讓污水流向大海，這是非常重要的事。

我們曾提過大嶼山的污染水源成災難，充份反映農牧業的企業化，產量的大增，也同時說明污染的水源會更加嚴重，此所以過往不會構成嚴重污染，今日情況日壞的原因。如果當局早已追蹤大嶼山污染情況，自然不會弄到如斯田地。

調查與追蹤是相應的，家居者亦寄望政府的開始努力與繼續努力。（環境污染與家居之二十四）

視死亡如作歸西

勵志篇　行　周永傑

埃及與中國同樣以擁有悠久燦爛的歷史文化見稱，事實上古埃及人和我們中國人在思想文化上，有不少相似的地方。

比方我們中國人向來形容死亡為歸西，而古埃及人也有近似的看法。他們視日出為生命之始，日落則代表死亡，而我們到埃及的古都樂蜀參觀遊覽時，就會發現古埃及人變將他們的神廟建於尼羅河東岸，而法老王的陵墓則全修築於河的西岸。

事實上，從古墓羣分佈在尼羅河西岸的樂蜀石灰岩區，即可反映出古埃及人智慧了得，不但能配合死者歸西的信仰，還能掌握當地全年乾旱炎熱的特點，令法老王的遺體以至各種陪葬品可以長久保存，不易變壞。

提到變壞，不少曾到訪埃及的朋友都有此經驗，那是在樂蜀一帶購回港的一些埃及旅遊紀念品，尤以小販們訛稱是法老王陪葬物的彩繪古磚塊，買的時候色澤鮮艷斑斕，且背後還附總有一些爛布塊，看來更似從墓中出土的古物。惟當帶回香港後，他們會馬上產生變化，除了磚塊上的彩繪光彩黯然外，最要命的是磚塊上的爛布會發出中人欲嘔的惡臭，這時才反真像從陵墓中掘出來的文物。何以有此變化，理由簡單不過，那是因為香港非常潮濕，不像埃及樂蜀般乾燥。

勸諫不易為

色然集　石人

多年來的做人經驗，我發覺有一件最為吃力不討好的事情。

這就是「勸諫」。

所以「吃力」，是因為人到成年，每個人都認為「自己有一套」。未必這套是對的，但由於成見已深，你要加以糾正，就會格格不入。

所以「不討好」，則是很少人相信來諫者是「為他好」，甚至會誤會你不過是有意訕謗。

又甚至是因為「秘密被你識穿」而感到不快。

先有「不快」於心，能夠聽得進你的話才是怪事，所以十九是徒勞無功。

有時候還會翻臉。

領受得多這種情況，說老實話，一個即使再想朋友好的人，也會感到害怕，或是假踏於「究竟應不應該說？」

多數人是「寧可不得罪朋友」。

近年來，我也似乎不想得罪朋友，所以肯於「犯顏」之類，已經大為減少。

這是「圓滑」？也不見得，只不過由於過去所得罪朋友已經太多而已。

三星標記

持平篇　唐約翰

經過上次換領證件後，現在香港居民持有的身份證，已有「三星」與非「三星」之分。由本月一日開始發出的新身份證，對符合條件的人士，增加註明持有人在香港擁有居留權。證件上註有這行文字的人士，却也仍有「三星」與非「三星」之別。

身份證背面印有三顆星標記，現時的作用，是前赴澳門毋須攜帶旅行證件，可以憑身份證離港，又憑身份證返入。身份證上沒印有三顆星的，則出入境時另需出示護照或其他旅行證件。今年八月，以「三星」身份證取代回港證的安排，將可擴至赴中國內地旅行。

持有「三星」身份證的人，前往中國大陸和澳門以外地方，出境時還得另攜旅行證件。可見，「三星」的作用，主要是就香港對澳門和中國大陸的關係而言。非中國籍的香港永久居民所持身份證上之所以沒有三星，也應從這關係的角度理解。

據港府人民入境事務處處長買達德說明，具「三星」資格的是：甲、凡是純粹或部份中國人血統的香港英國屬土公民，不論其是否持有其他旅行證件；乙、只限有純粹或部分中國人血統的英國海外公民、英籍人士及受英國保護人士，而他們必須為香港永久居民及並未持有其他旅行證件；丙、居留條件不受限制的無國籍香港居民，而他們並未持有其他旅行證件。

中英兩國政府就香港問題簽署聯合聲明時，中國政府向英方提交的備忘錄裏說明了一點，即：所有香港中國同胞，不論是否持有「英國屬土公民護照」，都是中國公民。這項說明，闡及其後取而代之的「英國國民（海外）護照」，乎上面買達德所講的甲、乙兩個類別。

對於中國公民、以及無國籍的人士，將來在香港特別行政區或中國地區旅行，當然不會因為其持有「英國國民（海外）護照」而受英國的領事保護。

新園地

動畫片製作經驗

林旭華

負責業務管理，特別是擔任財務工作的人，在開支上往往容易與創作人員意見不同，大家的崗位不同，制衡作用對公司的運作不可缺少，協調亦重要，那就是電影製作人和監製的苦惱。他們若兼任導演或策劃，或多或少會被主觀影響判斷，一定程度的抽離和冷靜非常重要。

大製作超出預算的例子頗多，賣座甚至叫好到底是否與額外開支有直接關連，這實在難以引證。

導演或監製即使在送檢後仍堅持删剪，甚至補鏡、部分重配對白、效果，因而需要再次混音，改動的牽連很大，直接影響本港及外埠發行的安排。然而總不能因此要求犧牲製作認真的原則。

對創作和製作崗位的人多一分了解，當然有助事務上的溝通。拍電影涉及的人很廣，任何一個環節估計錯誤，都可能牽制着推進的步伐，人為的突發因素更難預料。

似乎事事都可以在控制範圍內的動畫製作亦不例外。

《天空之城》的創作人宮崎駿便慨嘆人事上的難題，「有些人可能畫得一手好畫，但合作方面却要講命數了。」體力和時間是他最大的敵人，在訪問時他承認「最麻煩的是我自已的精神和體力不足，而時間亦不足夠，半年之間，我一日工作十四小時，沒有休假，這種拍法其實並非一種好的拍法，被迫要這樣。」

人在江湖，身不由己乃是許多圈中人的寫照。作為作品的負責人，當機立斷，忘却友情和金錢的損失，更換主要工作人員或演員實在需要很大的勇氣，找不到適當的人選，只好親力親為。宮崎駿的慘痛經驗是畫稿助手的成品全部都要修改，使他的工作百上加斤。

《天空之城》的完成絕不簡單，單是分鏡劇本便花了半年以上的時間，然後交給其他人畫原畫。由於太急，在畫了一半分鏡劇本，便交給助手開始工作，所以得一面修改，一面繼續畫餘下的分鏡劇本。

他的工作時間表簡直要命，大清早便開始畫分鏡劇本，然後回公司修改畫稿，[illegible]的是要[illegible]覺得「物有所值」和「[illegible]心情好了」。

新地與恒基

此地有銀　羅奇

華資地產股中，近期以新地和恒基的走勢比較好，估計如地產股再任市升的領袖股，這兩隻股份都值得留意。

新地較早時已完成了升後的調整，十五元七角成為最低點，之後就回升。在我執筆時，新地曾升近十七元，較大甚金的最入頭為積極，相信在這一水平略為回氣後，就可以輕越十七元關了。從走勢看，新地優於近日的長實，是大家有目共見的事。

至於恒基的轉好，亦是經過一番反覆升降後是得到的。自從恒基在五月中宣佈以每股六元三角批股之後，讓進入一個較冗長的調整期。宣佈前，恒基曾扳上七元關，宣佈批股後復牌，在六元四角至六元六角之間波動，……三日後才有突破，最高升至六元九角至七元，六月十八日以後又反覆回軟，最低跌至六元五角半，到近日，又一次轉強，在我執筆時（七月一日），已升上六元八角。

在這近兩個月的反覆中，恒基已在六元三角至六元九角之間打了基礎，只要成交增加，能量加強而突破七元的阻力，就有條件向新的高價區域推進。

從風險看，恒基現價比較低，故值博率也相應提高。事實上恒基的批股非為大股東套現，所以經過消化後再升的機會就較大了。

夏禮善獲登廐賞識

評馬說駒　戴公

騎師夏禮善今季的遭遇很不順利，先是與大摩解約，後是墮馬受傷，大部分時間未能出賽。

全季統計，夏禮善只出賽七十七場次，頭馬十三場，亞軍四場，季軍十場，殿軍四場，在騎師龍虎榜上排名第十五位。

夏禮善這位澳洲騎師，來港出賽已有兩個馬季了！當初，摩加利決定離港赴法國「搵食」，摩廐欠缺殺手，於是聘請夏禮善來港掛帥。

夏禮善身手不凡，乃一位騎術佳、經驗豐富的騎師，頗受老摩賞識。今季，夏禮善繼續簽約摩廐，但是，夏禮善與大摩合不來，終於要解除合約，他在摩廐只勝出四場頭馬而已！

此處不留人，自有留人處。

夏禮善與大摩結束賓主關係之後，却獲得王登平練馬師的垂青，所以轉簽登廐，並於去年十一月連勝「九龍神駒」及「友威」，奠定了他與王登平的合作基礎。此外，他還客串林廐及伍廐，分別贏了「牛奶哥」及「金山伯」。

然而，夏禮善正要大展拳脚的時候，即發生了墮馬事件，因而要提早歇暑，返回祖家療傷。

目前，夏禮善傷處已痊癒了，聽說，練馬師王登平頗為欣賞他的騎術，[illegible]，夏、登繼續合作的機會頗大。

重飯票者墮落乎？

柔封小言　仲慧

草根階層有人提出「飯票比選票重要」，引起一番議論，嘲笑者有之，辱罵者有之，並不奇怪。

勞工階層說「飯票比選票重要」，有沒有道理？當然可以討論。不過，首先要弄清在什麼情況下提出這個意見來，離開了具體時空條件，單憑理論上來爭論，未免太玄了。同樣一個港人，居港時間有長有短，有幾十年者，有十幾年者，也有才幾年者，對問題看法有不同，對別人講的話，理解也會不同。對飯票與選票的看法當然也不同。在此日捱夜捱幾十年的人，在草根階層中佔多數，他們看飯票重於選票，是必然的事，請問近百年來，近幾十年來，究竟有誰給他們嘗過「選票」，是甜的？還是鹹？誰不想當家作主人？長期來有誰把他們當過主人？按理，民主比專制好多少倍，要發選票也要問問他們的意見吧？單純搬出十九世紀「工團主義」這類理論，嚇不倒人，絕大多數靠兩手掙飯吃的人，墮落不到哪裏去的，只怕靈魂深處的墮落，比論為會吃飯的工具更可悲。

中國汽車

自由港　公孫牛

中國成立了汽車工業聯合會，這是一個很新穎的組織。以前有一家中國汽車工業公司，也許因為這種「一統」的領導不宜發揮企業的積極性，在聯合會成立的同時撤銷了。現在的聯合會，將成為三百六十八家汽車企業和政府之間的橋樑，而期望今後中國生產大量的汽車，加速汽車國產化的進程。這確實是一個好消息。

舊中國時代，中國沒有汽車工業，說實話，在全國範圍來說，汽車也不多，而有的是各種外來的汽車。因此說牌子是「聯合國牌」，在中國經常舉行着的是「萬國汽車博覽會」。甚至在一輛汽車上的零件，也是「百鳥歸巢」式，東拼西湊，也許連原來是什麼汽車都看不出來。

解放後，中國開始有自己的汽車工業。記得當年公孫牛看到第一輛長春第一汽車廠運來香港的貨車，心情十分激動。但是按蘇聯模式造出來的汽車，不久便證明了很落後，而後來的閉關鎖國，又嚴重地延緩了汽車工業的發展。開放改革以來，交通有迫切的需求，不能不大量進口各種各類的汽車，可是又出現了新的「萬國汽車博覽會」。

一個時期有這個現象也很難說，却實在不可以延續下去。引進外國的汽車生產技術和設備是必要的，但一定要迅速使自己的具有國際先進水平的汽車製造業建立起來，逐步減少以至不再倚靠進口外國汽車來解決交通問題，這應是所有中國人的共同希望。

鴨脚木

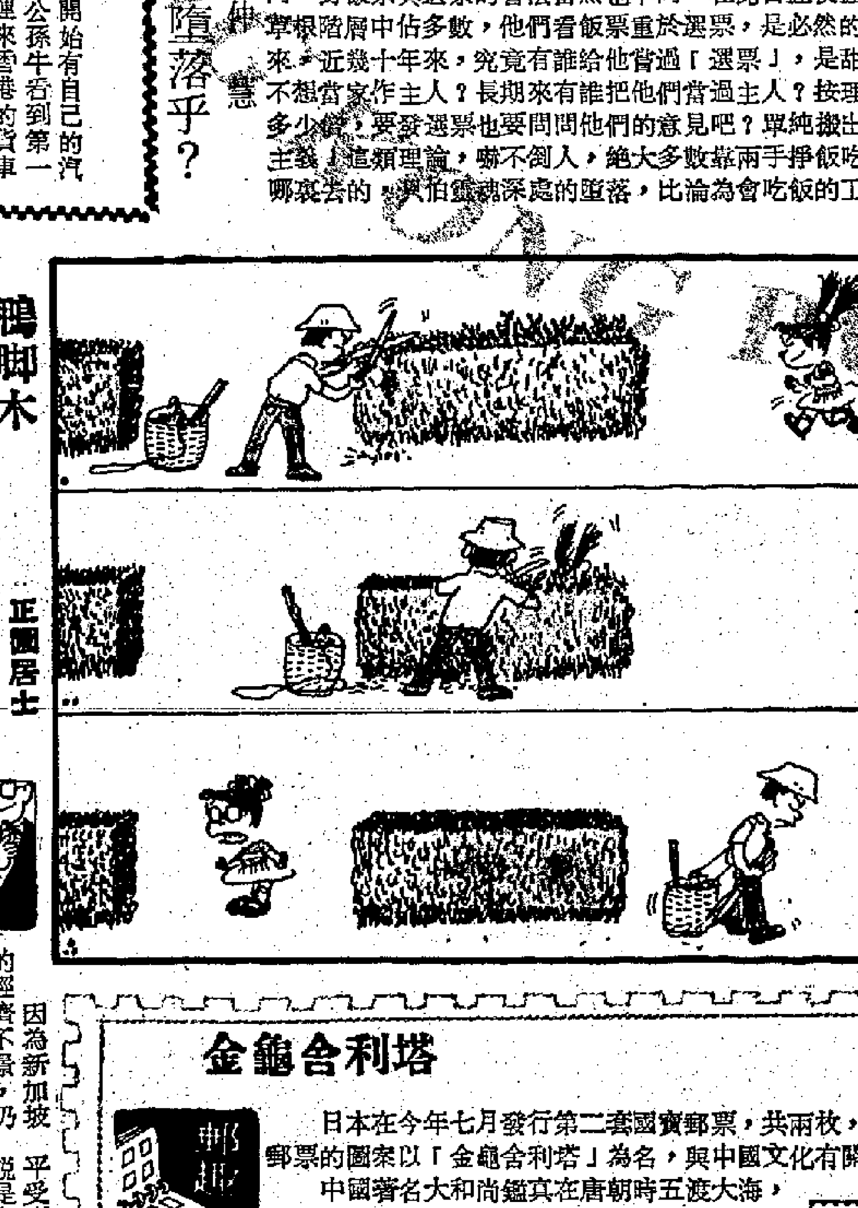
玩賞篇　正園居士

室內綠化植物，近年流行鴨脚木，鴨脚木有兩種，一種是細葉的，有人稱它為「八葉」，因為一葉柄長着八片小葉，其實也有七葉及九葉的，不過「八」字跟「發」字的音差不多，迷信的人認為絕佳的名字。據說細葉鴨脚木產於台灣，另一種是大葉的，我們稱它為「夏威夷遮樹」，因葉子散開來如一把傘。

鴨脚木雖然被認為是理想的室內植物，但移入室內很易引起大量落葉，這是因為室內欠缺陽光，溫度過高，盆土過份乾燥引起的，所以鴨脚木在室內最理想放置的地方是窗旁，隔着玻璃有陽光照到的地方，盆土要濕，有冷氣設備的室內，鴨脚木便會越長越美麗。

一時錯手

開心之笑　阿濤



服務水平

銷金術　簡而清

因為新加坡的經濟不景，仍然在繼續支持，所以形成了許多行業中，不能不採取一些緊急措施，去應付非常時期。

像各行業中，一般性的人工薪酬，不能有很合理進升，令到不少人感到不滿。

但因為這是人人都需要緊縮腰帶的時候，所以只好如啞子吃黃連，有苦自己知。

像酒店業，請不起太多的全職員工，於是目下就幾乎是每一升都僱用一些兼職的人。

可以想見的一回事，是經過這一方面的折衷以後，像酒店業這種以服務為主的行業，服務水平受到一定性的影響，幾乎可以說是在所難免的了。

東南亞一帶的酒店，在最近一二十年來，以服務水平高見著於世。

六七年來，每年由國際人士選最佳的酒店，每一年都位列前茅。

歐美方面的人說，東南亞一般性的人工，普遍偏低，所以令到東南亞的酒店，職工與住客的人數比率，可以有一種很高的比率水平。

但如新加坡這種例子，則當然是令到當地的服務水平模式，與同區其他地方，有頗大分別的了。所以東南亞所佔的優勢，是否只因人工低，可以用新加坡的例子，作為答案了。

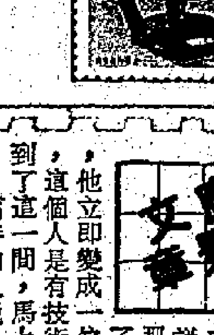
金龜舍利塔

郵趣　中光影

日本在今年七月發行第二套國寶郵票，共兩枚，其中六十圓郵票的圖案以「金龜舍利塔」為名，與中國文化有關。

中國著名大和尚鑑真在唐朝時五渡大海，終於來到日本奈良，在那裏興建唐招提寺，宣揚佛法。這一件舍利塔就是他當年隨身帶往日本的。塔高九十三公分，金銅製，內藏舍利。

據傳，他在渡海途中，龍神欲奪舍利，這時，金龜出現，保護舍利，得以安全。因此，舍利塔到日本後，置於由甲羅編成的金龜之上。說起來，也有上千年歷史了。



老人宿舍

杜加

香港的老人宿舍，最近接二連三地發生流血事件。有時真是很難使人明白，何以年已老耄，還要為一時之氣而動武。

有人指出，房署在老人宿舍設計方面，未能顧及老人的私隱權。專家所言，自然不無道理，但政府所設立之三人合戶計劃，主要目的是為着緩和住房的緊張，與此同時，讓三位老人同住，也可以大家有個照應。

香港老人比過去任何一個時期都要多，加上他們在退休後，生活沒有多大的保障，不少老人都靠福利救濟金過活，有時因心情不好出現爭執，在所難免，要是社工人手能夠多一點，在事發時可以及時排解糾紛，也許有助減少流血事件的發生吧。

電車

刀士

旅遊電車近又多了一輛，顯見這種古老交通工具之受遊客歡迎。

電車用作旅遊工具，是前兩年的事，當年，電車公司為了紀念它服務百年，專門搞了一輛維多利亞女王時期的電車，作為招徠，吸引外租與遊客，兩年下來，這輛電車據說出租率不低，而遊客乘坐者也不少。

其後，為了增加這輛古典電車的利用率，它開始常川行走短線，另又實行減價，用以吸引本地乘客。結果證明，電車公司這一着又走對了，近期偶見古典電車出現市面，乘客都有不少，尤其是周末周日時，更有人闔家乘坐，作為假期活動的一項內容。

就是在這種背景下，電車公司推出第二輛古典電車。而它的出現，也印證了靈活經營手法之可取。

技術

女人事業　士希

那天去理髮，看到店堂中有人來見工，老闆也沒有說什麼，叫他明早來上工，那人却想即時開工，老闆指了指牆上的制服，囑他穿上，他立即變成一位師傅，坐下候客了。看來，這個人是有技術的，可能在原店辭了工，到了這一間，馬上又可以替人理髮了。

當時的人說，一技傍身，走遍天下。在今天的香港，許多行業都短缺工人，只要有一門專業技術，不愁找不到工作。問題却在於許多行業的工作，包括辛苦、賺不了幾個錢，面臨淘汰的……年青人都不願意去學那門技術呢！理髮便是其中之一，學徒十分難找。

小說林

阿成的故事

勵志小說　卓雲

三○三　如實告知舅父

阿成忽地伸手摟着曼華的小腰，在她的耳背低語，「華華，我有時還以為自己做夢。我真是這個世界最幸運的人。我會坦坦白白對舅父說，錢是我的女朋友借給我的。」

曼華羞着笑說，「你有幾個女朋友？」

「幾個？一個。」

「你舅父知道了？」

「他查過，問過。不過他也不敢相信竟會有人喜歡我，而且是個那麼多人拜倒石榴裙下的千金小姐。」

「你又笑我。」

「不是笑。有一次舅父查問我，說有人看見我和你拍拖，不過他不信，他認為沒有可能，大概是那些旁觀者不知我為你做事……」

「你怎麼答他？」

「其實我那時也沒有信心，心裏很想成為事實，但正如舅父說，拍拖要用錢的，和千金小姐拍拖搭的士也搭窮……」

「所以你想放棄，不和我好？」

「不是想放棄，是矛盾。幸好終於還是愛情的力量戰勝一切，我決心發奮做人。」

「這個故事我聽過了。」

「不是故事，是真事。」

「我知道，所以你去找鄧伯和契爺。」

「那時還不是契爺。」

「契爺那麼欣賞你，遲早都是。」

「不一定。如果不是你推動了我，我也許不會去找何伯，他對我的印象說不定會慢慢的淡下來。」

「不會的。何伯是個很長情，很念舊的人。」阿成突然閉上嘴，征征的望了曼華一會，「你很有福氣。」

「甚麼福氣？」

「我說，你不要惱。」

「怕我惱你就不要說。」曼華含羞的笑說。

阿成捉住她的手，佻皮的說道，「你有旺夫相。」

……作樂。

檢查過了身體，醫院的人說：「最快也得過兩個星期。」

素琴預備了許多毛衣、棉褲，小小的，像玩具，都是藍色的。

「叫什麼名字？」他們在飯後烤火時便問。

「叫解放好了。」胡公最愛作怪。

「不如叫做南巡？」素芬也作怪。

「胡說，」雲龍指着胡公，「姓胡的都沒有好心，我已經想好了，為了紀念這個地方，叫做湘傑。」

「不如叫海南？你終日要去海南島？」素琴白了她丈夫一眼。

「萬一是個女的呢？」胡太問。

「怎麼會？看她的肚子那麼尖，肯定是個男的——萬一是女，就叫湘英吧。」

「多俗氣的名字。」素琴撇撇嘴。

名女人手記

諷刺小說　冷艷梅

說到那個勾鼻佬哥哥尼，幾十年前和我巳經熟過醬油，和我無話不談，那時他流亡法蘭西，我一手就拿出二百萬，給他買麵包頂肚餓，他感激得雙手合什對我下拜，說願真主保佑你。呸！有真主保佑，你就不會淪落到如斯田地啦！

哥哥尼說，我身為教主，教衆大大話話過千萬，淪落異邦，只是權宜之計，有朝一日我登高一呼，要把那個昏君推下台，易過借火。啊！我要多多虔誠祈禱，真主聖明，令我有型！

呸！型你個頭，鼻哥勾勾，下巴兜兜，正宗志大才疏的德性，應該找個形象設計師，好好改換個面相，洗清霉氣，才能感動教衆丫！

哥哥尼說：我的長相乃是阿媽所生，怎麼能說改就改呀？

哼！真主都做不到的東西，讓我冷艷梅來包辦。你講一句，信我還是信你的主？

哥哥尼脫下圓頂小帽，說：這個問題非常難答，我身為教主，難道要信人多過信神嗎？

於是我問他，現在一日三餐衣食充足，是誰供應你的呀！他說：當然是高夫人囉！我又問：那麼，今後趕昏君，殺奸妃，把皇城奪回，又是靠着誰呀？他咿咿啊啊說，也是多得高夫人幫忙啦！

唔！既然樣樣都是靠着我，就把你那本《蘭花經》扔掉，我這裏有冷艷梅守則的藍皮書，你每天[illegible]在口袋裏，隨時隨地拿出來唸，教你做人做事道理，即使遇到大患難大挫折，用我的寶書亮相，可以驅妖降魔，戰無不勝，攻無不克，我可不是吹的！

哥哥尼說：高夫人豈不是比真主更厲害？

哼！駛乜講！你每日三次，要率領信徒往我居住的地方五體投地，虔敬叩拜，就是那太陽升起的方向，我會站在公館陽台上，多多受落。

哥哥尼說：夫人如能助我復國，您說什麼我都聽從。

好吧！咱們約法三章。首先第一件事，就是你先蓄一口大鬍子，造成白髮飄飄的神仙樣，遮住那鞋抽下巴，扮有性格，讓我為你做國際宣傳啦！

豪門寒空

城市小說　海辛

六：委曲的梅姨

五個兄弟姊妹很為梅姨不值。特別是阿六，她當時雖是六歲，但已懂得很多人事。她很不得和梅姨一起逃離馬家。

事實，當時她已用個小皮箱收拾衣服和玩具，走到工人房，準備和梅姨深夜奔遁。奇怪的是，梅姨對男主人娶擁有店舖的小姨，一點不拈酸呷醋，一點不氣憤。她接過阿六的皮箱，放在床上，伸手把她擁抱，親着她臉頰，說：

「傻阿六，我不緊張你緊張，我不急你急！」

「你就眼看爸爸把肥母豬和一隻肥豬仔娶回來，霸佔我們的世界嗎？」

梅姨把阿六擁得更緊，她坐在床邊，雙眼好像淚光閃閃。片刻，她像變魔術般揩掉後，展出一張特有的溫婉笑臉說：

「阿六，你們兄弟姊妹的世界，別人根本沒法霸！」

「哥哥姊姊們為你不值，他們和我跟爸爸爭吵過，你知道嗎？」阿六氣憤憤。

「我知我知……我很感激你們對我好……」梅姨裝出來的不介意聲調，有了變化，好像甜甜的糖忽然變酸。

「梅姨，媽媽在生時說，你為我們兄弟姊妹犧牲很大！」

「沒什麼，別提啦！」梅姨別過臉去。

「不，我要提的，媽媽說我出生時，你也生下小華。大華哥已有五歲，大的要人照料，小的要你哺育，那個男人又拋下你……但你却來哺育我，把兩個孩子交別人照料，給小華餵牛奶！」阿六說。

「過去的事別提了！阿六，我這樣做，全為賺錢養育大華和小華。我如若不出來賺錢，一家三口，只能攬攬着等死！」梅姨說，她的聲調似哀傷，似感慨，但又似堅強硬朗。

「你這樣為我家，爸爸沒良心！」阿六說。

「千萬別說這句話，阿六，別傻，把皮箱帶回睡房。」梅姨仍擁抱她，一隻手在撥攏她長而直的黑髮，「梅姨是個知自量的人！」「你真的不走？」

「不走，」梅姨說：「你想想，我走了，再也不能賺錢養大華和小華，怎麼辦？」

梅姨的手仍在撥攏她的長髮。

不曉得什麼時候醒來？她發覺自己已睡在卧室的床上。皮箱已放好在櫃頂。她知道是梅姨送她回到自己的一角世界。

武德頌

歷史小說

「想不到殺豬也殺得出兵法來，」牛國泰說，「那準不會錯，我好安安心心睡一覺。」

「我不睡，」何虎又說，「上次在金華郊外，幾乎給韃子殺掉，就是睡死了，不好提。」

「這裏沒韃子。」牛國泰說。

「反正也睡不久。」何虎說，「我來叫你就是。」

牛國泰剛剛還着大樹躺下去，又坐起來說：

「不對，兵荒馬亂，城裏怎會有市面？還殺豬嗎？」

「這中間說不定又有兵法。」何虎說。

「別說笑話了，你也來吹牛，兵法兵法的。」牛國泰說。

「不吹牛。」何虎說，「要是聽到殺豬叫，定海城市還有市面，黃斌卿便不曾有防備，老百姓照常生活；要是聽不到，那準是這個狗蛋安排了城防。」

「不會不會。」牛國泰說，「老牛用了調虎離山之計，只以為沈家門有事。再則知道我們只有四條船，人數不多，容易對付，不防定海會出事，如果慌慌張張，也失面子，只會叫定海老百姓照常營生，包你聽到殺豬叫。」

牛國泰說罷，又躺了下去，叫他也不應，何虎便獨自到前面一個小山頭蹲着看望。

定海城裏那幾星燈火，一會兒變為烏黑，星光籠着夜霧，迷迷濛濛的，四野萬籟皆寂，可是隱隱聽到城裏有打更聲，原來已經是四更天。

「真的，打個瞌睡也不行了。」

何虎自言自語地說，回顧山裏，弟兄們都在岩邊樹下，隱藏得聲息全無，簡直不像打仗的樣子，和金華城外，到處殺氣騰騰，不能相比，便是東陽舊城之戰，也沒這樣肅靜。不知是吉是凶？……

哪知殺豬叫沒有聽見，雞啼倒聽到了，東也啼，西也啼，原來山坡下就有幾處村子。雞啼一起，快到五更，殺豬叫也該來了。果然，遠遠地就有殺豬聲傳來，知不知在城裏還是城外。

何虎蹲得兩腿發麻，站起身來，拐到小山頭下，牛國泰迎面走過來，很生氣的樣子說：

「到哪兒去了？找你不着，弟兄們說你在前面小山頭上，黑夜裏也有山景好看嗎？我們要動手了！雞啼、豬叫，我也聽得清清楚楚。」

（一五二六）

王叔暉（國畫）

「電報送書」新業務

張散

……業務也採取同樣方法，在一家書店寫下訂單，一本新書就可以按時送到某市某處。

賣花與賣書，兩者業務雖然相去甚遠，但發此奇想的人的確是從花店生意得到這一靈感的，創辦「電報送書」的人本來就是一家「電報送花」的老闆。

他打算聯繫美國各地五千家書店，辦理這項業務。它們接到訂單後便通知總公司，由總公司通知距受書人地址最近的書店將書……

……十五種暢銷書，再加上一百五十種經典著作……送書者還可以選定某種範圍，或某種價錢，由書店代為選書送貨上門。

花店對此頗為擔心，認為「送書上門」會扯散「送花上門」生意。「送花上門」一次大致要三十美元，「送書上門」却可以用二十五美元（包括五元服務費）就將一本暢銷書送到門口。書籍總比鮮花耐看，兒童和男戶主更加愛書，婦女、主婦才喜歡鮮花。

粵劇歷史展覽會

金建

（談藝篇）

香港中華文化促進中心從六日開始，舉行一項「粵劇粵樂歷史資料展覽」及李銳祖竹製粵樂「五架頭」陳列，這是一項相當資料性或學術性的展覽，人們大抵可以從展覽中梳理出一道「歷史」的軌跡，看看粵劇從清代中葉直至民國初年期間，粵劇粵樂的發展形成過程是如何的？

「廣府」地區並無「粵劇」，在清中葉之前，「廣府」張五南逃佛山，教紅船子弟「做戲」，雍正年間，北方伶人的只是北方劇，不過他很尊重嶺南「風尚」，做戲，保留了傳說他教授「南拳」「洪拳」技藝。以致廣府戲選，早期廣府一派大戲全屬「外江」劇種，人們日常所唱詠的，在民間是「木魚」、「嘆情」、「南音」一類，清道光八年招子庸作《粵謳》，反映了其時珠江歌妓所唱的歌謠，其後，嶺外逐漸傳入用北音唱出的「小曲」，包括「大調」與「小調」歌謠，人們多唱「歌謠」，與此同時，嶺外又傳入「梆子」曲調，一時之間，本地「戲班」一都唱「梆子」。同治以後，「二黃」腔流行，於是「二黃」又一曲單行，至於在同一首「粵調」之內，同時歌唱「梆」與「黃」，又同時加入小曲、雜曲、嘆情、「南音」、「解心」（粵謳），甚至梵音、佛曲等等之類，那是後話，但那時便業已成功地形成了本地「粵曲」了。首次不稱「粵調」，而稱「粵曲」者，是丘鶴儔氏在一九二八年刊行的《琴學精華》一書，該書強調，是時有不少「粵曲新本」刊行，凡為「粵曲」之「新本」者，一律用「羊城土音」，「官話」者僅屬少數插段。自此以後，粵曲形成，而這時候，薛、馬二伶出現，踏入三十年代，粵劇粵曲又瞬即被推到商業化的境地，日前的粵劇粵曲，其實是三十年代以後形成的產物，和二十年代以前的「古腔」、古韻，在實質上，可說是兩回事了。

在展覽上陳列的，幾乎全屬「珍品」，包括有清道光年間的「梆子」「班本」一批，招子庸原刻的《粵謳》，手抄的「八大曲本」，丘鶴儔的四本曲集，民初的戲班訂戲合同，早期「提綱戲」的「提綱」，手抄的「木魚」歌本，「哭嫁歌」、「哭喪歌」，還有丘鶴儔生前所用的七音蝴蝶琴等，可說是本港粵樂文物的首次大集會，把本地藏家的藏品都聚匯起來了。

林青霞近年心開朗 有信心自然覺着得靚

鳳子

（摘星錄）

林青霞是公認的靚女，但她卻從不覺得自己靚。

「人家讚你的時候，也不心動？」

「有人讚，當然開心，」青霞說：「但是，我總會問一問自己，究竟那一處漂亮？」

小時候，鄰居有一個與青霞同齡的女孩子，經常讚她漂亮。

「她說我像尤敏，將來長大後，一定是大明星。」

這個鄰居，可是一流的星探呢！雖然，現今的青霞，與尤敏完全是兩個樣子。

「你覺得自己什麼時候最靚？」

「我可從不覺得自己靚。或許可以這樣說，近年開心了，開朗了，也有了自信心，懂得打扮，看起來便順眼得多。」

在深夜播映林青霞主演的商片，她有空時也會看。

「現在看來，才知道自己這麼老土的，」青霞說：「每回看自己的照片，都不滿意，總覺得自己左右都配得不好。」

林青霞看報章、雜誌，覺得胡茵夢最漂亮。

「不過，我拍徐克的戲，一定靚的。」與徐克先後合作過《我愛夜來香》、《蜀山》及《刀馬旦》，青霞對徐克，已達言聽計從的地步。

「他把你拍得靚，便令你信服！」

「不單是我靚，而是整個氣氛、感覺、味道都靚，他是認真研究過的。」

徐克最令青霞折服的，是發掘別人未發覺的，「人人都說我前額靚，他便把我額前遮起來，讓我以另一個髮型出現，次次都成功。」

除了在戲中刻意扮靚青霞外，徐克對青霞的服裝，也加以提點。

「他叫我不要穿太複雜的衣服，簡單、貼身，低腰的最合適。」

想不到，徐克也是個服裝及形象設計專家。

「除了徐克，你最聽誰？」

「張叔平囉，」

在服裝店裏，張叔平予林青霞的意見，竟然與徐克的相同。

不過，青霞也有抗拒張叔平的時候。「有一趟，他帶我去一間名店買衣服，為我選了三套衫，我一看，太老土了，價錢又貴得驚人，雖然試過合身，也不買。」

「但第二天，我跑去買了那三套衫，因為要帶到台灣去穿。」誰知朋友見到，也大呼老土，問是不是青霞的媽咪做的？三百塊台幣可以買三套了，把她氣得半死。

「你故意帶返台灣嚴，怎麼不成了？」

「我才不是要爭什麼呢，」青霞說：「我從來都不爭的，我在香港幾年，學了香港小姐們的器量哩！」還學了替香港女士們裁帽。

林青霞最佩服徐克，能把她拍得好靚

泰祥林求偶標準降低

阿混

（混話）

秦祥林咁耐都要唔到老婆，朋友都話佢丟不下前度未婚妻林青霞的影子。

「都分手四年了，見番佢都冇乜觸動。」查理談的說。

「有冇經常留意吓佢嘅新聞？」

「有時翻開報紙睇到，順便望吓囉，反正佢的新聞都冇乜邊啲係真嘅啦。」

大哥，大嫂，朋友好關心查理婚事，頻頻為他介紹作媒，但查理愛理不理，一啲唔緊張。

「係唔係要揀個靚過林青霞嘅至肯娶？」

「唔係，依家唔要靚，只要對我好，肯服侍我就得。」查理好大男人。

「千揀萬揀，唔好揀到個又生蟲嘅嗰？」（秦祥林早前膽管生蟲）

「生蟲唔緊要，只要肯服侍我就得。」連「生蟲」嘅老婆都接受，秦祥林標準真係降低咗。

暑假票房預估

李茵

（銀幻）

暑期電影第一檔是兩部喜劇對一部動作影片，前者有《橫財三千萬》和《鬼馬校園》，唯一的動作片就是《東方禿鷹》了。若問我對這三部影片的票房估計，《東方禿鷹》聲勢已佔優勢，戲也拍出戲味，跑「頭馬」似乎可以肯定。至於另兩部喜劇片，與《東》片性質不同，不便比較，我認為這部影片不能跨越《東方禿鷹》，是看喜劇的觀眾被分散了，雖然沒法例規定每人同期只能看一部喜劇，但是為看所有影片而造成負擔的家庭，相信為數少之又少。《橫財三千萬》卡士強，也適合全家老幼觀看，賣座也不會太弱，比較下《鬼馬校園》題材諒只能限於青少年觀眾，又單憑高志森去「損飛」，只怕心有餘而力不足。

鬼馬校園

林擒

（我有意見）

高志森不單是「德寶」的福將，而且是港片的福將。他的《富貴逼人》，由於在春節大片包圍下成為無可相比的笑片，人們除了有所樂之外，也自然希望「富貴」。「富貴」其實也不單指發達，智慧是財富，高尚的品德是「貴」的新意義。

如今高志森再拍喜劇《鬼馬校園》，圈中人估計，暑假期，這部由洪金寶的《東方禿鷹》、麥嘉的《橫財三千萬》，「雙南線」排許鞍華的《書劍恩仇錄》，都是投資鉅，有特色的大片，《鬼馬校園》能不能與三部大片並駕齊驅的賣座，是一個有趣的問題。但是「德寶」很有信心，並非為了高志森是福將，只由於《鬼馬校園》完全符合考試完畢放下書包，暫時休息一下的學生哥的要求。

「校園」如何「鬼馬」？學生哥希望看個真切。李麗珍、何啓南、陳山河、陳松齡、何佩兒、邢傳勳、姚友雄、徐婉華，還有特別客串的羅素，這一羣熱情澎湃，愛得趣，恨得怪，「出橋」是又趣又怪的青年，在高志森的捉弄下，也隨而捉弄同學們，看得人人眼花繚亂。

港聞以外

董行

（後馬前馬）

數週來，南朝鮮局勢的發展，瞬息萬變，緊張之處，令人喘不過氣來。本港傳播界對這宗新聞均非常重視，不過，唯一派員前往漢城採訪的，只有無綫。

去年，菲律賓局勢動盪，無綫亦曾派隊到菲國採訪。不過當時本港記者前往該國者甚眾，各出奇謀，無綫的採訪雖然憑查像取勝，卻也並非一枝獨秀。

東南亞國家近年亂事頻生，對區內整體政治及經濟，不無影響，香港人對此關心，理所當然。因此，新聞界超越港聞，擴大採訪範圍，實有必要。

外出採訪，需要大量財力支持，不要小看無綫每日那區區數分鐘的報道。據內行人說，這些依靠衛星傳送返港的新聞片，光是傳送費，便要上萬，加上採訪隊的旅費，當地食宿等費用，相信一段來自漢城的新聞片的總支出，要接近電視台新聞部在港一天的經費。

老實說，雖謂香港報界力求在採訪方面打出新局面，這樣的費用，卻非一些老闆們喜歡見到的。董行便曾經聽聞一位「大報」的老闆說：無綫財雄勢大，我們怎能與他們比？況且我們也有電訊和傳真圖片，派員採訪，也不過如此，何必要花一筆額外支出？

董行不理財政，這位老闆所言對與否，無法評論。我所關心的是，假若這道理論維持下去，那我們的記者便少了一個發揮的機會了。

傻傻地的好人

阿帆

（多明篇）

喜劇，如今的年輕人喜歡那種類型的喜劇呢？阿帆常想，年輕人看喜劇，多存一種代入感，不知不覺把自己當作劇中人。

喜劇的男明星，不必特別的英俊，太英俊，有些年輕的觀眾會因此而產生自卑感。他那麼英俊，當然幸運，當時來運轉了，怎麼會是我。不太英俊，他們便會產生我也可能的幻覺。喜劇的女明星則必須是可愛的，觀眾看到男明星和女明星終於得其所哉時，才會看得過癮，才會有投入式的共鳴，把自己也當作男主角。

單純的諷刺和挖苦，觀眾不會滿足的。年輕人最大的滿足是要有一個美滿的結局，好人有好報的結局，這好人可能傻傻地，可能有過一些錯，但他始終是個好人。

刀仔鋸大樹

陳瀅

（圈裏圈）

未見高志森前，不知道他原來是這麼年青的。他更像個演員而不像導演，因為有太多的朝氣和爽朗。

有人說他拍的戲是「刀仔鋸大樹」，他自謙是因為沒法子（意即製作費有限）。可是用刀仔能鋸得了大樹，殊非平凡之輩。數一數圈子裏有幾個做到像他？低成本高票房？我非用市儈眼光看問題，凡票房佳就吹捧一通。

高的戲是媚俗，卻不低俗，最欣佩他的是常能摸準市場的心理，他說拍《鬼馬校園》是想到很多學生潛意識裏都想整蠱老師，都有反叛心理，所以拿來拍電影囉！

但戲謔而不過分醜化，在嘻笑之間，滿足了觀眾的自虐和虐人心理。

老哥的幽靈

康堤

（雲星幕彩）

《推銷員之死》拍成電影，仍有濃重的話劇味道，場景變化不大，對白甚多，這些特點都保留着。

《推銷員之死》當然有電影手法的表現。那個像幽靈一般出現的老推銷員的哥哥，每在老推銷員矛盾的關頭，便忽然而至，忽然而逝。

這位年青時進入森林挖掘寶礦致富的老哥，曾經勸弟弟跟他一道去發財。但老哥的推銷，不為老弟所接納，因為老弟仍忠心於他的推銷工作，並以一位推銷至老死仍為大家所愛戴的同行為榜樣，深信自己亦具這股魅力。

然而他的夢幻破滅了。他為之服務數十年的公司，老闆逝去了，他眼看着長大娶妻生子的少東家，最後連他不支薪水的推銷員工作，也無情地予以辭退。虛銜也保持不住，他真正成了一無所有。

這是小人物的徹底失望。這種失望是必然的，老哥的幽靈打救不了他，只會增加他對以往抉擇的懊悔。也可以說老哥的幽靈，只會製造他混亂的頭腦更形混亂，獨駕車出事之前，精神已瀕於崩潰。這個幽靈，既是推銷員對前塵往事的追憶，也是推銷員最後走向死亡的見證。推銷員之死是意外，還是自殺，從老哥的幽靈也可窺見端倪。

史泰龍探訪前妻 傳有意舊情復熾

齊齊

（域外影壇）

史泰龍與太太碧姬妮爾遜的感情不妥，還一直有消息傳出，近日更有關消息傳得更厲害，謂史泰龍與前妻莎莎「舊情復熾」。

史泰龍與莎莎是於一九八五年離婚的，雖然如此，他們並沒有真正離異。這麼說，是因為他們的兩個孩子還年幼，那八歲大的兒子還有自閉症，史泰龍哪肯放心？為此他們雖然離了婚，史泰龍還是經常見一對小寶貝的。

起初，史泰龍與莎莎不和，史泰龍欲見孩子，只會派保鏢做代表。但近期消息傳來，說史泰龍已不需派代表，他是主動前往，在莎莎家逗留，與孩子們玩在一起了。他過去通常一週去兩次，近期去得較頻密，一周去四次之多。有朋友還說，史泰龍甚至伏在莎莎的肩膊上哭訴，承認對妮爾遜的感情不好，並說他之所以要一個年輕太太，以為可以與她分享青春氣息，至今才明白，尼爾遜是個大花筒，花錢惡習是永無休止的，給她多一點錢，她日後會要得更多，為她多做一點事情，她日後需要的更多更濫。他深深體會到家庭生活的重要性，因而覺得莎莎才是賢妻良母。

史泰龍是否真如傳聞中與前妻和好，又是否與尼爾遜離婚，實情還未可知，但史泰龍夫婦的感情沒有從前般好，這是眾所共知的了。

史泰龍與前妻

《多謝朋友》

李謨如

（紙上談歌）

甯安娜的新唱片，首先吸引筆者的是《生活影印機》和《多謝朋友》。

《生活影印機》是中詞西曲，原曲為Bangles的《Walk Like An Egyptian》，看中英文的歌名，都可以知道，這歌是描寫現代人的刻板生活的，但表現手法（尤其是音樂編排和演唱方面）卻是輕鬆趣怪的。

歌詞是古倩敏填的，由於篇幅頗長，她也不免用了稍為堆砌的方法來寫，但基本上仍是寫得很有趣的，不光是塞進許多生活小細節，如這幾句：「天天罰企車站，早上極混亂人車倦，把清新踐碎空氣來扁……」就是近似新詩的寫法。

《多謝朋友》這首歌，唱片中並沒有交代是誰作曲的，而寫詞的是盧永強。詞是首寫失戀的歌詞，但歌名卻是《多謝朋友》，正是這作品的特別之處。

從歌詞最後一段：「謝謝對我的關心My Friend，沿途尚有燈伴我路，請准我走請准我孤獨，人仍然懷着痛怎可散心。」可知，這歌是要寫出一種只求孤獨的心情。雖然，人們總認為，心情不好時有朋友在旁開導開解是會好過一點的，然這並非絕對，有些人則覺得讓自己孤獨一個人到處走走，心情更會好過一點。

生命

潘冰嫦

愛情小說裏的男女主角都是十八、二十。小時候，整天盼望自己十八歲，以為十八歲便會變成仙女。

年青時，聽到人家三十歲，便覺得很老。曾經看過報道說：「一位女明星希望自己活到三十幾歲便夠了，因為她怕別人看到她年老色衰的樣子。」

為了怕老而希望早死，生命真的是這麼沒價值嗎？

老、醜，並不是一件可怕的事情，連生存的目標也搞不清楚，才是可怕。

少年時候的我，曾經瘋狂地崇拜過一位三十多歲的女性。因為她那嫻雅的儀態，和豐富的人生經驗，都使她更加迷人，使她更具風采。

二十歲的時候，已經覺得自己開始老了。這種感覺，一直維持了好幾年。直到自己找到生命的目標，生活的經驗不斷的把自己充實，把人生看得更為透徹，才領悟到，我們追求完美，不只是在表面，而內在更是重要。

一個塑膠的洋娃娃，最是漂亮，它不會老也不會醜，但是它卻沒有思想。看多了一點也不稀罕。物件和人老了都會失卻一份光彩，但是思想卻可以不斷的進步。

陳松齡

唐麗思

報紙上見到陳松齡的照片嚇一大跳——原來這小姑娘不大上鏡。

幸好陳松齡給人的第一印象好。數月前，地鐵燈箱廣告，到處都是倩秀俊雅的陳松齡的唱片宣傳，唱片公司還真捨得為她花錢呢！

《鬼馬校園》是陳松齡拍完了的第一部片。十七歲的她……

高志森牙擦擦地對我們說：「我有辦法叫她再拍。」……

《鬼馬校園》陳松齡有一場歌舞，歌與舞都很好，這小姑娘演戲也自然，在電影圈發展應該有一點潛質的。不過書也是不能不讀，怎樣才能兩全其美呢？

帕伐洛蒂演唱唐尼采蒂詠嘆調

史丹

（只應天上有）

這是意大利「歌王」帕伐洛蒂演唱唐尼采蒂歌劇詠歎調的專集，唱片也相應以《帕伐洛蒂‧唐尼采蒂》為題。

唐尼采蒂是十九世紀前期意大利歌劇三大巨頭之一（另兩人是羅西尼及貝里尼），一生寫了七十一部歌劇，其中的《唐帕斯夸萊》（Don Pasquale）最有名，它與莫扎特的《費加洛的婚禮》，羅西尼的《塞維爾的理髮匠》，及維爾蒂的《法斯塔夫》，共被視為意大利喜歌劇的四大代表作。唐尼采蒂是個多產歌劇作家，就其歌劇作品數量而言，他可以說是「冠絕羣雄」，羅西尼、維爾蒂、普契尼、華格納等歌劇大師，全部不及他，他的七十多部歌劇，其數量幾乎等於幾個人的總和。可是他的歌劇，傳世的卻不多，有個時候他的名字也幾乎被人遺忘，考原因，其中之一是有些是草率之作，為了趕時間匆匆完成。近年他的作品逐漸被重視。這款鐳射唱碟的就是他幾部著名的劇作，如《軍中女郎》（La Fille du regiment，也譯做《聯隊之花》），《愛情的靈藥》（L'elisir d'more）（此劇五十年代由於偉大女高音卡拉絲及修德蘭的花腔演唱而成為熱門歌劇），《寵姬》（La favorita），《拉美莫爾的露西亞》（Luia di Lammermoor），《唐‧瑟巴斯倩》（Don Sebastian）及《馬利亞斯圖華特》等等。DECCA出品，鐳射唱片：417638—2

南昌樂宮　月明　新光　新華　金冠　利舞台　華盛頓　百老匯

今天五場　特警精英誅罪殺手！　轟天炮　李察納當導演　南昌早場：綠印　四點場：春蠶島

今天獻映　玉女莊　尋春　午夜場：東方禿鷹

今天五場　傾87製爆獻　力作火巨　轟天炮　全美票房冠軍三週勇王作片　米吉路遜　丹尼高化　主演

第二週　12:15　2:30　5:15　7:30　9:45　推銷員之死　德斯汀荷夫曼主演

六場　加映四點　神女性慾

第二週　利舞台：九七五兩12點點點點半四半半　天空之城　全綫午夜場東方禿鷹

百老匯：快將隆重開幕　三間新型戲院　放映中西電影

南洋　金聲　華聲　好運　紅磡　倫敦　明珠　普慶　新都　大華　國都　凱旋　銀星　ABC　泰國　京都

今天盛大獻映　鬼馬校園　①院加四點　兩院加午夜場

今天六場加四點　轟天炮　巨火爆映　雷霆勇千擒辣手　猛追軍警殺手　第二週加四點場　天空之城　東方禿鷹

今天五場　轟天炮　第二週　天空之城

加四點場　追女仔　精裝

越映越盛　墮落地帶　鬼馬校園

普慶七場　四點加映　魔碟仙　普慶　茶館

大瀾特瀾　轟天炮　全美票房勇冠三週動作片王

今天加四點場　精裝追女仔　東方禿鷹

今天七場　橫財三千萬

今天五場　幻海魔蹤

今天五場　轟天炮

南華　順利　葵芳　蘭宮　聯華　娛樂　凱聲　麗聲　總統　民樂　樂聲　鴻基　國際　香港仔　海運　碧麗宮

今天三十點一場　亂世佳人

今天五場　轟天炮

今天七場加開十點場　橫財三千萬

今天加四點場　精裝追女仔

今天獻映　萬千三財橫　麥嘉　曾志偉　林青霞　徐小鳳

週末七場請早　橫財三千萬

週末六場　天空之城

最後七場　魔鬼仙碟

週末六場請早　精裝追女仔　東方禿鷹

今天五場　轟天炮

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
祈爾威也	SD.HELVETIA	地中海	7月7	寶隆
長昇	EVER ORIENT	地中海	7月7	利達
狄仕奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	歐洲	7月7	天祥
青河	QING HE	英國歐洲	7月8	招商局
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	地中海	7月8	新興
卡迪茲	CADIZ	地中海	7月8	海柏
沙揚	KHUD.SARYAN	歐洲	7月9	華林
力康	NIHON	歐洲	7月10	寶隆
法蘭克福快捷	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	7月10	捷成
長輝	EVER GRADE	歐洲	7月11	利達
基克雲尼加	CRIKVENICA	地中海	7月11	設行
維拉桑橋	VERRANZANO BRIDGE	歐洲	7月12	川崎
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	7月12	馬士基
新綠洲	NEW OASIS	地中海	7月13	大阪
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	7月13	華海
野鷹	WILD EAGLE	地中海	7月14	港怡
沙鷹	NORASIA SHAJRAH	歐洲	7月14	歷信
協和早戶	CONCORD HAYATO	地中海	7月14	日郵
長順	EVER ORDER	地中海	7月15	利達
派那可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	7月15	華林
江戶	SD.EDO	地中海	7月16	寶隆
遼河	LIAO HE	歐洲英國	7月16	招商局
斯蘭地亞	SELANDIA	歐洲	7月17	寶隆
邊路達	BENALDER	歐洲	7月17	設行
蒙路第	GEROI MONKADY	蘇那亞	7月17	華林
烏森巴利	USAMBARA	歐洲	7月18	東亞
協和富良野	CONCORD FURANO	地中海	7月18	日郵
柏剛武夫	KHUD.PAKHOMOV	歐洲	7月18	華林
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	7月19	川崎
克拉適卡	KRASICA 1	地中海	7月19	設行
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	7月19	馬士基
	EVER GAINING	歐洲	7月19	利達
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	7月20	日郵
協和伊吹	CONCORD IBUKI	地中海	7月20	日郵
	KEBAN	地中海	7月21	海洋
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	7月22	新興
北野丸	KITANO MARU	歐洲	7月23	日郵
明福	MING COMFORT	歐洲	7月23	華海
花倫	FAHRLAND	歐洲	7月24	東亞
富裕山	FU YU SHAN	地中海	7月24	招商局
沙河	SHA HE	歐洲	7月24	招商局

印·巴·中東線

柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	7月6	怡和
祈爾威他	SD.HELVETIA	遮打阿喀巴	7月7	寶隆
長昇	EVER ORIENT	遮打	7月7	利達
嘉華	CHAR HWA	紅海	7月7	金輪
阿積家	LANKA AJITHA	科倫坡	7月9	東亞
金希拉	GOLD HILLA	科倫坡印度	7月9	新興
法蘭克福快捷	FRANKFURT EXPRESS	遮打	7月10	捷成
珍妮嘉	JANIKA	仰光加爾各答	7月10	日郵
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	7月10	福來
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	阿拉伯灣	7月10	總統
亞美都士	AMADEUS	紅海	7月11	大阪
東城	KOTA TIMUR	紅海	7月12	太平
施潔	CELJE	馬德拉斯孟買卡拉奇	7月12	海運
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	7月13	總統
明壽	MING LONGEVITY	遮打阿拉伯灣	7月13	華海
阿法達	AHMAD AL FATEH	阿拉伯灣	7月14	日郵
藍鯊	BLUE SHARK	孟買科倫坡	7月14	港興
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	阿拉伯灣	7月14	馬士基
協和早戶	CONCORD HAYATO	紅海	7月14	日郵
野鷹	WILD EAGLE	紅海	7月14	港怡
好利	HORN	吉大港	7月14	港興
長順	EVER ORDER	遮打阿拉伯灣	7月15	利達
太平	TAE PING	科倫坡卡拉奇	7月16	東海
江戶	S.D.EDO	阿喀巴	7月16	寶隆
麥朗	MAKRAN	科倫坡卡拉奇	7月17	東海
金力克	KAMNIK	馬德拉斯孟買卡拉奇	7月17	海運
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	7月17	總統
蒙路第	GEROI MONKADY	馬德拉斯科倫坡	7月17	華林
邊柯達	BENALDER	遮打	7月17	設行
海力	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣	7月18	太古
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	7月19	招商局
大高	WILLINE TAIKO	阿拉伯灣	7月19	百保利
協和伊吹	CONCORD IBUKI	紅海	7月20	日郵
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	7月20	總統

非洲線

大阪丸	OSAKA MARU	南非	7月6	大阪
南泰太子	NANTAI PRINCE	南非	7月7	欣洋
阿爾泰丸	ALTAI MARU	西非	7月9	大阪
金希拉	GOLD HILLA	西非	7月9	新興
阿比讓	C.R.ABIDJAN	西非	7月10	沙啫
古拉拉河	RIVER GURARA	西非	7月11	太古
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	7月12	馬士基
得樂灣	TROUT BANK	東非	7月12	日郵
晨恩	MORNING GRACE	東非	7月14	大阪
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	東非	7月14	馬士基
沙鷹	NORASIA SHARJAH	西非	7月14	歷信
奉獻	ALS DEDICATION	南非	7月15	亞聯

東南亞線

柯華巴	AL WAJBA	新加坡	7月6	怡和
吳上美	BOONKRONG II	曼谷	7月6	振磯行
盛莉馬士基	CECILIE MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能	7月6	馬士基
裕航二號	JOHAN II	古晉詩巫	7月6	國光
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	7月6	港郵
天皇星	SIRIUS	新加坡巴生	7月7	山下
海洋一號	NAUTILUS PRIMO	印尼	7月7	亞利來
世界之獅	WORLD LION	新加坡	7月7	海陸
先鋒	PIONEER LIMA	新加坡	7月7	海聯
樂迅	NORDSUND	雅加達新加坡巴生	7月7	東宇
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	7月8	港興
海皇綠玉	NEP.BERYL	新加坡	7月8	港恒
惠華	HUI HUA	曼谷	7月8	珠江
國新	AURIGA	曼谷	7月8	緯利
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	7月8	中央
商城	SHANG CHENG	曼谷新加坡庇能	7月9	招商局
華寧河	HUA NING HE	新加坡庇能	7月9	招商局
馬士基哥羅甸	MAERSK CLAUDINE	馬尼拉	7月9	馬士基
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	7月10	福來
	BAHADURI	印尼	7月10	五洋
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	7月11	港郵
納緹	RATIH	雅加達泗水	7月11	港郵
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	7月11	緯利
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	7月12	招商局
蒙地	MONTE PALOMA	新加坡	7月12	海聯
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	7月12	寶輝
百達士	PARTAS	馬尼拉	7月12	森美
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	7月12	聯航
維納桑橋	VERRANZANO BRIDGE	新加坡	7月12	川崎
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	7月12	海陸
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	7月12	海陸
寶榮丸	HOSEI MARU	新加坡巴生庇能	7月14	中央
好利	HORN	新加坡	7月14	港興
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	7月14	東洋
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	7月15	港恒
士必信	SPECO TRUST	沙巴山打根斗湖	7月15	國光
宇宙	COSMOS	沙巴山打根斗湖	7月15	川崎
南九號	DONAM NO 9	曼谷新加坡巴生	7月16	港興
高晴	SEKI KOCHI	新加坡巴生庇能	7月16	三利
高華	GOWA	新加坡雅加達	7月16	太平
莎威	SALVIA II	新加坡巴生	7月16	益高
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	7月16	山下
釜山	BUSAN GLORY	雅加達新加坡巴生	7月17	東宇
蒙路第	GEROI MONKADY	巴生庇能	7月17	華林
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	7月18	港郵
金明	GEMINI MOON	印尼	7月18	五洋
高城	GAO CHENG	新加坡庇能	7月19	招商局
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	7月19	海陸
中利	CHUNG LIE	曼谷	7月19	緯利
夏美雅士	HERMES ACE	新加坡雅加達	7月21	日郵
神戶	KOBE	新加坡巴生	7月21	山下
恒昇	WISING	印尼	7月21	聯航

中國內地

魯豐	LU FENG	青島	7月6	華夏
晴川七號	QING CHUAN 7	武漢	7月6	華運
通洋	MILD OCEAN	上海	7月6	輝勝
嘉發	JIA FA	廈門	7月6	華運
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	7月6	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	7月7	華運
上海	SHANG HAI	上海	7月7	招商局
芝山三號	ZHI SHAN 3	上海	7月7	華運
華昌	HUA CHANG	海口	7月7	華運
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	7月7	招商局
新海利	NEW HAI LEE	上海	7月7	華運
祖安威	JOVIAN BRIGHT	福州黃埔	7月8	三利
馬蘭	MALAN	海口三亞	7月8	招商局
崇安	CHONG AN	福州	7月8	華運
天翔	SKY HOVER	天津	7月9	華運
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	7月9	華夏
新海華	NEW HAI HUA	上海	7月9	華運
蘇祺	SUQI	張家港南通	7月10	華夏
天龍	TIAN LONG	天津	7月11	華運
沙河	SHA HE	上海	7月11	招商局
汀江	TING JIANG	上海	7月11	輝勝
錦江	JIN JIANG	上海	7月12	金鋼
華佳	HUA JIA	廈門汕頭	7月12	明華
鄂城	E.CHENG	青島	7月13	招商局
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	7月13	華運
天燕	TIAN YAN	天津	7月13	華運
永安	YONG AN	福州	7月16	華運
連江	LIAN JIANG	廈門	7月17	招商局
三江	SAN JIANG	上海	7月17	輝勝
明城	MING CHENG	上海	7月17	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	7月18	華運
運豐	YUN FENG	大連	7月19	華夏

台灣省線

海陽	MARINE BRIGHT	高雄	7月6	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	7月6	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	基隆	7月6	威高
泰來	TAI LAI	高雄	7月7	永裕
建恒勇士	K.H. CHIVALRY	基隆	7月8	威高
獅城	KOTA SINGA	高雄台中	7月8	太平
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	7月8	永裕
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆	7月8	大榮
明春	MING CHUN	高雄基隆	7月8	大榮
東方大使	ORT.AMBASSADOR	高雄基隆	7月8	港郵
飛航雅士	CLIPPER ACE	高雄基隆	7月8	中央
國利二號	KUO LIE 2	高雄	7月9	永裕
東江	TONG CHIANG	高雄	7月10	永裕
萬利	WAN LIE	高雄基隆	7月10	緯利
風向	WINDWARD	基隆	7月10	川崎
曼克頓橋	MANHATTAN BRIDGE	高雄	7月11	川崎

日本·南朝鮮線

光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	釜山	7月6	威高
南江	NAMGANG GLORY	釜山	7月6	東宇
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	日本	7月7	川崎
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	仁川釜山	7月8	威高
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	7月8	港興
協和興吉	KYOWA ORCHID	關島	7月8	怡和
木星雅士	JUPITER ACE	日本	7月8	[illegible]
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	7月8	中央
明春	MING CHUN	日本	7月8	大榮
海城	KOTA SINGA	日本釜山	7月8	太平
錦春	CHIN CHUN	日本	7月8	大榮
東方大使	ORT. AMBASSADOR	日本	7月8	港郵
和平南進	HP NAMJIN	釜山	7月9	港興
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	7月9	新興
風向	WINDWARD	日本	7月10	川崎
萬利	WAN LIE	日本釜山	7月10	緯利
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	日本	7月11	川崎
寶莎	PULSAR	釜山	7月11	東宇
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	7月11	東宇
歌莉亞	GLORIA	釜山	7月11	港興
凱順	KAI SHUN	日本	7月12	大榮

北美洲線

崑山	HANJIN KUNSHAN	西北太平洋	7月6	天祥
百保得	BARBER TEXAS	西北太平洋紐約	7月7	百保利
長光	EVER GLORY	紐約	7月7	利達
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	7月7	川崎
東方信仰	ORT.FAITH	西南太平洋	7月7	港郵
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	7月7	利洲
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	西南太平洋紐約	7月8	大阪
馬士基哥羅甸	MAERSK CLAUDINE	西北太平洋紐約	7月9	馬士基
荷蘭勝利	DUTCH SENATOR	西南太平洋紐約	7月9	怡和
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋	7月9	海陸
日高丸	HIYOSHI MARU	西北太平洋	7月9	中央
東方教育家	ORT.EDUCATOR	西南太平洋紐約	7月9	港郵
長輝	EVER GOLDEN	美國西岸	7月9	利達
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	西北太平洋紐約	7月10	總統
利達馬士基	LEDA MAERSK	加州紐約	7月10	馬士基
太平洋前進	PACIFIC PROGRESS	西北太平洋	7月10	太古
圓洲	YUEN CHAU	加州	7月10	香島
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋紐約	7月11	海陸
曼克頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋	7月11	川崎
阿華馬士基	ALVA MAERSK	西北太平洋紐約	7月11	馬士基
山隆丸	YAMATAKA MARU	紐約	7月11	山下
海皇明珠	NEP.PEARL	西北太平洋	7月11	港恒
長環	EVER LINKING	紐約	7月12	利達
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	西北太平洋紐約	7月13	總統
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	7月13	大阪
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	7月13	華海
韓國元勳	KOREAN JACEWON	加州紐約	7月14	利洲
榮衛	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	7月15	海豐
鱷魚好運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	7月15	大阪
古北口	GU BEI KOU	美國加拿大	7月15	招商局
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	西北太平洋紐約	7月15	馬士基
海皇珊瑚	NEP. CORAL	西南太平洋紐約	7月16	港恒
加州木星	CALIFORNIA VENUS	西北太平洋	7月16	日郵
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	7月16	海陸
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	7月17	新興
上將島	ADMIRALTY ISLAND	加州	7月17	香島
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	7月17	太古
長政	EVER GOVERN	美國西岸	7月17	利達
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	7月17	總統
力加馬士基	LICA MAERSK	加州紐約	7月17	馬士基
雲備丸	ELBE MARU	西北太平洋紐約	7月18	海陸
新北洲丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	7月18	山下
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	7月18	川崎
百保來	BARBER NARA	西北太平洋紐約	7月20	百保利
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋紐約	7月20	總統
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	7月20	天祥
長宇	EVER GLOBE	紐約	7月20	利達
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西北太平洋	7月21	川崎

中南美洲線

百保得	BARBER TEXAS	加勒比海中南美	7月7	百保利
長隆	EVER GLORY	加勒比海	7月7	利達
太平洋丸	PACIFIC MARU	加勒比海	7月7	大阪
漢華漢城	NL.SEOUL	巴拿馬加勒比海	7月9	渣華
哥羅拿	CORONA	加勒比海中南美	7月13	川崎
阿里多得利	ARISTOTELIS	加勒比海	7月13	海運
海霸	SEA EXPORTER	智利	7月15	川崎
蒸蒸日上	EVERMORE ASCENDANT	加勒比海	7月16	大阪
拉厘約卡	LA RIOJA	南美	7月17	太古
露茜亞灣	ROSIA BAY	中南美	7月17	泛洋
沙巴那山	MOUNT SABANA	南非	7月19	天祥
渣華萊亞	NL.LOIRE	墨西哥中南美	7月19	渣華

澳洲·新西蘭線

枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	7月8	遠運
蘭灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	7月9	川崎
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	7月10	太古
新依力	ZIM EILAT	澳洲	7月11	新興
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	7月13	華林
江冷	RIANG REEFER	弗里曼特爾	7月14	寶隆
中華俠士	ORT.KNIGHT	澳洲	7月16	港郵
海通	OCEANIA EXPRESS	新畿內亞	7月16	怡和
成都	CHENG TU	新畿內亞	7月17	太古
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	7月18	遠運

PIL 太平船務

香港每月定期貨箱／散貨西非航線

直航：DOUALA, LAGOS, COTONOU, LOME, ABIDJAN.

船名	VOY.	船到	收-截貨	離港
KOTA EKSPRES	E694	17/7	10-16/7	18/7
KOTA VESSEL	E888	17/8	10-16/8	18/8

總代理：泛茂船務企業有限公司
船務代理：太平船務（香港）有限公司 香港干諾道中15－18號大昌大厦六樓 電話：5 226174
貨運代理：華夏企業有限公司 5-8317566
輝騰有限公司 5-8449198
太平船務（香港）有限公司 5-226174

NYK LINE

香港——中東貨箱航線 十天直達刁拜

東京橋 M.S."TOKYO BRIDGE" 七月廿二日落貨 七月廿二日開行
阿爾泰 M.S."OASIS ALTAIR" 八月四日落貨 八月四日開行
山盛輪 M.S."Y S PROSPERITY" 八月十四日落貨 八月十四日開行

總代理：日本郵船（香港）有限公司
海富中心一座卅一樓 電話：5-295541

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航
M/V "COSMOS" VOY81
到港：七月十五日　啓航：七月十六日
直航：古晉、亞庇、山打根。
（兼收20呎集裝箱貨）

散貨站：油塘灣東源街A號利高貨倉 電話：3-402911
貨櫃站：大欖地段114 電話：0-807800
總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33樓
接船部：5-8611538 文件部：5-8615571

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG" V.25　7月7日抵港　7月8-10日收貨　7月12日開行
通江 M.V."TONG JIANG"　6月28日抵港

貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷

總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1-6號中利商業大厦2402室
電話：5-414108 電傳：72927 RISHA HX
收貨站：油蔴地卸貨區華記倉

PIL 太平船務（香港）有限公司
香港干諾道中15至18號大昌大厦六樓
BOOKING ENQUIRY TEL：5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

船名	航次	收／截日期	離港	星加坡	椰加達	泗水
萬花開	07SB	24/6-1/7	3/7	6/7	8/7	11/7
高華	09SB	8-14/7	16/7	20/7	22/7	24/7
獅城	09SB	20-26/7	28/7	1/8	3/8	6/8

特快直航台灣，韓國及日本—北海道

船名	航次	收/截日期	離港	高雄	基隆	室蘭	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
獅城	08NB	29/6-5/7	7/7	8/7	——	——	14/7	15/7	17/7	18/7	21/7
萬花開	08NB	12-18/7	20/7	21/7	23/7	28/7	30/7	31/7	——	2/8	4/8
高華	10NB	25-31/7	2/8	3/8	5/8	10/8	12/8	13/8	——	15/8	17/8

貨櫃及散裝貨服務
直航：遮打、亞圭巴、蘇丹、蒙巴莎、德班、達爾埃斯薩拉姆、莫格迪紹、木卡。
KOTA TIMUR（VOY.E690）　10／7抵港　12／7開行

入口船期表

船名／港口	椰加達	泗水	新加坡	抵港	提貨日期
獅城 V-08NB	26/6	28/6	2/7	6/7	8/7
萬花開 V-08NB	8/7	11/7	15/7	19/7	21/7
高華 V-10NB	22/7	24/7	28/7	1/8	3/8

船名／港口	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
萬花開 V-07SB	24/6	25/6	30/6	2/7	4/7
高華 V-09SB	7/7	9/7	13/7	15/7	17/7
獅城 V-09SB	18/7	21/7	25/7	27/7	29/7

櫃/散貨收貨站：大築東業貨倉有限公司　青衣島76地段
櫃/散貨電話：0－4970425

新海利 M.S."NEW HAI LEE" V.13 七月四日晨由上海抵港 泊A33泡
龍首山 M.S."LONG SHOU SHAN" 七月五日晨由大連抵港
閩外冷三號 M.S."MIN WAI LENG 3" 七月七日由溫州抵港
芝山三號 M.S."ZHI SHAN 3" 收貨期：即日—6/7 7/7日直放上海
晴川七號 M.S."QING CHUAN 7" V.7/8 收貨期：4—5/7 七月九日直放武漢
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華潤運輸倉儲有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 電話：5-8317668

金線泉 M.S."JIN XIAN QUAN" 七月四日晨由青島抵港 泊B38泡 七月九日直放上海
魯豐 M.S."LU FENG" V.108/109 七月五日晨由青島抵港 七月六日直放青島
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 電話：5-8317668

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨·夜冷拍賣
燕梳貨·倉底存貨
辦公 ③865778 ③7204052

聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO., LTD
香港—印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水

新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2 V8705	7月7日到港	7月12日開行
恒昇 M.V.WISING V8706	7月16日到港	7月21日開行
A VESSEL	8月1日到港	8月6日開行

散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
接洽處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21－22號海景商業大厦四樓
辦公時間：上午九時至一時 下午二時至五時
電話：5－485144

CO
明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號 廣東省銀行大厦301-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204 85514 86159

香港惠興運輸公司
WAI HING TRANSPORTATION CO
香港←→廣州市及廣東省各地貨運業務，代客報關，直達收貨人地址，門到門服務。
《跨省長途運輸新服務》
香港←→南京市定期陸路貨運，每月逢五、十、十五、二十、二十五、卅日，由香港啓運。自備散貨處理場，擁有大小貨車、貨櫃車隊，承接散貨入箱、集裝箱中轉業務，爲各界提供安全、快捷貨運服務，收費合理。歡迎各界人士和中外合資公司惠顧。敬請電話聯繫，隨即派人上門服務
地址：新界屯門青揚街宏昌工業大厦六樓D
電話：0-846689 0-847080 0-845033 0-845035
地址：深圳市文錦渡沿河路惠興運輸報關組
電話：35708
地址：廣州市華樂路32號麗苑酒店903室
電話：773583-903
南京聯絡處：江蘇省南京市建寧路100號
電話：52543 51324

名神汽船株式會社 Meishin Line

先鋒 "PIONEER LIMA"	7月6日到 7月7日開	新加坡
蒙地 "MONTE PALOMA"	7月11日到 7月12日開	新加坡
海運 "MARINA HOPE"	7月14日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
新合 "SUN HOPE"	7月21日到 7月22日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大厦603室
電話：5 412821 4　5 439504

刊登大公報分類廣告
收費廉　功效大

訊航期船

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
迎洋	MILD OCEAN(上午八時)	上海	B 2	輝騰
利來馬賽	NL.MARSEILLES(上午六時)	新西蘭	A13	太古
海利	OCEAN ELITE(下午四時半)	日本	A 7	大阪
長賀	EVER GREET(上午六時)	台灣	國際橋	利達
加蘭迪奧	KALANTIAO(上午九時)	地中海	海匯	偉特
新海利	NEW HAI LEE(上午八時)	上海	A33	華運
江戶	SD.EDO(上午九時)	地中海	國際橋	寶隆
中華浩獵	ORT.PATRIOT(上午五時)	美國	國際橋	港郵
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE(下午五時)	歐洲	國際橋	川崎
海皇水晶	NEP.CRYSTAL(下午六時)	高雄	國際橋	港恒
信春	SHIN CHUN(下午八時)	台灣	B	大榮
阿華馬士基	ALVA MAERSK(上午九時)	美國	現代橋	馬士基
海王	HAI WANG(上午)	高雄	油麻地	永裕
金線泉	JIN XIAN QUAN(上午八時)	青島	B38	華夏
環江	HUAN JIANG(下午六時)	馬尼拉	西區	招商局
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV(上午七時)	新加坡	A35	華林
平鄉城	PING XIANG CHENG(上午三時)	青島	國際橋	招商局
雨花	YU HUA(上午六時)	南京	西區	招商局
連江	LIAN JIANG(上午八時)	廈門	西區	招商局
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT(下午五時)	美國	國際橋	招商局

今日出口船隻

福春	FU CHUN(上午一時)	高雄日本	A14	大榮
八海山丸	HAKKAI SAN MARU(下午)	新加坡巴生	B25	益高
滿花關	MAJAPAHIT(中午)	新加坡雅加達	A12	太平
基亞華列	KIA WALEED(上午一時)	紅海	現代橋	怡和
中華浩獵	ORT.PATRIOT(下午十一時)	西北太平洋	國際橋	港郵
國偉	KUO WEI(下午)	高雄日本	A48	綽利
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE(半夜)	高雄	國際橋	川崎
中利	CHUNG LIE(上午二時)	高雄日本	A27	綽利
金華	KING HWA(下午)	高雄	油麻地	永裕
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油麻地	招商局
泰國琥珀	THAI AMBER(上午)	曼谷	國際橋	港郵
士必快	SPECO EXPRESS(下午)	沙巴山打根斗湖	吉列島	國光
金星	GEMINI STAR(上午)	印尼	B 4	五洋
彩虹	LUNAR RAINBOW(下午)	新加坡巴生庇能	A44	中央
奔騰	BINTANG HARAPAN(下午)	古大港	吉列島	港興
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH(半夜)	歐洲	現代橋	達行
阿華馬士基	ALVA MAERSK(下午)	新加坡	現代橋	馬士基
協和筑摩	CONCORD CHIKUMA(上午一時)	日本	A10	大阪
長賀	EVER GREET(下午)	美國西岸	國際橋	利達
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK(下午)	加州	現代橋	馬士基
薩曼逆	NORASIA SAMANTHA(下午)	歐洲	國際橋	歷信
利來得	NL.DEJIMA(上午八時)	歐洲	國際橋	寶隆
普里增	NOVIKOV PRIBOY(下午)	澳洲	國際橋	華林
江戶	SD.EDO(下午)	日本	國際橋	寶隆
前鋒	HYUNDAI FRONTIER(上午十一時)	西北太平洋	現代橋	太古
華佳	HUA JIA(下午十一時)	汕頭	西區	明華
紅旗186	HONG QI 186(下午一時)	營口	B19	招商局
美雅	MAYA(上午六時)	新加坡	A50	華夏
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN(上午四時)	青島	B17	華夏
臨江	LIN JIANG(上午二時)	上海	西區	招商局
漢中河	HAN ZHONG HE(上午八時)	黃埔	西區	招商局
華勝	HUA SHENG(上午六時)	湛江港	西區	明華

明日入口船隻

大使橋	AMBASSADOR BRIDGE(上午二時)	美國	現代橋	川崎
宜蘭	YELAN	台灣	B	綽利
衢江	QU JIANG	溫州	西區	招商局
魯豐	LU FENG(上午七時)	青島	B	華夏
傑士	KATHRINE SIF	台灣	B	成高
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	B	永裕
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(下午九時)	日本	現代橋	馬士基
明和	MING PEACE(下午六時)	美國	國際橋	華海
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY(上午)	澳洲	國際橋	華林
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS(下午六時)	歐洲	現代橋	捷成
惠華	HUI HUA(中午)	曼谷	西區	珠江
柯華巴	AL WAJBA	台灣	現代橋	怡和
倫娜	LUNA(中午)	日本	黃埔塢	美邦
杜爾灣	TOR BAY	基隆	現代橋	太古
崑山	HANJIN KUNSHAN(上午五時)	美國	海陸橋	天祥
怡春	YICHUN	台灣	B	大榮
明天河	MING GALAXY(上午六時)	台灣	國際橋	華海
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	基隆	現代橋	日郵
長帥	EVER GENERAL(中午)	台灣	國際橋	利達
斯蘭地亞	SELANDIA(下午)	歐洲	國際橋	寶隆
龍首山	LONG SHOU SHAN(上午七時)	大連	B	華運
易津	TRADE RELISH(下午十時)	天津	B	輝騰
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE(上午六時)	美國	西區	川崎

明日出口船隻

瑪蓮娜	SL.MARINER(上午二時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
渣華萬力	NL.VAN NECK(上午)	西非	A51	渣華
興勝	HING SON(下午)	曼谷	西區	珠江
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY(下午)	日本	國際橋	華林
海皇水晶	NEP.CRYSTAL(上午)	歐洲	國際橋	港恒
長帥	EVER GENERAL	歐洲	國際橋	利達
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	新加坡熱那亞	A35	華林
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	現代橋	太古
信春	SHIN CHUN(下午)	高雄日本	B	大榮
倫娜	LUNA (下午)	日本	黃埔塢	美邦
怡春	YI CHUN	高雄日本	B	大榮
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	新加坡雅加達	現代橋	日郵
宜蘭	YELAN	新加坡曼谷	B	綽利
傑士	KATHRINE SIF	基隆	B	成高
海王	HAI WANG(下午)	高雄	油麻地	永裕
海利	OCEAN ELITE(下午)	東非	A 7	大阪
福他新加坡	FROTA SINGAPORE(上午)	南美	A38	豐利行
張家口	ZHANG JIA KOU(下午)	美國加拿大	國際橋	招商局
利來馬賽	NL.MARSEILLES(下午)	新西蘭	A13	太古
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE(上午)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
環江	HUAN JIANG(下午)	馬尼拉	國際橋	招商局
崑山	HANJIN KUNSHAN(下午)	西北太平洋	海陸橋	天祥
加蘭迪奧	KALANTIAO(中午)	地中海	海匯	偉特
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
敖江	AO JIANG	西區	招商局
崇安	CHONG AN	B 7	華運
依福	ER FURT	A 8	東亞
太陽山	TAI YANG SHAN	B 1	華運
白雲山	BAI YUN SHAN	A45	華運
華昌	HUA CHANG	油麻地	華運
嘉發	JIA FA	B 6	華運
立山	LI SHAN	西區	招商局

輪船公司電話表

船公司名稱		電話
美邦	C.F. SHARP	5—8331968
嘉慶	CHAR CHING	5—435326
招商局	CHINA MERCHANTS	5—440555
華運	CHINA RESOURCES	5—8317668
朝陽	CHO YANG	5—418223
振盛行	CHIN SHENG HONG	5—485764
珠江	CHU KONG	5—490726
沙啫	CMCR	5—210235-9
港怡	CONTEAST SHIPPING	5—284701
大工	COSMOS INTERNATIONAL	5—295501
遠運	COSTRAN	5—459059
嘉信	CRESSON	5—4571858

香港—廣州線 客運交通表 (備註：內地為夏令時間)

香港↔廣州 (七月至九月航期表)

星湖	去程：雙日下午8：30　7月31日晚上8：30
	回程：單日下午10：00　(31日停航) 7月31日下午11：00
天湖	去程：單日下午8：30　(31日停航)
	回程：雙日下午10：00
龍津	去程：上午8：20　回程：下午3：30
[illegible]	去程：上午8：45　回程：下午2：00

港—深—穗(火車時間)

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.25	12.30	91	9.30	11.30
92	12.55	17.00	93	11.00	13.00
94	14.35	18.40	95	18.05	20.05
98	10.45	14.50	97	19.39	21.37

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
112	8.05	10.55	101	6.30	9.05
114	9.15	11.57	543	6.55	12.10
102	10.18	13.02	81	7.30	9.45
82	10.58	13.18	103	8.15	10.48
104	11.55	14.32	83	9.00	11.15
84	13.05	15.25	105	10.15	12.52
106	14.02	16.42	501	10.29	15.25
544	14.50	19.32	85	12.05	14.20
86	15.40	18.00	107	13.50	16.37
502	16.50	22.30	109	14.55	17.32
108	17.15	20.05	87	16.08	18.23
110	18.03	20.42	89	17.20	19.35
88	19.18	21.38	111	18.35	21.18
90	20.50	23.10	113	19.55	22.16

(如有變更，開車時間以火車站公佈為準)

九龍↔深圳 直通冷氣豪華巴士

	上車地點	開車時間	目的地
去程	官塘 翠屏道／佳廉道政府泳池	上午：7:15 上午：8:00 上午：9:00	深圳市 國商、羅湖車站 國商洋溪酒家(對面) 國際貿易中心 東門街市近消防局
	黃大仙 正德街 大 龍翔酒樓近地鐵站	上午：7:30 上午：8:15	
回程	泮溪酒家(對面停車場) 國貿大廈(停車場) 交通運輸公司 (東門街市近消防局)	下午：2:00 下午：2:30 下午：3:00 下午：3:30 下午：4:15	沙田(近沙角邨) 窩打老道 近地鐵 黃大仙 正德街 官塘(政府泳池)

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
戴雲山	DAI YUN SHAN	天津	7月6	華運
百保得	BARBER TEXAS	新加坡	7月6	百保利
南江	NAMGANG GLORY	釜山	7月6	東宇
易津	TRADE RELISH	天津	7月6	輝騰
海春	HAI CHUN	基隆	7月6	永裕
先鋒	PIONEER LIMA	日本	7月6	海聯
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	7月6	威高
海有	HAI YOU	台中	7月6	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	7月6	永裕
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	7月6	日郵
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	7月6	大阪
嘉華	CHAR HWA	台灣	7月6	[illegible]
海陽	MARINE BRIGHT	高雄	[illegible]	[illegible]
歌仙奧士基	J.C. KORZENIOWSKI	日本	[illegible]	[illegible]
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	[illegible]	港恒
東方信仰	ORT. FAITH	美國	7月6	港郵
皖安	WANAN	海口	7月6	招商局
烏森巴利	USAMBARA	歐洲	7月6	東亞
	PANDANG TIMOR	基隆	7月6	東宇
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	7月6	川崎
揚子江二號	YANGZI JIANG 2	武漢	7月6	招商局
安國	AN GUO	天津	7月6	招商局
新樂	XIN LE	上海	7月7	招商局
馬蘭	MALAN	海口	7月7	招商局
世界之獅	WORLD LION	新加坡	7月7	海陸
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	7月7	港興
熊岳城	XIONG YUE CHENG	天津	7月7	招商局
新海和二號	NEW HERO 2	印尼台灣	7月7	[illegible]
樂迅	NORDSUND	釜山基隆	7月7	東宇
新海華	NEW HAI HUA	上海	7月7	華運
希爾威他	S.D. HELVETIA	日本	7月7	寶隆
天皇星	SIRIUS	日本	7月7	山下
黑鯨	BLACK WHALE	釜山	7月7	港興
太平洋丸	PACIFIC MARU	新加坡	7月7	大阪
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	美國	7月7	利洲
錦江	JIN JIANG	上海	7月7	金鋼
南泰王子	NANTAI PRINCE	台灣	7月7	洋欣
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國	7月7	大阪
枝江口	ZHIJIANGKOU	上海	7月7	遠運
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	7月7	港恒
長隆	EVER GLORY	新加坡	7月7	利達
長昇	EVER ORIENT	台灣	7月7	[illegible]
渣華長崎	NL NAGASAKI	新加坡	7月7	渣華
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	7月7	[illegible]
獅城	KOTA SINGA	新加坡	7月8	太平
皇后	QUEEN	釜山	7月8	港興
[illegible]	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	7月8	寶隆
綠島	GREEN ISLAND	美國	7月8	香島
汀江	TING JIANG	上海	7月8	輝騰
[illegible]	SL INNOVATOR	美國	7月8	海陸
錦春	CHIN CHUN	台灣	7月8	大榮
明春	MING CHUN	台灣	7月8	大榮
和平南進	HP NAMJIN	釜山	7月8	珠江
國新	AURIGA	台灣	7月8	綽利
阿爾泰丸	ALTAI MARU	日本	7月8	大阪
天翔	SKY HOVER	天津	7月6	輝騰
協和奧吉	KYOWA ORCHID	馬尼拉	7月8	怡和
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	7月6	新興
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	台灣	7月8	新興
渣華漢城	NL SEOUL	台灣	7月8	渣華
建恒勇士	K.H. CHIVALRY	台灣	7月8	成高
飛抗雅士	CLIPPER ACE	基隆	7月8	中央
巴哈多	BAHADURI	印尼黃埔	7月8	五洋
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	7月8	港郵
南望灣	LAMON BAY	高雄	7月8	川崎
祖安成	JOVIAN BRIGHT	日本	7月8	三利
木星雅士	JUPITER ACE	日本	7月18	美邦
	P. SZWYDKOJ	歐洲	7月8	天祥
光榮之翼	GLORIUS WING	日本	7月8	山下
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄	7月9	捷成
蘭嘉家	LANKA AJITHA	台灣	7月9	東亞
東方導師	ORT. EDUCATOR	美國	7月9	港郵
雅打馬士基	ATHUR MAERSK	歐洲	7月9	馬士基
蘇琪	SU QI	南通	7月9	華夏
茂利華美利	MURRAYEVERETT	釜山	7月9	福來
[illegible]	MAERSK CLAUDINE	新加坡	7月9	馬士基
[illegible]	QUEEN DENIS	日本	7月9	益高
荷蘭勝利	DUTCH SENATOR	新加坡	7月9	怡和
日高丸	HIYOSHI MARU	美國	7月9	中央
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	7月9	太古
金希拉	GOLD HILLA	基隆	7月9	新興
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	7月9	總統
沙盈	KHUDO SARYAN	歐洲	7月9	華林
珍妮錫	JANIKA	基隆	7月9	日郵
長坤	EVER GOLDEN	美國	7月9	利達
岡洲	WUEN CHOU	台灣	7月9	香島
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	7月9	寶隆
東江	TONG CHIANG	高雄	7月9	永裕
海勇	HAI YONG	[illegible]	7月10	永裕
海恩	HAI IN	基隆	7月10	永裕
興華	HSING HWA	[illegible]	7月10	永裕
力加馬士基	LICA MAERSK	[illegible]	7月10	馬士基
基克雲尼加	CRIKVENICA	日本	7月10	[illegible]
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	7月10	[illegible]
新依力	ZIM EILAT	新加坡	7月10	[illegible]
力康	NIHON	釜山	7月10	[illegible]
亞美都士	AMADEUS	日本	[illegible]	[illegible]
邊柯達	BENALDER	歐洲	7月10	[illegible]
天龍	TIAN LONG	天津	7月10	輝騰
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡	7月10	馬士基
阿比讓	CR. ABIDJAN	基隆	7月10	沙啫
古拉拉河	RIVER GURARA	基隆	7月10	太古
東城	KOTA TIMOR	上海	7月10	太古
國雄	KUO HSIUNG	台灣	7月10	綽利
曼克頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	7月10	川崎
自由	SL FREEDOM	美國	7月10	海陸
萬利	WAN LIE	曼谷	7月10	綽利
寶沙	PUL SAR	釜山	7月10	東宇
維納桑橋	VERRANZANO BRIDGE	高雄	7月11	川崎
歌莉亞	GLORIA	釜山	7月11	港興
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	7月11	港郵
[illegible]	MONTE PALOMA	日本	7月11	[illegible]
花倫	FAHRLAND	歐洲	7月11	東亞
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	7月11	東宇
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	西北太平洋	7月11	馬士基
海皇明珠	NEP PEARL	美國	7月11	港恒
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	7月11	川崎
長華	EVER GRADE	台灣	7月11	利達
德樂賓	TROUTBANK	基隆	7月11	日郵
施濟	CELJE	釜山	7月11	海運
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	南美	7月11	天祥
奧富	OHFU	南非	7月11	亞聯
納娣	RATIH	印尼高雄	7月11	港郵
薩黑斯灣	SOMERS BAY	曼谷	7月11	海陸
晨惠	MORNING GRACE	日本	7月12	大阪
木星	JUPITER	釜山	7月12	港興
普龍頓	VILLE DE PLUTON	地中海	7月12	偉特
海興	HAI XING	上海	7月12	招商局
晴川二號	QING CHUAN 2	武漢	7月12	華運
明福	MING COMFORT	歐洲	7月12	華海
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	7月12	海陸
華盛頓總統	PRES WASHINGTON	美國	7月12	總統
山隆丸	YAMA TAKA MARU	美國	7月12	山下
天燕	TIAN YAN	天津	7月12	輝騰
萬春	WAN CHUN	台灣	7月12	大榮
大同二號	TA TUNG 2	高雄	7月12	永裕
凱舜	KAI SHUN	台灣	7月12	大榮
阿里多得利	ARISTOLELIS	新加坡	7月12	海運
和平東南	HP DONGNAM	釜山	7月12	港興
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	7月12	天祥
倫那馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	7月12	馬士基
新綠洲	NEW OASIS	基隆	7月12	大阪
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	7月12	歷信
長聯	EVER LINKING	新加坡	7月12	利達
可羅拿	CORONA	日本	7月12	川崎
藍鯊	BLUE SHARK	釜山	7月13	港興
好利	HORN	釜山	7月13	港興
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	歐洲	7月13	華林
協和早戶	CORCORD HAYATO	基隆	7月13	日郵
明洋	MING OCEAN	美國	7月13	華海
明壽	MING LONGEVITY	台灣	7月13	華海
沙善	NORASIA SHARJAH	台灣	7月13	歷信
阿法達	AHMAD AL FATEH	基隆	7月13	日郵
富山	TOYAMA	歐洲	7月13	寶隆
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	7月13	大阪
寶榮丸	HOSEI MARU	日本	7月13	中央
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	7月13	成高
三江	SAN JIANG	上海	7月14	輝騰
運豐	YUN FENG	大連	7月17	華夏

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

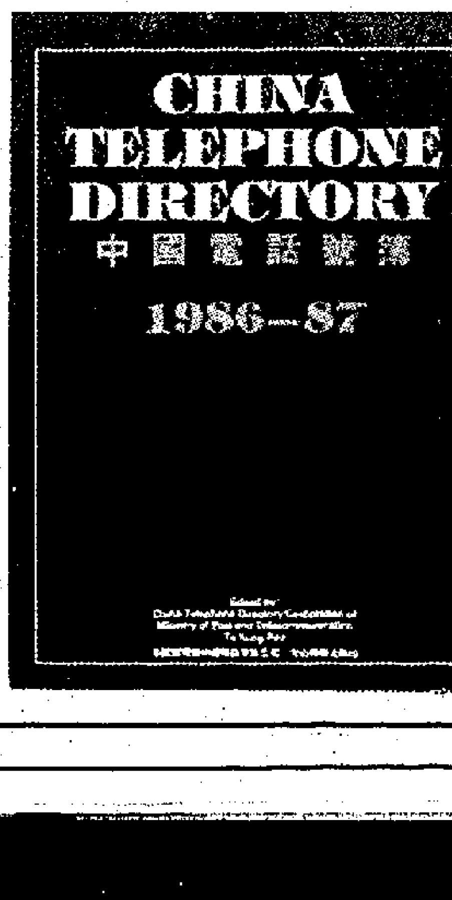
九折　優待

中國郵電部中國電話號簿公司
大公報
編印

中國電話號簿
1986–87

資料最新、最全、最實用的中國電話號簿
另附《中國用戶電報(電傳)號碼索引》
定價每本港幣350元 優待讀者
郵購九折 郵購價每本港幣315元

中英文對照版



郵購請塡妥所附表格
連同抬頭"大公報(香港)有限公司"
劃線支票港幣335元，寄
香港軒尼詩道342號大公報
當即寄奉
(本地郵費港幣20元，外地郵費另計)

郵購咭

本人／公司欲郵購《中國電話號簿》1986-1987中英文對照版＿＿本
港幣＿＿＿＿＿＿元
附上＿＿＿＿銀行支票＿＿＿＿號
本人／公司＿＿＿＿
地址＿＿＿＿
聯絡電話＿＿＿＿

● 刊載全國29個省、市、自治區110個城市4萬個機關、工商企業的電話號碼、地址及用戶電報號碼。
● 最近北京、上海、天津、廣州、杭州五大城市的電話號碼進行了全面的更改及增加，本號簿及時收錄了這五大城市的最新電話號碼。
● 附錄的《中國用戶電報(電傳)號碼索引》收錄了全國幾乎所有的用戶電報(電傳)，這是本號簿的最新貢獻。
● 中英對照，按英文字母順序排列，檢索方便、快捷。

發行：大公報(香港)有限公司
香港軒尼詩道342號
電話：5-757181

總經銷：現代中國有限公司
香港軒尼詩道397號2003室
電話：5-737335

書店同業批發：上海書局有限公司
香港德輔道西345號6樓
電話：5-486160　5-487262